

# La Tribuna

DE TOLEDO

1605 QVI  
2005 XOT



Jueves, 5 de agosto de 2004. Número 4.907

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro

VIVIR TOLEDO / 12

El concejal de Festejos presenta un programa para las fiestas marcado por la contención

CULTURA / 46

Fallece a los 95 años Henri Cartier Bresson, uno de los padres del fotoperiodismo del siglo XX

TOROS

TOROS / 27A30

Francisco Medina tiene entre sus objetivos crear un toro enrazado que dé espectáculo

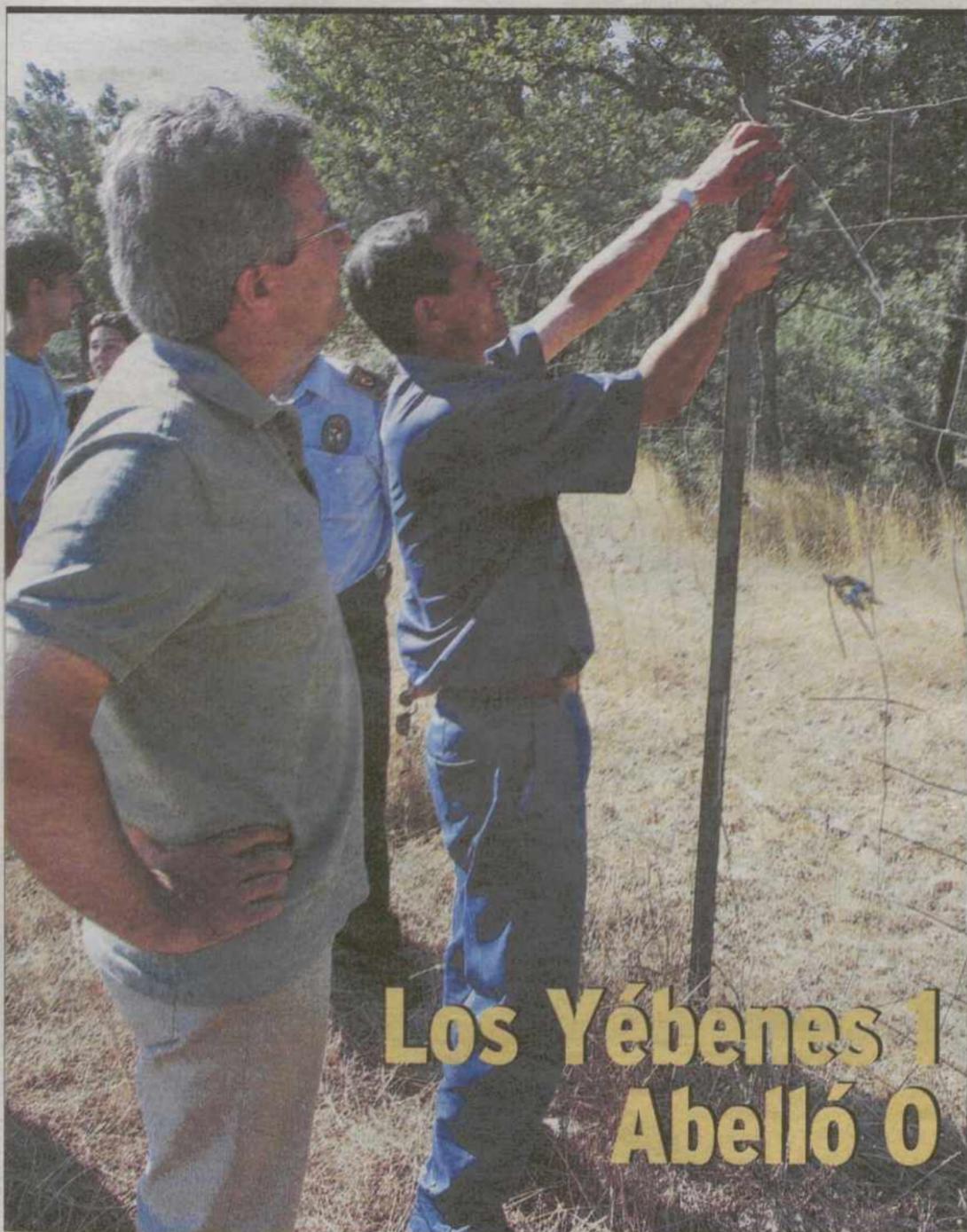
► URBANISMO REACCIONES AL NUEVO PLAN DE ORDENACIÓN MUNICIPAL

## Nicolás: «El avance del POM nos coloca en una complicada situación empresarial»

► El presidente de Fedeto no entiende por qué el documento desprotege las vegas, contradiciendo al Plan del 86

► Reitera que la principal apuesta de los constructores toledanos es que la ciudad se desarrolle por la zona norte

► El avance del Plan General propone la creación de un jardín botánico en el entorno de Huerta del Rey **TOLEDO 4Y5**



### Los Yébenes 1 Abelló 0

► Los vecinos pueden volver a cruzar por una vereda cuyo paso había cortado una valla colocada por el financiero Juan Abelló. **YOLANDA REDONDO PROVINCIA18**

Y ADEMÁS...

POLICÍA LOCAL



Ayer se presentaron nuevos coches.

### El Ayuntamiento opta por ampliar las instalaciones del actual cuartel

En el marco del Plan de Modernización de la Policía Local, y según señalaba ayer el alcalde de la ciudad, las dependencias que actualmente ocupa este cuerpo serán ampliadas, eliminando así la posibilidad de un traslado. El concejal de Tráfico defendía esta opción, durante la presentación de seis nuevos vehículos, al estar estas instalaciones en una zona neurálgica de la ciudad.

TOLEDO11

TALAVERA

La subasta del Híper permanecerá abierta hasta el 20 de septiembre **TALAVERA22Y23**

DEPORTES 43

► FÚTBOL SALA

El Bargas vuelve a acudir a la LNFS defendiendo la opción de jugar en el Salto del Caballo

CASTILLA-LA MANCHA

El Juzgado de lo Social de Ciudad Real da la razón a los 16 ex trabajadores de DHL en Puertollano

PRÉSTAMOS PERSONALES CCM

de 3.000  
a 50.000 €  
y hasta 8 años

Entregamos más coches que un concesionario

Para lo que no puede esperar, para los caprichos y necesidades, para los grandes proyectos.

www.ccm.es

Lo que quieres como quieras. Elige.

CCM

PICOTAZOS

### Todo para el pueblo

Todo para el pueblo... pero con el pueblo. Es la máxima del alcalde de Los Yébenes que ayer procedió a cortar la alambrada de la finca del financiero Juan Abelló que cerraba caminos vecinales. Hace dos años les dio la razón la Justicia y ahora, después de esperar a que el empresario se decidiera a cumplir con la sentencia, el alcalde ha decidido que ya era el momento. A partir de ahora, los vecinos volverán a pasear, si así lo desean, por la vereda 'rompecapas'. Ahora sólo queda que la Justicia también les dé la razón en cuanto a la propiedad de las tierras.

### Balones fuera

Cuando a uno le vienen los problemas, lo más fácil es echar balones fuera. Tal ha sido el caso de la concejala de Servicios Sociales, María José Rivas, que, ante el aluvión de críticas por el caso de Laura, señaló que el alcalde ya lo había solucionado mediante un acuerdo con la Fundación Paraplégicos. La pena para ella es que el alcalde comparó ayer ante los medios y la desdijo.



### Puro trámite

Tras escuchar los argumentos de Fernando Cijurano con respecto a la organización de las fiestas de la Virgen del Sagrario, todo parece indicar que están enmarcadas en cierto desinterés propiciado por ser periodo vacacional y por la supremacía de la celebración del Corpus Christi. El edil se defiende de las críticas alegando que con los recursos -más bien escasos- que tiene no le queda más remedio que equilibrarlo en porciones justas. Y el ciudadano se pregunta, ¿por qué no exige más presupuesto para las fiestas?

### Por pedir que no quede

Detraer no es la palabra más adecuada cuando se refiere a la medida que va adoptar la Diputación para sufragar parte de los gastos de la carretera del Valle. Así al menos lo piensa el alcalde de Toledo, que ayer señaló que el convenio que tienen con la institución provincial para el Palacio de Congresos es largo y, por tanto, dará tiempo a reponer en el presupuesto destinado por Diputación a esta obra los 150.000 que aportará al Valle. Por pedir que no quede.

### Guardia Civil a las afueras

En la localidad Illescas se ha dado luz verde a la cesión de terrenos para construir un nuevo cuartel de la Guardia Civil, que será ubicado en las afueras del municipio. Las instalaciones contarán con los equipos necesarios para realizar las operaciones e intervenciones de la forma más efectiva, mejorando la protección y la seguridad de los ciudadanos tanto de Illescas como de los municipios circundantes.

### Aceca (enésimo capítulo)

Según lo dicho por el director de Aceca, la vida urbana en la antigua barriada llegará a su fin en breve. Lo cual no es de extrañar, porque el emplazamiento de las dos nuevas unidades del ciclo combinado se encuentra aún más cerca de la barriada que lo está la instalación actual. Sin el obligado realojo, la supervivencia de cualquiera sería muy penosa.

# La Tribuna

EDITA: PROMECAM  
 Editor: Antonio Méndez Pozo  
 Director: Fernando Franco Serrador  
 Director Editorial Regional: Guillermo Alonso  
 Redactor Jefe Edición y Diseño: Mario García  
 Jefes de Sección: Ana I. Martínez y Javier Campos  
 Redacción: Federico Frutos, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa Nogués, Justo Monroy, Cristina Martínez, María Menéndez, Francisco José Rodríguez e Israel Díaz.  
 Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez y Víctor Ballesteros  
 Edición: Carlos de Diego, Jonatán López y Alonso de la Fuente  
 Región: Marta Carasco, Carolina Sánchez y Sergio Ramírez  
 Gerencias:  
 Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carretero del Pozo

## promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA LA MANCHA  
 Consejero Delegado: Gregorio Méndez Ortíz  
 Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Ortíz (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González, M. Ángel Arnaiz Louzans y Rafael Morán Alonso  
 Subdirecciones Generales: Lorenzo Martín R. y José Manuel Sierra de Cabezón  
 Directores Departamentales: Luis Santos Sánchez, Álvaro Maguín Oreaue y Daniel Méndez Primo

## 'Chantaje' institucional

El arreglo de la carretera del valle se ha convertido en un cúmulo de despropósitos municipales y, por ende, en un culebrón en el que toledanos y turistas resultan perjudicados. El hecho de que la citada vía lleve más de tres meses cerrada al tráfico por peligro de desprendimientos solo demuestra la incapacidad financiera del Ayuntamiento de Toledo para abordar cualquier urgencia que se le presente a lo largo del ejercicio. Y eso que sólo estamos hablando de poco más de un millón de euros.

Como el equipo de Gobierno no los tiene o no sabe cómo encontrarlos ha entrado en la dinámica del todo vale. En su ya habitual 'huida hacia adelante' ha puesto a la Diputación de Toledo contra las cuerdas a un a costa de tensar hasta el máximo las relaciones entre ambas instituciones.

Tiene razón la Corporación provincial en lamentar que las propuestas o peticiones se realicen

a través de los medios de comunicación sin que ni previa o posteriormente éstas se comuniquen a través de los cauces institucionales.

Y es que no parece de recibo que la Junta de Gobierno local apruebe la firma de un convenio con la Diputación para cofinanciar las obras de reparación de la carretera del valle cuando la Diputación no conoce las intenciones municipales de convenir con ellos ni qué cantidad sería necesaria aportar. Se trata, por tanto, de una forma de 'chantaje' institucional consistente en anunciar a bombo y platillo un acuerdo y dejar a la otra parte que luego explique, si es que puede, por qué no pasa por el aro. Por si esto fuera poco, se escenifica que el alcalde de Toledo ha arrancado un compromiso formal al presidente de la Diputación en un encuentro que ambos mantuvieron el pasado día 24. Dicho de esta manera parece que ambos jefes manuales estuvieron reunidos a solas cuando no fue así. No obstante, esta situación es meramente anecdótica si se tiene en cuenta los argumentos que emplea el Ayuntamiento para embarcar a la Diputación en estas obras. Dice Natalia Tutor que la carretera del valle es muy utilizada por los vecinos de los pueblos limítrofes a Toledo y que, por tanto, la institución provincial está en la obligación de colaborar. Toda una perogrullada de la portavoz municipal a la que le encanta embarullarlo todo para sacar tajada política. Si fuera así, también habría que pedir dinero a los touroperadores o, vuelto el argumento del revés, podría terminar pasando que Fomento termine exigiendo dinero al Ayuntamiento cada vez que acometa mejoras en la carretera que une el Casco con el Polígono o para el cierre de la circunvalación.

Y si lamentable es que una institución sea capaz de asumir sus competencias resulta cuando menos curioso que el Ayuntamiento acepte detraer dinero de la aportación de la Diputación al Palacio de Congresos. ¿Es acaso que sobra el dinero para este proyecto o quizá que las obras no van a buen ritmo?

### ZOOM



### Adiós a las naves de Renfe

Las obras del AVE siguen adelante y ayer los vecinos y todos los toledanos que circulaban por el Paseo de la Rosa fueron testigos de la desaparición de uno de los edificios que ha calado en su retina, las naves anexas a la estación de Renfe. Reducidas a escombros, así aparecían tras la aparatosa operación de derrumbe. LT.

## Gibraltar ¿español?

RAFAEL TORRES

Los gibraltareños celebraron ayer jubilosa y masivamente el 300 aniversario de su vinculación al Reino Unido, de lo que cabe deducir que están bastante contentos con esa vinculación. Si después de tres siglos bajo el imperio de la bandera británica, los gibraltareños se enorgullecen de ello, será, sin duda, porque se han sentido amparados, confortables y razonablemente felices, y eso, nos guste o no nos guste, es lo que hay, de modo que nuestras reivindicaciones y aspiraciones sobre la recuperación de la Roca deben ajustarse de inicio a esa realidad.

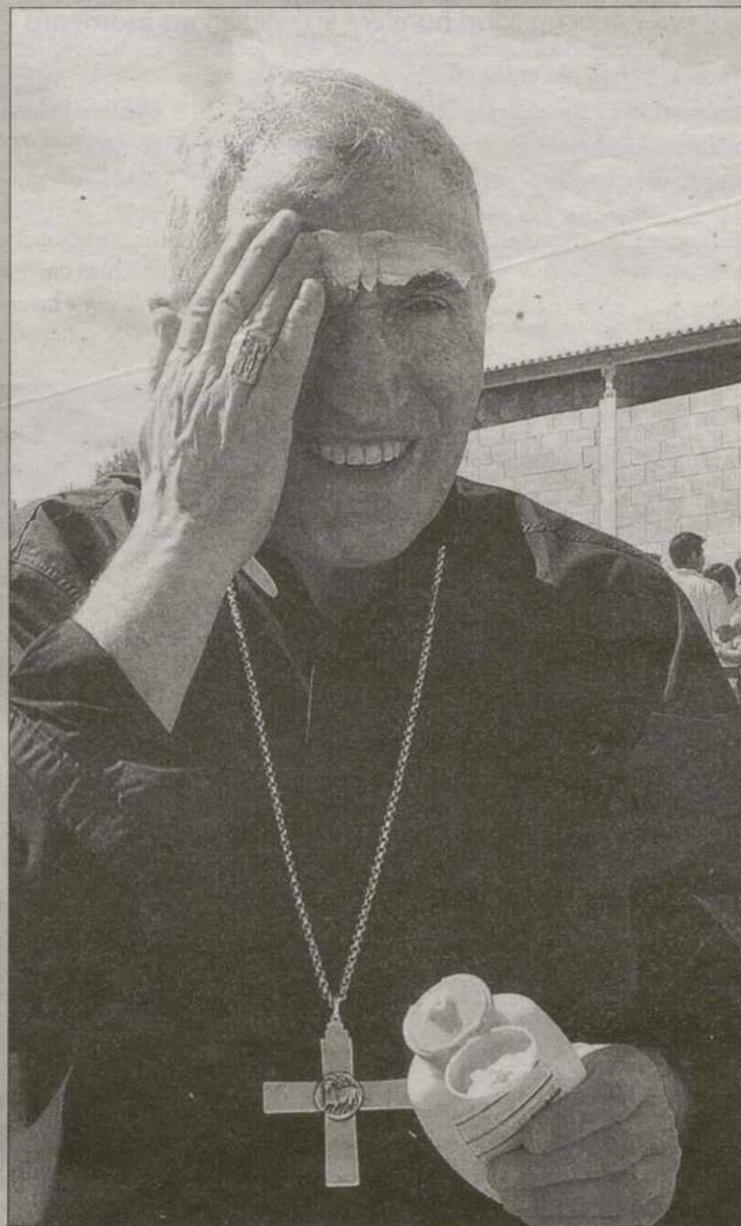
Los gibraltareños formaron ayer en torno al Peñón una cadena humana, brazo contra brazo, codo con codo, pero nadie en el mundo forma cadena defensiva alguna si no se siente amenazado.

Si les pedimos, como actores protagonistas que son de esta historia, que comprendan nuestras razones, ¿No seremos capaces nosotros de comprender las suyas?

Los gibraltareños conocen España, pues no sólo la tienen frete a sus ojos sino que hablan con delicioso acento andaluz dieciochesco nuestra lengua. ¿Y nosotros? ¿Conocemos Gibraltar? ¿Les hemos visitado para algo más que para comprarles cosas baratas?

El aprecio nace del diálogo y del conocimiento mutuo, y también nace lo que a unos y a otros nos hace más falta para arreglarlo estropeado: el respeto.

## LA IMAGEN DEL DÍA



### Rouco peregrina a Santiago

El presidente de la Conferencia Episcopal llegó ayer junto a casi 3.000 jóvenes al Monte del Gozo, donde desde hoy alrededor de 30.000 jóvenes cristianos realizarán un encuentro con motivo de la celebración del Jacobeo. El cardenal, que participará en la reunión como representante del Papa Juan Pablo II, aparece en la imagen aplicándose protección solar, como si el verano y la juventud que le rodea le hicieran relajarse y olvidar los últimos enfrentamientos de la Iglesia con el Gobierno socialista. Verano y merecidas vacaciones para todos. EFE

## PROTAGONISTA DEL DÍA

### Zapatero tropieza con la Roca

José Luis Rodríguez Zapatero comenzó ayer sus vacaciones veraniegas en Menorca, la misma isla por la que Aznar sufrió tantas críticas al escogerla como destino vacacional. El presidente, que hasta ayer no se había pronunciado por la asistencia del ministro de Defensa británico a la celebración del 300 aniversario de la toma de Gibraltar, tildó la presencia de Hoon en la Roca de «inadecuada», justo antes de recordarnos que se trata de un conflicto histórico entre España y Reino Unido. Esto debe ser cosa del talante, pero cientos de españoles no estarán de acuerdo con la débil postura del Gobierno en esta cuestión. Zapatero alardea de buenas formas, pero habría que recordarle que no sirven de nada si no logran el respeto de todos hacia España.



## CRÓNICAS DE HOY

### Zapatero y Llamazares

JOSÉ CAVERO

Ha podido pasar insuficientemente inadvertida la noticia del encuentro, desarrollado el lunes en la Moncloa, entre el presidente Rodríguez Zapatero y el coordinador de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares. Fue una entrevista más, de entre las que mantienen periódicamente ambos líderes políticos, y que es expresiva del buen entendimiento existente entre ambos, y lo que es más interesante, del deseo de potenciar esa colaboración. No quiere olvidar Zapatero que contó, para su investidura presidencial, con algunos votos de fuerzas externas a su propio partido, y sabe que debe seguir contando con ambos grupos políticos.

Izquierda Unida, en boca de Llamazares, ha recordado al jefe del Gobierno que su apoyo tiene un precio: unos presupuestos «más sociales». Y en ese propósito se produjo, precisamente, el encuentro final de los que ha venido desarrollando el presidente antes de iniciar sus vacaciones. Bien puede asegurarse que el grado de predisposición favorable, y hasta de entusiasmo, que IU pudiera demostrar hacia el Gobierno socialista vendrá dado por las atenciones sociales que contengan esos presupuestos. Lo cual también viene a explicar que Llamazares y sus colaboradores no desaprovechen la ocasión para «estimular», incluso con críticas severas, al vicepresidente Solbes.

Cada cual parece tener bien repartido el papel que le corresponde: Solbes es la ortodoxia y la exigencia de rigor. Le gustaría demostrar que forma parte de un Gobierno con compromisos «de izquierdas», pero sobre todo, de un Gobierno que cumple sus compromisos en materia de déficit público. De ahí que haya anunciado incluso un leve superávit, en las cuentas finales de este año. A IU le parece inaceptable que un Gobierno de izquierdas «se permita el lujo» de registrar superávit cuando existen tantas tareas que acometer en lo social. Y en ese punto estará la mediación que hará Zapatero, para que los deseos de Llamazares se terminen acomodando a las exigencias de rigor de Solbes.

¿Cómo será posible comprobar que están satisfechas las reclamaciones de IU? Con certeza, el dinero que se destine a lo social no será la cantidad que reclame Llamazares, pero serán cifras superiores a las inicialmente previstas en el primer borrador de los presupuestos para 2005. En todo caso, deberán reconocer en IU que jamás contaron con una situación de relación tan fluida con la Moncloa.

## ¿Qué más tiene que pasar?

Contra lo que cabía esperar, incluso exigir, de los poderes públicos, la investigación del 11-M no para de ofrecer motivos para la desolación de las víctimas y el asombro del resto de los ciudadanos. Apenas una semana después de que la Comisión de investigación del Congreso colgase el cartel de «cerrado por vacaciones» tras un mes de trabajos que han dejado todo que desear, justo el día en que la última de las víctimas de aquella cruel salvajada salía del hospital, nos hemos enterado de que la resolución del conflicto de competencias que enfrenta a los dos jueces que instruyen los dos sumarios del caso, el juez del Olmo y la jueza Palacios, también deberá esperar, con toda probabilidad, hasta septiembre. ¿Dónde tienen la sensibilidad nuestras autoridades? ¿Y el sentido común?

No la verdad sino tener razón, esto es lo que han buscado hasta la náusea, sin reparar en medios, el PP y sobre todo el PSOE en la Comisión del 11-M. El último ejemplo de lo lejos que puede llevar a un político la falta de escrúpulos y de barreras éticas acaba

### UNA MIRADA CONSUELO SÁNCHEZ VICENTE



de darlo el actual ministro de Defensa, José Bono, al apelar como «argumento de autoridad» a la banda terrorista ETA para asentar la idea, desmentida, en mi opinión, por las declaraciones de las autoridades policiales que han comparecido en la Comisión del 11-M, de que, tal como sostiene desde el principio el PSOE, el ex ministro del Interior Ángel Acebes «mintió» a sabiendas, con fines electorales, sobre la autoría del mayor atentado terrorista que ha sufrido Europa.

Y, el retraso en la resolución del conflicto entre el juez y la jueza que se

diputan los sumarios del 11-M por culpa de las «vacaciones judiciales» está abonando la imagen, demoledora, de que Juan del Olmo y Teresa Palacios en realidad no tienen un conflicto de competencias sino de «protagonismo».

En otras palabras, que la perniciosa figura de los «jueces estrella», instaurada por Baltasar Garzón, ha creado «escuela».

La tristeza de las víctimas, a estas alturas, debe ser infinita. Y también su indignación.

Que el Congreso y la Justicia se queden a trabajar en agosto no va a devolver la vida a los muertos.

Pero, atender con urgencia lo urgente (y averiguar qué pasó el trágico pasado 11 de marzo, por qué, y que hay que hacer para que no se repita debería serlo) podría llevar un poco de paz a esas almas. Y un poco de tranquilidad a todos nosotros, que falta nos hace.

Si una atrocidad como la del 11-M no basta, ¿qué tiene que pasar para que nuestros políticos y nuestros jueces renuncien a sus vacaciones?

►El Consistorio da por solucionado el caso de Laura con una asistente a domicilio. PÁGINA 8

►MUNICIPAL El Ayuntamiento va a ampliar el cuartel de la Policía Local. PÁGINA 11

►CREACIÓN DE UNA NUEVA SOCIEDAD El turismo y la ocupación hotelera atraviesan un momento «crítico». PÁGINA 6

# TOLEDO<sup>4</sup>

LA TRIBUNA DE TOLEDO JUEVES 5 DE AGOSTO DE 2004

►PLAN DE ORDENACIÓN MUNICIPAL

## «El POM nos coloca en una complicada situación empresarial»

**Densidad.** Ángel Nicolás, presidente de Fedeto, destacó que los diferentes niveles de crecimiento previstos para la ciudad afectan a los intereses empresariales

**Toledo norte.** Fedeto apuesta por una mayor expansión hacia esta zona, dado que la proximidad al Tajo trae consigo mayores dificultades e inversiones para la edificación

• Para el presidente de la Federación Empresarial Toledana sería más sensato que el avance del POM apostase por un reparto de las zonas edificables «más equilibrado».

A. DE MINGO / TOLEDO  
Ángel Nicolás, presidente de la Federación Empresarial Toledana (Fedeto), afirmó que las líneas esbozadas en el avance del Plan de Ordenación Municipal interfieren con los intereses de los empresarios. Nicolás realizó estas declaraciones en la sede de la Federación, tras firmar un convenio con la Cámara de Comercio y la Asociación Provincial de Hostelería.

«El antiguo Plan de Ordenación Municipal dejaba definidos los sectores por donde la ciudad tenía que desarrollarse», manifestó, destacando que el documento actual apuesta por otros espacios para el crecimiento. En el documento de 1986 quedaban asegurados de manera especial «unos territorios que hoy se desprotegen». «El POM nos coloca en una complicada situación empresarial», afirmó.

De las casi 35.000 viviendas proyectadas, Nicolás entiende que sólo un pequeño porcentaje correspondería a los terrenos de la zona norte de la ciudad, mientras que una cantidad mucho más elevada se trasladaría a las zonas más cercanas al río.

«Es simplemente una cuestión de matiz. El diseño del plan no lo discutimos», dijo, destacando no obstante que sería una decisión «mucho más sensata» proceder a un reparto más equilibrado de la densidad de terreno urbanizable en cuanto a la edificación de las nuevas viviendas.

«Nuestra principal apuesta sigue siendo el desarrollo del Toledo Norte», destacó, reconociendo que el nuevo Plan de Ordenación Municipal es una apuesta fundamental para los próximos diez años. Pese a reconocer que desde la organización que preside seguirán aportando planteamientos para la elaboración del Plan definitivo, Ángel Nicolás evita la idea de que el proyecto se paralice a través de la pre-



Los terrenos cercanos al río en la Vega Alta, necesitados de infraestructuras añadidas para la edificación. / LA TRIBUNA

sentación de alegaciones. «Vamos a seguir insistiendo en esto: que Toledo se tiene que repartir mejor de lo que hemos visto en el avance a día de hoy».

**EL TAJO.** «Trabajar cerca del río plantea muchos problemas para nosotros, y ya dimos nuestra opinión. Los problemas son económicos y también de infraestructuras», continuó el presidente de Fedeto.

«Los planes de ordenación municipal de todo el mundo se mueven por promotores; cuando públicamente no hay nadie que quiera construir en algún sitio, ese terreno quedará allí de por vida. Depende de la iniciativa pública o privada; en este caso la privada,

tan lícita como cualquier otra».

Ángel Nicolás expuso el ejemplo de París y el Sena, que fue canalizado cuando la ciudad contaba con tres millones de habitantes, «y no setenta mil, como es nuestro caso», planteando lo que

considera un sobrecosto para el que la ciudad no está lo suficientemente preparada.

Además, afirmó que este Plan no va a generar recursos suficientes como para que se lleven a término todas las vías previstas. Tan-



Fedeto apuesta por la expansión hacia el norte de Toledo. / LA TRIBUNA

La Sociedad de Promoción Turística dió ayer su primer paso.



5 AL DÍA

8/04

**LA CIUDAD CRECE.** Pasado el umbral del XXI, hay todavía quien se agarra a las tradiciones del Casco. Sin ser conscientes de las necesidades de toda ciudad actual, muchos visitantes -e incluso algunos vecinos, y eso es lo que sorprende- parecen sujetos a la configuración que tenía Toledo en el siglo XVI.

A veces recordamos las declaraciones de un político más bien socarrón, que alegó una vez que los problemas de habitabilidad venían dados porque la ciudad fue concebida «para que no entrase ni saliese nadie». A día de hoy, el Plan de Ordenación Municipal suscita el debate, la crítica y las posiciones enfrentadas. Y así debe ser. Lo contrario sería

llegar a situaciones afortunadamente superadas, en las que el corregidor y su comidilla decidían por todos y apañaban a su antojo lo que hoy llamamos «terrenos urbanizables». El problema de Toledo, precisamente, es que corregidores de ese tipo han existido hasta hace dos días. Precisamente por eso, el debate no sorprende. / L.T.



## Puertas destaca el freno que ha supuesto para la ciudad el retraso del POM

El delegado de Vivienda en Toledo afirma que la tardanza en su elaboración es causa determinante del aumento de la vivienda

El nuevo Plan General de Toledo prevé un jardín botánico en Huerta del Rey

J.S. / TOLEDO

El documento de avance para la concertación interadministrativa del Plan de Ordenación Municipal (POM) propone la creación de un jardín botánico en la zona de la Huerta del Rey-Palacio de Galiana.

El parque botánico, que se extenderá por ambos márgenes del río, forma parte de un proyecto mucho más ambicioso como es el parque fluvial del Tajo. «Este sistema verde se convertirá en elemento central para la generación de una ciudad vertebrada y amable, así como en catalizador de la integración social y convivencia entre sus ciudadanos», subraya el avance del POM.

El equipo redactor considera que la actual relación del río con la ciudad es «escasa e insuficiente». Y aduce un triple motivo: en la fachada sur por las fuertes pendientes topográficas que encajonan el río entre el Casco y los cigarrales, en la zona de la Fábrica de Armas por el alejamiento impuesto por las especiales características de sus instalaciones de la zona de riberas y en la zona de Safont-Huerta del Rey por la lejanía de las zonas urbanas y al carácter privado de gran parte de ribera.

**'VESTÍBULO DE TOLEDO'.** El

parque botánico forma parte a su vez de uno de los puntos neurálgicos del nuevo Toledo puesto que está integrado en el proyecto AVE-Puerta de Toledo, que Mario Muelas ha planteado como el «vestíbulo de entrada al Toledo monumental». En esta zona confluirán el gran 'intercambiador de transporte' -que albergará la estación del tren de alta velocidad y la nueva estación de autobuses-, una importante zona terciaria con comercios y hoteles y el palacio de exposiciones. A esto hay que unir la relativa proximidad al nuevo Palacio de Congresos, ya en construcción, y al remonte peatonal que unirá esta zona de la ciudad con Zocodover.

«La conexión de estos dos polos con la ampliación del puente de Azarquiel hasta convertirlo en un auténtico paseo o sobre el río es uno de los importantes retos de diseño que este núcleo tiene», explica el avance del Plan de Ordenación Municipal.



Mario Muelas fue el encargado de la presentación de las líneas del POM la pasada semana. / YOLANDA REDONDO

E.L.L. / TOLEDO

Las estadísticas hablan por sí solas: el precio de la vivienda usada ha aumentado en Toledo capital un 31 por ciento en los doce últimos meses, siendo una de las ciudades en la que más está creciendo el dinero invertido por las familias. Ante estos preocupantes datos, el delegado de Vivienda y Urbanismo en Toledo, Francisco Miguel Puertas, manifestó ayer a este diario que, aunque es una cuestión fruto de la suma de muchos factores, lo cierto es que «no es nada beneficioso contar con un Plan de Ordenación Municipal que lleva diez años obsoleto y que está sin revisar».

Desde la Junta de Comunidades se defiende que la ausencia de un diseño ordenado de la ciudad lleva aparejada una carestía de suelo y, como consecuencia, un incremento del precio de los inmuebles. En definitiva, «supone un perjuicio muy grande para

### El delegado espera que se tengan en cuenta las opiniones de los diferentes colectivos

una ciudad ya que imposibilita y frena cualquier tipo de desarrollo».

Una vez que el Plan de Ordenación Municipal pase por la fase de información pública, el Ayuntamiento remitirá el proyecto a la Consejería de Vivienda y Urbanismo de donde deberá salir el definitivo visto bueno al POM. Aunque el plan de Toledo es competencia exclusiva de la Consejería -por ser una capital de provincia superior a 50.000 habitantes-, Francisco Miguel Puer-

tas indicó que no le cabe la menor duda de que el equipo de Alejandro Gil se pondrá a plena disposición del Ayuntamiento para revisar el plan y ayudar a que sea una realidad.

Aseguró, eso sí, que el POM se ha convertido en un asunto de urgencia para la ciudad, más aún cuando «se trata de una cuestión que debería haberse hecho hace muchos años». «La postura de la Consejería es facilitar que el POM salga», sin embargo, estimó, «no vale cualquier plan, debe ser un proyecto que sirva a la ciudad de Toledo», añadió.

El delegado provincial considera positivo que el Ayuntamiento esté dando la oportunidad de participar en su elaboración a distintos colectivos de la ciudad -promotores, asociaciones de vecinos, asociaciones de consumidores, etc- y espera que finalmente tenga en cuenta las demandas y necesidades de los mismos.

to esta medida como la canalización del río en las zonas donde Nicolás percibe una mayor densidad «van a repercutir en el precio de la vivienda». Así, el presidente de Fedeto estima que los compradores irán a otras zonas en las que no se incrementará de ese modo el precio de la vivienda, y sin merma en la calidad de los edificios.

«No se puede cargar unos terrenos que tienen el nivel freático a cuatro metros de profundidad lo mismo que otros que están a treinta y siete. Tampoco se puede hablar en los mismos términos cuando la capa del subsuelo es granítica o arcillosa. Todo esto repercute en el coste final».

Consciente de la importancia del subsuelo y el caudal del río a la hora de trazar el Plan, Ángel Nicolás entiende que «el Ayuntamiento no tiene la última palabra a la hora de aprobarlo; la tiene la Consejería, adonde nos hemos dirigido ya».

## ▶ TURISMO



El bajo índice de ocupación hotelera -que en algunos casos no supera el 20%- fue el motivo del convenio firmado en Fedeto. / YOLANDA LANCHÁ

## El turismo y la ocupación hotelera atraviesan un momento «crítico»

Enrique Salamanca, presidente de la Asociación de Hostelería, destacó en la sede de Fedeto la necesidad de constituir una sociedad que dinamice la actividad turística en la provincia

• El convenio entre la Asociación Provincial de Hostelería, la Cámara de Comercio y Fedeto pretende configurar una Sociedad de Promoción Turística para Toledo y su provincia.

A. DE MINGO / TOLEDO

«El 2003 fue malo para el turismo, pero este año, sencillamente, es peor», Enrique Salamanca, presidente de la Asociación Provincial de Hostelería, destacó en la sede de la Federación Empresarial Toledana que los recesos en el sector turístico son francamente graves. «El momento que estamos atravesando es crítico; por eso hemos acelerado la puesta en marcha de esta sociedad».

Esta iniciativa partirá de la firma del convenio que tuvo lugar ayer entre el representante provincial de los hosteleros toledanos, el presidente de la Cámara de Comercio local, Fernando Jerez, y la Federación Empresarial Toledana. Ángel Nicolás, presidente de esta última organización, manifestó que el resultado del encuentro era «muy importante para el turismo y para la ciudad de Toledo» en general.

Los 12.000 euros de capital que invertirán cada una de estas tres instituciones se destinarán, a finales del año 2004, al sostenimiento

de una empresa mixta de turismo apoyada en la colaboración entre entidades privadas y administraciones públicas. «El tiempo va a marcar sus pautas, pero esperamos recoger los frutos en el plazo de dos o tres años», continuó Salamanca.

La firma de este convenio, en el que no estuvieron presentes representantes del Ayuntamiento ni de la Diputación Provincial, es para sus impulsores «el primer eslabón de una serie de incorporaciones posteriores: Ayuntamiento,

Diputación y Dirección General de Turismo. Hemos preferido dar nosotros el primer paso porque queremos que la gestión de esta sociedad mixta sea empresarial».

**PRODUCTO DE MADRID.** Uno de los cambios con respecto a la lamentable situación actual sería la promoción turística «desde la propia ciudad de Toledo». Para Enrique Salamanca, «Toledo es una ciudad que se ha vendido siempre sola. Hemos estado tan acostumbra-

brados a tener demanda que no nos hemos preocupado de otras prioridades».

Durante los últimos meses, la situación se ha enrarecido además debido a diferentes factores. Uno de ellos, el cambio en la fecha de celebración del Corpus Christi. «Posiblemente haya sido el Corpus más toledano», continuó el presidente de los hosteleros, iniciando así un debate que ha planteado en varias ocasiones: la diferencia entre 'visitantes' y 'turistas',

es decir, entre las personas que acuden a la ciudad durante el día y los que hacen uso de los hoteles durante la noche. Otra de las dificultades para el turismo, en la actualidad, es la carencia de comunicaciones en tren, debido a la realización de las obras del AVE.

Hosteleros, empresarios y -más adelante- representantes de las instituciones locales y regionales intentarán frenar esta preocupante situación a través de iniciativas de este tipo.

## El alcalde destaca el papel de la ciudad en los nuevos retos del turismo cultural

José Manuel Molina calificó la Sociedad como «un paso muy importante»

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

«Me parece que es un paso muy importante». Así se manifestó el alcalde de Toledo respecto a la creación de una Sociedad para la Promoción Turística de Toledo cuando fue ayer la firma del convenio, un acuerdo del que dijo estar al día.

«El sector empresarial de la ciudad está plenamente incorporado y sensible a lo que suponen

los nuevos retos que en el mundo del turismo cultural se están planteando», expresó Molina, que destacó que la ciudad forma parte de los valores emergentes que se prevén para el futuro.

En este sentido, valoró el papel de la concejala de Turismo, Ángela Moreno, en cuanto a la firma de acuerdos de colaboración con el sector empresarial que están favoreciendo que Toledo sea

protagonista en las páginas de revistas especializadas en turismo, tal y como sucedió durante el mes de junio en 'Ronda Iberia', publicación de la compañía aérea, donde las bondades patrimoniales de la capital regional se expusieron en un total de siete páginas que pudieron leer en torno a dos millones de personas.

Molina realizó estas declaraciones justo antes de salir a

Francia para celebrar la 'Septimania', una expedición a la que Toledo acude junto a ciudades francesas como Narbona y Carcasonne, con las que comparte fiestas mozárabes y santos como Santa Leocadia. La delegación oficial toledana está integrada también por varios capítulos y hermandades como la de Investigadores, la de Mozárabes y la de Hortelanos.

### Metodología

Las actuaciones de la futura sociedad partirán de la recogida y análisis de documentación para trazar un análisis de la evolución y promoción turística en Toledo y su provincia. Seguidamente, procederán a realizar entrevistas con los principales responsables del sector de Hostelería.

Tras realizar estudios comparativos con otras sociedades de promoción turística tendrá lugar el diseño de la propia sociedad, con su consejo general, comité ejecutivo y el equipo de profesionales pertinente. La inversión y el presupuesto operativo anual serán planteados de acuerdo con un plan de marketing y análisis de la situación actual, la oferta turística y los recursos económicos.

La puesta en marcha de la empresa, según Salamanca, estará apoyada en una gestión empresarial profesional y la aplicación de estrategias como el análisis DAFO: planteamiento que conjuga el estudio de las Debilidades, Amenazas, Fortalezas y Oportunidades dentro de cualquier iniciativa. En este caso, la 'amenaza' sería la caída exponencial del turismo en Toledo.

Campañas como '¿Por qué no de noche?', presentada en Fitur, han tenido éxito pero aún no cuentan con la suficiente promoción exterior como para apreciar su desarrollo con total satisfacción. En este caso, para Enrique Salamanca, «todavía es pronto para unir las propuestas nocturnas con el hecho de que los visitantes pernecten en esta ciudad».



CREAMOS AUTOMÓVILES

NUEVO  
**RENAULT COUPÉ-CABRIOLET**

Primero te sorprendes con el coche. Luego te subes, miras hacia arriba y te sorprendes con el techo acristalado. Más tarde, con sólo tocar un botón pasas de Coupé a Cabrio en 22 segundos. Te vuelves a sorprender. Descubres que el Coupé-Cabrio cuenta con motorizaciones de altas prestaciones. Y una versión diesel 1.9 dCi de 120cv. Qué sorpresa, ¿no?

Ahora sabrás que este coche posee un completo equipamiento de seguridad:

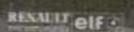
6 airbags, ABS con EBV, Sistema de Asistencia a la Frenada de Emergencia (S.A.F.E.), Sistema ESP con Control de Subviraje... y los últimos avances para preservar la integridad del habitáculo, convirtiéndose en el Coupé-Cabrio más seguro con 5 estrellas en el test EuroNCAP.

Pero ahora ya no te sorprendes, porque tratándose de un Renault, no puedes esperar menos.

Para más información, llama al 902 333 500.



**LO BONITO ESTÁ ARRIBA.  
NUEVO COUPÉ-CABRIO CON TECHO ACRISTALADO.**



Gama Coupé-Cabrio. Consumo mixto (l/100 km) desde 5,5 a 8,2. Emisión de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 146 hasta 196. EuroNCAP es un organismo independiente que mide la protección de los ocupantes en caso de impacto.

Si lo tienes en mente, lo tienes aquí. [www.renault.es](http://www.renault.es)

## ► CULTURA

## Caja Rural patrocinará la actividad turística en la Iglesia de los Jesuitas

L.T. / TOLEDO

El párroco de la Parroquia Santo Tomás y El Salvador de Toledo, Demetrio Fernández, y el presidente de Caja Rural de Toledo, Andrés Gómez Mora, han suscrito un convenio de colaboración para patrocinar la actividad turística que se lleva a cabo en el Monumento Iglesia de los Jesuitas, un templo que se encuentra en la circunscripción parroquial de esta Institución eclesíástica donde se ubica el cuadro de El Greco 'El Entierro del Señor de Orgaz'.

Tras su remodelación, el Monumento Iglesia de los Jesuitas ofrece a los visitantes un renovado templo con numerosas obras de arte. De la misma forma, el templo de la Plaza Juan de Mariana tiene previsto la celebración en sus dependencias de acontecimientos culturales y religiosos de interés.

El Fondo de Educación y Promoción de Caja Rural de Toledo será el encargado de promocionar cultural, profesional y asistencialmente toda la actividad desarrollada en esta Iglesia, bajo las directrices de la Parroquia de Santo Tomás.

Una comisión de seguimiento, integrada por las partes firmantes, será la encargada de analizar y establecer las distintas colaboraciones que se pueden dar dentro de este marco en orden a la consecución de los fines.

## ► EDUCACIÓN

## Un total de 5.000 niños se matricularán por primera vez

L.T. / TOLEDO

El próximo mes de septiembre se incorporarán a las aulas de Educación Infantil de los colegios públicos de Toledo un total de 5.003 niños y niñas de tres años, iniciando así su primera escolarización, dándose el incremento más significativo en la comarca de La Sagra.

Según los datos iniciales de matriculación, Toledo es la provincia que escolarizará el próximo curso un mayor número de alumnos, seguida de Ciudad Real, donde se han matriculado 3.850 escolares; Albacete, con 3.162; Guadalajara, con 1.777; y Cuenca con 1.620.

Desde el pasado curso escolar 2001-2002 todos los pequeños de tres años tienen asegurada una plaza escolar en la provincia y, por ende, en toda Castilla-La Mancha.

## ► LAURA GARCÍA

## El Consistorio da por solucionado el caso con una asistente a domicilio

La familia e IU denuncian que esta persona puede limpiar y pasear a Laura, pero no puede darle atención sanitaria. Rivas pide que no se siga polemizando y haciendo daño a la madre

• El concejal de IU, José Esteban Chozas, que considera «sorprendente e inmoral la solución», califica de mentirosos a José Manuel Molina, María José Rivas y Tomás Villarrubia.

J. MONROY / TOLEDO

«A mí que me manden una persona para que me friegue el suelo no me interesa, a mí lo que me interesa es que me manden una persona que cuide de mi hermana». Así de rotunda ha sido Vanesa, hermana de la niña tetrapléjica Laura García, cuya madre permanece todavía ingresada en la UVI del Hospital Virgen de la Salud aquejada de un infarto. Finalmente, la «ayuda especializada» que prometió el Ayuntamiento mientras la María Antonia Carbonel permanezca dada se baja se ha quedado en una asistente a domicilio.

El edil de IU José Esteban Chozas ha sido el primero en criticar esta solución, que califica de «sorprendente» e «inmoral». La persona que desde ayer tiene que ayudar a Laura es una auxiliar de geriatría, con experiencia laboral con parapléjicos en aseo y cuidados personales, pero no en cuestiones sanitarias. Según explica la hermana de la menor «a ella realmente no la contratan para eso, ella viene como asistente a domicilio, para el aseo de la persona y de la casa». Durante el día de ayer aseó a Laura y salió con ella a la calle. «A mí una asistente a domicilio el día que mi madre salga del hospital, que no sabemos si va a poder hacer esfuerzos, va a poder volver a trabajar, pues claro que me va a venir muy bien, porque mi madre entiende a la niña y para que haga las cosas y la ayude, pues vale, pero ahora mismo que yo me tengo que ir a trabajar, pues no» explica Vanesa.

La concejala delegada de Bienestar Social, María José Rivas, justifica que el Ayuntamiento no ha podido encontrar una ATS para la atención de Laura, pero ha mandado a la persona mejor preparada para sus cuidados que ha podido. «Es la mejor persona que se ha encontrado de lo que había disponible, una persona experta en trabajar con minusválidos» explica. Ahora la concejala pide que se deje que se recupere la madre sin más polémica, porque «bastante daño le hemos hecho ya a María Antonia», para la que pide «cariño». Ante las críticas recibidas ayer por parte de Chozas, Rivas responde que este edil no sabe lo que realmente está haciendo la ayuda en casa de Laura, y afirma que «yo ya no voy a entrar en más disquisiciones y menos con el señor Chozas, ya se ha terminado para mí el caso de Laura».



Las hermanas de Laura García afirman que seguirán cuidando de la niña. / YOLANDA LANCHAS

Mientras tanto, la hermana mayor de Laura, Rocío, cogerá las vacaciones que pueda en su trabajo para encargarse de los cuidados de la niña mientras que la asistente le «echa una mano», según explicó su otra hermana, Vanesa.

¿ATS? La familia continúa reclamando una persona «que sepa lo que es un respirador y que sepa lo que es una sonda». Puede ser un ATS, pero no necesariamente, siempre y cuando sepa prestar la ayuda necesaria. Chozas reitera que fueron los propios Servicios Sociales del Ayuntamiento los que dijeron que «todo eso lo tenía que hacer un ATS, que no lo podía hacer un auxiliar de enfermería ni de clínica».

«Ella en el colegio tiene una ATS. Entonces el Ayuntamiento dijo que la posibilidad era poner una persona igual que la que tiene en

el colegio, contratada por Educación», explica Vanesa.

El concejal de IU, que desde hace meses se está volcando con la familia y criticando la actuación

### La madre, estable

María Antonia Carbonel, madre de Laura García, permanece estable, aunque tiene que permanecer las 48 horas mínimas en observación en la UVI del Hospital Virgen de la Salud, según explicaron ayer los médicos a su familia.

Según ese informe, María Antonia evoluciona bien, y es improbable que el infarto le vuelva a repetir. Los dolores provienen de la inflamación de una de las membranas del corazón y tendrán que remitir. Ella también parece más tranquila.

de los administraciones local y regional, que a su juicio se están «pasando la pelota», ha denunciado de nuevo la actuación de estas instancias tras el infarto de María Antonia. «Están mintiendo, está mintiendo el consejero de Bienestar Social, está mintiendo el alcalde, está mintiendo María José Rivas y Tomás Villarrubia, porque esto es ponerles las vergüenzas delante de sus propias narices, y son unos inmorales y unas personas que no tienen vergüenza, porque si tuvieran algo de dignidad no habrían dejado pasar tres meses ante esta situación, y habrían solucionado tanto el problema de la atención como el problema laboral».

De esta forma, pide soluciones no sólo para la asistencia sanitaria, sino también para los problemas laborales que le puede surgir a la familia, y en especial al padre, ante este caso.

## Molina desdice a Rivas sobre el compromiso con Parapléjicos

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

El alcalde de Toledo, José Manuel Molina, desdijo a la concejala de Servicios Sociales, María José Rivas, que aseguró que el primer edil había resuelto el tema de Laura con el compromiso de que la Fundación Parapléjicos se hacía cargo. Molina dijo que existía «voluntad», aunque desmintió que se haya llegado a un acuerdo formal con la gerencia del centro hospitalario.

No en vano, el 'popular' apuntó que la concejala lleva estudiando posibles soluciones a la situa-

ción de la niña tetrapléjica desde hace meses y añadió que «lo que hay que hacer es intentar buscar las soluciones mejores, aunque, a veces, no se puede hacer todo lo que uno quisiera».

En este sentido, el alcalde de la ciudad comentó que él ha propuesto una medida «novedosa en España» como es que dentro de las actuaciones de la Vega Baja se reserve un número de viviendas tuteladas determinado para residentes del Hospital de Parapléjicos («no sé si cuatro, cinco o seis

viviendas») para que «fueran el paso siguiente a la adaptación de la vida normal», expresó.

El centro sanitario dispone de una serie de habitaciones adaptadas a personas enfermas para que, una vez aptos para recibir el alta, vivan durante un tiempo de forma semejante a como lo harán fuera del Hospital y con esta propuesta se pone «un punto intermedio entre esa formación que se les da dentro del Hospital y lo que va a ser su vida habitual», dijo Molina.

► ECONOMÍA

# El importe medio de las hipotecas crece un 28%

Según los datos del Instituto Nacional de Estadística, los toledanos piden una media de 112.484,19 euros para financiar su vivienda

E.LLAVE / TOLEDO

Si en abril de 2003 un toledano tenía que pedir al banco o caja de ahorros una media de 87.310,58 euros para financiar su vivienda, un año después esta cantidad se ha elevado hasta los 112.484,19 euros. La diferencia entre el antes y el ahora es del 28 por ciento, muy superior a la media nacional que en estos momentos se sitúa en el 18,3 por ciento.

Según los últimos datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), los relativos al pasado mes de abril, en la provincia de Toledo se han hipotecado 1.487 fincas, la mayoría de ellas urbanas, 1.447. El importe total del crédito hipotecario concedido por las entidades financieras fue de 167.264 millones de euros, un 67 por ciento más que en el mismo periodo de tiempo de 2003.

Estas cifras reflejan que, lejos de alcanzar esa tan comentada y esperada desaceleración del mercado inmobiliario, el movimiento de la compra-venta de viviendas continúa muy activo. Con estas estadísticas también se constata la tendencia al alza en el precio de las viviendas en Toledo, una de las provincias de España donde se están registrando los mayores incrementos.

Almería y Granada fueron las provincias que concentraron en abril el mayor número de fincas hipotecadas y con mayor capital prestado por habitante. Por el contrario, Soria y Cuenca, en el apartado del número de fincas, y Teruel y Ávila, en el de capital prestado, cierran estas estadísticas.

En Castilla-La Mancha, Toledo sigue siendo la provincia donde más fincas se hipotecan y más capital se presta. Por detrás le sigue Albacete, Ciudad Real, Guadalajara y, por último, Cuenca.

Por comunidades autónomas, Andalucía, Cataluña, Comunidad Valenciana y Madrid fueron las regiones donde mayor número de fincas, tanto rústicas como urbanas, se hipotecaron en el mes de abril. En el lado opuesto, en Navarra, La Rioja y Ceuta y Melilla, donde menos.

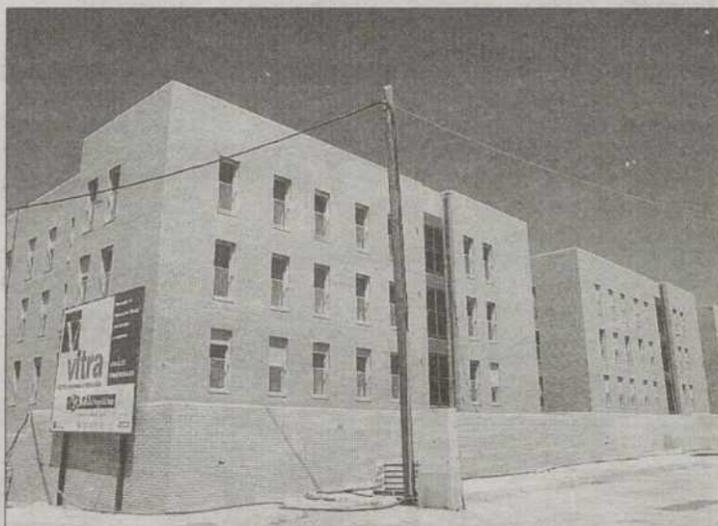
En cuanto al capital prestado, Cataluña figura a la cabeza, seguida de Andalucía y Madrid, mientras que se encuentran a la cola Ceuta y Melilla, La Rioja y Extremadura.

**PRIMER CUATRIMESTRE 2004.**

En los cuatro primeros meses del año, en Toledo se han hipotecado 5.995 fincas con un importe total de los créditos de 703.423 millones de euros. Esto representa una significativa subida respecto al primer cuatrimestre de 2003. Así, en relación al año pasado, el importe de las hipotecas ha aumentado un 79,9 por ciento, un 28,3 por ciento si se tiene en cuenta el número de fincas.

Estas cifras están también muy por encima de la media nacional y dejan entrever que el 2004 terminará con un movimiento hipotecario muy superior al del año pasado que ya de por sí fue bastante elevado.

En este sentido, los toledanos, más que por los bancos u otras entidades financieras, siguen decantándose por las cajas de ahorro a la hora de solicitar sus préstamos para la adquisición de una vivienda.



En abril se hipotecaron 1.487 fincas, de las cuales 991 fueron viviendas. /Y.LANCHA

¿Qué harían un inglés, un francés y un español con el **EuroBote** de este Viernes?



**21** millones de euros **2€** la apuesta

Un nico acertante **24** millones de euros podría ganar

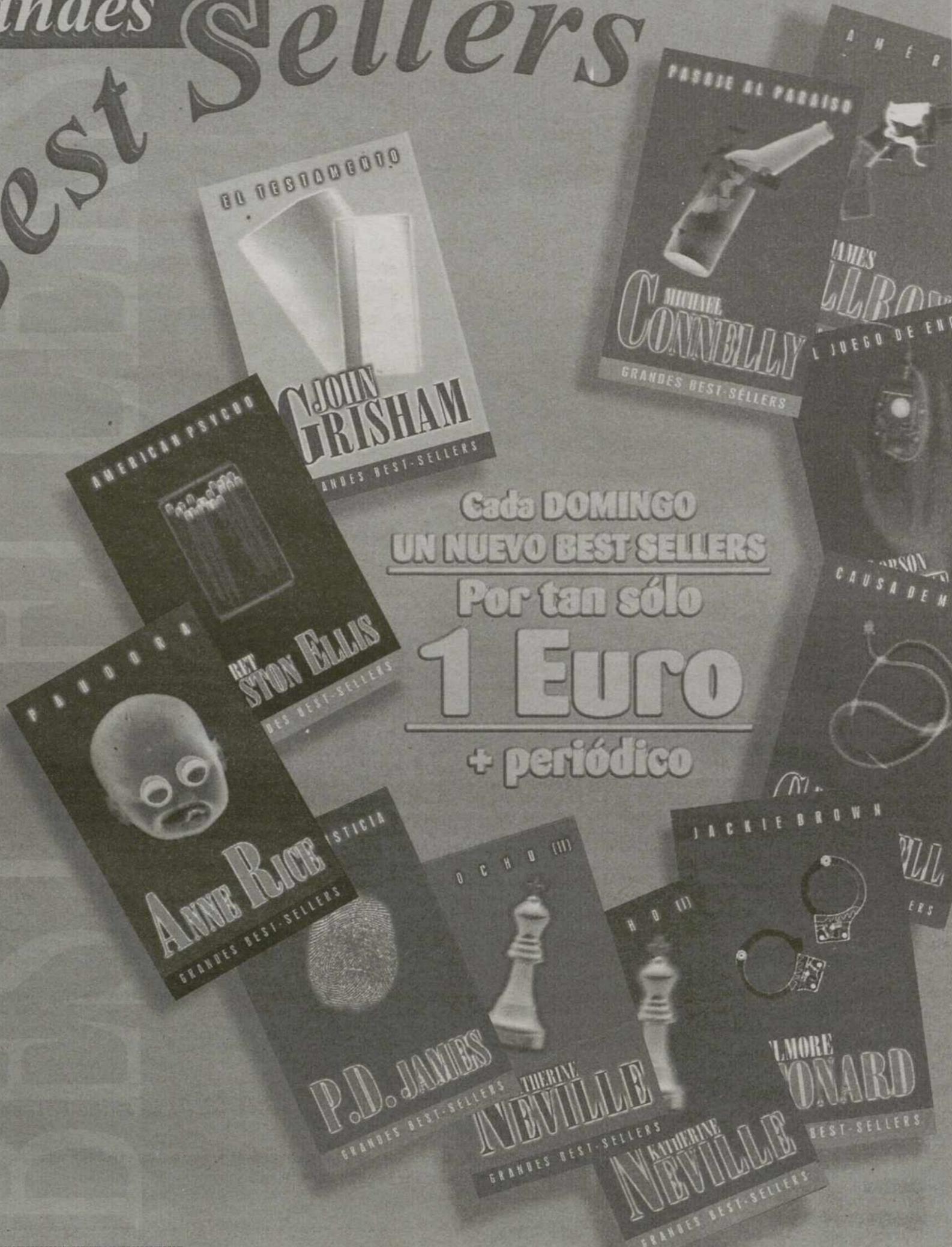


Loterías y Apuestas del Estado

que la suerte te acompañe

La Tribuna te ofrece "GRANDES BEST SELLERS". Una colección con los 12 mejores títulos que harán que no puedas dejar de leer hasta el final. ¿TE ATREVES A PROBAR?

# Grandes Best Sellers



Cada DOMINGO  
 UN NUEVO BEST SELLERS  
 Por tan sólo  
**1 Euro**  
 + periódico

**CUPON-RESERVA COLECCION BEST SELLERS**

Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta magnífica promoción por tan sólo 10 euros, deben enviar debidamente cumplimentado este cupón de Reserva y retirar la colección en nuestras oficinas.

Nombre y apellidos: .....

Código de cliente: .....

Dirección: .....

Población: .....

Provincia: .....

Tel: .....

**La Tribuna**  
 Con la lectura

► PLAN DE MODERNIZACIÓN DE LA POLICÍA LOCAL

# El Ayuntamiento va a ampliar el cuartel de la Policía Local

El Consistorio capitalino también ha dotado al cuerpo de agentes municipales de cinco coches y una furgoneta pintados acorde con la nueva imagen corporativa regional

• Varios arquitectos municipales trabajan ya en el proyecto de ampliación de las dependencias de la Policía Local que se han preferido mantener en su actual ubicación.

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

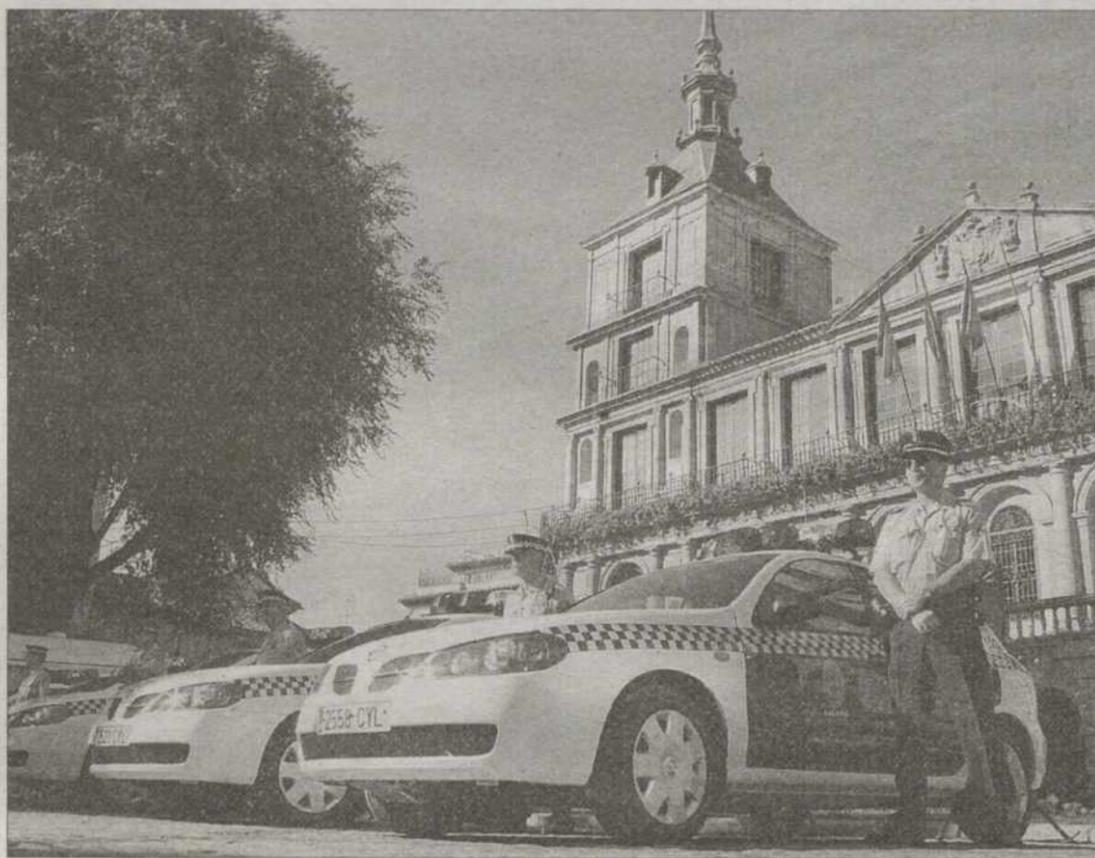
La Policía Local de Toledo cuenta desde ayer con seis nuevos vehículos que sustituyen a otros tantos después de varios años de servicio en lo que constituye un paso más en el plan de modernización del cuerpo de agentes de seguridad toledano que incluirá una ampliación del cuartel y una serie de cursos que se realizarán en los próximos meses.

«Será un paso muy importante porque es fundamental el trabajo que se viene realizando desde la Policía Municipal», señaló el alcalde de la ciudad, José Manuel Molina, que destacó la especial dificultad con que se encuentran los agentes al tratarse Toledo de una ciudad «compleja».

Asimismo, reseñó una de las nuevas funciones de los miembros del cuerpo, que se han formado al hilo del Plan de Excelencia Turística- en materia de turismo para una mejor atención a los visitantes que acuden a la capital regional.

El concejal de Seguridad Ciudadana y Accesibilidad, Francisco Vañó, por su parte, apuntó que la finalidad de la compra de los nuevos coches es que los policías «trabajen en mejores condiciones y tengan mejores dotaciones y puedan actuar con mucha más comodidad».

**PROYECTOS.** Entre los proyectos previstos por la Concejalía se encuentra una mejora de las comunicaciones que permitirá una mayor rapidez y coordinación en las



Se han adquirido cinco turismos y una furgoneta. / VÍCTOR BALLESTEROS

actuaciones policiales y, sobre todo, la ampliación del cuartel, en la que actualmente están trabajando arquitectos del Ayuntamiento. Frente a una posible ubicación distinta de las dependencias, Vañó señaló que han optado por la ampliación al encontrarse el cuartel en una zona neurálgica de la ciudad.

En definitiva, «una serie de medidas que van cayendo poco a poco, pero que espero a lo largo de la legislatura se pueda ver una mejora, incluso de la imagen de la Policía», comentó el edil.

En este sentido, expresó que la los agentes de la 'ley y el orden' tienen una imagen que no es «grata» para el ciudadano puesto que son ellos los que sancionan, pero que

Los nuevos automóviles se añaden a los ya existentes, sumando 16 coches y 10 motos

con los cursos de formación programados cambiará, dado que se busca con ellos favorecer la cercanía con respecto al ciudadano.

En el caso concreto de los nuevos vehículos, cinco turismos y una furgoneta que sustituye a la que ha estado utilizando la Policía

Fiscal, se suman a los ya existentes, contando en total el cuerpo municipal con 16 coches y diez motos.

Dentro las peculiaridades que incluyen los automóviles, que previsiblemente se renovarán dentro de un lustro, cabe destacar una nueva pintura acorde con la imagen corporativa que utilizará toda la Policía Local de Castilla-La Mancha.

Asimismo, entre las luces de la parte superior de los vehículos se incluyen dos pilotos que, en caso de necesidad, se encienden emitiendo una luz roja que indica al coche que vaya delante o al que se encuentren de frente que ha de detenerse.

► CARRETERA DEL VALLE

El alcalde cree que la solución que propone Diputación es la más «rápida»

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

El alcalde de Toledo, José Manuel Molina, destacaba ayer que, puesto que la carretera del Valle afecta a cientos de ciudadanos de otras localidades, la solución que se ha adoptado desde las administraciones es «la más adecuada», ahora que ya es un hecho que la Diputación colaborarán en las mejoras de la vía.

El primer edil toledano volvió a reiterar el carácter de urgencia y la necesidad de acometer unas obras que han estado pendientes de llevarse a cabo durante tres meses, aunque «nosotros ya hemos puesto en marcha los mecanismos para que cuanto antes esa obra esté terminada».

**LA APORTACIÓN PROVINCIAL.** Respecto al hecho de que Diputación colabore en la financiación de las obras de la carretera del Valle a cambio de detraer parte de la aportación conveniada para la realización del Palacio de Congresos, Molina señaló que se trata de una fórmula «rápida».

En este sentido el 'popular' apuntó que el acuerdo para el Palacio de Congresos tiene una duración de cuatro años y por ello han aceptado de buen grado la propuesta de la Diputación porque «este año no se llegará al cien por cien de las subvenciones».

Además, la Diputación aportará unos seis millones de euros para el Palacio y la subvención para la carretera será de en torno a 150.000 euros por lo que «tienen más tiempo para ya en el 2007 ó 2008 reponer esa cantidad», concluyó.

Molina, quien anunció que la Junta, a través de la Consejería de Obras Públicas, ya ha notificado su disposición a firmar el convenio que recogerá su participación económica, insistió en que las obras son urgentes así como poner en marcha la solución para abrir la carretera.

LOS MEJORES HOTELES AL MEJOR PRECIO

## Madrid en Verano es mucho. Y disfrutarlo cuesta muy poco.

Sin excusa. Si vienes a Madrid este Verano encontrarás toda la cultura, los espectáculos, la gastronomía, ocio, muestras, turismo rural y mucho más. Elige con Bancotel entre más de 150 Hoteles. Una noche en Madrid por sólo 50\* e.

**MUCHO**

**50 €**

**DOS PERSONAS NOCHE HABITACIÓN DOBLE**  
(IVA no incluido)

**Si vienes a Madrid, Ya eres de Madrid**

Información y reservas en [www.bancotel.es](http://www.bancotel.es) ó Telf. 807 117 100\*\*

**TURMADRID**  
OFICINA REGIONAL DE PROMOCIÓN TURÍSTICA  
[www.turmadrid.org](http://www.turmadrid.org)

Con la colaboración de:

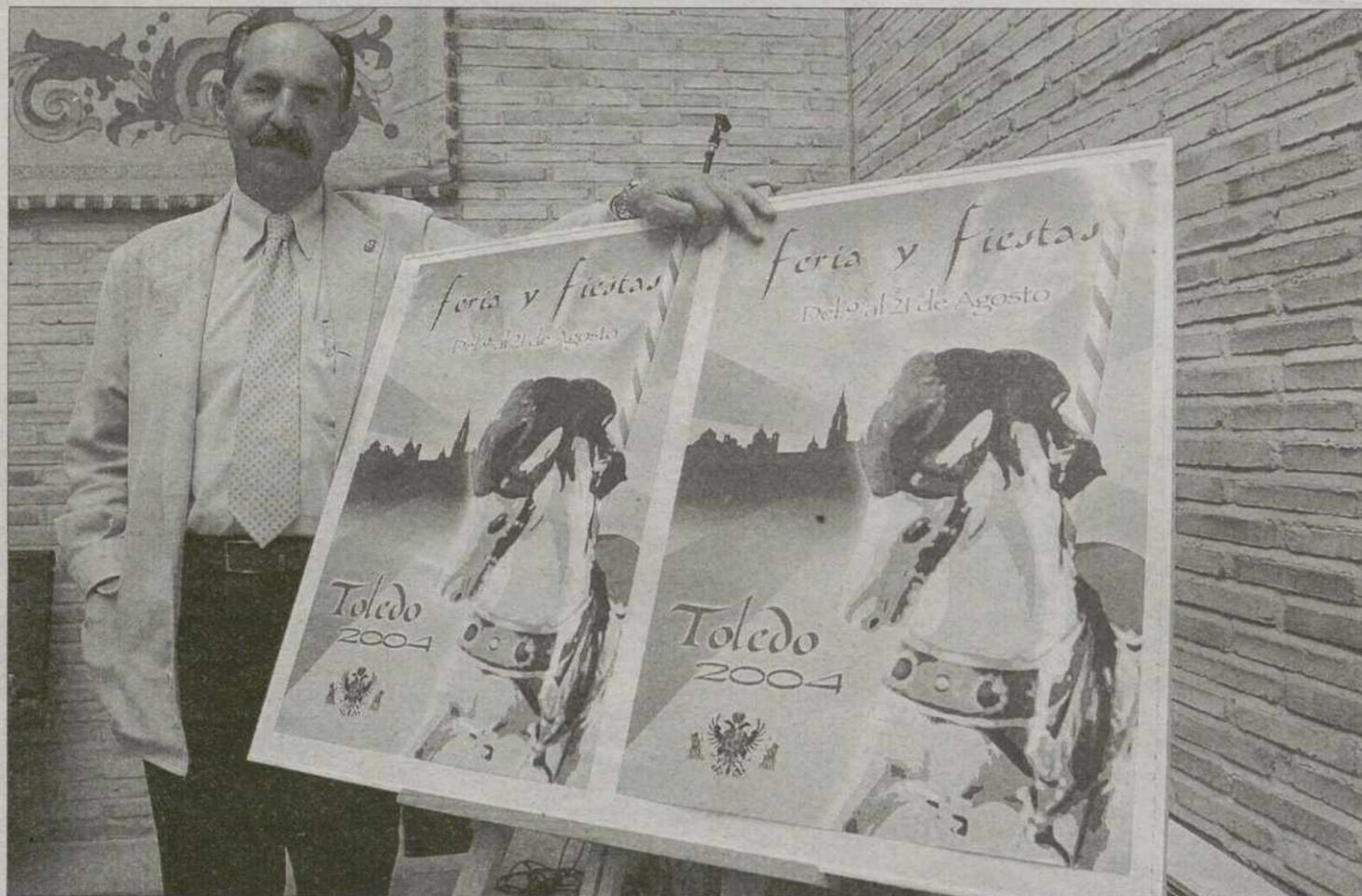
Asociación Empresarial Hotelera de Madrid

\*Dos o más Teléfonos en algunos Hoteles.  
\*\*Coste de llamada: 0,35 €/min. - de 20 a 24 h. sólo 0,23 €/min. Establecimiento de llamada 0,09 e.

# VIVIR<sup>12</sup>

T O L E D O

►PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DE FERIA Y FIESTAS DE TOLEDO 2004



Fernando Cirujano, concejal de Festejos del Ayuntamiento de Toledo, junto al cartel anunciador de la feria de 2004. / YOLANDA LANCHÁ

## Cirujano presenta unas fiestas marcadas por la contención

Los conciertos de Chayanne y 'Estopa', que han supuesto un gasto de 60.000 euros de los 111.000 totales, y el gratuito de 'Fangoria' son las únicas bazas de una feria muy discreta

C.M. / TOLEDO

Sin sorpresas de última hora y justificando la escasez de presupuesto -111.000 euros- alegando que «como a cualquiera le gustaría contar con más dinero, pero es lo que hay», Fernando Cirujano, edil de Festejos, presentó un programa de fiestas que comienzan, sin contar la semana dedicada al IV Festival de Música de las Tres Culturas, el día 13 de agosto con el concierto de Chayanne y finaliza el 21 con la única actuación «de primera fila» gratis, la de 'Fangoria'.

Destacó el concejal 'popular' que estas fiestas, las segundas que organiza, hacen hincapié en las actividades que funcionaron el año anterior «mejorando las condiciones del recinto ferial» y apostando por las propuestas «dedicadas a los niños», que han sido ampliadas a cuatro días en el Paseo de Merchán, entorno que también acogerá los conciertos de las bandas municipales.

Tres conciertos marcan el grueso festivo, concentrando el de Chayanne -día 13- y el de 'Estopa' -día 14- 60.101 euros del presupuesto

total, y eso que ambos son de pago. Exceptuando en el de 'Fangoria', los toledanos que deseen asistir a los otros dos, Chayanne y 'Estopa' tendrán que pagar 25 y 18 euros respectivamente, precios que Cirujano consideró «aceptables» en comparación con los marcados en otras localidades. El coste tendrá un descuento de tres euros con la tarjeta joven de CCM.

Así, el edil insiste en su idea de

que «determinados actos hay que pagarlos» porque no sería lógico que el Ayuntamiento se vuelque en un concierto gratuito con el que no todos los ciudadanos están de acuerdo. Optando por la medida intermedia en lo que se refiere al ámbito musical, el concejal no se olvidó de reseñar la integración en el programa de fiestas de la última etapa de la Vuelta Ciclista a Toledo y la celebración, el día 15 de agosto

en el campo 'Salto del Caballo', del partido de fútbol entre el Toledo y el recién ascendido Getafe.

### JUSTIFICACIÓN VACACIONAL.

Fernando Cirujano apuntó, frente a las críticas hacia su gestión de las fiestas de agosto, que aunque es un hito importante para la ciudad «es más importante el Corpus», por lo que se destinan más esfuerzo a la organización de la festividad 're-

ligiosa'. Además, considera que «mucha gente se va de vacaciones», por lo que la disminución, a su entender, de público, es determinante para evitar «cargar las tintas» y para «no enfrascarse en más historias de dilapidar el dinero». Así, concluyó su apuesta alegando que «son unas fiestas dignas pensadas en el disfrute de los toledanos», es decir, de los que permanezcan en la ciudad.

### ► Toledo no dispone de recintos adecuados para las actividades lúdicas



El recinto de La Peraleda desaparecerá con el POM.

A pesar de que Fernando Cirujano tenía intención de mejorar el recinto ferial para la correcta ubicación de las actividades lúdicas, se ha encontrado con el proyecto urbanizador del Plan de Ordenación Municipal (POM) que «no contempla el actual espacio de La Peraleda como recinto ferial», por lo que es absurdo «realizar una inversión millonaria en un espacio que va a desaparecer». Así, el edil tan sólo ha podido ampliar el lugar a 3.000 metros cuadrados y mejorar las dotaciones en un recinto «que no reúne las condiciones más atractivas». Ante el futuro del recinto, el edil de Festejos anunció que según ha escuchado «podría ubicarse en la zona del entorno de la Alberquilla», lugar que se sitúa en dirección al Polígono «entre el río y la carretera».

En lo que se refiere a la utilización del campo Carlos III para los conciertos -el de Chayanne y 'Estopa'- Cirujano apuntó que se debe a que es necesario un recinto que pueda albergar en torno a 10.000 personas, ya que «aunque nos encantaría tener un auditorio» Toledo «no tiene un lugar apropiado», y la Plaza de Toros supone los gastos de alquiler de un espacio que no es municipal.

Las supuestas desavenencias entre el Ayuntamiento y los feriantes han sido tachadas por el edil de «leyenda negra» al afirmar que «no he tenido ninguna queja por parte del coordinador de los feriantes», sentenciando sin embargo que si la gente que acude a las actividades no se queda «a lo mejor es porque no ofertan propuestas atractivas».

### ► ACTOS EN LA PERALEDA

SÁBADO 14 AGOSTO

► **Inauguración.** A las 22,00 horas con asistencia de autoridades. A partir de las 00,30 horas, todos los días, macrodiscoteca.

### DOMINGO 15 AGOSTO

► **Noche pop.** Actuación de los grupos 'Mota' y 'Pereza'.

### LUNES 16 AGOSTO

► **Homenaje pop-80.** Con el grupo 'Bogus Band'.

### MARTES 17 AGOSTO

► **Noche de rock.** Actuación de 'May' y 'Los Porretas'.

### MIÉRCOLES 18 AGOSTO

► **Noche de swing.** Con la orquesta 'Big Band de Bob'.

### JUEVES 19 AGOSTO

► **Noche celta.** Actuación de 'Babieca' y 'Milenta Vegaes'.

### VIERNES 20 AGOSTO

► **Noche de salsa.** Con la actuación de la orquesta cubana 'Tempestad latina'.

### SÁBADO 21 AGOSTO

► **Fuegos.** Gran quema de fuegos artificiales. Macrodiscoteca.

# La rumba de 'Manos Amarillas'

El primer disco de este dúo se llama 'Tiritando' y aseguran que van a por todas • La 'rumba toledana' es la esencia de una música que mezcla diversos estilos con un toque personal

J. DÍAZ BAZAGA / TOLEDO

Se conocieron en las duchas de un gimnasio en el barrio toledano de Santa Bárbara, pero como ya aclararon en una entrevista en Barcelona, «a nadie se le cayó el jabón al suelo».

Ya se habían visto alguna vez por el barrio, iban juntos al mismo gimnasio a entrenar y un día entrando a las duchas, Raúl Martín-Maestro, compositor del dúo, escuchó a alguien cantar. Le llamó mucho la atención porque «era todo un cantante, algo muy difícil de encontrar», aseguró Raúl. «Hay mucha gente que canta en los grupos porque alguien tiene que cantar, pero no se merecen el calificativo de 'cantante'», añadió.

La potente voz de Kiko Díaz, o Paco, como le llama su compañero, fue lo que le hizo acercarse a él -ya fuera de las duchas- para proponerle formar un grupo musical y emprender un proyecto que Raúl ya tenía en mente desde hacía mucho. De esto han pasado ya casi ocho años.

Primero estuvieron con una compañía pequeña, con la que grabaron el disco hace tres años, pero la compañía «no daba más a basto, hizo lo que pudo», explica Kiko. Con esta compañía el disco no llegó a salir, pero sí lo oyó la compañía Sony, que compró el disco y después de mezclarlo lo lanzó al mercado.

Raúl Martín-Maestro trabajó tocando el bajo con otro grupo que se llamaba 'Subterráneos', pero que antes de disgregarse ya contaba con el nombre de 'Manos Amarillas'.

Kiko Díaz asegura que ya cantaba en la tripa de su madre, viene de una familia de cantantes no profesionales y ha cantado en fiestas de pueblos y en bares.

**TIRITANDO.** Así se llama el disco de este dúo cuya música han bautizado como 'rumba toledana'. Una mezcla de rumba, flamenco, rock, pop y visto desde su propio punto de vista, a su manera y «hecho en Toledo». Dicen que no les gustaría ser como nadie, «queremos ser 'Manos Amarillas', sin parecer a los demás». «Alguien que vea la portada en una tienda de discos puede pensar que somos iguales que 'Andy y Lucas', pero la culpa no la tenemos nosotros, la tiene el que ha hecho la portada», explica Raúl, «no sé si la hizo porque le gustó la portada de 'Andy y Lucas' o le salió de casualidad, pero no tenemos nada que ver con ellos, nuestra música es totalmente diferente, no nos parecemos ni en la imagen ni en nada, sólo en el blanco de los ojos». Cuando el responsable de la portada, Carlos Martín, enseñó la composición al dúo, aseguran que

no les gustó nada y lo expresaron con un gesto de desaprobación, «pero había prisa por sacar el disco y se quedó así», comentó Raúl Martín-Maestro.

No tienen muy claro qué va a pasar este verano, dicen que están teniendo menos actividad de la que esperaban en cuanto a promociones, entrevistas y conciertos. Aunque les gustaría trabajar más, no les preocupa demasiado el ritmo que están llevando, dicen que poco a poco es como mejor salen las cosas, que corriendo es como te pegas el batacazo. Tampoco quieren pegar un 'pelotazo', temen que eso haga que se les olvide demasiado pronto.

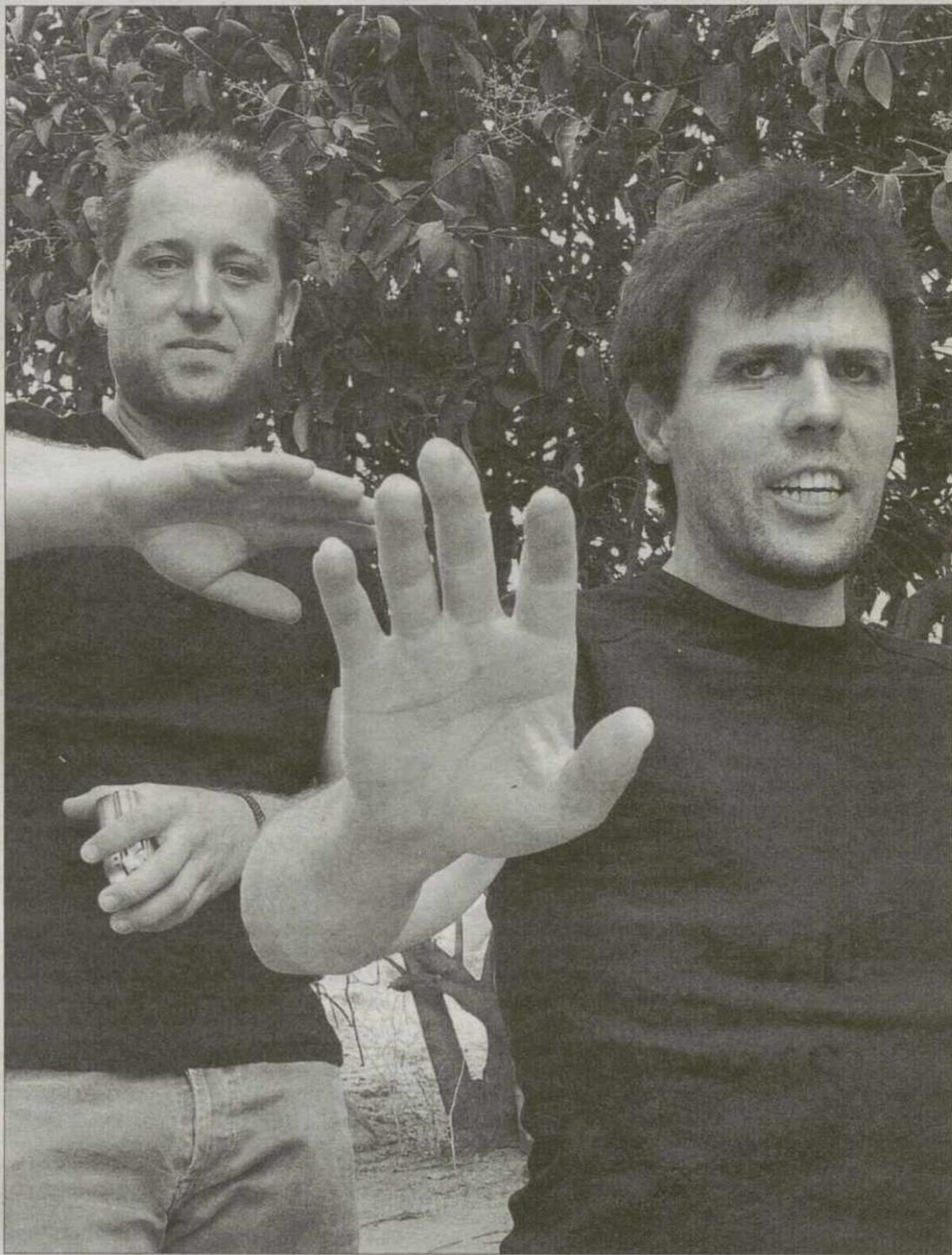
Raúl compone en su casa, no necesita más que tranquilidad y un poco de silencio. Se sienta en su habitación con una guitarra española y cuenta la historia que quiere, que se le pasa por la cabeza, pero no improvisa. Dice que muchas ideas le surgen por la calle o en el trabajo, pero necesita estar tranquilo para componer luego la letra que quiere oír.

No siempre están de acuerdo en todo, pero a juzgar por la complicidad mostrada en la entrevista, se llevan muy bien. «Somos dos piezas que encajamos pero a veces discrepamos, como en todos los matrimonios», cuenta Raúl entre risas, y seguidamente apunta Kiko: «A él le falta lo que yo tengo y viceversa. Él es autor y músico,

yo lo intento pero no llego, y él canta...», tras la pausa los dos rompen a carcajadas.

En ese momento se reprocharon algo que no les gusta, «me molesta que fume», dijo Raúl. «Y así me molesta que él no fume», replicó Kiko. Pero es algo que tienen superado, ambos son respetuosos cuando la situación lo permite, Kiko no fuma en la habitación del hotel y Raúl no le recrimina que fume en el estudio de grabación, «más que nada porque es el único que no fuma del grupo cuando grabamos y no nos va a echar a todos», explica Kiko.

No buscan ser famosos ni que les paren por la calle, pero saben que eso va unido a lo que hacen, se dedican a una profesión en la que tienen que dar la cara, pero también han tenido alguna satisfacción al respecto. Cuentan que haciendo una barbacoa en el campo tenían la radio puesta y sonaba su disco, una chica se les acercó y les preguntó que quién cantaba,



El dúo toledano está muy contento con su primer disco. / SANDRA GÓMEZ

**«Nos conocimos en las duchas de un gimnasio, pero a ninguno de los dos se le cayó el jabón al suelo»**

que le gustaba mucho la canción, y ellos, orgullosos, contestaron que suya. Eso les motivó porque ya empezaban a conocerles.

**COMO OTROS.** Son jóvenes, aunque el margen que da Raúl es amplio, entre cinco y cien años. Tienen muchas ganas de trabajar de lleno con la música, pero hasta que no despeguen seguirán haciendo lo de todos los días. Kiko es albañil, ahora trabaja en Nambroca, de allí vino corriendo para hacer la entrevista porque no le daba tiempo. Raúl es pintor, «de brocha gorda», y luchan para que algún día puedan vivir de sus conciertos.

## Una tribu india



Portada del disco.

El nombre de 'Manos Amarillas' lo recogió Raúl Martín antes de conocer a Kiko; ya se lo puso a su anterior grupo antes de que sus componentes se separaran. Cuando se le preguntó el por qué de ese nombre contestó «¿Por qué 'Manos Amarillas' y no 'Pies negros' por ejemplo?». Es una tribu india, igual que los *Pies Negros*, dos tribus que aparecían en una película que a Raúl le gustó mucho, *Un hombre llamado Caballo*. Esta película es la razón del nombre con el que ahora se les conoce, un nombre que quieren que se recuerde y que se quede grabado en la gente, «si te llamas Pepito Peana al rato ni te acuerdas». «Muchos me han preguntado que si salió porque como era pintor, por si un día tenía las manos amarillas; pero no, el nombre me parecía elegante y es un nombre con el que me gusta reconocermes». J. DÍAZ BAZAGA



CONTACTOS LIB.  
CONTACTOS MORBOSOS  
CHICAS GRATIS  
PARTICULARES! GAY-  
LESBO, PAREJAS, SADO,  
ORGAS, AMISTAD, MATRI-  
MONIOS PARA CHICAS  
GRATIS  
**639 933 919**

## SELECCIONAMOS

personas del sector deportivo, gimnasios, entrenadores, atletas, aficionados o profesionales para distribuir productos como negocio, con o sin experiencia. Ingresos progresivos

Telf.: 617 371 220  
VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)

## NECESITAMOS

personas del sector de la estética, belleza, peluquería, para distribuir productos como negocio, con o sin experiencia

Telf.: 617 371 220  
VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)

## PRECISAMOS VENDEDORES

Comisiones del 25% al 50%. Actividad Independiente y Negocio Compatible por horas. Industria en tendencia, futuro

Telf.: 617 371 220  
VISITE [www.NegocioMuyRentable.com](http://www.NegocioMuyRentable.com)

# Amigos con mucha historia

El Club de Amigos de Parrillas celebra su veinticinco cumpleaños y para homenajear a todos los socios, ha expuesto un recorrido por su historia a través de las fotografías que forman su archivo personal

BEATRIZ CARRASCO / TALAVERA

Nada menos que veinticinco años desde que se hicieron amigos, o al menos, desde que lo formalizaron y lo hicieron público, con estatutos y todo. Así nació el Club de Amigos de Parrillas en el que hoy se reconocen amigas más de quinientas familias con todos sus miembros, lo que suma un número de personas que incluso supera a las censadas en el municipio, pues se trata, no sólo de los vecinos de la localidad sino también de los que en algún tiempo vivieron en ella o los que de alguna forma, tienen un vínculo que les une fuertemente al municipio.

Fue en Parrillas, allá por 1979, en los momentos en que la actividad política era inexistente y la organizativa casi nula, cuando unos pocos jóvenes decidieron asociarse formalizando su amistad, y así crearon su propio club: el Club de Amigos de Parrillas (CAP).

Desde entonces, más compañeros se unieron y todos ellos, empezaron a trabajar por su diversión y la de todos los que se acercaban, y desde aquel momento, definieron como mejor línea de entretenimiento, la cultura y la formación. Descubrieron una forma mejor de divertirse que ha constituido la que ha sido la filosofía del club desde sus principios y que to-



Cada uno de los paneles de la exposición relata un aspecto de la historia del CAP y de Parrillas. / MANU REINO

Varios paneles  
relatan en  
fotografía la vida  
de la asociación a  
lo largo de 25  
años

davía sobrevive a flor de piel a pesar de los años.

**FOTOS QUE LO CUENTAN.** En su veinticinco cumpleaños, los miembros del Club de Amigos de Parrillas, han querido celebrarlo por todo lo alto. A lo largo de todo el año, han organizado eventos varios para conmemorar su nacimiento, pero han sido las fiestas en honor al Santo Cristo del Olvido las que le han dado la oportunidad de celebrar de una manera más sublime sus veinticinco 'primaveras'. Aparte de todas las actividades organizadas para la Semana Cultural previa a los festejos, el CAP se ha planteado un serio homenaje para todos sus miembros. Para ello ha hecho uso de toda su documentación fotográfica y ha

plasmado en una exposición abierta en la sede de Caja Rural, la que ha sido y es su historia. Varios paneles relatan en fotografías la vida de la asociación resaltando los detalles de su actividad: la matanza del cerdo en enero, las gyanas, el día de campo de la moragá, las semanas culturales, el boletín 'La campana de Parrillas' que año tras año se ha publicado trimestralmente... Toda una historia llena de trabajo por la cultura y el deporte, la diversión y el entretenimiento para todos los públicos.

Las fotografías cuentan la evolución del CAP: su primera sede, sus primeros socios, sus primeros pasos. Al mismo tiempo, el CAP no se olvida de recordar la historia de su Parrillas, confirmando su alianza de transformación con la localidad a lo largo de 25 años. Así, se suceden fotografías de las calles de Parrillas con sus pollos y sus lecheras, los primeros coches... todo lo típico de la localidad y todo lo originario y lo auténtico, porque definitivamente, el Club de Amigos de Parrillas no se entiende sin eso, sin contar con Parrillas. «Son fotografías representativas de todo lo nuestro, que tenemos en depósito y que ahora hemos querido sacar a la luz para que todos vean

su propia historia», explicaba a *La Tribuna* Luis Jiménez, responsable de esta exposición que el CAP ha abierto para narrar a los parrillanos la historia de todos. «Aquí guardamos todo desde que empezamos, tanto que a veces no tenemos espacio», comentaba Teodora Gómez Gómez, la presidenta del club que además resulta ser «la primera mujer que se pone al frente del cargo, coincidiendo con este aniversario», indicaba Jiménez.

«Prácticamente  
todo el pueblo se  
pasa por aquí,  
porque todos se  
reconocen en las  
fotos»

Los paneles son el testigo de todas las anécdotas, los momentos importantes y de todo lo que configura la identidad de Parrillas, porque inevitablemente, las historias del pueblo y del club prosiguen muy cogidas de la mano: «Prácticamente todo el pueblo se pasa por aquí, porque todos se reconocen en las fotos y eso les gusta», confirmaba Emilia Fernández, coordinadora de la exposición.

**PARRILLAS ENTERO.** Todos cuentan en el club, todos son amigos: «Los mayores salen con nosotros en los días de campo y nos explican los detalles desde su experiencia», explica Jiménez. Y es que desde los 0 a los 100 años, absolutamente todos los parrillanos, sin importar tampoco la condición o el sexo, forman parte del CAP. «El CAP tuvo unos años más flojos, pero ahora hay mucha vida», señalaba la presidenta, «los jóvenes participan bastante y ahora hay un grupo que colabora más estrechamente». Con estas palabras, Gómez evalúa satisfactoriamente la actividad del club que representa y que es de todos, que es vida para Parrillas y que eleva la cultura, el deporte y la amistad a cotas realmente satisfactorias.

## Por todo el mundo

Los emigrantes forman un capítulo importante en la historia de Parrillas. Muchos fueron los que salieron de la localidad en busca de lugares donde prosperar y conseguir sus sueños. Pero la vinculación con su tierra se la llevaron consigo. Tan fuerte se define el sentimiento de arraigo de los parrillanos envueltos en aquellas oleadas de emigración que sacudieron España, que el Club de Amigos de Parrillas navegó con ellos en los barcos rumbo a otros países, se subió a los trenes de largo recorrido y se metió en las maletas de los que dejaban 'su pueblo' pero no olvidaban de forma alguna a su gente.

Así, los Amigos de Parrillas se han distribuido por Argentina, Francia... La experiencia más fuerte de esta pasión por el club, tuvo lugar en París, ciudad donde llegó a abrirse una sede del CAP. Con actividades similares y reuniones sucesivas, sus miembros se juntaban para mantener vivas sus raíces. Desde la capital francesa, se unían al Club de Amigos de Parrillas, los amigos que fuera de las fronteras no se resignaban a olvidar la filosofía que en la localidad, había mantenido viva la asociación. Ahora que han vuelto, siguen siendo los amigos de toda la vida. B.C.

# La Tribuna



... nuestra ciudad, en tus páginas ...

# Para que este verano te dé mucho juego

Desde Salud Pública y Consumo, queremos que disfrutes de tu tiempo libre, por eso queremos darte algunos prácticos consejos para que este verano te dé mucho juego

## Viajes Internacionales

Si viajas a un país exótico o tropical, existe el riesgo de exposición a algunas enfermedades. Es conveniente conocer los riesgos y las medidas preventivas necesarias.

## Si viajas en avión

Recuerda que tienes derecho a una indemnización en caso de pérdida del equipaje y que en caso de "Overbooking", el pasajero puede elegir entre:

- El reembolso del precio del billete.
- La conducción hasta el destino final cuando más le convenga al pasajero.

## Los Campings

Ten en cuenta que no es conveniente acampar cerca de los ríos a causa de los mosquitos. Evita el calor en la tienda, busca la sombra de árboles o cañizos para montarla.

## En Piscinas

Respetar la señalización y las normas higiénicas en las zonas de baño, así como las recomendaciones de vigilantes y socorristas.

Tras una comida copiosa no debes realizar ejercicio excesivo ni bañarte en agua fría.

Evita el cambio brusco de temperatura entrando al agua progresivamente.

## Para evitar los efectos nocivos del sol:

Evita la exposición en las horas centrales del día (entre las 12 y 16), incluso en los días nublados.

Protege el cuerpo de la exposición directa al sol mediante el empleo de sombrillas, sombreros, camisetas, etc...

Usa gafas de sol que absorban el 100% de las radiaciones ultravioletas.

Aplica en la piel cremas solares con un factor no inferior a 15 al menos 30 minutos antes de iniciar la exposición y repetir después de cada baño o cada 2 horas, aún bajo una sombrilla.

Todas estas precauciones deben ser extremadas en caso de los ancianos y niños pequeños.

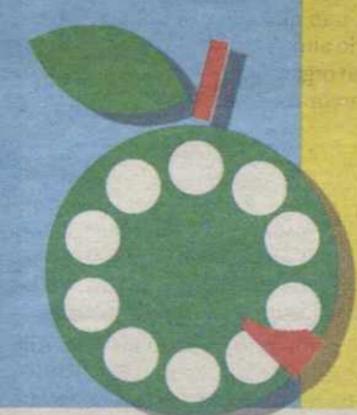
## El Alcohol

El alcohol no te ayuda a divertirte, produce fatiga física y mental, provoca agresividad. Es el culpable de la mayoría de los accidentes de tráfico. No asumas riesgos innecesarios.

## Comer en verano

En verano debemos prestar atención a la conservación de los alimentos, con especial cuidado con salsas y mahonetas.

Es necesario aumentar la ingesta de líquidos y minerales a un promedio de dos litros diarios a través del consumo de zumos de frutas, infusiones, sopas frías de hortalizas y verduras, ensaladas, cereales, etc...



QVI-XOTE

IV Centenario Castilla-La Mancha



Castilla-La Mancha

TELÉFONO DEL CONSUMIDOR  
900-50 10 89

salud pública  
consumo

RELATOS DE  
VERANO

Ésta es la historia de un hombre que llegó al más allá un día que casi seguro era domingo. Está borroso, pero así se ha pasado toda su vida. Nunca llegó a aclararse, ni con él ni con nadie ni con nada. No ha sido nunca un hombre de carácter. Había muerto borroso -no sabemos ni cuándo, ni dónde, ni por qué. Borroso se fue al más allá para hacer de borroso, probablemente un domingo. Ha encontrado su sitio y no se quiere ir.

por Ángel Zapata

# Yo diría que un domingo



FERNANDO VICENTE

El día que llegué al más allá estoy casi seguro de que era domingo, porque no se veía un alma por la calle y brillaba un sol gordo, y el aire olía a bizcocho y a estuche de pulsera guardado mucho tiempo en un cajón y a aguardiente de moras. A mí el domingo, la verdad, me ha reventado siempre, aunque después me explicarían que el más allá defrauda un poco al principio y por eso conviene llegar entre semana para ir aclimatándose. No sé. Yo aquel día, domingo o lo que fuera, me habría marchado de buena gana: muy bien, muy bonito todo, nos llamamos sin falta, adiós-adiós.

Pero el caso es que no tenía adónde ir. Estaba sentado en la verja de un parque. Llevaba todavía el pijama puesto.

Y encima me notaba muy borroso. Uno no ha sido nunca lo que se llama un hombre de carácter. Ya de pequeño me asustaban a más no poder esos tallos larguísimos que les crecían a las patatas cuando mi madre las dejaba en la fresquera. Después le tuve miedo a las arañas, a los carboneros, y a los zapatos con la punta desclavada que a mí me recordaban las fauces de un tiburón. Claro que por entonces yo no había visto un tiburón. Ni llegué a verlo luego en persona. Pero sé que la gente disfruta de lo lindo con ese tipo de asquerosidades. Hay una exposición de serpientes, pongamos por caso, y allá que van los niños, los papás, los abuelos, venga, en reata, con el mismo alborozo con que irían a una boda o a un desfile.

De modo que en favor del más allá tendría que decir que no hay serpientes. Pero sí en cambio muchos desfiles. Yo creo que deben salir a un promedio de tres por semana. De esto me enteré el lunes. Porque supongo que era lunes. La noche del domingo o lo que fuera me la había pasado tendido en un banco público. Desperté con los huesos doloridos y lo peor de todo es que seguía tan borroso como la tarde anterior. Sin embargo el parque se había llenado de gente; toda una muchedumbre que ahora se apresuraba hacia una plaza grande, fuera ya de la verja:

-¡Mira mamá qué señor tan borroso!

-No seas maleducado, ven aquí.

Yo no sabía qué hacer. Porque es verdad que estaba muy borroso, quizá más que el domingo, y seguía en pijama y ni siquiera me había afeitado. Según supe después lo corriente en el más allá es desfilar por gremios y aquel día le tocaba el turno a los linotipistas y los caseros. También estaba previsto que desfilasen los gandules pero habían dado una excusa de última hora. Cuando al cabo de un rato fui detrás del gentío, rumbo a la plaza, una música alegre resonaba por todas las esquinas. En lo alto del cielo flotaba un dirigible que llevaba pintado el alfabeto con las letras en forma de casas. Un poco más abajo, en los balcones, había señores en camiseta que tiraban confeti a puñaditos, como quien echa de comer a las palomas, y al lado se veía a sus mujeres, muy arregladas, aplaudiendo a rabiar:

-¡Vivan los linotipistas!

-¡Vivan los caseros!

-¡Vivan! ¡Vivan!

Y estoy casi seguro de que el día del desfile era un lunes, porque en aquella plaza a rebosar el aire olía a azulete y a lapicero, y a mí tanta pamplina y tanto viva esto y lo otro ya me habían puesto de mal humor. Yo en el más allá esperaba encontrarme lo de toda la vida. Bueno: de fijo-de fijo tampoco sé lo que esperaba, la verdad. Pero nunca hubiese dicho que lo de casero fuera una profesión. Y aparte me notaba cada vez más borroso.

“ Yo en el más allá esperaba encontrarme lo de toda la vida ”

Iba a ser mediodía y el cielo empezaba a nublarse. Un remolino de aire barrió la plaza. Por todas las esquinas se veían ahora grupos de gente sudorosa que plegaban pancartas, cantaban con voz ronca, y hacían correr de mano en mano cajas de nevaditos y botellas de anís. También la música se fue apagando poco a poco. En los balcones de las casas, ahora cerrados, se reflejó la hilacha violeta del primer relámpago.

Yo seguía en pijama y borroso. Tenía más ganas de marcharme que la tarde anterior. La gente me miraba de reojo y se daba codazos, así que estaba a punto de echarme a llorar cuando vi a un hombrecillo que me hacía señas desde la verja del parque. Según iba acercándome a él me fijé en su gorra escocesa y sus piernas zambas. Luego pude ver que llevaba en la mano una varilla larga y plateada, con un espejo en la punta, y

Quiero decir que en el más allá lo del trueno que sigue al relámpago no está conseguido, y es inútil ponerse a contar entre uno y otro. Tampoco los imanes atraen el hierro, ni los palos se doblan al entrar en el agua, ni las lupas quemar el papel; de modo que los padres no tienen nada que enseñar a sus hijos, y se pasan las tardes de fiesta sin un tema de conversación y los menos sufridos se dan a los demonios.

Esto me extrañó al principio. La gente que vive en el más allá no es más feliz ni más desdichada que en cualquier otro sitio. Es igual. Hacen las mismas tonterías y van tirando como pueden. Organizan desfiles, comen nevaditos, hacen de tiburón, son gente campechana que está a sus cosas. Quizá el hombrecillo tuviese razón y en poco tiempo me habría acostumbrado. Pero estaba borroso. Y todavía en pijama. Y no me había

“ La gente que vive en el más allá no es más feliz que en otro sitio ”

una enorme aleta de tiburón pegada a la espalda con esparadrapo. Tenía una edad indefinida, y unos ojillos candorosos que se quedaban pestañeando después de cada frase. Fue el primero en hablar. Usted es nuevo por aquí ¿verdad?

-Sí señor. Llegué ayer por la tarde.

-Me lo he imaginado por el detalle del pijama. No; no se disculpe: aquí no nos preocupa la etiqueta. Pero ¿y el desfile? ¿le ha gustado el desfile?

-Bueno...

-Ya; me hago cargo: un desfile, un desfile... uno espera otra cosa al principio; corríjame si me equivoco.

-Fff.. no sé cómo decirle.

-Se acabará amoldando, tenga paciencia. Aquí por las mañanas desfilamos y luego las tardes nos las tomamos libres. La costumbre es ésa. Lo que pasa -y ahora el hombrecillo puso voz de misterioses que a mí me gusta hacer de tiburón.

-Ya.

-Ve usted aquellos setos de allí enfrente? --Los veo.

-Pues si espera un momento verá cómo paseo por detrás, muy agachado, y lo imponente que resulta cuando asomo la aleta.

-Entiendo.

-Claro que usted pensará cómo me las arreglo para verme.

-Lo estaba pensando, sí.

-Para eso llevo el espejo. ¿Se da cuenta? Yo lo coloco así, en alto, por encima del seto, y al ver la aleta reflejada me doy miedo a mí mismo. ¿A usted le asustan los tiburones?

-Desde que era pequeño.

-Igual me pasa a mí. Y sé que la varilla y el espejo me quitan algo de vistosidad, no crea. Pero sin ellos ¿qué sacaría yo de hacer de tiburón?

-Muy poca cosa.

--Usted lo ha dicho.

-Pues nada: por mí no se entretenga.

-¿De verdad no le importa?

Faltaría más.

-Y a mirarme un ratito dice que no se queda ¿no?

-Mejor vuelvo otro día.

-En fin: perdone que me meta, pero ¿se ha dado cuenta de que está muy borroso?

Me he dado cuenta, sí.

El hombrecillo chasqueó la lengua, meneó la cabeza, y puso rumbo al parque con sus andares zambos meciendo la aleta en señal de adiós. A lo lejos se oyó el primer trueno. El del relámpago que había visto antes, en los balcones de la plaza.

afeitado. Y empezaba a llover.

No sé si he dicho que en el más allá llueve con mala idea. Se ve que las gotas son las mismas siempre, de manera que están muy resabiadas y en vez de ser redondas caen de punta. Claro que hasta el momento a mí me daba igual. Sonó un trueno, y otro, y otro. Sobre las copas de los árboles zizagueó un relámpago. Yo seguía en la verja del parque, muy cerca del banco donde había dormido la noche anterior. Ahora llovía con más intensidad y cada gota de agua se notaba como un alfilerazo. Así que eché a correr. Como un poseso. Corrí sin detenerme mientras el firmamento desaguaba en la tierra y los árboles parecían rendirse, con los brazos en alto, bajo las espoletas de la lluvia.

Me preguntaba por qué el hombrecillo no me había avisado de aquel diluvio. Llovió tanto que por las avenidas del parque vi pasar más de un buque a la deriva, y naufragos barbudos, allá a lo lejos, que pedían auxilio abrazados al mástil de sus balsas:

-¡Eh, usted, el borroso, el borroso...!

¡Qué habría podido hacer por ellos! Sus voces

“ Me preguntaba por qué el hombrecillo no me avisó de la tormenta ”

se perdían entre el fragor de la tormenta, igual que si sonasen en una caracola.

Cuando quiso escampar ya era de noche. Otra vez se notaba calor. El cielo se había puesto uniforme de ujier y las estrellas párvulas del más allá bailaban en corro. Olía a resina y a peces muertos. Yo me había refugiado en una gruta artificial, junto a un estanque cubierto de limo. Unos ratos pensaba en los naufragos y otros en lo incierto de mi propia suerte. Pensando-pensando me quedé dormido. No sé por cuánto tiempo. Aunque yo le calculo varios días. A veces, entre sueños, me parecía oír un martilleo sordo -clon, clon, clon-, y luego me veía en la barquilla de un dirigible, bajo el retumbo de la tempestad, tendiéndole a los naufragos una cuerda larguísima que se retorció como una serpiente.

Ya he dicho que no sé cuánto dormí. Pero el día que volví a despertarme estoy casi seguro de que era domingo, porque había un sol gordo brillando en el cielo y el aire olía a bizcocho y a estu-

che de pulsera guardado mucho tiempo en un cajón y a aguardiente de moras. Todavía bostezando me encaminé a la entrada de la cueva. Y entonces la vi. Era una reja alta, recién pintada en oro, que encerraba la gruta y el estanque. Recuerdo que la luz me deslumbraba. Un murmullo de asombro acogió mi salida, y allí estaban los niños, los papás, los abuelos, con la cara pegada a los barrotes, llegados en reata para ver al borroso.

Desde aquella mañana se terminó el dar tumbos. He encontrado mi sitio y no me quiero ir. El pijama hace tiempo que está roto en jirones. Además me ha crecido barba de naufrago. A falta de otras gracias, los papás se ufanan de enseñarme a sus hijos y no paran de darles calderilla para que se la coja de las manos:

-¿Lo ves? Se ha quedado borroso pero es inteligente -dicen-; venga, prueba otra vez.

Así paso los días. Las mañanas con sol me gusta acercarme a mirar los desfiles; y algunas tardes viene el hombrecillo y me hace un rato de tiburón para ver si mejoro:

-¿Qué ¿se aclara usted, se aclara...? -me pregunta moviendo la aleta.

Y yo digo que bueno, que parece, que un poco; porque me sabe mal hacerle el feo y he llegado a apreciar su compañía. Pero sigo borroso, por supuesto. No sé si más o menos que el día de la tormenta, y aparte me da igual. Yo, qué carajo, me

he pasado borroso toda la vida. Nunca llegué a aclararme. Ni conmigo, ni con nadie, ni con nada. "A ver si te aclaras, a ver si te aclaras". Ya. Mañana mismo, sí. Mejor estar borroso que dar explicaciones. Siempre lo he dicho. De modo que más vale dejarlo así. Uno no ha sido nunca lo que se llama un hombre de carácter. Había muerto borroso -qué más da cuándo ni después de qué-, y se ve que borroso me vine al más allá para hacer de borroso... yo diría que un domingo.

#### DICCIONARIO SIN LEVANTARSE

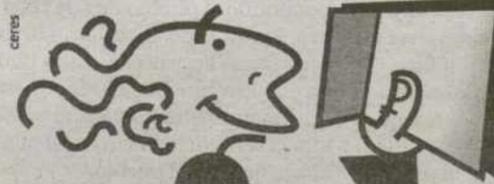
**Fresquera:** Especie de jaula que se coloca en un sitio ventilado para conservar frescos algunos líquidos o comestibles.

**Nevaditos:** Dulces hechos a base de harina, azúcar y manteca.

**Zambo:** Dicho de una persona: que por mala configuración tiene juntas las rodillas y separadas las piernas hacia afuera.

**Ufanarse:** Engreírse, jactarse, gloriarse.

**Azulete:** Viso de color azul que se daba a las medias de seda blanca y a otras prendas de vestir.



Érase una vez, en verano...

CADA DÍA, UN RELATO CON LA TRIBUNA DE TOLEDO

# La vereda 'rompecapas' vuelve a quedar abierta para el tránsito de los vecinos

El alcalde de Los Yébenes, junto al jefe de la Policía Local, el secretario y varios operarios, procedieron a cortar la valla que impedía el paso y que, por sentencia, así se lo exigía al financiero Juan Abelló, propietario de la finca

• Todavía queda en litigio la propiedad de las fincas que, según el alcalde pertenecen al pueblo de Los Yébenes y que ahora serán los tribunales quienes tengan que decidir.

ROSA NOGUÉS / LOS YÉBENES

A las 11:15 horas, un operario del Ayuntamiento de Los Yébenes ponía punto y final al contencioso que el Consistorio ha mantenido durante varios años con el financiero Juan Abelló. En ese momento, con unos alicates en la mano, cortaba la alambrada que tapaba la vereda 'rompecapas' que nunca debió ser cerrada.

El alcalde, Anastasio Priego, junto al secretario, el jefe de la Policía y varios periodistas, atravesaban la valla y describían el sendero que, con el paso de los años, había quedado completamente desdibujado. A partir de ese momento, era el turno de las máquinas, las encargadas de volver a dejar el camino transitable para que cualquier vecino que así lo desee pueda pasear libremente por el entorno.

Aún queda un paso más, puesto que todavía los tribunales no han dictaminado la propiedad de estos terrenos que, en estos momentos, disfruta Juan Abelló.

**UN ACTO SIMBÓLICO.** Para el alcalde, ayer fue un día importante, a pesar de que se empeñaba en asegurar que éste era «un acto simbólico», por la importancia que desprende para otros ayuntamientos que se encuentran con los mismos problemas: grandes o importantes propietarios que, en un momento dado, vallan su propiedad y, con ella, cortan caminos vecinales impidiendo así el paso por sendas o veredas que son del común de los vecinos.

Por eso, el acto que se llevó a cabo ayer en Los Yébenes tiene tanta importancia. «Esto que ha pasado aquí, es algo que ocurre en toda la geografía. Los alcaldes y concejales nos sentimos con la obligación de recuperar lo que es del dominio público», aseveró Priego.

«Es un acto que cuesta, sobre todo si estas personas tienen mucha influencia y poder. Los tribunales tienen que dar la razón a los vecinos», añadió.

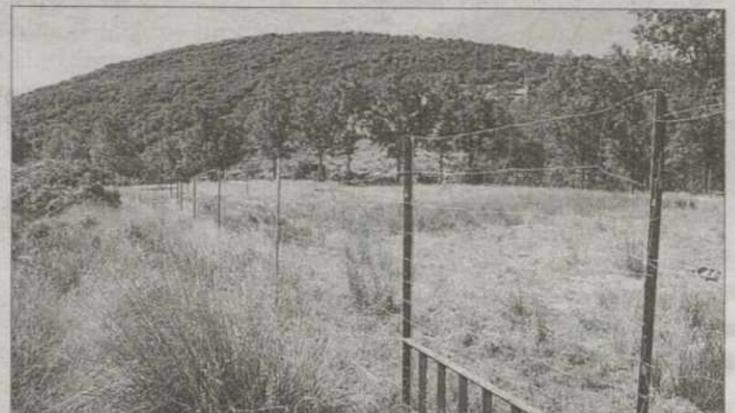
**POR SEGUNDA VEZ.** No es la primera vez que desde el Ayuntamiento tienen que cortar las vallas, puesto que hace cuatro meses procedieron a ejecutar la sentencia del Tribunal Superior de Justicia y se encontraron con el camino anegado, por lo que fue imposible «dibujar» el camino.



El operario cortó la alambrada que impedía el paso por la vereda./Y. REDONDO



El camino había desaparecido y hubo que marcarlo de nuevo./Y.R.



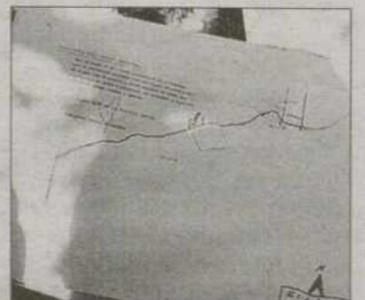
La valla impedía el paso a los vecinos./YOLANDA REDONDO



Las máquinas fueron necesarias para aplanar el terreno./YOLANDA REDONDO.



Uno de los caminos ya liberado./Y.R.



Planos del ejército para orientarse./Y.R.

En esta ocasión, todo ha resultado más fácil. De las dos zonas donde aún quedaban vallas por quitar, una ya había sido retirada, por parte del propietario de la finca. «Ha sido toda una sorpresa encontrarnos con que el camino ya estaba abierto, porque la otra vez que vinimos estaba arado y vallado», dijo Priego. Entonces, las máquinas no pudieron pasar y, los

operarios se tuvieron que limitar a «marcar» el camino.

**ANTECEDENTES.** Los hechos se remontan al 20 de julio de 1998 cuando, en acuerdo plenario, el Ayuntamiento decide la recuperación de oficio de estos caminos que habían sido cerrados por Juan Abelló. El empresario decide recurrir al Contencioso Administra-

tivo la decisión plenaria y el 31 de enero de 2002, el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha emite una sentencia favorable al Ayuntamiento, a través de la cual insta al propietario a devolver el camino a sus legítimos dueños.

Desde entonces, el Consistorio ha esperado pacientemente a que el propietario retirase las vallas que cerraban el camino. El pasado

mes de febrero decidieron hacer efectiva la sentencia y, al no poder cumplirla, ayer fue el día elegido para devolver lo que por ley le corresponde al pueblo de Los Yébenes. Pese a todo, la titularidad de estas fincas lleva desde el año 1987 en el Supremo. El alcalde espera que no pase mucho tiempo hasta que la sentencia devuelva al pueblo, lo que es del pueblo.

►VILLASECA DE LA SAGRA



El director gerente de Aceca se muestra optimista sobre el final de las negociaciones. / VÍCTOR BALLESTEROS

## El director de Aceca cree que al final llegarán a un acuerdo con todos los vecinos

Hay tres familias propietarias que venden realojándose por su cuenta, y, de las dos que quedan, una podría aceptar la permuta

• Paradinas, tras calificar el convenio de «excelentísimo», confía en llegar a una conformidad con los restantes doce propietarios no residentes.

RAMÓN DE JUAN / VILLASECA

El director gerente de Aceca, Ignacio Paradinas, se mostró convencido ayer de que al final todos los residentes y propietarios del antiguo barrio que lleva el mismo nombre que la central llegarán a un acuerdo con las dos empresas propietarias, Unión Fenosa e Iberdrola, para vaciarlo de habitantes.

Paradinas confirmó punto por punto las declaraciones vertidas por el presidente de la asociación vecinal 'La Voz del Barrio de Aceca', en las que se calificaba de muy satisfactorio el acuerdo con 19 familias. Pero Paradinas, directivo de Iberdrola, aclaró cómo se encuentran las negociaciones para vaciar de residentes y propietarios la barriada. Según sus palabras, de los 19 residentes aludidos, unos pertenecen a la 'Voz del Barrio de Aceca' y otros no, y de ellos, unos son propietarios y otros inquilinos.

Confirmando la versión de la asociación vecinal, dijo que los inquilinos serán realojados pagando las mismas rentas que han estado abonando todos estos años en Aceca (lo que no confirmó ni desmintió es si han estado pagando cero euros en concepto de alquiler) y los propietarios percibirán ayudas que variarán en función de los metros cuadrados que tengan las nuevas casas. Confirmando asimis-

mo que para facilitar el realojo de los vecinos, las compañías les ayudarán con 9.000 euros.

En total hay 24 familias residentes. Aparte de las 19 que han suscrito el acuerdo, y por tanto han aceptado ir a vivir al poblado residencial, quedan cinco más. De estas, tres son familias propietarias que venderán sus casas a las empresas pero se realojarán por su cuenta, sin ir al poblado, mientras que las dos últimas -una es la familia de David Serrano, hijo de uno de los residentes, que hizo las declaraciones a la Tribuna- todavía están negociando con el Ayuntamiento y las empresas.

Con todo, Paradinas reconoció

### La ampliación

Paradinas aseguró, en contra de lo que cree 'Ecologistas en Acción', que el funcionamiento de las dos nuevas unidades de ciclo combinado (las de las dos compañías) no tendrá lugar hasta que no dejen de funcionar las antiguas instalaciones.

Según 'Ecologistas', Iberdrola sí iba a cumplir el compromiso exigido por la normativa, de no abrir la nueva unidad hasta que no dejara de funcionar la anterior, no siendo así el caso de Unión Fenosa. Sin embargo, el director de Aceca informó de que para julio o agosto de 2005 la unidad de ciclo combinado de Iberdrola estará conectada a la red, mientras que Unión Fenosa lo hará ocho o nueve meses después, ya que comenzó los trabajos con ese tiempo de decalaje.

que la familia de David Serrano no quiere vender ni realojarse por su cuenta por el momento, pero que la otra sí podría entrar en la razón del convenio.

Quedan doce propietarios no residentes (de casas, cobertizos, tierras, etc.), con los que las centrales esperan llegar a un acuerdo final de compra-venta.

El director de Aceca dijo que, superados los trámites, la remodelación del poblado residencial, que se encuentra a 500 metros de Villaseca de la Sagra, empezará el próximo mes de septiembre, adelantando que para primeros de 2005 los nuevos residentes vivirán en sus casas con normalidad. Paradinas, por otro lado, dijo que el citado poblado está a 1'5 kilómetros de la central térmica.

Respecto al estado del poblado, aseguró que hasta hace 5 años vivían en él trabajadores de la central, que lo fueron abandonando «al cumplir la edad de jubilación».

El director de Aceca ratificó asimismo lo apuntado por la asociación en el sentido de que Unión Fenosa e Iberdrola se encargarán de garantizar las condiciones de habitabilidad del 'nuevo' poblado (tanto en los casos de los propietarios como de los inquilinos). Este, una vez acabado el realojo de los vecinos, pasará a formar parte del municipio de Villaseca a todos los efectos, mientras que la barriada de Aceca será reordenada, esto es, se recuperarán la vieja cañada real y las riberas del río, tras pasar a manos de las compañías.

Por último, según Paradinas, el nuevo poblado cuenta con todos los servicios necesarios, de agua, electricidad, viales, etc.

SONSECA

## El Centro de Familia impartió un taller de estimulación psicomotriz

LA TRIBUNA / SONSECA

Durante el mes de julio el Centro de Familia ha organizado un taller de estimulación psicomotriz, por el que han pasado 21 niños y niñas con edades comprendidas entre los cinco y los doce años (esta actividad estaba dirigida a un máximo de veinte niños). Se ha desarrollado desde el lunes hasta el jueves durante el mes de julio, desde las 10'00 de la mañana hasta las 13'00 horas.

Este taller comprendía dos partes, una en la que se trabajaba el área cognitiva, realizándose fichas de trabajo de motricidad fina, lecto-escritura, conceptos matemáticos (dirigidos a los más pequeños), mientras que con el grupo de los mayores se trabajaba con fichas de trabajo sobre la atención-observación, comprensión lecto escritura, fundamentos del razonamiento y

pensamiento creativo.

En la segunda parte se trabajaron (mediante dinámicas, juegos grupales, juego libre, talleres de habilidades sociales y manipulativas) aspectos como el trabajo en grupo, el fomento de la confianza, la seguridad, el «descarga de tensión», etc...

Esta actividad ha sido tanto organizada como desarrollada por los profesionales del Centro de Familia, compuesto por una trabajadora social y una psicóloga.

Debido tanto a la actividad como al impacto que ha tenido en los participantes y en sus familias, es una actividad que a corto o medio plazo se podría volver a realizar, con lo que muy posiblemente los responsables del Centro de Familia, organismo dependiente del Ayuntamiento de Sonseca, volverán a impartir este servicio tan útil para los más jóvenes.



Los 'peques' se lo pasaron a lo grande. / L. T.

PANTOJA

## Detenido un menor como presunto autor de un robo

El equipo de la Policía Judicial de la Guardia Civil de Illescas detuvo a un menor de edad en la localidad de Pantoja como presunto autor de un robo con fuerza en las cosas en el Colegio Público 'Marqués de Manzanedo', de la localidad de Cobija, cometido el pasado 12 de junio. Por otro lado, la Guardia Civil de Santa Olla descubrió que dos personas que circulaban por la vía de servicio A-5 km. 86 en el término de Otero, ocultaban 10'15 gramos de cocaína y 4'72 gramos de hachís. Los detenidos, A. M. M., varón español de 36 años, y R. Z. Z., mujer española de 20 años, fueron puestos a disposición judicial como presuntos autores de delitos contra la salud pública (trá-

fico de drogas). Por último, la Guardia Civil de Madrid detuvo a las 21'10 horas del pasado día 3 a J. M. P. G. en la citada localidad, como presunto autor de un delito de quebrantamiento de condena por incumplimiento de medidas de alejamiento.

MIGUEL ESTEBAN

## Gran participación en la ludoteca infantil

Cerca de 65 niños de la localidad toledana de Miguel Esteban están asistiendo a la ludoteca puesta en marcha por el Ayuntamiento del municipio, que se imparte de lunes a viernes durante los meses de julio y agosto. Según fuentes municipales, las clases tienen una duración de tres horas diarias, impartidas en varios grupos por dos monitores, y varios más en prácticas, dentro del curso de monitores de actividades juveniles. Entre los cursos y talleres que se imparten, a fin de potenciar valores como la amistad y cooperación en los niños, figuran cuentacuentos, expresión corporal, psicomotricidad, medios de comunicación, juegos, cine y educación vial.

► MADRIDEJOS

## Más de un centenar de mayores participa en su Semana Cultural

Juegos infantiles de antaño, muñecas de trapo y muestras gastronómicas son algunas de las actividades en las que participarán los mayores de la localidad y de otros municipios

• La primera de las actividades de esta Semana del Mayor fue un campeonato de cartas que se celebró en 'El Pretil' con una participación de más de cien personas.

C. S. GALÁN / MADRIDEJOS

Más de un centenar de mayores está participando en la Semana del Mayor que se celebra en Madridejos durante estos días y hasta el próximo fin de semana.

Según manifestaba el animador sociocultural, Oscar Morales, el Centro Social a través de Bienestar Social está colaborando con las asociaciones de jubilados de Madridejos, tanto de hombres como de mujeres y mixtas.

«Ellos son los protagonistas en esta semana y nos ayudan a coordinar las actividades, además contamos con el apoyo de personas que fueron formadas a través del Proyecto Alegría de la Diputación de Toledo, monitoras de la tercera edad».

La primera de las actividades de esta Semana del Mayor trató de un campeonato de cartas que se celebró en 'El Pretil' en el que participaron unas cien personas. Ellas jugaron a la brisca y ellos a truco, los finalistas obtuvieron sendos premios de cartera y radio.

El pasado martes se celebró un bingo en el mismo lugar, 'El Pretil', donde participaron cerca de las cien personas y se entregaron premios simbólicos a los cuatro binos y a las cuatro líneas.



En el campeonato de cartas participaron más de cien mayores. / C.S.GALÁN

El miércoles se escogió como lugar para celebrar la actividad programada el paseo del Cristo. Los mayores hicieron una demostración de los juegos infantiles de antaño. El trompo, los alfileres, las muñecas de trapo, el was, y otros juegos fueron una muestra de imaginación y creatividad.

El pisto manchego, el brazo de gitano, las migas o la tarta serán algunos de los platos que se presenten en la degustación gastronómica que se celebrará esta tarde del jueves en el ferial de Madri-

dejos a partir de las 20.00 horas.

«El calor ha impedido que estos platos se cocinen en el mismo lugar donde se va a realizar la degustación, aunque en un principio era esta la idea», manifestó Morales.

Una verbena popular al estilo tradicional con tocadiscos y con la elaboración de una limonada de las de antes, se celebrará el viernes por la noche en la Plaza del Ayuntamiento. Los mayores estarán entregados a invitar a todo el que se acerque a tomar un sorbito

de limonada así como a animarles a bailar unos pasodobles.

La Semana del Mayor se cerrará con un festival folclórico, el sábado, en el que participarán los grupos de folclores y asociaciones del municipio entre ellos los jubilados del Hogar de San Francisco, los Manchegos de Toledo y los 60 y más.

La Semana del Mayor está financiada por el Ayuntamiento de Madridejos y las asociaciones que están participando en cada una de las actividades.

► MADRIDEJOS

## El hogar 'San Francisco' organiza el I Campeonato de Perchos

C. SÁNCHEZ / MADRIDEJOS  
El Hogar del Jubilado de San Francisco, perteneciente a Caja Castilla La Mancha, ha organizado en colaboración con el Club de Perchos 'Cristo del Prado' el I Campeonato de Perchos local.

El representante de la organización, Vidal Rodríguez, comentó que el campeonato se iniciará el próximo 8 de agosto y se desarrollará en más de una jornada debido a la gran participación. Un total de 26 parejas se encuentran inscritas para jugar en el campeonato que se celebrará en el ferial de Madridejos a partir de las nueve de la mañana. Cada una de las parejas realizará treinta tiradas.

El control de juego se llevará por dos personas entendidas del Hogar del Jubilado, San Francisco y una del Club de Perchos Cristo del Prado, que actuarán como jueces con absoluta capacidad de decisión.

La organización con motivo de este primer campeonato ha regalado una camiseta a cada uno de los participantes, de los que una buena representación han posado para la foto de familia, además se entregarán tres premios donados por la Caja Castilla-La Mancha.

Vidal Rodríguez manifestaba que este campeonato local se intentará promocionar en próximas ediciones a nivel comarcal hasta llegar a la categoría de interprovincial, con el objetivo de potenciar este deporte que tiende a perderse en el tiempo.

► CONSUEGRA

## El Ayuntamiento da el visto bueno a la suelta de vaquillas

C. SÁNCHEZ / CONSUEGRA  
El Ayuntamiento de Consuegra ha dado el visto bueno a la suelta de vaquillas durante las ferias y fiestas del próximo mes de septiembre en la que participan decenas de mozos en la Plaza de Toros municipal. Este visto bueno ha dado pie al comienzo de la gestión de todos los requisitos y trámites administrativos que son necesarios para la actual suelta de vaquillas del día 22 de septiembre.

La suelta de vaquillas en Consuegra es una tradición en sus fiestas locales que se viene realizando año tras año con el deseo por parte del consistorio de que no ocurra ningún percance.

► MADRIDEJOS

## El PP se queja de que unas 50 familias no puedan construir una vivienda

Los 'populares' no han aceptado que el PSOE paralizara el proyecto de construcción de 96 parcelas sociales totalmente urbanizadas cuyo precio hubiese sido de 18.030 euros

C. S. GALÁN / MADRIDEJOS

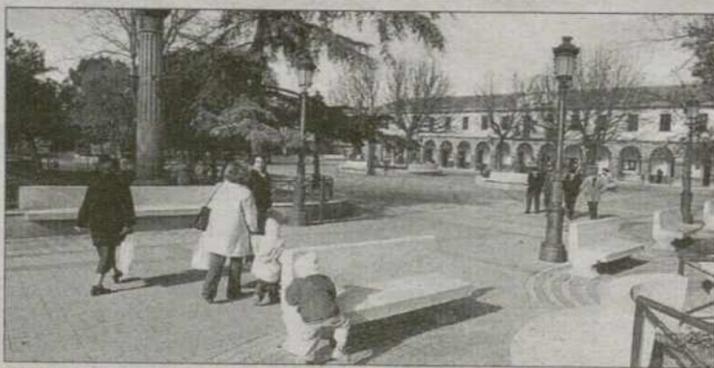
El PP de Madridejos se ha quejado ante sus vecinos a través de un boletín informativo de que entre cuarenta y cincuenta familias no puedan construir su vivienda en una de las 96 parcelas sociales de 200 metros cuadrados que ofertó el anterior Ayuntamiento, gobernado por el PP.

Los 'populares' no han aceptado que paralizara el PSOE el proyecto de construcción de 96 parcelas sociales cuyo precio hubiese

sido 18.030 euros totalmente urbanizadas cada una. El proyecto de estas 96 parcelas sociales ya se encontraba adjudicado a MJ S.A. en el pleno del 13 de abril de 2003.

Por su parte el nuevo equipo de Gobierno del PSOE comenzará a construir 19 viviendas sociales junto al camino Turleque a partir del próximo mes de diciembre.

Estas 19 viviendas estarán subvencionadas en su totalidad por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.



El PSOE construirá 19 viviendas sociales a partir de diciembre. / C.S.GALÁN

► TORRIJOS



Marcia no para de echarle flores a su huésped, Sadam Abdelbarka. / N. N.

## Cinco niños saharauis pasan su verano en la comarca de Torrijos

De los 900 niños y niñas que han llegado a Castilla-La Mancha, dos están en Torrijos, mientras que tres más han sido acogidos en Portillo, La Puebla de Montalbán y Fuensalida

• Se trata de un contingente escaso para la delegación comarcal de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui, al ser una cantidad menor de lo esperado por la misma.

NURIA NIETO / TORRIJOS

Un contingente de aproximadamente 900 niños y niñas del Sáhara llegaban este verano de nuevo a Castilla-La Mancha para vivir unas vacaciones en paz. De este total de niños, cinco han encontrado otras tantas familias acogedoras en la comarca de Torrijos, recalando en hogares que son los suyos durante los dos meses de su estancia. Dos niños están en Torrijos; el resto, en Portillo, La Puebla de Montalbán y Fuensalida.

Para la delegación comarcal de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui, se trata de un grupo escaso, un número bastante menor del esperado por los miembros de la asociación, que a principios de abril pusieron en marcha una campaña intensiva de concienciación

que espera que en años venideros vaya calando, para poder atender en el futuro a muchos chavales más. Una de las personas involucrada con la causa de este pueblo, Marcia Camacho, de Torrijos, que por segundo año consecutivo ha recibido al pequeño Sadam, está encantada. Resalta siempre que la experiencia es muy positiva, enriquecedora y valiosa, no sólo para los acogidos, sino también para los acogedores.

Sadam Abdelbarka tiene nueve años y siete hermanos, con los que vive en el campamento de Auset. Una de sus hermanas está también este verano en una casa en Ciudad Real. En su familia torrijeña, tiene dos hermanos de 15 y 20 años: «Todo va de maravilla; la espera se nos hace larga, pero cuando llega es algo exagerado, tanto para mis hijos como para mi marido. Ahora ya estamos casi con la pena de su futura marcha, aunque, en diciembre, tengo la esperanza de poder ir al Sáhara a verle», cuenta Marcia con gran satisfacción, que no descarta incluso la posibilidad de que cuando el niño cumpla 13 o 14 años, y

ya no pueda venir en verano, tenga la posibilidad de hacer sus estudios en España con los consiguientes permisos.

«El hecho de venir en verano es también una especie de premio por no faltar a la escuela y estudiar», prosigue. Sadam habla el castellano con bastante fluidez, y aunque la timidez le hace ser reservado, sí cuenta que le gusta esto, sonriendo cuando se habla del mar y la piscina.

Los niños llegaron el pasado 28 de junio. Tras dos meses de convivencia, casi con seguridad a finales de este mes o como muy tarde en los primeros días de septiembre, emprenderán el camino de regreso. Mientras tanto, el día a día transcurre con normalidad. La familia torrijeña intenta aprovechar el tiempo para hacer con Sadam la mayor cantidad de cosas posibles: «Nos levantamos, desayunamos y a veces vamos a Toledo, a Madrid, al Aquopolis, a la piscina, también a las fiestas de los pueblos, porque todo lo que pueda ver es algo que se lleva de aquí, y a mí me produce una gran satisfacción verle bien».

Para Camacho, la experiencia del intercambio que se da con los chavales resulta «de lo mejor», y cree que el próximo verano el número de niños saharauis que llegue será mucho mayor. Recuerda, eso sí,

**La torrijeña Marcia Camacho, que acoge por segunda vez a Sadam, está encantada**

que la colaboración con la asociación se puede llevar a cabo de otras formas, no sólo acogiendo, pues aunque este sea el aspecto más visible de su trabajo, a lo largo de todo el año son muchos los proyectos e iniciativas de apoyo y cooperación que se ponen en marcha.

«Hacerse socio sólo cuesta 36 euros al año, no es nada. Con eso pagamos autobuses para la venida y el regreso de los niños, algunas excursiones y los contenedores de barco en los que transportamos lo obtenido en las campañas de recogida de alimentos y material escolar. Traer un niño no obliga a hacerse socio; puedes ser socio sin traer uno», apunta.

Mientras, el tiempo pasa volando para esta familia torrijeña, que aprovecha el verano compartiendo generosamente, como es el caso de otras familias.

► ALCABÓN

**El colegio público será reformado y habrá un servicio de comedor escolar**

NURIA NIETO / ALCABÓN

En Alcabón está previsto que se ejecuten diversas inversiones y obras para mejorar las dependencias y los servicios del colegio público municipal.

Como ha señalado la alcaldesa Rubí Rodríguez, se trata de una actuación muy necesaria que el inmueble requiere: «Está muy necesitado de la reforma; ahora se van a empezar a modernizar las aulas y los baños, y se va a potenciar la accesibilidad, dado que hay dos plantas y solamente contamos con una escalera», relata la primera edil, que recuerda que en el curso pasado alumnos y trabajadores pudieron estrenar una nueva caldera.

A esto hay que sumar otra mejora más, como es un nuevo servicio de comedor: «Ya nos lo han comunicado: será portátil, y posiblemente para el comienzo del próximo curso, esto es, para septiembre, esté instalado, con lo que se complementará así la ayuda a las familias y la oferta educativa y de servicios que se ofrece a los padres».

En los casos de parejas trabajadoras sobre todo, puede suponer una gran ayuda el hecho de que los hijos coman en el colegio, teniendo en cuenta además que se tratará de una dieta variada.

El Consejo Escolar cursó las peticiones oportunas para solicitar la implantación del comedor.

► TORRIJOS

**Una comedia estrena la programación de cine de verano**

NURIA NIETO / TORRIJOS

Agosto estrena su programación de cine de verano con una comedia, concretamente con la proyección, a las 22' 00 horas en el patio trasero del Palacio de Pedro I, de la película 'Papá Canguro'. La entrada es gratuita.

Durante el mes anterior se pudieron ver 'Harry Potter y la cámara secreta', 'Mi gran boda griega', 'Los ángeles de Charlie II' y 'Mystic River'; en agosto, las propuestas son las del día de hoy: 'Lágrimas del sol', 'Otra terapia peligrosa' y 'Matriz reloaded'.

También en el mes de julio acabaron los conciertos de bandas en el mismo recinto, que lograron reunir a un buen número de personas para disfrutar de la música de los diversos grupos.

► HÍPER «AZUL TALAVERA»

# La subasta del híper permanecerá abierta hasta el día 20 de septiembre

Según los ajustes realizados en el pliego de condiciones aprobado en el último Pleno, el licitador tendrá que abonar las cargas a Gelco y esta empresa a los titulares de los derechos

• El pliego incluye un plazo de 52 días naturales para la presentación de proposiciones tras el envío del anuncio a la Oficina de Publicaciones de las Comunidades Europeas.

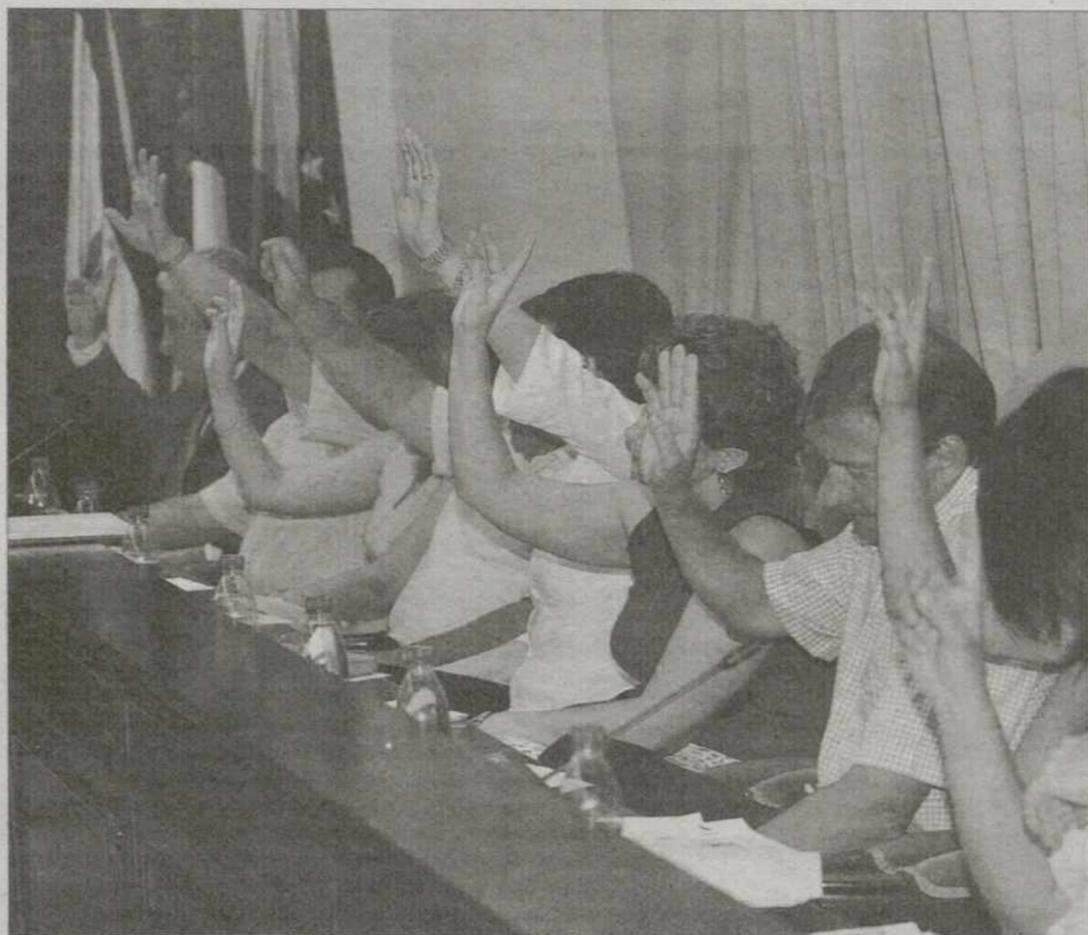
GEMMA GONZÁLEZ / TALAVERA

Hasta un total de 17 puntos contiene el pliego de cláusulas administrativas para la adjudicación de los bienes y derechos que constituyen el contrato de subasta pública del híper «Azul Talavera». Un pliego que fue modificado y ajustado después de que el Equipo de Gobierno estudiara la última sentencia judicial emitida por el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha y que fue aprobado por el Pleno municipal de Talavera en la sesión extraordinaria que se celebró el viernes 30 de julio.

Ese mismo día se realizó el envío del anuncio de la subasta a la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, lo que supone que a partir de ese día quedó abierto un plazo de 52 días naturales en los que se podrán presentar las proposiciones para la subasta, según han informado a este diario fuentes municipales. El último día hábil para la presentación de proposiciones será, por tanto, el 20 de septiembre próximo.

Dentro del pliego de condiciones al que ha tenido acceso *La Tribuna* se establece un procedimiento abierto y en forma de subasta, quedando fijado el precio tipo de la licitación, al alza, en 66.000,741 euros, IVA incluido.

A la subasta podrán presentarse las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar y no se encuentren comprendidas en alguna de las circunstancias que señala el artículo 20 de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas como prohibitivas para contratar. Además no necesariamente tendrán que tener experiencia en la gestión de centros comerciales. Asimismo



El último Pleno acordó seguir con el proceso de subasta gracias al apoyo de los integrantes del Equipo de Gobierno. / R.V.

podrán presentar proposiciones las uniones temporales de empresas que se constituyan al efecto.

#### CERTIFICACIÓN DE SOLVENCIA.

Dentro de las exigencias que contiene el pliego dirigidas a los licitadores figura una «justificación previa de la solvencia económica y financiera». En este sentido, destaca que deberá aportarse «certificación de entidad financiera acreditativa de la disponibilidad de la cantidad ofertada al momento de la presentación de las proposiciones», así como el compromiso de mantenimiento hasta la firma de la escritura de compraventa si resultase adjudicatario. De la misma forma el pliego establece que los licitadores deberán constituir una «garantía provi-

#### Modificaciones del pliego

La propuesta sobre la subasta del híper que aprobó el Pleno municipal con el apoyo del Equipo de Gobierno el pasado viernes, incluyó algunas modificaciones en el pliego de condiciones que han de regir la subasta, de forma que el documento quedara ajustado, toda vez que el alto Tribunal de la región había expresado la falta de documentación. En este sentido, cabe destacar que una de las variaciones que se han introducido hacen referencia a las cargas que tiene el centro comercial. Según han explicado fuentes municipales, en el anterior pliego «se daba la posibilidad de que el licitador pagara a Gelco y luego a los titulares de los derechos, pero lo que se ha aclarado es que el licitador tiene que pagar a Gelco y la empresa promotora a los titulares de los derechos, de esta forma se evita la duplicidad de pagos».

Entre las obligaciones económicas y contractuales incluidos en los anexos 2 y 3 del pliego figuran un derecho de superficie a favor de la anterior propietaria del terreno, para la explotación de una estación de servicio, la cesión al Ayuntamiento de 190 plazas de aparcamiento y el contrato de arrendamiento con opción de compra a favor de Erosmer Ibérica relativo al híper. Además de las hipotecas a favor de BBVA por valor de 18 millones de euros, otra segunda a favor de Rodamco por importe de casi 11 millones y 18 letras de cambio libradas por Gelco por importe de 5,8 millones. G.G.



sional» equivalente al dos por ciento del precio tipo de licitación.

Otro de los puntos del pliego señala que las proposiciones para la subasta se presentarán en la sección de Contratación de la Secretaría General del Ayuntamiento, en sobre cerrado y en horario de 9 a 14 horas, durante el plazo de los 52 días naturales, además las proposiciones también pueden enviarse por correo. Junto a esto se indica que cada licitador no podrá presentar más de una proposición y tampoco en unión temporal de empresas si lo ha hecho individualmente.

El licitador también deberá hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, así como no ser deudor a la Hacienda Municipal del

DE MARCHA

cada viernes  
cada viernes  
cada viernes

**DE MARCHA**

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

La Tribuna



El objeto de la subasta es una superficie total de 71.880 metros cuadrados. / M.R.

## La conclusión de las obras de urbanización correrán por cuenta del adjudicatario

Ayuntamiento de Talavera.

Respecto a la adjudicación, al tratarse de una subasta la Mesa de Contratación formulará la propuesta de adjudicación a favor del precio más alto. Una adjudicación del contrato que se realizará en el plazo má-

ximo de 20 días, a contar desde la apertura de proposiciones.

Por último, cabe destacar el punto decimocuarto del pliego de condiciones, que hace referencia a los gastos que han de correr a cargo del adjudicatario. Así, el documento señala que el adjudicatario de la gran superficie comercial «estará obligado a gestionar cuantas autorizaciones administrativas, si fuera preciso, se requieran para la ejecución, legalización y apertura de las obras e instalaciones y actividades». Además serán por cuenta del adjudicatario «los gastos e impuestos derivados de los anuncios de licitación, formalización de la escritura pública y cualesquiera otros que resulten de aplicación, así como todo género de tributos estatales y locales».

## CRONOLOGÍA

# 7 AÑOS EN TORNO AL HÍPER



► **7 de mayo de 1997:** El Pleno del Ayuntamiento de Talavera aprueba las bases del concurso para otorgar el convenio urbanístico previo a la ordenación de terrenos para la implantación de una gran superficie comercial.

► **30 de junio de 1997:** El Pleno del Ayuntamiento de Talavera desestima las alegaciones formuladas en contra de las bases del concurso.

► **5 de febrero de 1998:** El Ayuntamiento de Talavera firma el convenio urbanístico que regularía las condiciones que cada parte tendrá que cumplir para la construcción del centro comercial. El convenio recoge una cláusula por la que los terrenos volverán a ser rústicos si no se construye el hiper.

► **25 de marzo de 2000:** El TSJCLM emite una sentencia en la que declara nulo el concurso por el que el Ayuntamiento adjudicó el hiper a la empresa Gad Gelco, después de que Fepemta recurriera a la justicia por considerar que el concurso de adjudicación fue ilegal. Después, el fallo fue recurrido por Gelco y por el Ayuntamiento ante el Tribunal Supremo.

► **1 de julio de 2000:** El Tribunal acuerda la ejecución provisional de la sentencia que anuló la adjudicación.

► **30 de abril de 2002:** Se produce el acto de colocación de la primera piedra del centro comercial. La previsión es que las obras concluyan en marzo de 2003. El presidente de Fepemta critica la presencia del alcalde en el acto de colocación de la primera piedra.

► **3 de diciembre de 2002:** El responsable de Fepemta insta al Ayuntamiento y a Gelco a que «vayan haciendo acopio de dinamita porque si ganamos el hiper se va a tirar».

► **5 de mayo de 2003:** Eroski adquiere la titularidad comercial del hipermercado y anuncia que abrirá sus puertas en octubre. La gestión del centro comercial recae en Rodamco.

► **9 de julio de 2003:** Se hace pública la sentencia definitiva del Tribunal Supremo, que da la razón a Fepemta y declara nulas las bases para el concurso de adjudicación.

► **29 de julio de 2003:** El Pleno municipal toma conocimiento de la sentencia del TS, en esta misma sesión el portavoz municipal, Tirso Lumbreras anuncia que se firmará un nuevo convenio directamente con Gelco para que las obras sigan adelante. El Equipo de Gobierno entiende que la sentencia anula las bases del concurso de adjudicación, pero no los acuerdos posteriores.

► **9 de octubre de 2003:** El TSJCLM ordena la paralización de las obras del hiper en un plazo de cinco días. Rivas firma un decreto de Alcaldía que se traslada a Gelco para que las obras se paralizen de inmediato. Esta paralización deja en el aire un centenar de contratos formalizados ya por Eroski. Días después el Ayuntamiento indica que está estudiando solicitar la nulidad de la resolución que ordena paralizar las obras.



► **21 de octubre de 2003:** El Ayuntamiento presenta un recurso de súplica contra la paralización del hiper. Por esas mismas fechas los trabajadores que habían sido seleccionados por Eroski reclaman una pronta solución. Un día más tarde el Tribunal autoriza parcialmente que prosigan las obras de seguridad del hiper.

► **28 de octubre de 2003:** Gelco anuncia que reclamará una indemnización millonaria por daños y perjuicios si no se desbloquea el hiper. Días después el alto Tribunal de la región desestima el recurso de súplica presentado por el Ayuntamiento.

► **3 de febrero de 2004:** El Pleno aprueba la liquidación a Gelco. Un mes después el TSJ emite un auto judicial que establece como única forma de salvar el hiper que el Consistorio se haga con la propiedad del edificio.

► **12 de abril de 2004:** Gelco lanza un ultimátum al Ayuntamiento para que dé una solución al hiper, la promotora se muestra a favor de la solución dada por el TSJ. El Consistorio dice que esperará la respuesta del Tribunal.

► **22 de junio de 2004:** El Ayuntamiento propone subastar el hiper, pero sin comprar las instalaciones. Posteriormente la valoración de la superficie comercial se cifra en 66 millones de euros. Días después la OID y Eroski anuncian su intención de pujar en la subasta.

► **26 de julio de 2004:** El TSJ rechaza la subasta del hiper por falta de documentación. Días después el Equipo de Gobierno ajusta el pliego de condiciones a esa resolución judicial. En el último Pleno municipal antes de las vacaciones se presenta la propuesta con las modificaciones del pliego que es aprobada con la abstención del PP.



Todos los lunes con **La Tribuna**

a todo  
gas



## ▶ GANADERÍA

Una ligera bajada en el vacuno marca la última sesión del Mercado

LA TRIBUNA / TALAVERA

El Mercado Nacional de Ganado de Talavera comenzó agosto con una ligera bajada en el vacuno de vida, donde el ternero cruzado de primera base 200 kilos cotizó a 2,45 euros kilo vivo macho y 1,90 euros kilo vivo la hembra.

Según informaron fuentes del mercado, en bovino no se registró ningún cambio respecto a la semana anterior y así, la ternera cruzada menor de un año sigue cotizando a 1,53 euros kilo vivo; la ternera cruzada de 450 a 500 kilogramos lo hizo a 1,43 kilo vivo; la ternera del país mantuvo su cotización en 1,23 euros el kilo vivo y el añojo cruzado de 400 a 500 kilogramos lo hizo a 1,40 euros kilo vivo. La mesa de precios del Mercado informa de la ligera bajada de los terneros para cebadero debido a que los premios de la carne no permiten su estabilidad.

Respecto al ganado ovino, mantiene su cotización respecto a la sesión anterior, mientras que se observa estabilidad en el ganado pequeño y ligera bajada de los corderos pascuales por el descenso en su consumo. Las mismas fuentes indican que se espera una ligera subida de precios a mediados de mes.

En cuanto al cabrito lechal de 7 a 10 kilogramos mantuvo su precio en 5,20 euros kilo vivo, una cotización alta debido a su escasez. La mesa de precios propone, en el conjunto de los nueve mercados representativos en España, los precios de corderos y vacuno de carne para la obtención de precio comunitario en Bruselas (Bélgica).

## VIVIR LOS BARRIOS EL PILAR

# Comienzan las obras en el último tramo del paseo de la Estación

El proyecto, que supondrá un presupuesto de 440.000 euros, significará la reordenación urbanística y renovación de servicios así como la instalación de una fuente luminosa

• El proyecto de remodelación estará avalado en un 75 por ciento por la Junta de Comunidades mientras que el resto del presupuesto correrá a cargo de las arcas municipales.

LETICIA G. COLAO / TALAVERA

Las obras de reordenación urbanística y renovación de servicios del último tramo del paseo de la Estación, comprendido entre la rotonda de Francisco Aguirre y la Estación de Renfe, comenzaron ayer con los primeros cortes de tráfico en la zona y la actuación de las grandes excavadoras para llevar a cabo los trabajos iniciales. Así lo explicó a este diario la presidenta de la Asociación de Vecinos de 'La Milagrosa', Dori Martín, tras recibir la llamada del concejal de Tráfico y Protección Ciudadana, Ignacio Martínez.

El convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Talavera y la Junta de Comunidades para acometer dichas obras se firmó el pasado mes de diciembre con la visita del entonces consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil. La financiación del proyecto, que supondrá un presupuesto de 440.000 euros -73 millones de las antiguas pesetas- correrá a cargo de la Administración regional con la aportación del 75 por ciento, y del Consistorio talaverano.

El proyecto plantea la renovación de la red de alcantarillado, alumbrado y asfalto de la zona así como la construcción de una fuente luminosa en la confluencia entre el paseo de la Estación, la



El segundo tramo del paseo de la Estación comienza en estos momentos una nueva etapa de obras. / MANU REINO

Después de las obras de remodelación, se acometerá la instalación de una fuente luminosa

avenida de Francisco Aguirre y la de Juan Carlos I, en plena rotonda.

**CULMINACIÓN.** Estos trabajos, finalizados en los próximos meses, supondrán la culminación de las obras de mejora concluidas en el 2002 en el primer tramo del paseo de la Estación.

La presidenta vecinal, Dori Martín, se mostró sorprendida a la vez que contenta por el comienzo de las obras a pesar de que no pensaba que fuera hasta después

del verano cuando éstas comenzaran a desarrollarse.

No obstante, y a pesar de que con este proceso de remodelación del Paseo se cierra uno de los capítulos más importantes del barrio de 'El Pilar', Martín reconoce también como «necesaria» la mejora de la calle Alberche, una de las vías paralelas a la avenida Juan Carlos I. «El concejal, Nacho Martínez, me dijo que el Ayuntamiento se comprometía a arreglarla y son tan sólo 20 ó 30 metros», explica.

## Prado alaba el «buen criterio» del proyecto del Hospital

L.G.C. / TALAVERA

El presidente de la Asociación de Vecinos 'Ruiz de Luna' o del Casco Antiguo de Talavera, José Luis Prado, se mostró satisfecho después de conocer el proyecto de rehabilitación del antiguo Hospital de la Misericordia para convertirse, en unos meses, en el nuevo Centro Cultural de la ciudad. «Nos parece muy bien porque en un principio se acometerá una acción muy buena para la plaza del Pan, el barrio y para la ciudad en general», afirma el responsable vecinal.

Después de numerosos años cerrado debido a su ruinoso estado, la consejera de Economía y Hacienda, María Luisa Araujo, en calidad de presidenta de la Sociedad 'Don Quijote de la Mancha, 2005,

S.A.', firmó el pasado martes el convenio de colaboración con el alcalde de Talavera, José Francisco Rivas, por el que el Gobierno regional financiaba con 1,8 millones de euros gran parte de estas labores de recuperación.

Una de las mayores preocupaciones de José Luis Prado es que el proyecto arquitectónico ya aprobado «tenga el buen criterio de recuperar todo» y respetar aquellos elementos que hagan referencia al pasado histórico del que fue el hospital talaverano más antiguo.

El fin que tendrá el edificio, eminentemente cultural, es otra de las razones que satisface a Prado. Y es que el Hospital de la Misericordia pasará a ser la Casa de la Cultura 'Rafael Morales', lo que

ampliará las infraestructuras destinadas a la cultura en el barrio del Casco de Talavera. «Tan sólo tenemos el Centro Cultural CCM San Prudencio y por ello, este centro nos va a venir muy bien para la zona», explica.

Serán alrededor de 2.200 metros cuadrados, divididos en tres plantas, en las que se ubicarán cuatro salas de exposiciones, un pequeño teatro con 150 plazas y las oficinas del Organismo Autónomo Local de Cultura. El reloj ubicado en el torreón de la tercera planta, es otro de los agraos de Prado ya que, «la plaza del Pan es la principal de la ciudad y siempre tiene que haber un reloj; además en Nochevieja ya se junta mucha gente y es necesario», aclaró.



El Hospital de la Misericordia, ubicado en la plaza del Pan. / MANU REINO

► ILLESCAS

## Vía libre a la cesión de terrenos para un nuevo cuartel de la Guardia Civil

El Ayuntamiento, presidido por José Manuel Tofiño, considera la posibilidad de realizar una oferta en septiembre para la construcción de las instalaciones fuera del casco urbano

• Apostando por el refuerzo de la seguridad en la zona, hay prevista una reunión de la Delegación del Gobierno y la Mancomunidad de la Sagra para la mejora de la situación.

RUBÉN CAÑO / ILLESCAS

El Ayuntamiento de Illescas tiene en mente realizar una oferta de terrenos en el mes de septiembre para la construcción de un nuevo cuartel de la Guardia Civil, medida que permitirá la ampliación de los servicios de esta comandancia.

Así lo indicó el alcalde de la localidad y presidente de la Diputación de Toledo, José Manuel Tofiño, durante el último Pleno municipal, en respuesta a una pregunta del PP sobre las medidas adoptadas para mejorar la seguridad ciudadana.

La cesión de terrenos abrirá la posibilidad de construir unas instalaciones renovadas en una de las zonas de entrada a la localidad desde la autovía A-42, trasladándose, de este modo, del punto céntrico en el que actualmente desarrolla sus labores el cuerpo. Según informaron fuentes municipales, la intención es la de habilitar el cuartel fuera del casco urbano, eligiendo una ubicación que permita hacer el servicio más operativo, dada la magnitud que está alcanzando la labor de la entidad en la zona nordeste de Toledo.

Por el momento, como se ha comunicado desde el Ayuntamiento de Illescas, no existe nin-



Las instalaciones se encuentran actualmente integradas en el casco urbano. / R.C.

gún acuerdo oficial con organismos públicos. Lo seguro es que el Consistorio no pondrá trabas a la cesión de espacio para crear un entorno más apropiado para la actividad y forma de vida de los guardias civiles establecidos en el municipio.

El crecimiento de población que está albergando Illescas, acompañando por los altos índices también registrados en poblaciones cercanas, supone la necesidad, como ha sido reconocido por los propios efectivos de la

Guardia Civil, de incrementar las prestaciones. La situación de la localidad como cabeza de partido de la comarca supone que, en ocasiones, dotaciones del puesto local tengan que desplazarse a términos municipales situados en un radio de acción de aproximadamente 30 kilómetros.

Tofiño explicó que, además, hay prevista una reunión de la Delegación del Gobierno y la Mancomunidad de la Sagra Alta, en la que se tratará el problema de la seguridad en todos los municipios

que componen la comarca de la Sagra.

Los principales medios con que cuenta la Guardia Civil para el desarrollo de sus diferentes misiones y cometidos se encuentran integrados en los servicios de acuartelamiento, armamento y equipamiento policial, material móvil, servicio cinológico y de remonta, servicio de informática y servicio de transmisiones. Estas posibilidades se verán incrementadas con la existencia de nuevas infraestructuras.

► Otros asuntos



Por otra parte, la sesión de pleno ordinaria celebrada el pasado 29 de julio en el Ayuntamiento de Illescas sirvió para que los diferentes grupos políticos llevaran a cabo la aprobación de varios puntos.

Por un lado, se adjudicaron por mayoría las obras de acondicionamiento, urbanización y recuperación de espacios urbanos en la zona de la cooperativa San Pedro. También se aprobaron por unanimidad las bases de convocatoria para solicitar ayudas para la Cooperación al Desarrollo Internacional a través de ONG u otras personas jurídicas para el desarrollo económico 2004.

Además, el Pleno aprobó la asunción de las instalaciones e infraestructuras hidráulicas de la urbanización 'Señorio de Illescas' y remitir una copia del expediente de cesión a la Consejería de Obras Públicas referente a un tramo de la carretera de Illescas a Ugena, después de que esta Administración lo haya solicitado.

Con todo esto, se alcanzará el nivel de seguridad y protección que ya requiere la localidad y gran parte de la zona de la Sagra Alta, debido al crecimiento poblacional que está experimentando.

El cuerpo de la Guardia Civil contará con los medios adecuados para llevar a cabo sus misiones y cometidos con total efectividad, cuestión de seguridad que se pondrá de manifiesto en la reunión prevista entre la Delegación del Gobierno y la Mancomunidad de la Sagra Alta.

► MOCEJÓN

RUBÉN CAÑO / MOCEJÓN

El equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Mocejón, Consistorio presidido por Luis Rivera, ha querido justificar a través del boletín de información municipal, los retrasos que se están produciendo en los proyectos emprendidos por la entidad y que mejorarán la localidad en materias relacionadas con la sanidad, las comunicaciones y la vivienda.

Ante la llegada de comentarios relacionados con las demoras al seno de la Corporación municipal, buena parte de ellos en tono crítico, el Ayuntamiento ha querido informar a los ciudadanos, dando la razón a aquellos que se preocupan por la tardanza y explicando el porqué del fallo en los plazos.

Respecto al retraso del inicio de las obras de construcción del Consultorio Local, el Consistorio informa de que éste se ha debido a los problemas legales que se

## El Ayuntamiento justifica ante los vecinos de la localidad los retrasos en los proyectos

El equipo de Gobierno ha excusado sus retrasos en materia de sanidad, comunicaciones y vivienda en el boletín municipal

plantearon respecto a la propiedad del terreno. A fecha de hoy todos los estudios legales realizados han dejado claramente establecido que son de propiedad municipal. Asimismo, otro condicionante para el retraso han sido las importantes modificaciones que se han realizado en el proyecto inicial de cara a la ampliación que

permite su funcionamiento como Centro de Salud en un futuro.

En relación a la variante de la carretera de Toledo, el Ayuntamiento indica que, publicado el proyecto, se observó que no se acompañaba de los prometidos caminos paralelos que faciliten la circulación y el trabajo de los agricultores. Por este motivo, según se

ha informado a los residentes en la localidad, ha sido necesario modificar el proyecto y, por tanto, el importe económico a la empresa adjudicataria.

Por otro lado, también se explican los pasos seguidos en las actuaciones relacionadas con la autopista de peaje Toledo-Madrid. Tal y como se asegura, el primer

proyecto presentado no incluía acceso desde Mocejón y, por este motivo, se presentaron alegaciones y el entonces ministro de Fomento, Álvarez Cascos, contestó con una modificación que permitía el acceso sólo en dirección Toledo. Por este motivo, la Corporación municipal socialista, según afirma, se vio obligada a iniciar acciones legales con la presentación de un contencioso.

Por último, en materia de vivienda, el equipo de Gobierno reconoce no encontrar razones de peso que justifiquen el retraso. Se asegura que en innumerables ocasiones se han tenido contactos con la consejería correspondiente, pidiendo el inicio de las obras. No obstante, desde el grupo de gestión local, se ha querido garantizar que se seguirá exigiendo el cumplimiento de sus compromisos a cualquiera de las administraciones.

► PUERTOLLANO

## Una sentencia judicial da la razón a los 16 ex-trabajadores de DHL

El Juzgado de lo Social, según hizo público ayer el sindicato CCOO, obliga a la empresa CAT España, nueva adjudicataria de los trabajos de DHL, a la subrogación de los mismos

• Desde el momento de la notificación de la sentencia a CAT España, la empresa tiene cinco días para decidir si readmite a los trabajadores, los indemniza o presenta un recurso.

**SILVIA RODRIGO / PUERTOLLANO**  
El Juzgado de lo Social de Ciudad Real ha dado la razón a los 16 ex-trabajadores de la empresa DHL, a través de una sentencia que hizo pública ayer el sindicato CCOO y que ha sido el resultado del juicio que se celebró el pasado día 13 de julio entre las partes implicadas en el conflicto (CAT España, DHL, Repsol YPF Lubricantes y Especialidades y CCOO). Como se recordará, estos 16 trabajadores fueron despedidos el pasado 30 marzo por la nueva adjudicataria de los trabajos de logística en el interior del complejo petroquímico, CAT España (y que anteriormente realizaba la empresa DHL), que se negaba a la subrogación de estos trabajadores.

A partir de este momento, la sentencia reconoce que la responsabilidad de los puestos de trabajo de estos empleados corresponde a CAT España, y en función de esta responsabilidad, decidir qué hacer con estos trabajadores. Asimismo, la sentencia considera improcedente el despido, lo que implica el reconocimiento de una sucesión de empresas y la consecuente subrogación de los trabajadores. Tal y como señaló el secretario provincial de Comunicación y



Los empleados no aceptarán otra opción que no sea la readmisión en sus puestos de trabajo. / PILAR G. MANZANARES

Transporte de CCOO, José María Serrano, «corresponde únicamente a CAT España llevar a cabo la readmisión de estos 16 trabajadores, y a Repsol YPF instar a que dicha readmisión se lleve a efecto».

Desde el momento en que la nueva adjudicataria, CAT España, tenga notificación de la sentencia del Juzgado, tiene un plazo de cinco días para tomar la decisión. Una decisión que tiene tres caminos diferentes. Una primera opción contempla la reincorporación de los 16 trabajadores en las

mismas condiciones laborales que tenían antes de su despido. La segunda iría encaminada a la indemnización, descartando la readmisión de los mismos. Una tercera opción para la empresa sería interponer un recurso ante el Tribunal Superior de Justicia de CLM, para lo cual la empresa deberá depositar la cantidad correspondiente por los salarios de tramitación desde el pasado día 1 de abril y las indemnizaciones a que tuvieran derecho, una cantidad que asciende a casi 480.000 euros.

En cualquier caso, por parte de los 16 trabajadores y de CCOO no contemplan otra opción posible que la readmisión. Por ello, en una Asamblea de trabajadores que tuvo lugar ayer, se decidió mantener hoy una concentración en la puerta número 9 de la refinera, con el objetivo de reunirse con el representante de CAT España en Puertollano y, sentencia en mano, 'obligarle' a adoptar esta solución, ya que de no ser así, no descartan comenzar las movilizaciones, como en el mes de marzo.

► ALBACETE

## PP e IU presentan una moción de censura contra el alcalde de Tobarra

Aunque todavía no ha sido registrada oficialmente en el Ayuntamiento, el Pleno tendrá lugar el 26 de agosto. El concejal del PP, Javier Díez, será investido como nuevo primer edil

**G. GONZÁLEZ / ALBACETE**  
De personas próximas al PP e IU se aseguraba en la mañana de ayer que la moción de censura contra el alcalde socialista de Tobarra, José Eduardo Martínez, estaba firmada y preparada para ser presentada en el registro municipal, la próxima semana. Puestos al habla con el concejal de IU, Juan Antonio Negrillo, aseguró que la información era correcta y, «salvo que ocurriera algo a última hora», todo está decidido: la moción se pre-

sentará en el registro del ayuntamiento el día 12 y el pleno se celebrará el lunes 23 de agosto, a las 12 horas, en el que con toda seguridad y con el voto de IU, será nombrado como alcalde, el actual presidente del PP en Tobarra, David Díez.

Una noticia que ya adelantó La Tribuna el pasado 4 de junio tras publicar una entrevista con el concejal de IU, Juan Antonio Negrillo, en la que se daba cuenta de su salida del equipo de gobierno y

afirmaba en referencia al PSOE tobarreño, que «les daremos un tiempo prudencial para que sigan gobernando, pero deben tener muy claro que quien les va a mantener en el gobierno es IU, y si no cambian de actitud, que sepan que no vamos a mirar siglas políticas y apoyaremos a aquellas personas que estén dispuestas a trabajar por Tobarra de otra manera, y podríamos apoyar o presentar una moción de censura para evitar que se siga gobernando como

hasta ahora lo han hecho».

Para Negrillo, «los últimos intentos de reconducir la situación con los socialistas, no han sido positivos», incluso asegura que han estado esperando para ver si de la pasada Asamblea del PSOE salía «una ejecutiva renovada, de izquierdas», pero al comprobar que «ha salido más de lo mismo, la situación es insostenible y por el bien de Tobarra se va a presentar la moción» aunque desde IU Albacete «no están de acuerdo».

► GUADALAJARA

## La Guardia Civil desmantela un negocio ilegal de venta de bebidas alcohólicas

**OLGA LAMBEA / GUADALAJARA**  
La cooperación ciudadana ha propiciado la detención de cuatro ciudadanos chinos, con edades comprendidas entre los 36 y los 50 años, como presuntos autores de un delito de robo con fuerza en las cosas a los que se les ha intervenido 261 cajas y 357 botellas de distintas bebidas alcohólicas, maquinaria industrial (una máquina traspaleta eléctrica y otra manual) y 82.638 euros en billetes y monedas fraccionarias además de 580.000 pesetas y 3.000 yuans, (la moneda china de curso legal).

Este material se encontraba almacenado en la trastienda de una nave situada en el polígono industrial 'La Alvena', en la localidad madrileña de Valdemoro, en cuya puerta de acceso figuraba un cartel con la inscripción 'Futu Industrial' y que supuestamente se dedicaba a la transformación de soja.

Esta actividad ocultaba un negocio de venta fraudulenta de bebidas alcohólicas, según aseguró ayer el subdelegado de Gobierno de Guadalajara, Pablo Herranz.

El género que la Guardia Civil ha intervenido formaba parte de la carga de un camión que contenía 1.258 cajas de distintas marcas comerciales de bebidas alcohólicas y que había sido robado el pasado 18 de julio, junto con una furgoneta, del interior de una nave industrial propiedad de la empresa de transportes 'Belinchón', ubicada en la ciudad de Cuenca,

► SUCESOS

## Detenido un hombre de 61 años por provocar un incendio

**N.T.-L.T. / PUERTOLLANO**  
Un hombre de 61 años, cuyas iniciales son F.E.S.S., fue detenido el pasado martes por el Cuerpo Nacional de Policía de la Comisaría de Puertollano como presunto autor del incendio forestal producido en el paraje conocido como Camino de la Longuera. Este lugar está situado en la zona de la Ctra. de El Villar, en el que ardieron seis hectáreas de monte bajo, causando, además, daños materiales tales como la muerte de animales y la destrucción de cabañas prefabricadas destinadas a guardar la paja para la crianza de éstos. El detenido tiene antecedentes policiales por hechos similares.

# ToRoS<sub>27</sub>

**Entrevista** Francisco Medina, propietario de El Ventorrillo, analiza el dulce momento que vive su ganadería



## Los 'victorinos' en estado puro

El carismático ganadero de Galapagar, Victorino Martín, se ha ganado a pulso el calificativo de 'leyenda' que otros hierros pasean con menor mérito. Sus reses de encaste Santa Coloma han escrito algunas de las páginas más gloriosas de la historia moderna del toreo. No en vano, el toro 'Velador' es el único hasta el momento indultado en Las Ventas. Para lidiar sus reses, Victorino pide, pero no exige, toreros con oficio y profesionalidad

REPORTAJE

# Victorino Martín Andrés, el camino hacia la leyenda

El prestigio de los toros de la A coronada de Albaserrada aumenta a cada paso que da. El carismático ganadero se ha ganado a pulso el calificativo de 'leyenda' que otros hierros pasean con menor mérito

ÁLVARO TORRES (SPC)

El 'Paleta de Galapagar', como es conocido el criador de bravo más prestigioso y laureado de los últimos tiempos, afirma no haber tocado techo como ganadero. «En este mundo nunca se termina de aprender y todo es mejorable en la vida». Nunca imaginó que podría llegar tan alto cuando en 1960 adquirió el primer lote de la que ahora es la ganadería más cotizada de la cabaña brava.

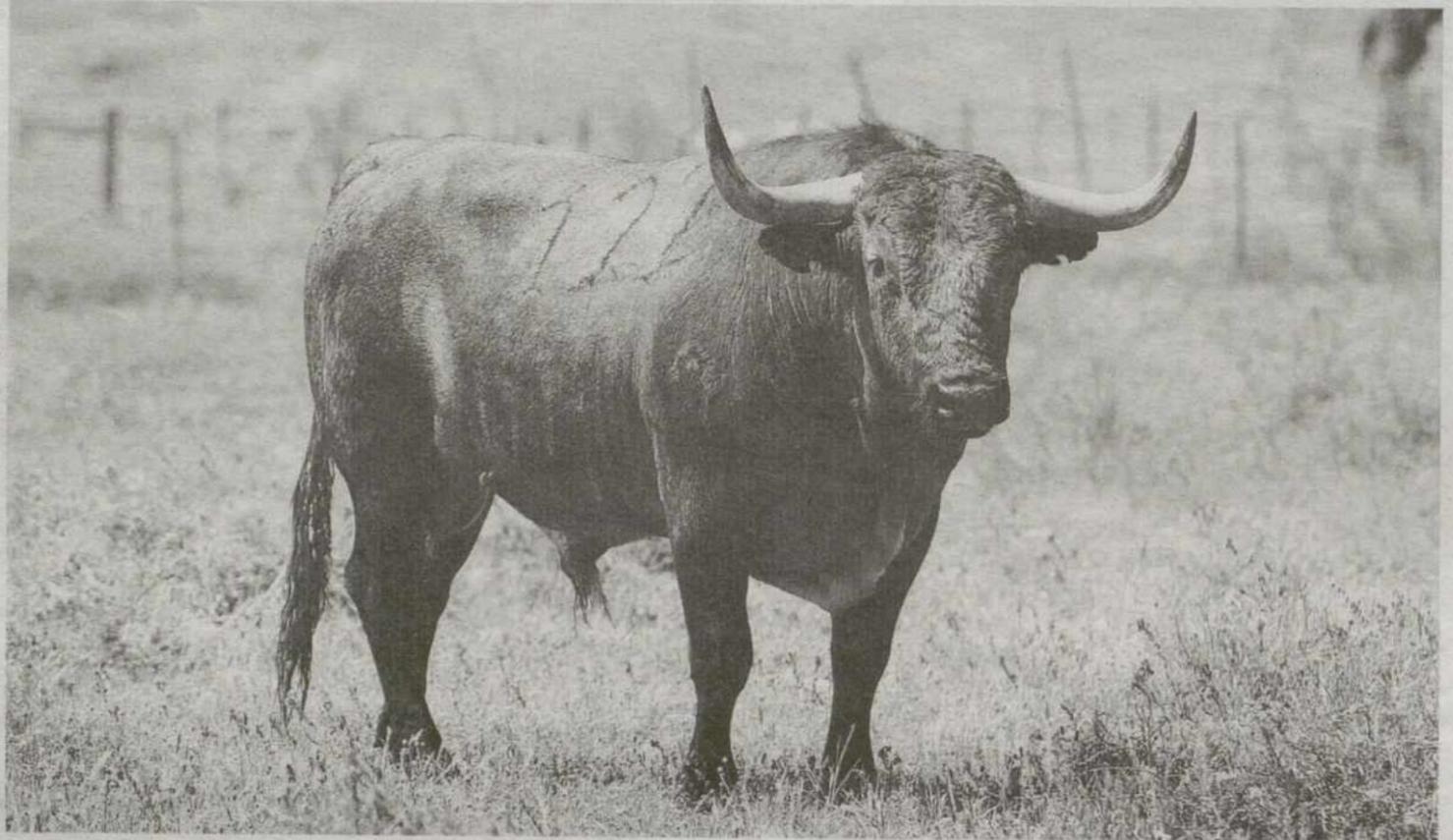
La intuición y su inmensa afición por el toro bravo y la fiesta, le llevaron a cambiar su negocio de vacuno cárnico por las reses bravas y a base de trabajo, conocimientos y plena dedicación consiguió sacar adelante un encaste, el de Santa Coloma-Saltillo, sumido en el ostracismo, para colocarlo en la cúspide de la tauromaquia, hasta alcanzar un reconocimiento que traspasa todas las fronteras de la tauromaquia. «Me decidí por este encaste porque siempre me gustó y estaba a punto de desaparecer. Si no lo compro yo, no existiría. Los encastes comerciales los puede tener cualquiera que tenga dinero, pero éstos son los que mantienen la fiesta».

Victorino no tiene nada de 'paleta'. Su aspecto de hombre rudo y de campo se contrapone con la claridad de ideas, una listeza y un ingenio por encima de lo común que le han hecho alcanzar tan rotundo éxito para colocarse como punto de referencia en la historia del toreo.

Con el triunfo como costumbre, no se da importancia al hablar de tantos toros señalados lidiados en sus más de 40 años de andadura en tan difícil profesión. «He lidiado toros muy bravos. Ya son muchos años y si empezamos a repasar la historia ha habido muchos toros buenos, pero no podría decir alguno porque me dejaría muchos. Son recuerdos imborrables que dejarán huella en mi vida».

Y es que sus productos tienen esa personalidad tan distinta de los demás. Es un toro que pide la documentación del que está delante y así lo reconoce su criador. «Mis toros no tienen nada que ver con los otros. Para estar bien con ellos hay que tener mucho oficio y ser un buen profesional. Hoy existe una gran carencia de esas facultades».

Siempre se ha expresado con gallardía y claridad, sin morderse la lengua. Con la seguridad que da la conciencia tranquila, ha sido, es y será un defensor de la integridad y verdad de la fiesta, y así lo ha puesto de manifiesto en numerosas ocasiones, pues ha sido capaz



Trapío indiscutible de un toro de Victorino reseñado para la próxima Semana Grande de Bilbao. Todo 'un tío' característico de la casa. / ALBERTO SIMÓN



Victorino Martín tiene sus fincas en la provincia de Cáceres. / ALBERTO SIMÓN

de acusar directamente casos de fraude y ha denunciado intentos de chantaje. Con esa claridad y con cierta resignación se expresa al analizar el estado del toreo y de la cabaña brava en la actualidad. «No tiene nada que ver con el de

hace 20 años. Eso de que hoy se torea mejor que nunca es una mentira moderna. Se torea peor que nunca porque, aunque hay quien sabe torear, más de la mitad de los matadores de arriba no saben ni ponerse delante de un animal. La

mayoría de las veces los toros se van sin torear. La cabaña brava se encuentra en un momento muy bajo también y de hecho cada día va menos gente a los toros. La causa fundamental de que la gente no acuda a las plazas es que el espectáculo es el toro y el torero; si eso no está bien... ¿la gente va a pagar dinero para aburrirse? ¡Sí hombre, de qué!».

Sus esperanzas están puestas en la juventud. «Dicen que la gente joven no va a los toros, pero yo tengo mucha fe en ella porque es muy lista, está más preparada que nunca y sabe lo que de verdad da espectáculo y lo que tienen que ver. Cuando yo lidio, la gente joven va a morir, va muchísimo a las plazas. La solución es que aparezca un tío firme, que no haga trampas y que esté como es debido, pero también que salga el toro bravo, sin eso, esto no se arregla».

Nunca olvidará a *Hospiciano*, semental de su ganadería que le dejó el cuerpo marcado para toda su vida, pues le infirió nada menos que nueve cornadas. «Fue un accidente de las cosas que pueden pasar en el campo. Ese toro estaba herido porque se había pegado con otro toro y esperaba en la maleza del río. Un señor que estaba enfrente daba voces y como no le entendía, me fui acercando hacia él sin ver al toro, que me sintió y se me echó encima. Caí al río y eso me salvó la vida».

## Un comienzo difícil para llegar a lo más alto

Victorino Martín Andrés nació el 6 de marzo de 1929 en Galapagar, provincia de Madrid, donde transcurrió su infancia entre el negocio del estanco que regentaban las mujeres de la familia y las tareas agrícolas, la ganadería y la lechería que llevaban los hombres de la casa. La Guerra Civil truncó bruscamente esa infancia cuando a finales de 1936 su padre Adolfo fue apresado por los milicianos y salió de casa para no volver más. Fue fusilado en Paracuellos del Jarama y Victorino se convirtió en el hombre de la casa.

En 1945, con 16 años se hizo cargo de la carnicería de su tío en Torreledones y así comenzaron sus tratos con el ganado morucho, con el que comenzó a organizar espectáculos por pueblos madrileños. El 18 de agosto de 1960, Victorino adquiere el primer lote de la ganadería de los Hermanos Escudero Calvo, que perteneció al Marqués de Albaserrada, de donde nace su ganadería.



Preciosa estampa de un grupo de toros con seriedad, cuajo y trapío. La regularidad adquirida por el de Galapagar en cuanto a presencia y comportamiento es muy difícil de mantener. /ALBERTO SIMÓN



'El Cid' se ha convertido en especialista con los Santacolomas y estoqueará prácticamente toda la camada. / DIARIO MONTAÑÉS

SU HISTORIA

# Una vida por y para el toro con el trabajo como clave de su éxito

Sus triunfos como ganadero han traspasado todas las fronteras

A.T. (SPC)

La historia de Victorino se resume por la lucha por un objetivo: el toro bravo. Vive para el toro y no de él, aunque es el hierro más cotizado de cuantos se lidian en la actualidad.

La ganadería que lidia a su nombre procede de Albaserrada, encaste Santa Coloma-Saltillito. Adquirió la primera punta de vacas en 1960 junto a su hermano Adolfo, cuando se lidiaba a nombre de los hermanos Escudero Calvo, endeudándose hasta la saciedad.

El domingo 30 de abril de 1961 lidian su primer encierro, una novillada en Zaragoza con Palmeño, Manolín Herrero y Emilio Oliva.

En abril de 1962, los hermanos Martín adquieren el segundo lote de vacas de Escudero Calvo y el primer semental, de nombre Barquillero.

El 29 de junio de 1964, Victorino sale a hombros por primera vez de una plaza de toros tras lidiar una novillada en Aranjuez.

El tercer y último lote lo compran en 1965 junto a la finca Monteviejo en Cáceres. Ese mismo año, sus cárdenos pisan por primera vez el ruedo de Las Ventas con triunfo de El Inclusero, que cortó dos orejas a un gran astado.

«Cada ganadero cría el toro que a él le gusta, el que va estrechamente ligado a su personalidad, con el que se identifica»

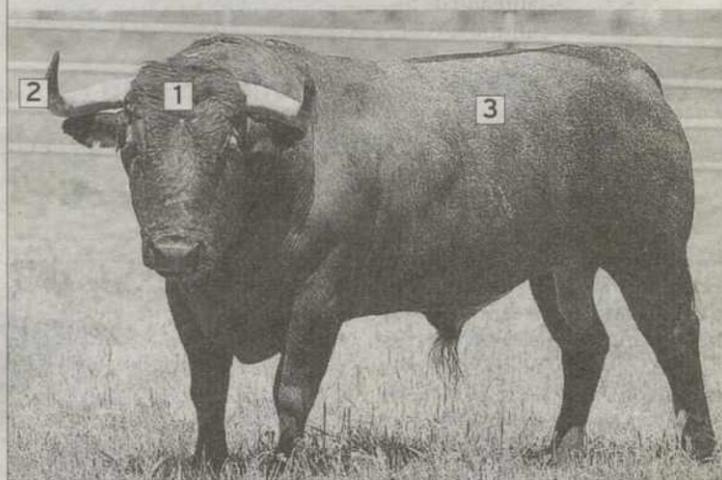
El 29 de junio de 1967 lidia la primera corrida a nombre de Victorino Martín en la plaza de toros de Castro Urdiales. A partir de entonces, los triunfos en algo más de 40 años como ganadero han sido innumerables.

La historia del hierro de Albaserrada comienza en 1905, cuando el Conde de Santa Coloma y su hermano, el Marqués de Albaserrada funden en una ganadería sangres de Ibarra y Saltillo, ambas de origen Vistahermosa.

El ingrediente fundamental de esta ganadería, la sangre Saltillo, se remonta a 1854 y fue la casta que consolidó la cría de ganado bravo en México y es lo que da a los toros de Victorino Martín esa personalidad distinta de las demás ganaderías. «Cada ganadero cría el toro que a él le gusta, el que va estrechamente ligado a su personalidad, con el que cada uno se identifica. Lo mismo les deberían hacer los toreros porque cada uno tiene su propio estilo y deben adecuarlo a cada toro».

Entre los matadores de toros que han destacado frente a toros de Victorino están, entre otros Ruiz Miguel, Esplá, Ortega Cano o El Cid, que este año matará prácticamente toda la camada.

LAS HECHURAS



1. Ejemplares de talla media, finos de tipo y de piel, que tienen perfiles cefálicos rectos y el denominado 'hocico de rata'. 2. Encornaduras finas en su base que suele alcanzar un desarrollo importante. 3. Suelen lucir capas cárdenas y negras, entrepelados y bragados. FOTO: ALBERTO SIMÓN

TOROS CÉLEBRES

- **Velador** Herrado con el número 121, de capa cárdena, fue indultado en Madrid, el 19 de julio de 1982 por Ortega Cano, en la corrida concurso de ganaderías celebrada como Corrida de la Prensa. Es hasta el momento, el único toro indultado en la Monumental de Las Ventas.
- **Baratero** Lidiado en Madrid el 10 de agosto de 1969 por Andrés Vázquez, fue el primer toro de Victorino Martín premiado con la vuelta al ruedo en Las Ventas.
- **Granadino** Premiado con la vuelta al ruedo en la plaza de Las Ventas de Madrid, el 1 de noviembre de 1971, en la que fue la primera corrida de toros televisada del hierro de la A coronada. Fue lidiado en sexto lugar por el diestro Juan José.
- **Jaquetón** Lidiado por Miguel Márquez en Las Ventas el 11 de mayo de 1975. Recibió una vuelta al ruedo y se convirtió en el primer toro de la ganadería galardonado como el más bravo de la Feria de San Isidro.
- **Conducido** Fue considerado como un toro de leyenda tras lidiarse en Las Ventas el 30 de mayo de 1978, propiciando la salida en hombros de su ganadero junto al mayoral, en una corrida en la que actuaron Dámaso Gómez, Miguel Márquez y Francisco Ruiz Miguel.
- **Pocapena** Propició el triunfo una vez más del ganadero de Galapagar, que salió a hombros junto al mayoral de la plaza de Madrid, tras ser premiado con la vuelta al ruedo en mayo de 1978.
- **Director** Lidiado en cuarto lugar el 1 de junio de 1982 en Las Ventas, en la denominada 'Corrida del Siglo' y premiado con la vuelta al ruedo madrileño. La corrida entera recibió todos los premios como la más brava y completa del año y propició el triunfo de los tres matadores, Ruiz Miguel, José Luis Palomar y Luis Francisco Esplá, que salieron a hombros junto a ganadero y mayoral.
- **Buscador** Premiado con la vuelta al ruedo en Madrid el 16 de septiembre en la Feria de Otoño y reconocido como el más bravo del ciclo.
- **Garboso** Indultado por Ortega Cano el 6 de junio de 1995 en la plaza de toros de Olivenza.
- **Pelotero** Lidiado en quinto lugar el 11 de junio de 2000 en la plaza de Badajoz por Pepín Liria. Fue indultado.
- **Murciano** Premiado con la vuelta al ruedo en Madrid el 8 de junio de 2002, lidiado en tercer lugar por Luis Miguel Encabo. Recibió además el premio al toro más bravo de San Isidro.

## PUERTO DE SANTA MARÍA

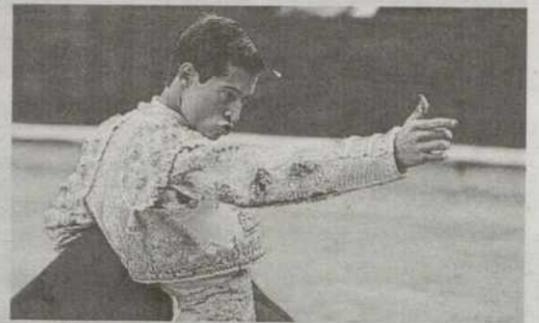
**Las peñas protestan contra Justo Ojeda por la baja calidad del ganado**

En un durísimo comunicado, las peñas taurinas de El Puerto de Santa María, han protestado por la escasa calidad del ganado que se viene lidiando en esa plaza gaditana, apoyan a la prensa que está denunciando la situación y han pedido al alcalde que urgentemente llame al orden al empresario Justo Ojeda, adjudicatario del coso, según informa el *Diario de Cádiz*. El pasado domingo, tras una novillada y una corrida de toros de presentación muy deficiente, estalló el escándalo por parte de un público muy descontento.

## LOGROÑO

**Ponce y César Jiménez harán doblete en la feria de San Mateo**

Los matadores Enrique Ponce y César Jiménez serán los únicos que harán doblete en la feria de San Mateo de Logroño, que se desarrollará entre el 21 y 26 de septiembre. En este ciclo se ha contado con jóvenes triunfadores de la temporada como Matías Tejela, Miguel Abellán, Uceda Léal y Eduardo Gallo. Los hierros reseñados son de Alcurrucén, Lagunajanda, Murube, Montalvo, Juan Pedro Domecq, Cebada Gago y Baltasar Ibán. Entre los carteles destaca el del día 24 con Ponce, El Juli y Eduardo Gallo.



César Jiménez. / OSCAR NAVARRO

## FRANCISCO MEDINA | GANADERO DE 'EL VENTORRILLO'

**«Mi objetivo es crear un toro enrazado, con movilidad y que dé espectáculo»**

La ganadería de El Ventorrillo vive un momento dulce tras recibir el trofeo a la corrida más completa de la reciente feria de Santiago de Santander. Sus toros se los 'rifan' las figuras

ISMAEL DEL PRADO / TOLEDO

Francisco Medina rebosa felicidad. Su ganadería está entre los hierros más pretendidos por las figuras. El toledano ha hecho de los astados de El Ventorrillo unos toros bravos que humillan y se mueven en la plaza algo muy importante en el nuevo concepto de Tauromaquia.

**'El Ventorrillo' es un hierro joven, ¿de dónde nace?**

El punto de partida se produce en 1992 con la compra de 150 vacas y 5 sementales a Juan Pedro Domecq. Este es el encaste actual del hierro y como funciona, por el momento, no vamos a tocar nada; ofertas no faltan. Soy muy ambicioso en este sentido, tengo 26 sementales y hay que crecer.

**Sus toros son solicitados por los primeros espadas del escalafón, ¿a qué se debe tanto éxito en tan poco tiempo?**

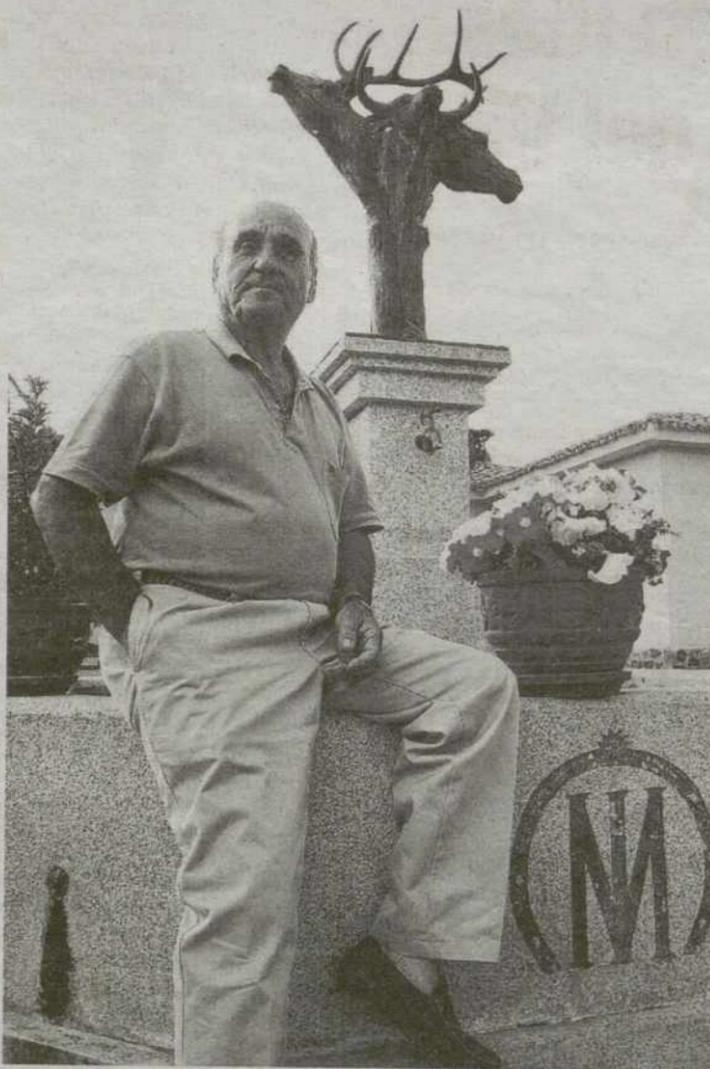
Lo más importante es la selección del ganado. Crear un toro enrazado, con movilidad y que dé espectáculo. Queremos dar forma a un astado bravo que resista el mayor número de muletazos posibles. Hasta que la res llega a la plaza, hay un proceso que la gente no ve en el que la alimentación y la sanidad es importante. Las bajas, en torno a un 10%, nos acucian todos los inviernos. Aquí, le puede faltar algo a mi mujer, a mis hijos o a mí; pero jamás a los astados. Estoy 'enamorado' de mis toros.

**Los dos últimos años ha asomado la cabeza entre las ganaderías más afamadas y en 2004 se ha instalado como una de las divisas más destacadas.**

Fundamentalmente por su movilidad. Si el toro se desplaza, ya tiene mucho ganado el torero. Otros dos principios que gusta de nuestros astados es que transmiten y dan espectáculo. Estos tres valores unidos garantizan el éxito de las figuras.

**Sevilla, Madrid... este año sus encierros están cumpliendo con creces las expectativas depositadas. De todas ellas, ¿con cuál se queda?**

Que duda cabe que Las Ventas da y quita mucho y a El Ventorrillo le ha otorgado bastante. Pero la corrida que salió en La Maestran-



Francisco Medina, en su finca de Los Yébenes, en Toledo. / YOLANDA LANCHÁ

za me gustó mucho. El toro de Sevilla luce más para el torero, ya que hablar de Madrid es hacerlo de un perfil de animal fuera de tipo que se ajusta a las necesidades del exigente aficionado ventorrillo.

**Desde que empezó a enviar novilladas a Las Ventas siempre ha recibido elogios. ¿Por qué gusta tanto su divisa en Madrid?**

Porque no se caen. El aficionado está cansado de ver reses que se caen. Acuden a la plaza a ver la lidia de un toro bravo, no a sufrir y pitar constantemente lo que ven. Intentamos que El Ventorrillo sea sinónimo de movilidad. En cuanto a las novilladas, es cierto que parece haber un idilio; la de esta 'isidrada' fue sensacional. Ade-

más, se topó con un gran torero como Miguel Ángel Perera que triunfó con mucha fuerza.

**¿Qué le pide como ganadero a una de sus corridas de toros para considerarla completa?**

El encierro de este año en Madrid fue completo. Es el modelo a seguir, ninguno se cayó, todos se dejaron y tuvieron la bondad suficiente para que cortaran orejas. Los seis tuvieron su importancia.

**Dax y Zaragoza. Dos citas de gran responsabilidad para acabar el año. ¿Cómo las afronta?**

Con ganas de seguir haciendo las cosas bien pero con más tranquilidad que al comienzo de campaña. A los dos cosos van astados serios y con hechuras que se ajus-

**«El afeitado es un problema exclusivo del ganadero desde el momento en que permite que se manipulen sus astados»**

tan a lo que demanda el público. A falta de estas dos corridas, podemos decir que estamos en nuestra mejor temporada.

**Y para el año que viene, ¿cuáles serán los objetivos y las citas de mayor responsabilidad?**

Me gustaría intentar presentar corridas en las tres plazas más importantes hoy por hoy: Sevilla, Madrid y Bilbao. La de Sevilla, ya está cerrada y reseñada. Este año iba a lidiar la Beneficencia en Madrid, al final no se pudo consolidar ese cartel y es la meta para el 2005. Aunque la camada es muy corta, espero poder cubrir esos tres compromisos de tanta responsabilidad y debutar en la Aste Nagusia de Bilbao.

**Aún no ha debutado en los Sanfermines, ¿cómo le sienta a un ganadero que por la mañana corran sus toros en la calle?**

No me gusta, pero es un hecho que no te queda más remedio que aceptar si quieres ir a Pamplona. El año pasado me pidieron que fuera y no pudo ser.

**Afeitado y afilado, dos lacras en el mundo de la tauromaquia. ¿cómo acabar con ellas?**

El afeitado es un problema exclusivo del ganadero desde el momento en que permite que se manipulen sus astados. Sacarlos punta es un hecho que puede afectar a la integridad del torero a cambio de pasar un reconocimiento determinado por la mañana en los corrales de la plaza. Es un hecho con el que no se debe jugar.

**¿Qué le pide a 2005?**

Dar un pasito más que este año, que los toros embistan un poco más y se muevan más. A partir de ahora, todo entraña una mayor dificultad porque mantenerse en la cumbre es mucho más complicado.

## BREVES

## ALBACETE

**Comienza la venta de abonos**

La empresa Taurodelta, que regenta la plaza de toros de Albacete, llevará a cabo del 7 al 26 de agosto la campaña de abonos para la próxima feria. En un primer plazo, del 7 al 21, los actuales abonados (unos 3.800) podrán proceder a la renovación, mientras que el período para la realización de nuevos abonos será del 22 al 26 de agosto. A partir del día 30 se abrirán las taquillas para la venta de entradas sueltas para los festejos del ciclo septembrino.

## AGOSTO

**Julio Benítez debutará con picadores en Pontevedra**

Julio Benítez Freisse, hijo de Manuel Benítez «El Cordobés», debutará con picadores el 22 de agosto en Pontevedra, coso propiedad de sus apoderados, los Lozano, según publica *mundotoro*. Benítez es uno de las apuestas jóvenes.

## CRIANZA

**Perú tendrá una nueva ganadería con procedencia Torrestrella**

El matador de toros en retiro Alfredo Galdós ha decidido formar una ganadería de bravo que lidiará a su nombre. Para ello ha adquirido 40 vacas y un semental del hierro de Roberto Puga, procedencia pura Torrestrella y Jandilla. El semental es un novillo indultado por el diestro mexicano Fernando Ochoa el 24 de noviembre del 2002, en el ciclo ferial del Señor de los Milagros.

## SEMANA GRANDE

**Bilbao superará su récord de espectadores**

La plaza de toros de Bilbao ya tiene cubierto el presupuesto y costes de la Semana Grande (del 14 al 22 de agosto) a través de la venta de abonos, con 300.000 euros más que el año pasado.

► AGRICULTURA



La Fundación contará con 9 millones anuales para promocionar el vino de CLM en los diferentes mercados. / P. SANTAMARÍA

## Las empresas quieren más voz en la Fundación del Vino

Ucaman recuerda que desde las cooperativas se aportará más del 70% de los fondos de esta institución para la promoción vitivinícola

• De los 14 'patronos' de esta Fundación, 6 serán cooperativistas, 3 representantes de empresas del sector, 3 de las organizaciones agrarias y los dos restantes del Gobierno regional.

C.S. RUBIO / TOLEDO

La Fundación para la Promoción de Vino en CLM es ya una realidad desde esta semana, tras ser aprobada el pasado lunes por el Consejo de Gobierno. Tanto organizaciones agrarias, como cooperativas y empresarios del sector han aplaudido esta iniciativa de la que también son parte integrante, aunque con algunos 'peros'.

Así, desde Asociación de Empresarios del Vino de CLM (Asevicaman), se ha criticado la escasa presencia de las empresas bode-

gueras en esta institución, ya que, según explicó su secretario general, Rafael Puyó, ésta debe ser un instrumento eminentemente profesional, no «político» dirigido a aumentar el consumo del vino y sus derivados tanto dentro común fuera de España, y, por tanto, debería tener más en cuenta la experiencia que en el ámbito de la promoción y la salida a mercados exteriores tienen las empresas frente al resto.

El próximo septiembre se constituirá el Patronato de esta Fundación, que estará compuesto, por parte de Administración, por la Consejera de Agricultura, Mercedes Gómez, y el director del Instituto de la Vid y el Vino, Alipio Lara. Asimismo, también se integrarán seis representantes de la Unión de Cooperativas de CLM (Ucaman), tres de las organizaciones agrarias (UPA, Asaja y Coag) y otros tres por parte de la patronal, representada

por Cecam, Asevicaman y Arbo-cam.

Los seis patronos restantes, según indicó Puyó, podrían ser designados a partir de octubre. Según reza en los estatutos de esta Fundación, tres de ellos deben proceder de instituciones financieras que aporten fondos y el resto se elegirán entre personas con reconocida experiencia en el sector. Son estos tres patronos los que reclama para sí el sector empresarial, según Asevicaman.

Ucaman «discrepa» en este punto y, según apuntó su portavoz en materia vitivinícola, Ángel Villafraña, en este caso serían las cooperativas las que no están suficientemente representadas, ya que aportan más del 70% de los fondos mientras que su representación no alcanza este porcentaje, muy al contrario de lo que ocurre con las empresas.

► PRIMEROS CIENTOS DÍAS DEL EJECUTIVO AUTONÓMICO

## UGT suspende al Gobierno de CLM en concertación social

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Unión General de Trabajadores (UGT) consideró ayer que se ha producido una «congelación» de la concertación social en CLM en los primeros cien días del Gobierno regional, surgido tras el relevo en la Presidencia de la Comunidad Autónoma.

Según el sindicato, la región y el país afrontan una etapa «crucial» hasta el año 2010 debido a la

ampliación europea y a las nuevas directrices de la Organización Mundial del Comercio (OMC), por lo que «CLM tiene que desarrollar un modelo industrial propio, capaz de competir en un ámbito económico cada vez más exigente».

Para UGT, los gobiernos anteriores contaron con la «complicidad» de los empresarios y los sindicatos para elaborar los grandes

planes regionales, pero con el nuevo Gobierno «aún estamos esperando que se desbloquee la concertación o se avance, no sabemos si hacia un pacto industrial, un acuerdo regional de empleo o hacia el famoso y desconocido Plan de Competitividad y Desarrollo».

Además, según UGT, la protección social y el empleo deben ser «las piedras angulares» sobre las que se construya CLM.

BREVES

SOLIDARIDAD

### La Junta cede equipos informáticos para proyectos de cooperación internacional

■ El Gobierno de CLM cederá a fundaciones o entidades privadas sin ánimo de lucro que trabajen en países subdesarrollados, en vías de desarrollo o tengan en marcha proyectos de apoyo a los colectivos más desfavorecidos, un total de 109 ordenadores y 114 impresoras gracias a la convocatoria que acaba de hacer la Consejería de Industria y Tecnología. Las organizaciones interesadas deberán remitir su solicitud a esta Consejería antes del 30 de septiembre según las condiciones estipuladas en la Orden publicada en el Diario Oficial de CLM el pasado 29 de julio.

MEDIO AMBIENTE

### Destina más de tres millones de euros al sellado de vertederos incontrolados

■ La Consejería de Medio Ambiente destinará este año un total de 3.754.227 euros a la clausura de 114 vertederos incontrolados o que han llegado al final de su vida útil ubicados en distintos municipios de CLM. Con esta iniciativa se pretende poner fin a estos focos de contaminación, que además de suponer un riesgo para la salud, son una fuente potencial de incendios.

EDUCACIÓN

### El curso pasado se organizaron 2.430 cursos de formación para profesores

■ A lo largo del pasado curso se realizaron en CLM 2.430 actividades de formación del profesorado, dentro del Plan de Formación Permanente que desarrolla la Consejería de Educación y Ciencia. En estas actividades, con las que se pretende dar respuesta a las necesidades de formación que el profesorado plantea para la mejor gestión de la educación, participaron 35.593 docentes.

CULTURA

### 81 ayuntamientos se benefician de las ayudas a las exposiciones fotográficas

■ La Consejería de Cultura ha adjudicado, por un importe de 138.000 euros, las ayudas del programa «Los Legados de la Tierra» para la celebración de 81 exposiciones fotográficas y edición de sus respectivos catálogos a los ayuntamientos de la región. La iniciativa tiene como fin la recuperación del patrimonio fotográfico conservado en Castilla-La Mancha y su difusión entre los habitantes y visitantes de la región, mediante exposiciones de fotografías, alguna propiedad de los ayuntamientos y, mayoritariamente, de los castellano-manchegos.



ANTONIO PÉREZ HENARES PERIODISTA

### A contracorriente

Estoy convencido que lo populista es lo que todos los grupos políticos, sin excepción, están diciendo sobre el trasvase y más los de Guadalajara. Pero una vez más me parece que las cortas miras de las políticas de campanario están reñidas con el verdadero progreso, la cohesión territorial y la solidaridad.

Y sé que escribir lo que a continuación pueden leer va a contracorriente. No me importa. Y a quienes tienen la responsabilidad tampoco debiera de importarles cuando hay en juego cosas esenciales. La honradez con lo que se piensa ha de estar por encima del aplauso.

El agua no es de una provincia, ni de una región. El agua es de todos. Es un primer principio que siempre quiere olvidarse.

España es una nación en su conjunto no un puzle de 17 reinos de taifas, que se pelean o se disputan bienes o prebendas. Bueno esto es lo que yo quiero que sea España, aunque me temo que es lo otro lo que está siendo.

He sido partidario del trasvase del Ebro y lo seguiré siendo. Porque es una insensatez no permitir enviar el sobrante (nada más que el sobrante, solo cuando lo haya y nada más que cuando lo haya) a las tierras secas que lo necesitan, y pretender luego recoger ese agua, ya salada, costa abajo, desalarla (las desaladoras serán la plaga por su carestía, cortedad de vida y alta contaminación), volverla a remontar y así atender necesidades de la población y regar. El PSOE está cometiendo con la anulación del Plan Hidrológico Nacional y su sustitución por unos delirios de diseño ecologista y de palabrería «progre» el peor error desde que lleva gobernando y el que más cara factura, y con toda razón, le pasará en el futuro. Es un monumento a la insolidaridad, una traición a los principios esenciales de una izquierda solidaria y vertebradora y un insulto al propio sentido común.

Que se haya hecho semejante barbaridad no significa que ahora haya que seguir esa misma estela. Y pretender que como ya no tendrán agua del Ebro, Murcia tampoco tenga la del Tajo en un futuro es algo verdaderamente penoso. Puede quedar muy bien para un discurso demagógico pero es otro torpedo a la línea de flotación no del Levante, sino de una idea de España.

¿O es que ya y sin remedio han vuelto todos nuestros políticos al chauvinismo y a la aldea?

► POLÉMICA VISITA DEL MINISTRO DE DEFENSA DEL REINO UNIDO AL PEÑÓN

## Zapatero tilda de «inadecuada» la postura británica sobre Gibraltar

El presidente del PP andaluz, Javier Arenas, cree que el Gobierno ha hecho «el ridículo» y asegura que la visita de Hoon es «una muestra más de la pérdida de peso de España»

• El ministro de Industria, José Montilla, reconoce que no hay «excesiva sintonía» con el Gobierno británico de Tony Blair, pero apela a la tranquilidad y al diálogo.

AGENCIAS / MADRID-HUELVA

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, dijo ayer a su llegada a Menorca para iniciar sus vacaciones, que la postura de Londres en Gibraltar, con la celebración del Tricentenario de la ocupación británica, no ha sido la adecuada. No obstante, el líder del Ejecutivo mostró su confianza en el diálogo para resolver este problema histórico, que según explicó el ministro de Industria, José Montilla, se debe a que no hay «excesiva» sintonía con el Gobierno de Tony Blair.

«A nadie, ni al Gobierno, ni a la inmensa mayoría de la sociedad española le ha parecido adecuado lo que hemos visto», dijo Zapatero en relación a las celebraciones en Gibraltar, que no obstante destacaron estaban previstas desde hace tiempo, así como la visita del ministro de Defensa británico, Geoff Hoon. El presidente quiso hacer un nuevo llamamiento al diálogo para poner fin a este conflicto entre ambos países. «Su solución no ha sido posible hasta ahora y hay que acometerlo con prudencia, tranquilidad y diálogo», apuntó.

Según el ministro Montilla, no hay «excesiva» sintonía entre ambos Gobiernos, pero dijo que ésta no es la causa de la polémica, que es «un problema de fondo» que tampoco se resolvió con el Gobierno de Aznar, más cercano a Blair.

**EL PP HABLA DE «RIDÍCULO».** Las reacciones a las palabras del presidente no se hicieron esperar y el presidente del PP en Andalu-



**El presidente comienza sus vacaciones.** El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, inició ayer junto a su mujer y sus dos hijas sus vacaciones en Menorca, aunque aprovechará para hacer «algo de trabajo», como el despacho con el Rey el día 9. Además, es posible un segundo encuentro con el Monarca en Mallorca y no descarta entrevistarse con el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall. /EFE

cía, Javier Arenas, aseguró que el Gobierno ha hecho el «ridículo» en todo el asunto de Hoon, a Gibraltar y señaló que es una muestra más de la «pérdida de peso» de España en el exterior. Arenas insistió en Huelva en que «mu-

chos países que antes nos tomaban en serio ahora no lo hacen» e instó a los ciudadanos a que «piensen cuál sería la reacción del PSOE si gobernara el PP».

En la misma línea se manifestó el portavoz del PP en la Comi-

sión de Asuntos Exteriores del Congreso, Gustavo de Arístegui, quien calificó de «sorprendente» que Zapatero, se limite a decir «como gran cosa» que el problema de Gibraltar es histórico porque data de hace 300 años.

### Tienden la mano

Gibraltar tendió ayer su mano a España y, en el día en el que se cumplían trescientos años de su ocupación británica, se ofreció a colaborar con el Gobierno español en aspectos bilaterales que beneficien a ambas partes, siempre que se deje al margen su soberanía, que considera «innegociable».

Así lo aseguró el primer ministro de Gibraltar, Peter Caruana, quien destacó el «tono positivo» de un reciente artículo del ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, publicado en la prensa española «que nos complace mucho al ser una novedad valiente que permite un margen de maniobra política para establecer relaciones directas con España».

«Aunque contiene la defensa clásica española sobre nuestra soberanía con la que no estamos de acuerdo, el contenido y el tono de sus declaraciones apuntan a la reconciliación en un momento difícil y de tensión para él dada la crispación actual», añadió.

No obstante, refirió que dicho artículo recoge «la esencia» de lo que ha sido la propuesta de Gibraltar en los últimos ocho años, «que dejando la soberanía a un lado entremos en un diálogo viable para todos y no permitir que el contencioso sea un obstáculo para la cooperación constructiva y mutuamente beneficiosa a nivel local». «Hay muchos temas en los que se podría profundizar salvando la soberanía», insistió Caruana, que citó la posibilidad de un uso compartido del aeropuerto de la colonia.

Inició en que los actos de celebración del tricentenario se han organizado «sin el ánimo de ofender a nadie» y meses antes del cambio en el Gobierno español, por lo que negó que se tratase de un «desaire» a Zapatero.

«El Tireless vino con el Gobierno del PP y lo seguirá haciendo», aseguró Caruana, quien defendió que se hayan organizado actos militares ya que la historia de Gibraltar está estrechamente unida a su historia militar «y nosotros estamos orgullosos de ella».

### LA ROCA CELEBRA LOS TRES SIGLOS DE OCUPACIÓN

#### El pueblo gibraltareño vive la conmemoración con espíritu festivo

• **Cadena humana.** Los actos protocolarios dieron comienzo ayer pasadas las diez de la mañana con una cadena humana en torno al Peñón en la que participaron al menos 15.000 personas. Voluntarios de los actos del Tricentenario fueron puerta por puerta recogiendo firmas para saber el número aproximado de llanitos dispuestos a participar en esta cadena humana y a las diez de la mañana tenían ya recogidas 14.000 firmas. El objetivo de esta iniciativa era también repartir gorras gibraltareñas a las perso-



El ministro Hoon, en Main Street./EFE

nas que participaran en la cadena y aportar colorido. Hoon, no participó en este primer acto simbólico.

• **Hoon desfiló por Main Street.** Donde sí estuvo el representante del Gobierno británico fue en el acto principal, que cerró las celebraciones, y que consistió en un desfile a través de Main Street, la principal avenida de la colonia, y en el que participaron cientos de ciudadanos ondeando banderas británicas y gibraltareñas. La jornada comenzó con una

fiesta multitudinaria en las calles y un castillo de fuegos artificiales

• **Condecoración para la Armada.** La Asamblea gibraltareña concedió ayer su máxima distinción, el título *Libertad de la Ciudad*, a la Armada Real Británica que conquistó el Peñón en 1704. Según explicó el primer ministro, Peter Caruana, el título supone «un gran honor y equivale al nombramiento de Hijo Predilecto en España». El reconocimiento se entregó durante un desfile naval.

► 11-M

Italia promete extraditar al 'El Egipcio' el mismo día que informe a favor el Supremo

EUROPA PRESS / ROMA

El ministro de Justicia italiano, Roberto Castelli, afirma que el Gobierno italiano ha manifestado al Gobierno español «su máxima disponibilidad» a dar curso a la extradición de Rabei Osman el Sayed, *Mohamed el Egipcio*, uno de los principales imputados por los atentados del 11 de marzo, «una vez que el proceso judicial de este asunto haya concluido con una decisión del Tribunal Supremo favorable a la extradición», según reza un comunicado de Castelli publicado ayer en la página web del Ministerio.

Castelli aseguró ayer al ministro de Justicia español, Juan Fernando López Aguilar, «que el mismo día en que el Supremo italiano» estudie el recurso de Rabei Osman, «y en el caso de que ese recurso se desestime, firmará el expediente de extradición y será ejecutivo desde ese día».

«El procedimiento no puede considerarse todavía como concluido porque los plazos para un eventual recurso ante el Supremo, que por el momento no ha sido presentado, no han expirado todavía».

La defensora de *El Egipcio* ha confirmado que «en pocos días» presentará este recurso que, según fuentes judiciales, no se resolverá hasta octubre.

► ESPAÑA-MARRUECOS

Habrán reuniones en septiembre para normalizar las relaciones

EUROPA PRESS / MADRID

Los cinco grupos de trabajo hispano-marroquíes creados en diciembre de 2002 para abordar los principales asuntos de interés bilateral entre España y Marruecos volverán a reunirse a partir de septiembre, según lo acordado en el encuentro celebrado el pasado en Madrid por los jefes de la diplomacia de ambos países, Miguel Ángel Moratinos y Mohamed Benaissa.

Los dos coincidieron en que estos grupos -Asuntos políticos, Cooperación económica, Inmigración, Cooperación cultural y Delimitación de espacios marítimos en la fachada atlántica- al margen de frutos concretos, han sido un instrumento útil al abordar cuestiones de interés prioritario.

El Grupo de Inmigración, por su parte, proseguirá la discusión para hacer más operativo Acuerdo de Readmisión así como mejorar la integración de la comunidad marroquí en España.

# Ibarretxe insiste en que su plan de autogobierno pasará por las urnas

El lehendakari pide a Zapatero «valentía política para alcanzar un acuerdo de relación entre Euskadi y el Estado español» y apela al diálogo como única vía para acabar con ETA

• El jefe del Ejecutivo vasco cree que la consulta «debería mejorar los porcentajes de apoyo del 30% que tuvo la Constitución y del 53% que logró el Estatuto de Gernika».

AGENCIAS / MADRID

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, pidió ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, «valentía política, además de sonrisas» para alcanzar un acuerdo de relación entre Euskadi y el Estado español, y advirtió de que, sin duda, el Plan Ibarretxe será votado por el pueblo vasco.

Ibarretxe, en el curso de verano de El Escorial sobre *Nacionalismos del siglo XXI*, señaló que «es de agradecer haber pasado del patriotismo constitucional a defender la necesidad de la reforma del Estado», aunque advirtió de que habrá que «desalambrar el camino andado y el recorte de libertades que impuso el PP y que, en muchos casos, contó con el apoyo o el silencio del PSOE».

Se mostró convencido de que lo que hace daño al terrorismo es el debate político, y expresó su adhesión a una reflexión de Zapatero en la que aseguraba que al terrorismo no se le combate con guerras sino profundizando en sus causas, planteamiento que utilizó para señalar que el camino para llegar a una sociedad vasca en paz «no puede ser otro que el acuerdo político».

«El pueblo vasco se va a pronunciar con una consulta democrática sobre el proyecto que decida su Parlamento», aseveró el jefe del Gobierno vasco, quien reiteró que esa consulta deberá hacerse «en ausencia de la violencia de ETA» y ese será «el activo fundamental» de esta propuesta.

Esa consulta, dijo, deberá ser ratificada «en el conjunto de los territorios históricos vascos», y aunque precisó que para su aprobación «no he establecido ningún porcentaje», estimó que debería mejorar los porcentajes de apoyo



El lehendakari, Juan José Ibarretxe, momentos antes de pronunciar una conferencia ayer en San Lorenzo de El Escorial. / EFE

del 30% que tuvo en su día la Constitución y del 53% que logró el Estatuto de Gernika.

Respecto al proyecto europeo consideró que aunque es susceptible de «muchas críticas» la realidad es que «hay cola para entrar y nadie quiere salir», lo que atribuyó

a que «fuera hace mucho viento y mucho frío». Aseguró que el Estado español será un proyecto común de convivencia «sólo si se conforma como un Estado plurinacional sobre la base de la libre asociación de las naciones que lo integran», y precisó que Euskadi

«no es una parte subordinada del Estado y no se nos puede obligar a formar parte de un proyecto común si no lo deseamos».

**CRÍTICAS DE PSOE Y PP.** El Plan Ibarretxe también provocó reacciones en el resto de partidos. Así, el secretario de Relaciones Internacionales del PSOE, Alfonso Perales, dijo que es «un camino cerrado y un callejón sin salida», por lo que animó al lehendakari a que abandone dicho proyecto porque plantea «cosas inasumibles por los propios vascos».

Desde las filas populares, el secretario general del PP en el País Vasco, Carmelo Barrio, aseguró que el Partido Nacionalista Vasco «chantajea» al PSOE al afirmar que, si frena el proyecto del lehendakari en el Congreso, los nacionalistas pueden parar iniciativas en el senado.

## Homenaje al ex directivo de 'Egunkaria'

Familiares, amigos y representantes político dieron ayer la bienvenida en un acto preparado para la ocasión, al consejero delegado del diario *Egunkaria*, Iñaki Uribe, que ha permanecido 17 meses y medio en prisión tras la clausura de este periódico. El homenaje tuvo lugar en la localidad guipuzcoana de Andoain, donde estaba la sede del citado tabloide y hoy se edita el nuevo diario euskaldun *Berria*.

El PP criticó que la consejera de Educación del Gobierno vasco, Anel Iztueta, acudiera a esta cita.

Iñaki Uribe salió el pasado lunes de la cárcel de Aranjuez tras pagar una fianza de 450.000 euros en avales, impuesta por el juez Del Olmo, quien rebajó los 600.000 euros en metálico que pedía inicialmente. Uribe era el único de los imputados en este sumario que permanecía entre rejas por la relación entre ETA y el diario euskaldun.

# Los vascos que apoyan a ETA han pasado de un 13 a un 4 por ciento en cinco años

EUROPA PRESS / BILBAO

ETA se queda cada vez más sola. En los últimos cinco años el porcentaje de vascos que ven a los miembros de la banda etarra como patriotas ha disminuido de un 13% a un 4%, a la vez que se ha visto progresivamente reducida la cantidad de personas que tiene de ellos la imagen de idealistas, que en el mismo lustro ha pasado de

un 36% a un 20%. Este inexorable abandono de la población del País Vasco hacia los terroristas es el principal dato que refleja una reciente encuesta de la Universidad del País Vasco (UPV).

En sintonía con los datos anteriores, la proporción de vascos que piensan que los militantes etarras son locos o terroristas llega a un 39 por ciento, que casi duplica

al 23 por ciento que los calificaba así en el año 1999.

También se ha incrementado la proporción de vascos que ve a los activistas como «criminales o asesinos» (17%), o «manipulados y fanáticos» (13%).

Respecto al último semestre de 2003, se ha registrado un aumento de un punto en el porcentaje de ciudadanos que ve a los integran-

tes de la banda armada como patriotas, pero ha disminuido en otro punto el volumen de personas que los califica como idealistas y en tres los que los consideran locos o terroristas. Asimismo, se ha incrementado en dos puntos la población que los considera manipulados o fanáticos y se mantiene la proporción de aquellos que los ve como criminales o asesinos.



**Los 'okupas' toman La Pedrera en Barcelona.** Decenas de okupas tomaron ayer el interior y la azotea del edificio La Pedrera de Barcelona durante unas dos horas hasta ser desalojados por la Policía, para protestar por el desalojo durante la madrugada de la antigua fábrica La Hamsa, uno de los locales más emblemáticos del movimiento okupa y que llevaba ocho años ocupado. / FOTO: EFE

## Herido grave un británico que cayó desde un cuarto piso huyendo de su novio

Intentaba descolgarse por la ventana, presa del pánico, ya que había sido atacado por su pareja, un español con más de 20 antecedentes

• La víctima, de 46 años, que permanece ingresada en un hospital, convivía con el agresor, de 29, desde hace dos semanas en la localidad malagueña de Fuengirola.

EFE / FUENGIROLA-ALICANTE

Un hombre de nacionalidad británica de 46 años de edad resultó herido de gravedad al precipitarse al vacío desde un cuarto piso cuando trataba de huir del ataque de su pareja, un joven español de 29 años, que le había agredido con un cuchillo durante una discusión.

Según la Policía Nacional, el suceso se produjo el pasado domingo por la noche en la localidad malagueña de Torremolinos cuando la pareja, que comenzó su relación dos semanas antes del incidente, tuvo una «fuerte discusión» que llevó al español, Claudio P.A. a agredir con un cuchillo a su compañero, Ian W.R.

El ciudadano británico resultó herido por arma blanca y, temiendo lesiones más graves, trató de huir descolgándose por la ventana del apartamento donde residía, pero las fuerzas les fallaron y cayó al vacío.

Como consecuencia de la caída la víctima, sufrió heridas muy

graves y fue trasladado a un centro hospitalario de Málaga capital donde permanece ingresado, mientras que el agresor, al que le constan más de 20 detenciones por diversos hechos delictivos, fue detenido y puesto a disposición judicial.

### 3 DETENIDOS EN ALICANTE.

Tres hombres fueron detenidos ayer en la provincia de Alicante por delitos de malos tratos sobre sus parejas. Uno de los detenidos, está acusado de agredir a su hijo menor y amenazar de muerte a su esposa, después de que un mes antes quebrantara una orden de alejamiento.

### BREVES

ORENSE

#### Un incendio cercano a la capital amenaza varias casas

■ Un incendio forestal que comenzó ayer tarde a unos dos kilómetros de Ourense capital amenaza a varias viviendas del pueblo de Seixalbo. En esta población del propio término municipal de Ourense, el fuego avanzaba anoche rápidamente favorecido por el viento, entre las viviendas unifamiliares y hacia las zonas industriales de Seixalbo y Cumial, provocando gran alarma entre los vecinos ante la proximidad del fuego a sus viviendas.

ALICANTE

#### Neutralizan el mayor punto de venta de droga en Torre Vieja

■ La Guardia Civil ha desmantelado un punto de venta de droga al menudeo en la localidad alicantina de Torre Vieja y ha detenido a 8 personas. El inmueble, que servía como venta de droga, contaba con numerosas medidas de seguridad, incluyendo un búnker. El inmueble estaba modificado a modo de 'bunker', tenía una puerta de hierro de gran grosor con tres grandes cerrojos, que únicamente se abrían desde el interior y una pequeña abertura a través de la que se dispensaba la droga y se controlaba a quienes accedían al lugar.

VALENCIA

#### Dos heridos en la explosión de una fábrica pirotécnica

■ Una explosión registrada ayer en una fábrica de material pirotécnico de Llíria, en Valencia, causó heridas muy graves a una persona, que tiene quemaduras en el 75% de su cuerpo y leves a otra. El herido leve, un joven de 33 años, trabajaba en una caseta próxima a la de su compañero, aunque no se ocupaba de la producción del mismo componente y estaban en zonas separadas dentro de la fábrica. Los testigos oyeron «una explosión, y después una columna de humo y que un compañero salía con la ropa ardiendo, que después se han llevado en un helicóptero a Valencia».

CEUTA

#### Hallan el cadáver apuñalado de un subsahariano

■ El cadáver de un inmigrante de origen subsahariano, cuya identidad por el momento se desconoce, fue encontrado ayer por la mañana en Ceuta, en las inmediaciones del pantano del Infierno, a poca distancia del Centro de Estancia Temporal para Inmigrantes. El cuerpo presentaba una herida provocada por arma blanca. Según fuentes policiales, otro inmigrante de origen magrebí podría ser el autor de los hechos, aunque se desconoce el móvil.

► NARCOTRÁFICO

#### Desmantelada una nueva ruta de introducción de cocaína en España

EUROPA PRESS / MADRID

Agentes del Cuerpo Nacional de Policía adscritos a la Comisaría General de la Policía Judicial han desarticulado una organización internacional dedicada al tráfico de hachís y cocaína que introducía en el Sur de España esta última sustancia, procedente de Sudamérica, desde Marruecos. En la operación *Doha*, que sigue abierta, fueron detenidas cinco personas, entre ellas dos de los máximos responsables de la red, e incautados 120 kilos de cocaína y 1.100 de hachís en Chipiona (Cádiz). No se descartan nuevas detenciones.

Según la Policía, las informaciones de la Unidad Antidroga y Crimen Organizado Central pusieron de manifiesto la importancia creciente del continente africano en el tráfico internacional de cocaína procedente de Sudamérica. Así, la droga se almacena en diferentes países de África para, posteriormente, introducirla en el Sur de España usando las tradicionales rutas del tráfico de hachís desde Marruecos. La Policía explica que esta nueva estrategia se debe a las operaciones policiales llevadas a cabo sobre el tráfico de cocaína a través de buques nodriza o contenedores.

En el transcurso de la operación fueron intervenidos un todo-terreno Nissan con matrículas falsas en la playa de Chipiona (Cádiz); un Citroën C-3 y un Audi-TT, en Marbella (Málaga, así como, tres relojes de oro y 2.000 euros en efectivo.

► BARCELONA

#### Dos años de cárcel por cobrar la pensión de su suegra muerta

EFE / BARCELONA

La Sala Penal del Tribunal Supremo ha confirmado dos años y medio de cárcel para una barcelonesa que durante 20 años cobró la pensión de jubilación y viudedad de su suegra muerta. La mujer estaba a la Seguridad entre 1980 y 2000 un total 81.903 euros, más de 13,5 millones de las antiguas pesetas. Después de que se descubriera el engaño, pretendió seguir con la trama valiéndose de una mujer a la que hizo pasar por su suegra.

Para lograr su objetivo no comunicó la defunción a la Seguridad Social y a los empleados de La Caixa, entidad a través de la cual se hacía el pago en una cartilla a nombre de ambas.

## El tren mata a dos ocupantes de un coche que se saltó la barrera

EFE / PICASSENT (VALENCIA)

El coche que ayer tarde fue arrollado por un tren en la localidad valenciana de Picassent, con la trágica consecuencia de la muerte de dos de sus tres ocupantes, había atravesado la vía con las barreras bajadas, según informaron fuentes de Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana.

Según dichas fuentes, testigos presenciales del suceso aseguraron ayer que pudieron observar como el turismo «ha hecho una

ese para atravesar las barreras bajadas y, en ese momento, ha sido arrollado» por el tren, que lo ha arrastrado cerca de doscientos metros.

El accidente se produjo sobre las 19.00 horas en un paso a nivel con barreras está en el kilómetro 2 de VV-3068, en el Camino del Mas, junto a la urbanización Barriada L'Homet, en Picassent, cuando el turismo atravesó la vía y fue arrollado por un tren que se dirigía a Villanueva de Castellón.

Dos de los ocupantes, un matrimonio vecino del pueblo y de unos 60 años, perdieron la vida, mientras que el tercero, una hija de los fallecidos, de 21 años y que además conducía el vehículo, sufrió heridas de gravedad.

Los Ferrocarriles de la Generalitat explicaron que los trenes cuentan con sistema de frenado automático cuando las barreras están subidas, aunque como en este caso estaban bajadas, el tren no había reducido la velocidad.



Las medidas de seguridad se han incrementado en la bolsa de Nueva York ante el riesgo de atentados terroristas. / EFE

## La OPEP aumentará su producción hasta casi los 30 millones de barriles al día

El precio del crudo marcó un nuevo récord histórico al situarse el barril de Brent en los 40,99 dólares en el mercado de Londres

• Los países productores recuerdan que el aumento de la producción no puede hacerse hasta 18 meses después del inicio de las inversiones.

AGENCIAS / NUEVA YORK

La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) anunció ayer que su producción de crudo en agosto aumentará hasta cerca de 30 millones de barriles diarios (mb/d), un millón más que los 29 mb/d que produjo en julio.

Así lo afirmó la OPEP en nombre del presidente de turno de la Conferencia ministerial del cártel, el ministro indonesio de Petróleo, Purnomo Yusigiantoro, quien recordó que las cifras mencionadas incluyen el petróleo de Irak.

«Se espera que la producción de los diez países de la OPEP (todos menos Irak) aumente más en el mes de agosto, para que la producción total de la OPEP, incluyendo Irak, se acerque a los 30 mb/d», señala Yusigiantoro en el comunicado.

«Los países miembros de la OPEP están en continuas consultas para considerar qué medidas son necesarias (para estabilizar el mercado) y reitera asimismo su voluntad de tomar las decisiones necesarias en cualquier momento», dice el ministro indonesio.

**MÁXIMO HISTÓRICO.** El precio del crudo marcó ayer un nuevo récord histórico al situarse el barril de Brent en los 40,99 dólares en el mercado de Londres, tras superar por primera vez el anterior máximo, fijado el 10 de octubre de 1990.

En Nueva York, el crudo ligero también batió récords históricos, por cuarto día consecutivo, tras alcanzar los 44,34 dólares, aunque inmediatamente después de conocerse los datos de las reservas estadounidenses, el precio del barril para entrega en septiembre en Nueva York se redujo considerablemente hasta 43,50 dólares.

Por su parte, el presidente estadounidense, George W. Bush, volvió ayer a negarse a utilizar las reservas estratégicas de petróleo de Estados Unidos a pesar de los precios récord alcanzados por el crudo, según informó un portavoz de la Casa Blanca.

Las reservas estratégicas de petróleo están situadas actualmente en 665 millones de barriles, cerca del máximo de 700 millones de barriles tras los atentados del 11 de septiembre de 2001.

## Los extranjeros ocuparon el 40% de los nuevos empleos

EFE / MADRID

Los extranjeros ocuparon el 40 por ciento de los nuevos empleos creados en el segundo trimestre del 2004, colectivo que ya supone el 4,7 por ciento de los ocupados en España, según el Indicador Laboral de Comunidades Autónomas Adecco (ILCA).

El estudio recoge que de cada diez nuevos puestos creados seis

fueron ocupados por españoles, mientras que los cuatro restantes por extranjeros, de los que tres procedían de países latinoamericanos y uno del resto de países.

Añade que la cifra de extranjeros que trabajan en España alcanza las 800.000 personas, es decir el 4,7 por ciento de los 17,5 millones de trabajadores que existen en el país.

Según el informe del Indicador Laboral de Comunidades Autónomas, es destacable la velocidad a la que crece la participación de este colectivo en el mercado laboral español, así como el hecho de que la mujer originaria de estos países tenga una presencia mayor que la de las españolas, al suponer el cinco por ciento de las trabajadoras en España.

CLAVES DEL DÍA

### ► BOLSA

**GOOGLE:** La peculiar salida a bolsa del sitio de búsqueda en internet Google entra ya en su recta final. En medio del escepticismo de algunos grandes inversores institucionales. Las acciones del buscador de internet pueden comenzar a cotizar el próximo martes, informa hoy el diario *The Wall Street Journal*, después de que el viernes pasado la compañía anunciara cómo se puede participar en ese proceso. La operación propuesta por la compañía es muy particular, y promete marcar una gran diferencia con otras ofertas de acciones en Wall Street. Se trata de una operación conocida como «holandesa», que consiste en que los interesados en comprar acciones hacen sus ofertas de manera pública, en este caso por la red de redes «on line». Este método contrasta con la mayoría de las salidas a Bolsa de otras empresas, donde los títulos se venden por primera vez en subastas privadas a las que tienen acceso sólo unos pocos inversores privilegiados.

### ► EMPRESAS

**ENERGÍA:** Iberdrola, OPT, IDAE y Sodercam crearán la primera planta europea de energía de las olas. Iberdrola ha constituido una empresa junto a la estadounidense Ocean Power Technologies (OPT), el Instituto para la Diversificación y el Ahorro Energético (IDAE) y la Sociedad para el Desarrollo de Cantabria (Sodercam), para desarrollar la primera planta europea de energía de las olas. Iberdrola explicó ayer en un comunicado que su participación en la nueva sociedad será del 70 por ciento, mientras que cada una de las demás entidades contará con un 10 por ciento de la compañía. La nueva empresa asumirá el presupuesto inicial de 3,25 millones de euros para la puesta en marcha de la planta, que estará ubicada a un kilómetro de la costa de Santoña (Cantabria).

### ► SECTORES

**AGRICULTURA:** El Ministerio transfiere 200 millones de los fondos europeos a Andalucía. El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) transferirá 200 millones de euros de fondos comunitarios a la Junta de Andalucía para la puesta en marcha de programas de desarrollo rural hasta 2006, destinados fundamentalmente a la búsqueda de alternativas económicas a las actividades agrícolas y ganaderas. La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa, y el consejero del ramo de la Junta de Andalucía, Isaías Pérez Saldaña, firmaron ayer un convenio para la transferencia de



Elena Espinosa, junto a Isaías Pérez Saldaña. / EFE

ayudas del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola al Gobierno regional para su gestión por parte de los grupos de trabajo. Espinosa subrayó que la iniciativa permite agilizar la aplicación de programas de desarrollo rural, acelerando los apoyos técnicos y financieros a empresas y grupos de trabajo, con el fin de acometer mejoras estructurales para diversificar en el campo andaluz.

### ► EMPRESAS

**EXPORTACIONES:** El 91% de las empresas cree que la ampliación de la UE no ha incrementado los pedidos. El 91 por ciento de las empresas exportadoras españolas considera que la ampliación de la UE ha producido un aumento en su cartera de pedidos de exportación, según refleja la Encuesta de Coyuntura de la Exportación para el segundo trimestre. Este informe, elaborado por la Secretaría de Estado de Turismo y Comercio, señala que «tan solo» el 7 por ciento de las compañías encuestadas declara haber aumentado su cartera de pedidos tras la ampliación. Entre estas empresas que vieron aumentar sus pedidos, tres de cada cuatro afirman que el destino de los mismos son los nuevos países de la UE, mientras que el resto de los bienes tienen como destino la Europa de los Quince. Casi la totalidad de los encuestados considera que no se ha reducido su cartera de pedidos de exportación como resultado de la ampliación de la Unión Europea y «a penas» el uno por ciento cree que los pedidos han disminuido.

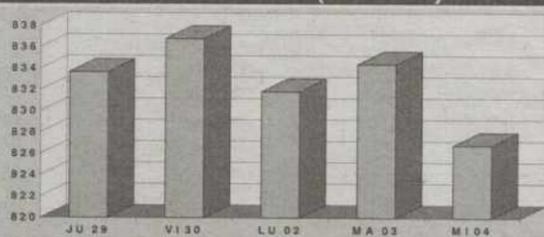
La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)

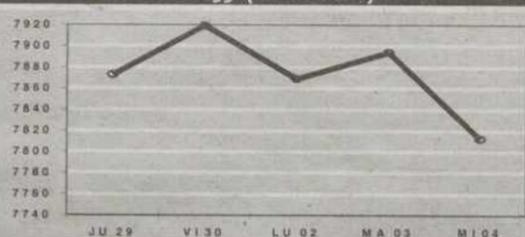
## BOLSAS NACIONALES

|                 | Cierre    | Dif.    | Dif. % |
|-----------------|-----------|---------|--------|
| Ibex 35         | 7.812,30  | -81,90  | -1,04  |
| Ibex Financiero | 7.770,00  | -58,10  | -0,74  |
| Ibex Utilities  | 15.700,30 | -130,60 | -0,82  |
| Nuevo Mercado   | 1.816,60  | -39,80  | -2,14  |
| Madrid          | 826,82    | -7,58   | -0,91  |
| Barcelona       | 663,79    | -7,08   | -1,06  |
| Bilbao          | 1.406,83  | -15,17  | -1,07  |
| Valencia        | 658,31    | -6,54   | -0,98  |

## ÍNDICE GENERAL (SEMANAL)



## IBEX-35 (MENSUAL)



# Cotizaciones de Bolsa

- Mercado continuo
- Bolsas internacionales
- Valores españoles en Nueva York
- Fondos de inversión
- Divisas respecto al euro
- Cambio fijo del euro
- Tipos de interés (MIBOR)
- EURIBOR
- Créditos hipotecarios
- Mercado de deuda
- Metales

## COMENTARIO

### Continua la debilidad en los mercados... ¿Hasta cuando??

Hoy hemos vuelto a ver otra sesión donde todos los índices se han situado en negativo. A primera hora conocíamos el cierre en negativo de la bolsa japonesa, bajando un 1,17% y encadenando uno de los peores comportamientos semanales del año. El estado de alerta de atentados en Estados Unidos y el altísimo precio al que se está cruzando el petróleo en los mercados han confirmado la tendencia negativa del día.

Los datos más importantes han provenido de los Estados Unidos. Se ha publicado el índice ISM no manufacturero, que ha sido de 64,8 puntos, mejor que lo que esperaban los analistas. También ha salido el dato de las reservas de petróleo en USA, que ha salido muy inferior de lo que esperaba el mercado y no hecho mas que avivar la subida de la cotización del Brent.

Por valores, la caída ha sido especialmente fuerte en el sector de medios de comunicación, donde Sogecable caía un 5,03% y Prisa se dejaba un 3,2%, arrastrados por las malas noticias de empresas similares americanas. Destacar también el comportamiento de Repsol, que pese a ser una de las petroleras mas sensibles a la cotización del Brent, se veía hoy sorprendida por el comunicado del ministro de finanzas argentino, Lavagna, anunciando un impuesto sobre las exportaciones de petróleo que perjudica seriamente a Repsol.

Con ello, el Ibex ha cerrado en 7812,30 bajando un 1,04%. El eurostoxx se ha dejado otro 1,04% cerrando en 2684,28. El Dax alemán casi un 1,38% y el CAC francés se dejaba un 1,18%. El reino Unido sufría la caída mas leve, perdiendo un 0,49%. A media sesión S&P americano perdía un 0,45% y el Dow un 0,29%.

El mercado de divisas se mantiene estable, cotizando el euro dólar en 1,2050. Tanto el mercado de divisas como el de renta fija están a la expectativa de los datos de empleo semanal, así como de la reunión de la FED el próximo día 10 de Agosto, donde el mercado especula ya con una subida de 25 puntos básicos que puede afectar a las cotizaciones de las divisas y de los bonos. El bono americano a 10 años ofrecía una rentabilidad del 4,38%, mientras que el bund alemán a diez años rentaba el 4,12%.

| SUBEN           |        |        | BAJAN        |        |        |
|-----------------|--------|--------|--------------|--------|--------|
| Valor           | Cierre | Dif. % | Valor        | Cierre | Dif. % |
| Reno de Medicci | 0,63   | 3,28   | Sogecable    | 28,49  | -5,03  |
| Dinamia         | 13,50  | 2,20   | Avanzit      | 1,61   | -3,59  |
| A. Domínguez    | 16,40  | 1,99   | TPI Pag Amar | 5,24   | -3,50  |
| Tecnocom        | 6,02   | 1,86   | Amadeus      | 5,11   | -3,22  |
| Unión Fenosa    | 17,90  | 1,53   | Prisa        | 12,71  | -3,20  |

## BOLSAS INTERNACIONALES

|                      | Cierre   | Dif.    | Dif. % |
|----------------------|----------|---------|--------|
| Nueva York Dow Jones | 10107,78 | -12,46  | -0,12  |
| Londres FT SE 100    | 4408,1   | -21,6   | -0,49  |
| Frankfurt XETRA      | 3823,74  | -53,58  | -1,38  |
| París CAC 40         | 3607,58  | -43,22  | -1,18  |
| Milán MIB 30         | 27406    | -257    | -0,93  |
| Brasil               | 22371,57 | -1,33   | -0,01  |
| México               | 10030,67 | -174,94 | -1,71  |

## VALORES ESPAÑOLES EN NUEVA YORK

|             | Último | Dif. % | Máx.  | Mín.  |
|-------------|--------|--------|-------|-------|
| BBVA        | 13,22  | 13,21  | 14,45 | 12,47 |
| BSCH        | 9,52   | 9,51   | 12,38 | 9,43  |
| Cameco Corp | 60,10  | 60,72  | 62,00 | 43,48 |
| Endesa      | 18,20  | 18,25  | 20,44 | 17,28 |
| Repsol      | 20,61  | 21,29  | 22,54 | 19,20 |
| Telefónica  | 42,56  | 42,82  | 51,67 | 40,59 |

## MERCADO CONTINUO

| Títulos                  | Cierre(Euros) | Dif%  | Vol(Títulos) | Día   |       | Año   |       |
|--------------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
|                          |               |       |              | Max.  | Min.  | Max.  | Min.  |
| <b>Bienes de Consumo</b> |               |       |              |       |       |       |       |
| A. Domínguez             | 16,4          | 1,99  | 1.398        | 16,40 | 16,05 | 18,55 | 14,40 |
| Aldeasa                  | 24            | -0,29 | 6.086        | 24,37 | 23,93 | 25,70 | 20,00 |
| Altadis                  | 25,94         | -0,04 | 3.620.541    | 26,10 | 25,75 | 26,74 | 22,24 |
| Barón de Ley             | 33            | -     | 1.500        | 33,00 | 32,99 | 38,60 | 31,81 |
| Bodegas Riojanas         | 8,12          | -     | 340          | 8,34  | 8,12  | 9,39  | 7,80  |
| Campofrío                | 11,9          | -0,34 | 23.913       | 11,97 | 11,83 | 12,30 | 9,72  |
| Carrefour                | 14,97         | -     | 0,00         | -     | 0,00  | 15,79 | 13,63 |
| Cortefiel                | 9,2           | -0,54 | 12.499       | 9,29  | 9,15  | 9,85  | 7,30  |
| CVNE                     | 9,3           | -     | 4.035        | -     | 0,00  | 11,90 | 9,30  |
| Dogi Int. Fabricas S.A.  | 4,26          | -1,39 | 6.164        | 4,36  | 4,25  | 5,60  | 3,62  |
| Ebro Puleva SA           | 9,7           | -0,1  | 98.095       | 9,72  | 9,60  | 10,23 | 8,99  |
| Faes Farma               | 12,43         | 0,08  | 16.593       | 12,49 | 12,36 | 14,48 | 12,10 |
| Inditex                  | 18,7          | -1,37 | 760.126      | 18,82 | 18,63 | 19,65 | 15,39 |
| Natra                    | 4,14          | -0,24 | 15.324       | 4,14  | 4,05  | 4,60  | 3,35  |
| Natracéutica S.A.        | 0,73          | -     | 88.721       | 0,73  | 0,71  | 0,94  | 0,69  |
| Paternina                | 6,5           | -     | 0,50         | 6,50  | 6,25  | 7,20  | 5,65  |
| Pescanova                | 15,99         | -0,06 | 31.530       | 16,00 | 15,90 | 16,80 | 12,65 |
| Service Point Solutions  | 0,41          | -2,38 | 77.100       | 0,42  | 0,41  | 0,55  | 0,40  |
| Puleva Biotech           | 2,58          | -0,77 | 10.753       | 2,61  | 2,55  | 3,24  | 2,56  |
| SOS Cuétara              | 24,91         | 0,24  | 19.260       | 25,00 | 24,85 | 24,95 | 21,60 |
| T. Algodonera            | 3             | -0,66 | 4.041        | 3,02  | 3,00  | 3,48  | 3,00  |
| Vidrala                  | 11,74         | -1,34 | 1.850        | 11,90 | 11,74 | 13,22 | 10,80 |
| Viscofán                 | 7,55          | -0,92 | 32.553       | 7,70  | 7,52  | 8,23  | 7,05  |
| Zeltia                   | 5,46          | 0,18  | 496.761      | 5,47  | 5,33  | 6,03  | 5,17  |

| <b>Bienes de Inversión e Intermedios</b> |       |       |           |       |       |       |       |
|--|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Acerinox                                 | 11,25 | -1,66 | 2.603.188 | 11,46 | 11,00 | 11,88 | 2,88  |
| CIE AUTOMOTIVE                           | 11,5  | -     | 5.874     | 11,50 | 11,50 | 11,75 | 9,42  |
| Arcelor S.A.                             | 13,94 | -1,41 | 810.736   | 14,13 | 13,80 | 15,42 | 12,60 |
| Azkoyen                                  | 6,04  | -1,15 | 9.410     | 6,14  | 6,04  | 6,36  | 4,34  |
| C. Portland                              | 46,73 | -0,74 | 5.443     | 47,39 | 46,73 | 52,20 | 46,51 |
| CAF                                      | 56,95 | -0,09 | 738       | 57,25 | 56,05 | 69,65 | 54,10 |
| Duro Felguera                            | 5,63  | -0,71 | 2.760     | 5,67  | 5,57  | 6,45  | 5,51  |
| EADS                                     | 22,13 | -1,73 | 24.075    | 22,39 | 22,00 | 23,03 | 16,54 |
| Ence                                     | 22,6  | -1,74 | 12.795    | 22,95 | 22,58 | 23,98 | 17,15 |
| EPPIC                                    | 0,22  | -     | 0,00      | -     | 0,00  | 0,22  | 0,22  |
| Ercros                                   | 0,32  | -3,03 | 36.617    | 0,33  | 0,32  | 0,39  | 0,32  |
| E. del Zinc                              | 1,73  | 1,17  | 19.675    | 1,73  | 1,72  | 1,91  | 1,47  |
| Europac                                  | 3,5   | -1,13 | 3.826     | 3,53  | 3,50  | 3,91  | 3,21  |
| Gamesa                                   | 10,92 | 0,65  | 3.048.846 | 10,96 | 10,59 | 37,75 | 10,85 |
| Global Steel                             | 1,99  | -     | 2.600     | 1,99  | 1,99  | 2,00  | 1,65  |
| Iberpapel                                | 14,75 | -1,21 | 2.262     | 14,92 | 14,75 | 16,70 | 14,75 |
| Lingotes                                 | 4,6   | -     | 100       | 4,60  | 4,55  | 5,51  | 4,70  |
| Mecalux                                  | 5,83  | -     | 16.451    | 5,85  | 5,75  | 5,95  | 3,81  |
| Miquel y Costas                          | 43,45 | -0,11 | 649       | 43,50 | 42,50 | 43,50 | 33,50 |
| N. Montaña                               | 0,34  | -     | 20.020    | 0,34  | 0,34  | 0,36  | 0,31  |
| Nicolás Correa                           | 2,74  | -2,49 | 3.000     | 2,74  | 2,74  | 3,37  | 2,80  |
| Reno de Medicci                          | 0,63  | 3,28  | 994       | 0,63  | 0,61  | 0,79  | 0,61  |
| Seda Barna                               | 2     | 0,5   | 39.307    | 2,00  | 1,98  | 2,17  | 1,81  |
| Sniace                                   | 0,68  | -1,45 | 37.679    | 0,69  | 0,67  | 0,79  | 0,58  |
| Tafisa                                   | 1,08  | -1,82 | 495.914   | 1,10  | 1,05  | 1,20  | 0,83  |
| Tubacex                                  | 1,6   | -2,44 | 178.413   | 1,63  | 1,60  | 1,77  | 1,40  |
| Tubos Reunidos                           | 6     | -     | 160       | 6,01  | 6,00  | 8,18  | 6,00  |
| Tudor                                    | 5,95  | -     | 0,00      | -     | 0,00  | 7,01  | 4,50  |
| Uralita                                  | 3,11  | 0,65  | 87.482    | 3,11  | 3,05  | 9,33  | 2,89  |
| Volkswagen                               | 34,11 | -     | 0,70      | 34,11 | 33,11 | 44,50 | 44,10 |
| Zardoya Otis                             | 16,42 | 0,98  | 51.793    | 16,42 | 16,29 | 17,56 | 15,04 |

| <b>Comun. y Serv. Información</b> |       |       |            |       |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| Antena3 TV                        | 43    | -0,81 | 45.769     | 44,20 | 42,70 | 44,71 | 34,05 |
| Amper                             | 3,72  | -1,06 | 66.650     | 3,75  | 3,67  | 4,75  | 3,58  |
| Avanzit                           | 1,61  | -3,59 | 370.355    | 1,68  | 1,60  | 2,42  | 1,59  |
| Indra                             | 10,34 | -1,71 | 484.918    | 10,56 | 10,30 | 11,43 | 9,90  |
| Jazztel                           | 0,26  | -     | 744.183    | 0,27  | 0,25  | 0,38  | 0,25  |
| Prisa                             | 12,71 | -3,2  | 715.095    | 13,14 | 12,64 | 16,20 | 11,50 |
| Recoletos                         | 5,61  | -1,75 | 102.927    | 5,75  | 5,61  | 7,05  | 5,42  |
| Sogecable                         | 28,49 | -5,03 | 2.842.333  | 29,75 | 28,30 | 38,99 | 27,66 |
| Tele 5                            | 12,58 | -0,55 | 729.833    | 12,65 | 12,41 | 13,50 | 12,00 |
| Telefónica                        | 11,75 | -1,26 | 34.856.416 | 11,83 | 11,65 | 13,44 | 11,33 |
| Telefónica Móviles                | 8,1   | -2,06 | 1.152.070  | 8,29  | 8,09  | 9,51  | 8,10  |
| Terra                             | 2,94  | -1,01 | 345.916    | 2,97  | 2,93  | 5,22  | 2,94  |
| TPI Pag Amar                      | 5,24  | -3,5  | 1.231.370  | 5,39  | 5,24  | 6,54  | 4,35  |

| <b>Construcción</b> |       |       |           |       |       |       |       |
|---------------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Acciona             | 51    | -     | 182.138   | 51,10 | 50,70 | 53,85 | 48,10 |
| ACS                 | 13,65 | -1,44 | 2.266.544 | 13,84 | 13,54 | 14,30 | 4,62  |
| FCC                 | 29,46 | -1,5  | 194.315   | 29,93 | 29,32 | 31,08 | 27,60 |
| Ferrovial           | 36,7  | -1,4  | 318.057   | 37,28 | 36,61 | 37,27 | 22,59 |
| OHL                 | 6,12  | -1,92 | 10.357    | 6,16  | 6,11  | 6,89  | 5,81  |

| <b>Energía</b> |       |       |           |       |       |       |       |
|----------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Bayer          | 22,49 | -     | 468       | 22,49 | 21,50 | 25,80 | 19,30 |
| Cepsa          | 29,63 | -0,3  | 16.182    | 29,89 | 29,55 | 30,50 | 25,62 |
| Enagas S.A.    | 9,11  | -0,87 | 374.910   | 9,15  | 9,05  | 9,66  | 8,22  |
| Endesa         | 15,08 | -0,53 | 3.857.030 | 15,17 | 15,02 | 16,18 | 14,01 |
| Gas Natural    | 19,46 | -     | 740.041   | 19,59 | 19,30 | 21,02 | 18,43 |

## Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

| Títulos         | Cierre(Euros) | Dif%  | Vol(Títulos) | Día   |       | Año   |       |
|-----------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
|                 |               |       |              | Max.  | Min.  | Max.  | Min.  |
| Hullas C.Cortés | 10            | -     | 192          | 10,00 | 10,00 | 11,00 | 10,00 |
| Iberdrola       | 16,83         | -0,53 | 4.406.691    | 16,88 | 16,77 | 17,46 | 15,26 |
| Red Eléctrica   | 13,68         | -0,87 | 169.192      | 13,80 | 13,65 | 14,07 | 12,82 |
| Repsol          | 17,24         | -2,05 | 13.264.791   | 17,55 | 17,17 | 18,48 | 15,46 |
| Unión Fenosa    | 17,9          | 1,53  | 1.156.976    | 17,92 | 17,53 | 18,13 | 14,31 |

| <b>Servicios de Mercado</b> |       |       |         |       |       |       |       |
|-----------------------------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Abengoa                     | 7,1   | -0,28 | 20.330  | 7,17  | 7,02  | 7,80  | 5,77  |
| Abertis                     | 14,27 | -1,25 | 757.133 | 14,39 | 14,21 | 14,55 | 11,99 |
| Aguas Barna                 | 14,48 | 0,84  | 205.230 | 14,49 | 14,31 | 14,50 | 11,83 |
| Amadeus                     | 5,11  | -3,22 |         |       |       |       |       |

FONDOS DE INVERSIÓN

| Fondo                       | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| <b>AHORRO CORPORACIÓN</b>   |     |          |        |        |        |
| AC Australasia              | RV  | 3,92     | 1,44   | -      | 7,65   |
| AC Bienestar                | RV  | 6,07     | 1,44   | -5,37  | -1,14  |
| AC Cuenta FT                | D   | 1.312,55 | 0,02   | 0,25   | 0,57   |
| AC Deuda FT                 | RFC | 13,78    | 0,05   | 0,17   | 0,65   |
| AC Dinero                   | D   | 1.326,81 | 0,02   | 0,32   | 0,79   |
| AC Divisa                   |     | 7,02     | 2,02   | -3,92  | 0,54   |
| AC Emergentes               | RV  | 4,27     | 2,39   | -7,27  | -0,10  |
| AC Euroacciones             | RV  | 4,19     | 1,83   | -2,37  | -2,21  |
| AC Eurofondo                | RV  | 5,05     | 0,85   | -4,18  | 3,54   |
| AC Euromix                  | MRV | 5,61     | 0,96   | -1,07  | -0,33  |
| AC Fondtesoro Plus          | RFC | 7,52     | 0,17   | -0,06  | 1,14   |
| AC Iberoamerica             | RV  | 5,77     | 3,72   | 3,03   | 4,41   |
| AC Largo FT                 | RF  | 11,29    | 0,11   | 0,38   | 1,06   |
| AC Multiestrellas Selec. 20 | MRF | 10,15    | 0,17   | -      | 1,28   |
| AC Multiestrellas Selec. 35 | MRV | 9,63     | 0,37   | -      | 1,61   |
| AC Multiestrellas Selec. 50 | MRV | 9,20     | 0,56   | -      | 1,97   |
| AC Multiestrellas Selec. 65 | MRV | 8,76     | 0,75   | -      | 2,18   |
| Invercaja 31                | RFC | 7,87     | 0,22   | 0,30   | 0,99   |

BANCO ATLÁNTICO

| Fondo            | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Atlantico Mixto  | MRV | 7,19     | -0,44  | -      | 2,42   |
| Atlantico Plus 2 | GRF | 8,77     | -0,15  | -      | 0,69   |
| Bolsatlantico    | RV  | 10,30    | -0,53  | -      | 3,08   |
| Dineratlantico   | D   | 1.471,00 | 0,02   | -      | 0,54   |
| Fondoatlantico   | RFC | 17,32    | 0,02   | -      | 0,42   |

BANCO COOPERATIVO

| Fondo                     | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Credicoop Renta           | RFC | 86,82    | -      | -      | 0,65   |
| Dinercoop                 | D   | 1.121,57 | 0,02   | -      | 0,66   |
| Rural Ahorro II           | GRV | 715,34   | -1,03  | -      | 0,08   |
| Rural Deuda               | GRF | 801,56   | -0,06  | -      | 1,45   |
| Rural Dinero              | D   | 7.468,15 | 0,03   | -      | 0,69   |
| Rural Emergentes RV       | RV  | 396,97   | -0,19  | -      | 4,09   |
| Rural Euro Renta Variable | RV  | 382,00   | -0,59  | -      | -0,52  |
| Rural Euroindice          | GRV | 689,88   | -0,54  | -      | -0,84  |
| Rural Indice              | RV  | 453,53   | -2,14  | -      | 0,42   |
| Rural Mixto 25            | MRF | 656,90   | -0,28  | -      | 1,18   |
| Rural Mixto 50            | MRV | 1.073,15 | -0,80  | -      | 1,32   |
| Rural Renta Fija 5 Plus   | RF  | 1.034,09 | -0,01  | -      | 1,72   |
| Rural RF Internacional    | RFC | 574,24   | 1,36   | -      | 2,27   |
| Rural RV Internac.        | RV  | 352,00   | 1,49   | -      | 2,77   |
| Rural Toledo I            | RFC | 71,55    | 0,01   | -      | 0,27   |

BANCO POPULAR

| Fondo                      | Voc | V.Liq. | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|----------------------------|-----|--------|--------|--------|--------|
| Eurovalor Bolsa Europea    | RV  | 44,81  | -0,20  | -      | -1,51  |
| Eurovalor Bolsa Internac.  | RV  | 38,22  | -      | -      | -0,80  |
| Eurovalor Cesta Global     | GRV | 77,21  | -      | -      | 0,51   |
| Eurovalor Eurotop C        | GRV | 67,20  | 0,05   | -      | 0,53   |
| Eurovalor Gar.Bolsa Jap.   | GRV | 98,08  | -4,26  | -      | 0,62   |
| Eurovalor Global Asegurado | GRV | 81,98  | -0,03  | -      | 0,54   |
| Eurovalor Interind. 2000   | GRV | 118,57 | -0,43  | -      | 0,95   |
| Eurovalor Interindices     | GRV | 72,32  | -1,03  | -      | 1,05   |
| Eurovalor Mixto 15         | MRF | 73,39  | -0,16  | -      | 1,04   |
| Eurovalor Mixto 30         | MRV | 69,22  | -0,31  | -      | 1,69   |
| Eurovalor mixto 70         | MRV | 2,57   | -0,12  | -      | -1,39  |
| Eurovalor Patrimonio       | RFC | 74,12  | 0,03   | -      | 0,76   |
| Eurovalor RF Intern.       | RFC | 96,91  | 0,49   | -      | 1,63   |
| Eurovalor Tesoreria        | D   | 810,51 | 0,02   | -      | 0,59   |

BANCO URQUIJO

| Fondo           | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Urquijo Capital | MRF | 2,67     | 0,29   | -      | -0,29  |
| Urquijo Dinero  | D   | 2.263,13 | 0,02   | -      | 0,57   |
| Urquijo Global  | RV  | 0,96     | -      | -      | 0,05   |
| Urquijo Indice  | RV  | 12,85    | -0,02  | -      | 3,48   |
| Urquijo Renta   | RFC | 22,39    | 0,01   | -      | 0,22   |

BANKINTER

| Fondo              | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|--------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| BK Bolsa Europa    | RV  | 24,15    | 2,04   | -      | -7,17  |
| BK Dinero          | D   | 1.216,56 | 0,02   | -      | 0,67   |
| BK Dinero 97       | D   | 707,61   | 0,02   | -      | 0,67   |
| BK Fondo Bonos     | RF  | 856,09   | -      | -      | 0,88   |
| BK Mixto Espa a 50 | MRV | 1.156,00 | 0,47   | -      | 1,04   |
| Cuenta Fiscal III  | RFC | 1.005,20 | -0,24  | -      | -0,70  |

BARCLAYS BANK

| Fondo                 | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Barclays Bolsa Espana | RV  | 18,88    | 1,21   | -      | 3,52   |
| Barclays Bolsa Euro   | MRV | 3,28     | 1,95   | -      | 0,12   |
| Barclays Bolsa Global | RV  | 5.046,49 | 0,81   | -      | 4,18   |
| Barclays Bolsa USA    | RV  | 3,91     | 1,52   | -      | 1,09   |
| Barclays Bonos Corto  | RFC | 13,57    | 0,08   | -      | 1,08   |
| Barclays Eurocash     | D   | 831,72   | 0,05   | -      | 0,66   |
| Fondbarclays I        | MRF | 13,92    | 0,60   | -      | 0,69   |

BBVA

| Fondo                  | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| BBVA Bolsa 2           | RV  | 16,55    | 0,82   | -      | 3,39   |
| BBVA Bono 2006 A       | GRF | 827,77   | 0,14   | -      | 2,06   |
| BBVA Deuda FT          | RF  | 155,12   | 0,09   | -      | 0,94   |
| BBVA Dinero            | D   | 1.904,25 | 0,02   | -      | 0,59   |
| BBVA Euroindices G.    | GRV | 682,97   | 0,14   | -      | 0,62   |
| BBVA Fondbolsa Japon 2 | GRV | 7,12     | 0,01   | -      | 0,37   |

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

| Fondo                  | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| BBVA Fondbolsa Japon 3 | GRV | 7,47     | 0,01   | -      | 0,39   |
| BBVA Gar. Flexible III | GRV | 926,14   | 0,02   | -      | 0,64   |
| BBVA Mixto 25          | MRF | 9,74     | 0,32   | -      | -0,27  |
| BBVA Plan Renta        | GRF | 1.047,42 | 0,16   | -      | 1,63   |
| BBVA Renove III        | GRV | 7,18     | 0,02   | -      | 0,27   |
| BBVA RF Corto          | RFC | 16,25    | 0,01   | -      | 0,38   |

BBVA PRIVANZA

| Fondo           | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Privanza Bolsa  | RV  | 12,23    | -      | -      | 3,20   |
| Privanza Dinero | D   | 6.476,19 | 0,03   | -      | 0,70   |

BETA MEESPIERSON

| Fondo         | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|---------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Beta Acciones | RV  | 111,50   | -0,20  | -      | 2,40   |
| Beta Dinero   | D   | 1.472,95 | 0,02   | -      | 0,67   |
| Beta Valor    | MRV | 14,47    | 0,51   | -      | 4,81   |

BNP PARIBAS

| Fondo            | Voc | V.Liq. | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|------------------|-----|--------|--------|--------|--------|
| BNP Ahorro       | RF  | 10,78  | -      | -      | 0,15   |
| BNP Bolsa        | RV  | 15,95  | -      | -      | 3,70   |
| BNP Global 15-85 | MRF | 8,82   | 0,04   | -      | 0,19   |
| BNP Global 50-50 | MRV | 10,87  | 0,23   | -      | 1,08   |
| BNP Global 70-30 | MRV | 6,69   | 0,42   | -      | 1,94   |

CAJA MADRID

| Fondo                     | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Dinermadrid FT            | D   | 1.283,39 | -      | -      | 0,52   |
| Fondmadrid                | D   | 1.538,19 | -      | -      | 0,58   |
| Madrid Bolsa              | RV  | 11,95    | -      | -      | 2,46   |
| Madrid Bolsa Activa       | GRV | 6,67     | -      | -      | 0,59   |
| Madrid Bolsa Extra        | GRV | 8,46     | -      | -      | 0,97   |
| Madrid Crecimiento II     | GRF | 7,54     | -      | -      | 0,64   |
| Madrid Premiere           | RFC | 12,73    | -      | -      | 1,57   |
| Madrid Sect.Financ.Global | RV  | 5,48     | -      | -      | -1,26  |
| Plusmadrid                | MRV | 17,13    | -      | -      | 1,93   |

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)

| Fondo                     | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| CAM Bolsa I               | GRV | 10,87    | 0,05   | 0,25   | 0,91   |
| CAM Bolsa Europa          | RV  | 4,67     | 1,91   | -2,30  | -1,56  |
| CAM Bolsa Gar. 3          | GRV | 9,05     | 0,51   | -0,88  | 2,12   |
| CAM Bolsa Indice          | RV  | 5,65     | 1,35   | -2,20  | 2,94   |
| CAM Bonos I               | RFC | 14,84    | 0,10   | 0,33   | 1,09   |
| CAM Dinero I              | D   | 1.178,21 | 0,02   | 0,27   | 0,64   |
| CAM Dinero Ahorro         | D   | 732,59   | 0,02   | 0,28   | 0,64   |
| CAM Europa Convergente    | RV  | 8,32     | 0,66   | 1,44   | 16,59  |
| CAM Europa Pymes          | RV  | 5,24     | 0,61   | -0,11  | 6,91   |
| CAM Mixto 25              | MRF | 556,97   | 0,19   | -0,57  | 1,03   |
| CAM Mixto Variable Europa | MRV | 8,19     | 0,19   | -4,81  | -1,56  |
| CAM Mundial Bonos         | RFC | 643,28   | 0,28   | 0,18   | 2,16   |
| Garanmed                  | GRV | 77,89    | 0,01   | -0,51  | 1,51   |

CITIGROUP

| Fondo           | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Citicash Fund   | D   | 984,15   | 0,03   | -      | 0,91   |
| Citidinerio     | D   | 738,99   | 0,03   | -      | 0,83   |
| Citifondo Lider | MRF | 12,87    | 0,53   | -      | 0,42   |
| Citifondo RV    | RV  | 24,52    | 0,06   | -      | 3,66   |
| Citimoney       | D   | 1.287,66 | 0,02   | -      | 0,53   |

DEUTSCHE BANK

| Fondo             | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| DB Alemania       | MRV | 8,41     | 1,10   | -      | -0,89  |
| DB Diner          | D   | 1.178,94 | 0,02   | -      | 0,69   |
| DB Europa bolsa   | RV  | 7,18     | 1,77   | -      | 0,45   |
| DB Invest         | RFC | 12,05    | -      | -      | 0,80   |
| DB Mixta          | MRV | 17,42    | -0,14  | -      | 1,25   |
| DB Sectorial 2001 | GM  | 9,50     | -0,64  | -      | -1,63  |

ESPIRITO SANTO

| Fondo                        | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|------------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Espirito Santo Cash          | MRF | 9,98     | 0,03   | 0,38   | 0,89   |
| Espirito Sto. Bolsa España   | RV  | 1.038,53 | 0,06   | -1,35  | 1,23   |
| Espirito Sto. Cartera Global | RV  | 5,27     | 1,00   | -2,11  | -2,93  |
| Espirito Sto. Mix España 25  | MRF | 16,12    | 0,25   | 0,27   | 1,11   |
| Espirito Sto. Mix España 75  | MRV | 9,82     | 0,08   | -1,05  | 1,11   |

IBERCAJA

| Fondo                    | Voc | V.Liq.   | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|--------------------------|-----|----------|--------|--------|--------|
| Ibercaja Ahorro          | RFC | 16,16    | 0,01   | -      | 0,66   |
| Ibercaja Bolsa           | RV  | 12,49    | -0,47  | -      | 1,88   |
| Ibercaja Bolsa Europa    | RV  | 4,60     | 2,12   | -      | 0,10   |
| Ibercaja Bolsa Internac. | RV  | 5,90     | 2,02   | -      | -1,84  |
| Ibercaja Crecimiento     | GRV | 7,65     | -      | -      | -      |
| Ibercaja Dinero          | D   | 1.558,72 | 0,02   | -      | 0,67   |
| Ibercaja Euro            | GRV | 6,87     | -0,26  | -      | 2,04   |
| Ibercaja Eurobolsas      | MRV | 6,65     | 0,76   | -      | -0,18  |
| Ibercaja Futuro          | RFC | 9,28     | 0,01   | -      | 1,07   |
| Ibercaja High Yield      | RF  | 5,20     | 0,02   | -      | 2,79   |
| Ibercaja Renta Internac. | MRF | 5,01     | 1,03   | -      | 1,99   |
| Ibercaja Renta Plus      | MRV | 5,70     | 0,10   | -      | 0,06   |
| Ibercaja Tecnológico     | RV  | 1,78     | 1,28   | -      | -4,41  |

LA CAIXA

| Fondo                           | Voc | V.Liq. | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------------|-----|--------|--------|--------|--------|
| Fonc. 17 Mixto Internacional    | MRV | 9,26   | 0,90   | -      | 0,41   |
| Fonc. 18 RV Mixto Internacional | MRV | 8,13   | 0,90   | -      | 0,40   |
| Fonc. 65 Bol Indice Esp.        | RV  | 4,44   | -0,70  | -      | 1,25   |
| Foncaixa 57 RF Largo Euro       | RFC | 14,87  | 0,02   | -      | 0,51   |
| Foncaixa 94 FF Bolsa Europea    | GRV | 6,33   | 0,05   | -      | 0,69   |

| Fondo | Voc | V.Liq. | R.Sem% | R.Mes% | R.Año% |
|-------|-----|--------|--------|--------|--------|
|-------|-----|--------|--------|--------|--------|

► POSGUERRA IRAQUÍ

# Pakistán rechaza la iniciativa saudí de enviar tropas musulmanas a Iraq

Ninguna nación islámica ha aceptado aún la propuesta del ministro de Exteriores de Arabia Saudí, que pretende implicar militarmente en la crisis iraquí a los países de la región

• Las autoridades paquistaníes anunciaron ayer la detención de dos presuntos dirigentes, de origen africano, de la red terrorista Al Qaeda en la provincia del Punjab.

EFE / EL CAIRO

Pakistán se convirtió ayer en el último país que rechaza la iniciativa saudí de enviar tropas musulmanas a Iraq, una propuesta que una semana después de ser presentada no ha sido atendida por ninguna nación del Islám.

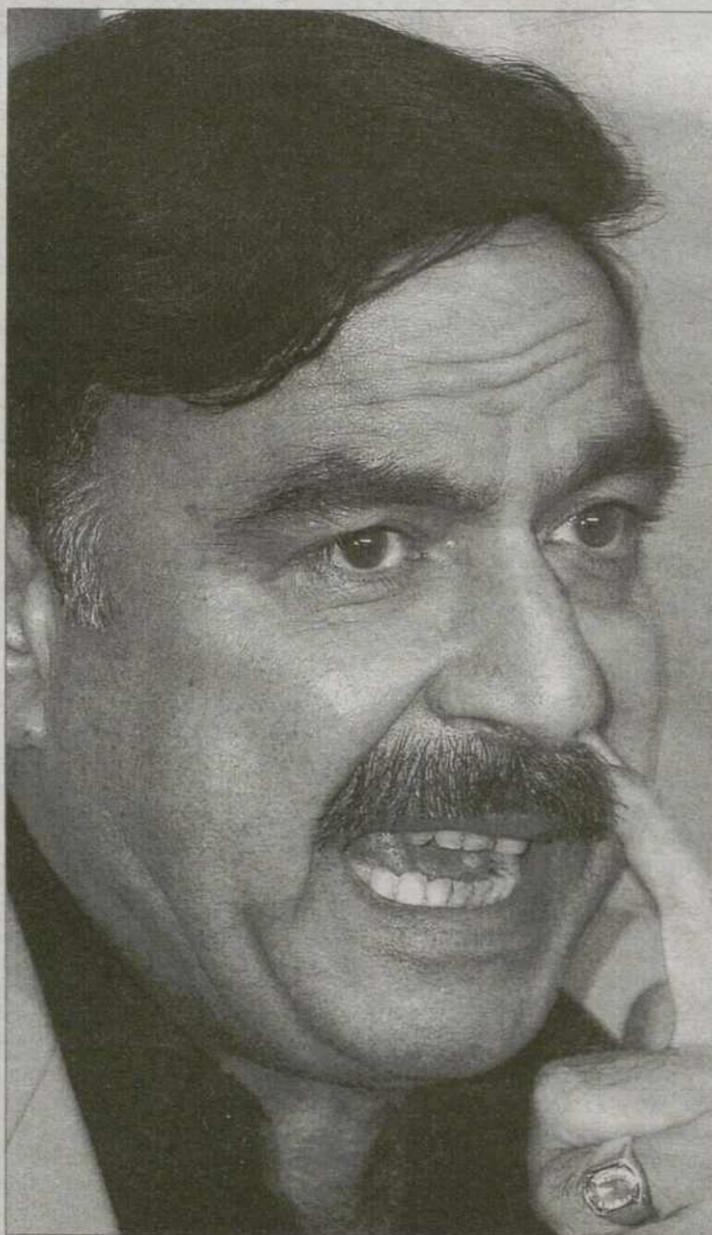
La iniciativa fue anunciada por el ministro de Exteriores saudí, el príncipe Saud Al Faisal, tras entrevistarse con su homólogo norteamericano, Colin Powell, pero han resultado infructuosos todos los esfuerzos de Riad por implicar militarmente en la crisis iraquí a los países de la región.

Antes de Pakistán, uno de los principales países musulmanes y estrecho aliado de Estados Unidos, otros Estados considerados amigos de Washington, como Egipto y Jordania, expresaron el mismo rechazo a involucrarse en el avispero iraquí.

También el secretario general de la Liga Árabe, Amro Musa, salió al paso para precisar que la organización panárabe «no tiene por el momento ningún plan de impulsar el envío de tropas a Iraq».

Aunque menos sorprendente en su caso, igual actitud mostró Irán, que pese a ser una de las «bestias negras» de Estados Unidos fue asimismo sondeado por las autoridades saudíes.

**LEGITIMACIÓN.** Según la prensa árabe, la sospecha de que Washington está detrás de la iniciativa saudí le ha restado casi de manera definitiva posibilidades de éxito. La propuesta es además vista por algunos sectores árabes e



El ministro de información iraquí, Shiekh Rashid Ahmed. / K.M.CHAUDARY (AP)

islámicos como un medio de legitimar la presencia de tropas norteamericanas en Iraq.

«No tengo ninguna duda de que el envío de tropas de cualquier país árabe y musulmán a Iraq significaría legitimar la ocupación

norteamericana de ese país y proteger a los soldados estadounidenses de la creciente resistencia iraquí», declaró el prominente escritor moderado egipcio Fahmi Huweidi, en un artículo publicado por el diario oficial *Al Ahram*.

Para Huweidi, el envío de tropas árabes a Iraq tiene el objetivo de «servir a la campaña electoral del presidente (estadounidense) George W. Bush, cuya popularidad ha empezado a decaer porque la población de su propio país se ha dado cuenta de la guerra injustificada contra Iraq».

Nada más divulgarse la iniciativa, el Gobierno de Bagdad ya rechazó además la posibilidad de que en esa eventual fuerza multinacional islámica participaran tropas de los países vecinos de Iraq: Arabia Saudí, Kuwait, Irán, Turquía, Siria y Jordania.

La negativa parece explicarse por el temor de las autoridades iraquíes a que el despliegue sirviera para que se infiltrasen terroristas de los países limítrofes, ante la sospecha de que muchos de los atentados que se registran en Iraq son cometidos por activistas que proceden de las naciones fronterizas.

**VIARIAS DETENCIONES.** Las autoridades paquistaníes anunciaron ayer la detención de dos presuntos dirigentes de Al Qaeda en la provincia del Punjab.

Faisal Saleh Hayat, ministro de Interior de Pakistán, indicó que entre los detenidos figuran dos dirigentes de Al Qaeda, ambos de origen africano, aunque no facilitó su nombre ni su nacionalidad.

El ministro afirmó que «no podemos dar más detalles sobre los detenidos porque podría afectar a la investigación en curso», y añadió que uno de ellos está en la lista de terroristas más buscados, por cuyo arresto se ofrece una recompensa de millones de dólares.

Fuentes ministeriales declararon que uno de los detenidos es un egipcio perteneciente al grupo terrorista Islam Bouli, que está presuntamente implicado en el atentado sufrido la pasada semana por el ministro de finanzas paquistaní, Shaukat Aziz, en el que murieron nueve personas.



## EN EL MUNDO

**1. PARAGUAY**  
**El hijo del dueño del hipermercado niega que ordenara cerrar las puertas** ■ El hijo del propietario del hipermercado paraguayo que el domingo fue pasto de las llamas, con 448 muertos en su interior según la Policía, negó ayer que ordenara cerrar las puertas de acceso, tal y como han declarado diversos testigos. «No», fue la respuesta que dio Vicente Daniel Paiva cuando los periodistas le preguntaron si había ordenado el cierre de las puertas para evitar que la gente se marchara sin pagar.

**2. CHINA**  
**Veintiún muertos y cinco heridos en un accidente de tráfico** ■ Veintiuna personas murieron y otras cinco resultaron heridas al colisionar un camión con un motocarro abarrotado de gente en el norte de China. El accidente provocó la muerte instantánea de 14 personas que iban a bordo del motocarro, y heridas a otras diez más que también viajaban en el vehículo. Otros siete de los heridos murieron al llegar al hospital.

**3. REINO UNIDO**  
**En libertad uno de los trece detenidos sospechosos de terrorismo** ■ Uno de los trece detenidos en la noche del martes en el Reino Unido por su supuesta relación con el terrorismo internacional fue puesto en libertad ayer sin cargos. La Policía británica detuvo en la a trece hombres en virtud de las leyes antiterroristas del Reino Unido, la mayoría en la zona de Londres. Los detenidos son sospechosos de comisión, preparación o instigación de actos de terrorismo.

**4. ESTADOS UNIDOS**  
**Suministrarán armamento a Taiwán, pese a las presiones chinas** ■ Estados Unidos se comprometió ayer a suministrar armamento a Taiwán, pese a las presiones de China, que ha vuelto a exigir a Washington que deje de atizar las tensiones en el Estrecho de Formosa. «Taiwán debe ser capaz de defenderse por sí misma, aunque mantenemos nuestra oposición a cualquier cambio unilateral del estatus quo de la zona», dijo Ted Stevens, presidente en funciones del Senado de Estados Unidos.

# Doce muertos en varios combates entre insurgentes y fuerzas policiales en Mosul

EFE / BAGDAD

Al menos doce personas murieron ayer y otras 26 resultaron heridas en los combates librados en la ciudad de Mosul, al norte de Iraq, entre insurgentes y las fuerzas de seguridad iraquíes.

Los enfrentamientos estallaron hacia el mediodía en el barrio árabe de Bab Al Toub, al sureste de la ciudad y a orillas del río Tigris, poco después de que los rebeldes

atacaran a una unidad de soldados estadounidenses que efectuaban una patrulla en vehículos militares por el casco urbano.

«Los americanos pidieron apoyo al ser atacados, y fue entonces cuando estallaron los combates», explicó desde Mosul, el oficial de la Policía, Najer Sadeek.

En los combates, que duraron casi dos horas y se extendieron por otros barrios de la urbe, participa-

ron varias decenas de insurgentes enmascarados, que provistos de lanzagranadas y armas ligeras, se atrincheraron en algunas calles.

Durante los enfrentamientos se escucharon al menos cinco fuertes explosiones, los comercios cerraron sus puertas, y las calles quedaron desiertas. «Los disparos son continuos, también se han escuchado explosiones, y algunas balas han impactado en mi tien-

da», dijo Sayd Mustafa, de 34 años y residente en Mosul.

Además de librar enfrentamientos con las fuerzas de seguridad iraquíes, los rebeldes ametrallaron y lanzaron una granada propulsada contra una comisaría de policía situada al este de Mosul.

A raíz de la violencia, el gobernador de Mosul, Doreid Mohammed Kashmoula, declaró el toque de queda por periodo indefinido.

## PANORAMA

CHINA

## El guardia de un jardín de infancia asesina a un niño y hiere a varios más

EFE / PEKÍN

Un niño falleció y otras 17 personas, la mayoría niños, resultaron heridas, dos de gravedad, en un ataque perpetrado ayer por un guardia de seguridad contra niños y profesores en una guardería en Pekín.

El niño murió a raíz de la pérdida de sangre y profundas heridas provocadas con un cuchillo de cocina por el agresor, un hombre de 51 años llamado Xu Heping, que trabajaba como guardia de seguridad en el jardín de infancia.

Otro niño y uno de los profesores atacados resultaron heridos graves debido a las heridas recibidas en el cuello.

Un total de 18 personas, incluidas la víctima mortal, fueron heridas por el vigilante, que a las 9,00 de la mañana irrumpió con un cuchillo de cocina

en el centro y comenzó a atacar indiscriminadamente.

«Los niños tienen heridas por todo el cuerpo», según una doctora del Hospital Número Uno de la Universidad de Pekín, al que está afiliada la guardería, y a donde fueron trasladados los heridos más graves.

La televisión china señaló que todos los expertos del hospital fueron requeridos para atender a los niños, que llegaron en ambulancias manchados de sangre y en estado de shock tras el siniestro.

Un total de 23 niños de entre cinco y seis años, y varios profesores se encontraban en el jardín de infancia cuando se produjo el ataque. Tras un fuerte forcejeo, los profesores y ocho agentes de policía lograron reducir al agresor, quien fue finalmente detenido.



Uno de los niños heridos es trasladado en ambulancia. / EDWARD JU (EFE)

SUDÁN

## Miles de personas protestan contra el ultimátum de Naciones Unidas

Decenas de miles de sudaneses salieron ayer a las calles para protestar contra el ultimátum de la ONU al régimen de Jartum para que desarme y controle a las milicias Yanyauid, a las que se atribuyen las matanzas en Darfur. Los manifestantes condenaron la actuación de EEUU y Reino Unido respecto a la crisis en esa región y criticaron las declaraciones del secretario general de la ONU, Kofi Annan, sobre la grave situación en Darfur. La protesta popular, la primera desde que la ONU amenazara este viernes a Jartum con sanciones si no desarma a los Yanyauid en el plazo de un mes, fue organizada por la islámica Asociación para la defensa de la fe y la patria, y en ella participaron responsables sudaneses.

REINO UNIDO

## Tres ex presidiarios británicos denuncian abusos en Guantánamo

Tres británicos que estuvieron recluidos en la base naval de Estados Unidos en Guantánamo (Cuba) más de dos años han denunciado en un informe los abusos y humillaciones sufridos durante su detención, según publicó ayer el diario *The Guardian*. El diario británico divulgó algunos extractos del documento, elaborado por los abogados de los ex reclusos, que fue dado ayer a conocer en Nueva York y se entregará al Comité de Servicios Armados del Senado estadounidense.

TURQUÍA

## Una veintena de seísmos causan ocho heridos

Un total de 28 seísmos, de entre 2,8 y 5,4 grados en la escala abierta de Richter, causaron ocho heridos leves y daños materiales menores en Mugla, en la costa del Mar Egeo, en el suroeste de Turquía, según informó ayer la agencia turca de noticias Anatolia. La agencia indica que ocho personas resultaron con su brazos y piernas fracturadas después de saltar por las ventanas y terrazas de sus viviendas para escapar de los terremotos.

CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO



Un grupo de palestinos auxilia a un hombre que resultó herido por soldados israelíes durante su incursión en Yabalia. / AP

# El Ejército israelí amplía la ocupación de Gaza tras la carta blanca de Mofaz

Una veintena de vehículos militares toman el barrio de Tel Qilibu, al norte del campo de Yabalia, donde habitan cien mil refugiados

• La población palestina ha comenzado a aprovisionarse de gran cantidad de alimentos en previsión de que la ocupación israelí se alargue por un largo periodo de tiempo.

EFE / GAZA

El Ejército israelí amplió ayer la ocupación en el norte de la franja de Gaza a los límites del campo de Yabalia, anejo a la capital y la mayor concentración de refugiados palestinos en Oriente Medio, tras recibir carta blanca del ministro de Defensa israelí, Shaul Mofaz.

Al menos 25 vehículos militares israelíes tomaron de madrugada el barrio de Tel Qilibu, al norte del campo de refugiados, donde unos nueve carros blindados ocupaban desde el sábado pasado tres viviendas palestinas.

El barrio de Tel Qilibu se encuentra al este de la ciudad de Beit Lahia y al norte del barrio de Tel Zatar, en el extremo norte del campo de Yabalia.

En Yabalia viven más de 100.000 refugiados en 1,4 kilómetros cuadrados de terreno, y, según el Programa Mundial de Alimentación (PMA) de la ONU, un 56 por ciento de ellos vive en estado de precariedad alimentaria.

Entretanto, alrededor de la 01,00 hora local del miércoles el Ejército israelí tomó la gasolinera de Hamuda en la carretera de Saladino, que atraviesa la franja de Gaza de norte a sur, y avanzó has-

ta la ciudad del Jeque Zaid, que linda con Tel Zatar.

La ciudad del Jeque Zaid es un proyecto inmobiliario financiado por el Zaid Bin Sultán Al Nahayán, presidente de los Emiratos Arabes Unidos (EAU), destinado a familias damnificadas durante los últimos cuatro años.

Hasta el momento han sido construidos alrededor de setenta bloques de apartamentos de cinco pisos y con un total de 736 unidades familiares que todavía se encuentran vacías.

**EN YABALIA.** Las tropas israelíes se encuentran ante la entrada norte del campo de refugiados de Yabalia, y el principal acceso a la ciu-

dad de Beit Lahia, que han cerrado con zanjas tras destruir las infraestructuras eléctricas y de agua.

Un tercer contingente militar, procedente de la zona de Abu Safiya, al este del campo de Yabalia, cruzó la carretera de Saladino y llegó hasta los arrabales orientales de esa ciudad de refugiados.

Actualmente se encuentran en los barrios de Shuasha, Yabal al Hakim y Yabal al Kashim, unas zonas elevadas desde donde dominan el este del campo de refugiado. Mientras tanto, la población del campo de refugiados de Yabalia se aprovisiona en panaderías y tiendas de ultramarinos de alimentos en previsión de una larga ocupación israelí.

## Cinco palestinos pierden la vida

El Ejército de Israel mató ayer a cinco palestinos. En uno de los ataques, los soldados mataron a dos palestinos, entre ellos un niño, y provocaron heridas a otros ocho al noreste del campo de refugiados de Yabalia en el norte de la franja de Gaza, según informaron fuentes palestinas. Las víctimas fueron identificadas como Jassem el Motawak, de 20 años y Wael Abu el Jedyan, de 10.

Decenas de tanques y vehículos blindados penetraron en el norte de la franja de Gaza y tomaron posiciones al noreste del campo de refugiados de Yabalia, el más poblado de Oriente Medio con unas 200.000 personas. Durante la tarde las tropas israelíes abrieron fuego contra zonas pobladas de Yabalia y la vecina Beit Lahia, y añadieron que dos adolescentes murieron y otros ocho fueron heridos.

Asimismo, fuerzas de la seguridad palestina agregaron que previamente las tropas israelíes, apoyadas por helicópteros *Apache*, lanzaron dos misiles que cayeron en áreas despobladas, aunque causaron daños a un colegio y a varias casas.

Otras tres personas fallecieron también ayer a manos del Ejército israelí. Uno de ellos cayó en Beit Hanun y otro en la localidad de Rafah, ambas localidades también en Gaza, mientras que el quinto murió en Naplusa, Cisjordania.

# Alberto y Viti podrán jugar ante el Quintanar

Ambos jugadores salieron tocados del partido en Los Yébenes, pero ya están recuperados y entrenan con normalidad

FRANCISCO J. RODRIGUEZ / TOLEDO  
El centrocampista Alberto Fernández y el delantero Víctor Gutiérrez 'Viti' han sido los primeros jugadores en ocupar la enfermería verdiblanca tras la disputa del primer partido de pretemporada ante Los Yébenes.

La dureza con la que se emplearon los aurinegros en algunos lances del juego, más la falta de ritmo lógica en estos inicios de campaña, han propiciado que Fernández terminara el partido con una elongación en los abductores, mientras que el atacante Viti, que sufrió un pequeño esguince en un accidente laboral en la semana previa al encuentro, vio sus molestias agravadas al término del choque.

Con todo, la evolución de ambos jugadores durante la semana ha sido positiva y estarán en plenas condiciones para medirse a domicilio al Quintanar de la Orden -del grupo I de Primera Auto-

nómica-, este domingo a partir de las 20:00 horas, en la disputa del Trofeo de Ferias de la localidad toledana.

Con todo, la preparación física que están llevando los integrantes de la primera plantilla verdiblanca en este inicio de pretemporada está siendo muy positiva, lejos de la tónica habitual de los últimos años, en los que por estas fechas era normal que los servicios médicos del club trataran ya a cinco o seis futbolistas.

El sistema de trabajo impuesto por el técnico Javier Rosado y su preparador físico, basado sobre todo en que los futbolistas tengan mucho contacto con el balón, está siendo bien acogido por el vestuario y, por el momento, las principales molestias que padecen se limitan a ampollas y algún que otro tirón muscular.

El objetivo de Rosado no es otro que tener cuanto antes a tope al equipo, todo con la mente puesta en poder realizar un buen arranque de temporada que sirva para tranquilizar a afición y directiva.

Mientras, este domingo, en Quintanar, los verdiblanco tendrán una nueva prueba de fuerza ante un rival 'a priori' asequible, un partido que servirá para que el Toledo se vaya acoplado más y para que el técnico vaya teniendo claro sobre qué futbolistas depositará la responsabilidad de formar el equipo titular para esta nueva andadura en Tercera.

**CAMPAÑA DE ABONOS.** Por último, al margen de lo deportivo, los aficionados verdiblanco continúan con su particular goteo por la oficinas verdiblanco en busca de renovar su carnet de socio.

Con todo, se espera que en las próximas semanas aumente la cifra de abonados para la temporada 2004/05, ya que las peñas del CD Toledo aún no han acudido a sacar su abono.

## Cena de hermandad en Las Nieves

La plantilla del CD Toledo, junto a la directiva y el cuerpo técnico, celebró en la noche del martes una cena en el Restaurante Las Nieves.

El acto, que tenía el objetivo de aunar las relaciones de todos los componentes del club en estos inicios de pretemporada, fue organizado por el vicepresidente para asuntos deportivos, Manuel Torres Astilleros.

Para esta nueva andadura en el grupo XVII de la Tercera División, los dirigentes verdiblanco esperan que el vestuario capitalino sea una piña para afrontar la búsqueda del complicado ascenso a Segunda B.



El ariete Viti jugó en Los Yébenes con un pequeño esguince de tobillo. / YOLANDA REDONDO

## Jerez se compromete con el Torrijos por una temporada

El delantero, ex del Toledo, ya se ofreció al club verdiblanco

F. J. R. / J. M. L. / TOLEDO

El delantero Roberto Jerez retornará esta temporada al grupo XVII de la Tercera División tras llegar a un acuerdo, por una campaña, con el CD Torrijos.

El jugador ha terminado por aceptar la oferta de los rojiblanco tras el descenso de su anterior equipo -el Tornado Tres Cantos- a la regional madrileña, debido al gran interés del técnico David Rodríguez en hacerse con sus servicios.

De hecho, las negociaciones comenzaron a principios del verano pero «costó mucho convencerle», según el mánager torrijense. Y es que la llegada de tres jugadores madrileños al equipo de Torrijos ha sido clave para que el ariete se decantara finalmente

por la oferta presentada por el cuadro presidido por José Luis Martín Mateos.

Rodríguez conoce a la perfección al atacante, con el que coincidió cuando entrenaba en las categorías inferiores del CD Toledo, por lo que esto a favorecido que se llegara a un rápido entendimiento entre el club y el futbolista. «Es un chaval muy joven, rápido, fuerte y valiente, aunque aún no sé como se va a comportar. Es toda una incógnita», afirma el técnico rojiblanco.

De esta forma, Jerez pasará a reforzar la punta de ataque de los torrijenses, club con el que ahora deberá verse las caras con el CD Toledo, en donde se formó como jugador.

Roberto Jerez, que abandonó

la disciplina verdiblanca a finales del pasado mes de enero para firmar con el Tornado Tres Cantos, llegó a debutar con el primer equipo capitalino tras ganarse la confianza del ex técnico Fernando Calderón; pero la llegada de refuerzos para la punta de ataque, así como la progresiva demantelación que sufrió la campaña pasada el filial -de donde procedía-, provocaron que el ariete solicitara al club la carta de libertad para marcharse a Madrid y continuar con sus estudios.

Hace algunas semanas, el jugador se ofreció al CD Toledo, pero la directiva y el cuerpo técnico desestimaron su fichaje, prefiriendo apostar por los futbolistas de la cantera que este año han subido al primer equipo.



► FÚTBOL

El Arsenal ya tiene en su poder la oferta de 30 millones de euros que ha presentado el Madrid por Vieira



► FÚTBOL SALA

El Bargas sigue apostando por jugar la próxima campaña en el Salto del Caballo



EDU BENITO • Delantero del CD Toledo

Olvidada ya la grave lesión de rodilla que le impidió disputar algún partido la temporada pasada, Edu Benito ha comenzado los entrenamientos con la ilusión de ganarse un puesto en el equipo; un nuevo grupo del que destaca su compañerismo y la calidad que atesoran las nuevas incorporaciones.

# «Hay un buen grupo para formar un piña»

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO

A sus 23 años, el delantero Edu Benito ya ha superado dos graves lesiones en sus rodillas, un lastre en su carrera que espera poder olvidar logrando el ascenso con el Toledo.

¿Qué tal los primeros días de entrenamiento?

Bien, por ahora veo todo muy positivo. Creo que hay un buen grupo para formar una piña, que es verdaderamente lo que nos puede llevar a conseguir éxitos.

Vuelve a Tercera tras muchos años.

Sí, desde que estuve en Valladolid, con 18 años.

¿Qué diferencias observa respecto al año pasado?

No me gusta comparar, pero el ambiente es bastante bueno, tanto con los compañeros como con el cuerpo técnico. Hay una gran sensación de optimismo.

El presidente, Ramón García Samaranch, dice que este año ve al equipo con una actitud ganadora.

La gente esta ilusionada y ve que, estando en el Toledo, y de lograrse el ascenso, puede ser un salto para todos. Somos jóvenes y no nos conformamos con jugar en Tercera.

¿Son los 'Galácticos de Tercera'?

Más que los 'Galácticos' vamos a ser el equipo a batir. Todos los que jueguen contra nosotros, por historia, por el campo que tenemos y por nuestra situación, vendrán a partirse el pecho.

Del partido en Los Yébenes, ¿qué valoración se pueden sacar?

La mejor es que, sin conocernos ninguno, hubo buena sintonía. Hay mucho compañerismo y trabajo, que es lo que hace falta en Tercera.

¿Le ha sorprendido algún compañero?

Me han sorprendido prácticamente todos. Son gente que jugarían en Segunda B con la gloria.

¿Hay mejor equipo este año?

Eso lo dirá el tiempo. Yo lo que veo es que hay más grupo. Confío en este equipo.

En Los Yébenes jugó por la derecha, ¿hay mucha competencia en la delantera?

Está bien que exista. El míster está optando por ponerme en la derecha porque sabe que soy un jugador polivalente que puede jugar tanto arriba, como en la



Edu Benito. / DAVID PÉREZ

medipunta o en las dos bandas y bueno, eso puede ser un punto a favor mío. Hace 2 años que no jugaba por la derecha, pero prácticamente toda mi vida lo he hecho por ahí. Lo importante es jugar.

¿Qué tal marcha la rodilla?

Me ha sorprendido a mí mismo. Pensaba que iba a tener alguna molestia, pero no. He hablado con el míster y le he dicho que llevo prácticamente 3 años sin coger el ritmo, porque he tenido dos lesiones muy graves. Entreno como los demás, pero se nota que me falta chispa, esa ex-

plosividad que yo tengo.

¿Lo está pasando mal en la pretemporada?

No. Se trabaja bastante con balón y, aunque se corre lo mismo, se hace más ameno.

¿Qué tal con Rosado?

Es un hombre que dialoga mucho, que se integra en el grupo. Te da una confianza tremenda para poder comentarle cualquiera cosa. He cogido ya una confianza con él que no he tenido con entrenadores durante un año entero.

¿Cuáles son sus favoritos a estar en los 'play off'?

Toledo, Guadalajara, Puertollano y Manchego.



Roberto Jerez dejó el Toledo a mediados de enero. / DAVID PÉREZ

REAL MADRID

# El Villarreal gana al Hamburgo y alcanza su tercera final en Europa

Los castellanenses, que mantuvieron el control del balón durante todo el encuentro, zanjaron la eliminatoria con un gran disparo de José Mari en el segundo tiempo

| HAMBURGO | VILLARREAL |
|----------|------------|
| 0        | 1          |

**HAMBURGO:** Wachter; Wicky (Benjamin, m.73), Van Buyten, Reinhardt, Kling, Jarolim (Hampel, m.79), Schlicke, Rahn, Barbarez (Takahara, m.73), Romco y Mpenza

**VILLARREAL:** Reina; Armando Sa, Álvarez, Gonzalo Rodríguez, Arruabarrena, Josico, Marcos Sena, Santi Cazorla (Font, m.88), Roger (César Arzo, m.84), Jose Mari y Víctor (Guayre, m.64).

**ÁRBITRO**

Rudd Bosse (holandés). Amonestó por el Hamburgo a Schlicke, Rahn, Jarolim y Romeo, y por el Villarreal a Roger y Guayre.

**GOLES**

0-1, m.68 Jose Mari.

EFE / HAMBURGO (ALEMANIA)

El Villarreal disputará su tercera final consecutiva de la Copa Intertoto tras derrotar a domicilio al Hamburgo por 0-1, tras un gran encuentro de los castellanenses se mostraron muy superiores a su rival.

El equipo de Pellegrini se asentó perfectamente sobre el terreno de juego con una gran seguridad defensiva, un buen trabajo de recuperación y la movilidad de Jose Mari y Víctor, que pusieron en apuros a la zaga germana.

Los castellanenses se encontraban muy cómodos sobre el terreno de juego donde plasmaron la máxima que había exigido su técnico: rasear el balón para anular la envergadura de los alemanes e imponer de esta forma la mayor calidad técnica de su equipo.

El Villarreal pudo pronto marcar el gol que le hubiera puesto



El jugador del Villarreal Víctor pugna por el balón con un defensa del equipo alemán. / EFE

muy franca la eliminatoria, en un remate de Víctor desde la línea de fondo que Wachter envió a saque de esquina con apuros, mientras que unos minutos después fue Jose Mari quien no supo aprovechar un claro error del meta alemán.

El conjunto dirigido por Klaus Toppmoller apenas inquietó los

dominios de Reina, ya que sus escasas ocasiones venían provocadas más por los puntuales errores de defensa del conjunto español que por sus aciertos ofensivos.

La mejor ocasión del Hamburgo llegó al cuarto de hora en un remate de Mpenza que rebotó en el cuerpo de Arruabarrena y se es-

trelló en el poste ante la inquieta mirada del meta español.

Pese al susto, el Villarreal mantuvo la calma, capeó el dominio alemán y consiguió por fin el merecido gol, en una gran jugada de Jose Mari que culminó con un potente disparo que dejó la eliminatoria prácticamente sentenciada.

REAL MADRID

## El Barcelona se marcha de Japón con goles y exhibición de Ronaldinho

| 0 | JUBILO IWATA   |
|---|----------------|
| 3 | F.C. BARCELONA |

**JUBILO IWATA:** Sato; Suzuki (Uemoto m.38), Hattori, Yamanishi; Nanami, Kawaguchi (Funatani m.79), Maeda, Naruoka (Cullen m.45), Gavião (Kawamura m.68), Gral y Nakayama (Nishino m.60).

**F.C. BARCELONA:** Valdés; Belletti (Edmilson m.60), Márquez (Mora m.79), Puyol, Van Bronckhorst (Gerard m.60), Sylvinho, Oleguer, Ronaldinho, Gabrí (Xavi m.45); Giuly (Iniesta m.60) y Larsson (Luis García m.45)

**ÁRBITRO**

Hitoyoshi Takayama (Japón). Mostró una cartulina amarilla al jugador del Jubilo Iwata Hattori en el minuto 67.

**GOLES**

0-1, m.30; Larsson. 0-2, m.35; Larsson. 0-3, m.62; Luis García.

EFE / SHIZUOKA (JAPÓN)

El Barcelona se despidió ayer de Japón con un nuevo triunfo, esta

## El Valencia gana en el último minuto gracias a un gol de Angulo

| 0 | KASHIMA ANTLERS |
|---|-----------------|
| 1 | VALENCIA        |

**KASHIMA ANTLERS:** Ozawa (Sugiyama, m.58), Narahashi, Kaneko, Oiwa (Ikeuchi, m.69), Ishikawa (Otani, m.84), Aoki, Fernando, Masuda (Fukai, m.76), Nozawa, Araiya y Nakashima (Tanaka, m.83).

**VALENCIA:** Cañizares, Curro Torres, Navarro (Carboni, m.46), Pellegrino, Caneira, De los Santos (Jorge López, m.61), Fiore (Parri, m.61), Redondo (Rufete, m.46), Angulo, Di Vaio (Xisco, m.46) y Mista (Salva, m.61).

**ÁRBITRO**

Nishimura (JAP). Amonestó por el Kashima a Kaneko y por el Valencia a Curro Torres.

**GOLES**

0-1, m.90; Angulo.

EFE / TOKIO (JAPÓN)

El Valencia cerró su gira por Japón con una discreta victoria ante el Kashima Antlers, gracias a un gol de Angulo en el último mi-

nuto de un encuentro en el que los valencianistas mejoraron su imagen aunque sin convencer con su juego.

Tras el varapalo del 5-2 sufrido en Niigata, el Valencia saltó al terreno de juego más atento que el domingo pasado. Los jugadores de Ranieri mostraron una mayor concentración en labores defensivas, donde corrigieron las lagunas mostradas ante el Albirex.

El campeón de Liga español buscó en los minutos finales un gol que le permitiera sumar al menos una victoria en su gira japonesa, lo que consiguió Angulo al aprovechar el rechace del meta nipón tras un gran remate de Salva, que permite al Valencia conseguir su primera victoria de la pretemporada.

REAL MADRID

## Guti: «Vieira daría una fortaleza mayor al equipo»

EFE / MADRID

José María Gutiérrez «Guti», centrocampista del Real Madrid, declaró ayer que la posible llegada del francés Patrick Vieira, procedente del Arsenal, le daría una «fortaleza mayor al equipo», aunque no piensa que le vaya a complicar más su titularidad.

«Vieira dará mucha fortaleza a esta plantilla. Es un puesto, el de centrocampista, en el que he jugado muchas veces pero también lo he hecho de delantero. La llegada de los grandes futbolistas es bueno para el Real Madrid. ¿Qué complicará mi titularidad?, pero, ¿cuándo lo he sido?, sólo por rachas. Soy muy distinto a él, hasta en el color», declaró tras el entrenamiento de hoy, quien también aseguró que en lo que va de pretemporada «no he hablado nada con Camacho».

Sin tiempo casi para pensar en otra cosa, la próxima semana el Real Madrid jugará la previa de la Liga de Campeones contra el Wisla de Cracovia. Guti no se fía de los polacos.

«La concentración será clave. No estamos acostumbrados a jugar este tipo de encuentros y si no salimos al cien por cien lo pasaremos mal. Sería algo muy malo que el Real Madrid no entrara en el sorteo de la Liga de Campeones».

F.C. BARCELONA

## El Barça no va a vender a Carlos Puyol

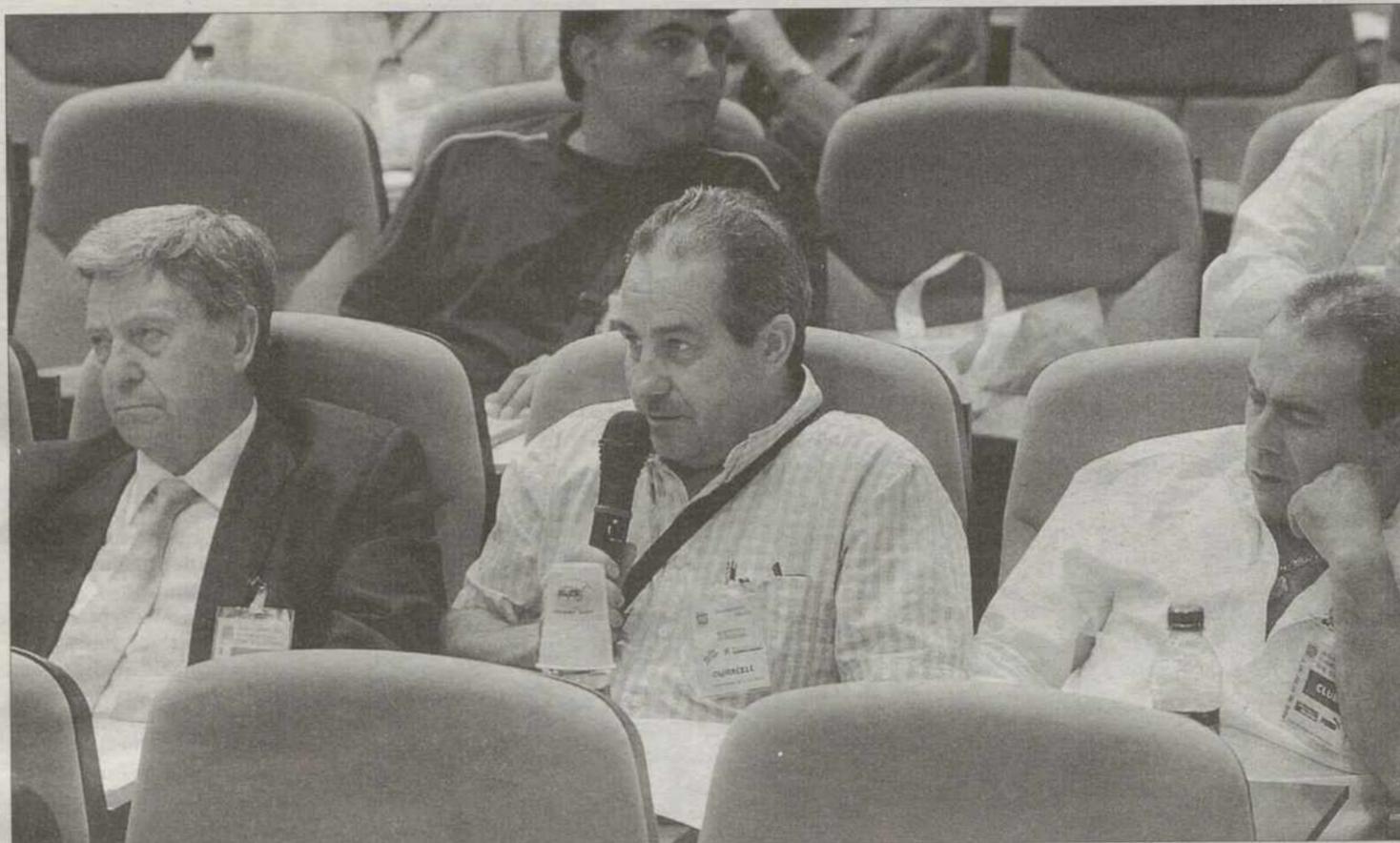
EFE / BARCELONA

El presidente del Barcelona, Joan Laporta declaró ayer, ante el supuesto interés del Real Madrid por Puyol, que nunca se les ha «pasado por la cabeza vender al capitán».

«Puyol es un jugador emblemático del Barcelona. Todo el mundo está encantado con él y confío en que esté con nosotros muchísimos años, por lo menos está es la voluntad del club, y estoy convencido de que también es la suya», dijo Laporta.

**NUEVOS FICHAJES.** Tras los fichajes realizados en el verano el presidente azulgrana afirmó: «en principio nuestra plantilla con la última incorporación de Edmilson está cerrada, salvo la posible incorporación de Eto'o». A pesar de esto, Laporta no cierra las puertas, siempre y cuando fuera una oportunidad para mejorar el equipo.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE PLATA



Ramón Mena, en el centro de la imagen, prefiere jugar en las instalaciones toledanas / LT

## El Bargas sigue apostando por la opción del Salto del Caballo

Tras la primera desestimación de la LNFS por errores, el club vuelve a la carga

J. MARIO LOECHES / TOLEDO  
Después de que la Liga Nacional de Fútbol Sala (LNFS) desestimara la opción del Bargas de jugar en el Salto del Caballo en Toledo, por errores en la ficha de evaluación, el club vuelve a la carga en su opción de disputar los encuentros de la próxima temporada en las instalaciones capitalinas.

Y es que el Bargas Inmobiliaria Siglo XXI ya presentó el reportaje fotográfico pertinente para obtener definitivamente un pabellón donde afrontar con garantías los encuentros de la próxima temporada en División de Plata, después de ser descendido, a principios del mes de julio, precisamente por este motivo.

Así, tras la negativa de la LNFS,

el equipo bargueño sigue insistiendo en jugar en la capital. Por ello ha vuelto a presentar el reportaje oficial con los errores corregidos y está a la espera de su aprobación.

En caso de que se volviera a producir la desestimación del pabellón toledano del Salto del Caballo, el club de Bargas se aferrará a la última opción que tiene de asegurarse un techo antes de que comience el campeonato 2004/2005. Ésta pasaría por disputar los choques de la temporada en el pabellón Primero de Mayo de Talavera de la Reina.

Así, de esta forma, el conjunto bargueño vería su única posibilidad de encontrar cobijo en la provincia de Toledo, mientras se po-

nen en marcha las obras, ya aprobadas, del nuevo pabellón de la localidad.

**PRETEMPORADA.** Por otro lado, mientras aún no se conoce la resolución definitiva sobre la vuelta del club rojillo a la División de Plata, desde la directiva no se quiere poner en marcha el comienzo de la pretemporada.

Según su director deportivo, Ramón Mena, «estamos más pendientes del tema del calendario definitivo en la categoría, que de la configuración de la plantilla y el comienzo de los entrenamientos de pretemporada».

Así, el próximo lunes tendrá lugar una reunión del Consejo, donde se sabrá definitivamente la con-

figuración de la División de Plata para la próxima campaña.

A partir de ahí será cuando el cuadro toledano se ponga el mono de trabajo y empiece a preparar una nueva campaña que, a pesar de lo que parecía a principios del verano, será, una vez más, en la segunda máxima categoría del fútbol sala español.

En lo que respecta a la configuración de la plantilla del próximo campeonato, el director deportivo de la entidad, Ramón Mena, afirma que «empezaremos a trabajar con los jugadores una vez que se conozca la decisión definitiva». Hasta entonces, el futuro de los hombres del cuadro rojillo no estará definido, ni se podrá hablar de altas o bajas.

CICLOTURISMO

### VI Marcha Ciclista en Yepes

El próximo 22 de agosto se celebra en Yepes la VI Marcha Cicloturista organizada por el Club Ciclista Yepes. El recorrido comenzará a las 8:30 de la mañana desde el Pabellón Municipal de Deportes y discurrirá por las localidades de Yepes, Huerta de Valdecarábanos, Villanueva de Bogas, Tembleque, El Romeral, Lillo, La Guardia, Dosbarrios y Cabañas de Yepes, para concluir en el municipio de inicio. El precio de inscripción es de 18 euros para los federados y 25 para los no federados y se podrá abonar en cualquier oficina de Caja Rural. El cupo máximo de participantes es de 200 corredores.

TRIATLÓN

### Bricoblock, en el Nacional

Un total de siete componentes del Bricoblock-Unauto competirán este sábado en el Campeonato de España de Triatlón por grupos de edad que se celebrará en Valladolid. El formato de la prueba será el siguiente: primero se nadarán 1.500 metros en el Pisuerga; a continuación se correrá un tramo de 40 kilómetros en bicicleta de carretera; y, finalmente, 10 kilómetros de carrera a pie por las calles de la ciudad.

ATLETISMO

### El CAT, bien en La Solana

El corredor del CCM-CAT Jesús Ignacio Sánchez Santos, vigente campeón regional de maratón, ocupó la tercera posición en la XXV Carrera Popular de La Solana (Ciudad Real), que se celebró el domingo en la localidad ciudarrealeña. El también corredor del club, Cipriano Benito, fue el ganador en la categoría de veteranos. En total participaron unos 60 atletas.

## HÁGASE SOCIO DEL CLUB DEPORTIVO TOLEDO

Visite las oficinas de 'Salto del Caballo'

Horario de lunes a sábado

MAÑANAS: 11 a 13 horas

TARDES: 16,30 a 20,30 horas

☎ 925 25 18 50



# Santiago acoge un encuentro de 30.000 jóvenes cristianos

Estos peregrinos se alojarán en el albergue del Monte do Gozo, en 24 colegios y pabellones deportivos dependientes de la Iglesia Católica y de las administraciones civiles

• Rouco Varela protagonizará una vigilia de oración en el Auditorio do Monte do Gozo, donde leerá una carta enviada por el Papa dirigida a todos que participen en el encuentro.

EUROPA PRESS/ SANTIAGO

El encuentro de jóvenes cristianos europeos atrae hasta Santiago a más de 30.000 peregrinos de todo el mundo desde hoy hasta el domingo, que tendrá como mayores atractivos el festival musical de pop-cristiano *passWORD*, una serie de conferencias de tema europeo y actos litúrgicos multitudinarios.

El responsable episcopal de la peregrinación europea de jóvenes, Roberto Martínez, indicó que más de 30.000 personas iniciaron su peregrinación el pasado 31 de julio desde distintos lugares del mundo para llegar a Santiago mañana. Los organizadores del evento calculan que durante el fin de semana desde hoy hasta el 8 de agosto se congreguen en Compostela los 30.010 peregrinos inscritos en la página web del Arzobispado de Santiago y sobre 5.000 jóvenes más que realizarán su peregrinación «por libre».

Estos peregrinos se alojarán en el albergue del Monte do Gozo y en 24 colegios y pabellones deportivos de Santiago dependientes de la Iglesia Católica y de las administraciones civiles autonómica y municipal.

Entre los peregrinos inscritos en las listas oficiales del Arzobispado, el grupo más numeroso es el de los españoles, con un total de 23.560 personas previstas; seguido de los 2.700 llegados de Italia y las 2.500 procedentes de Por-



Un grupo de jóvenes peregrinos procedentes de Madrid descansa en las inmediaciones del Monte del Gozo./EFE

tugal. Además, está prevista la peregrinación de jóvenes cristianos de Ucrania, Rusia, Lituania o Polonia. Entre ellos, Roberto Martínez destaca la presencia de los 50 peregrinos que llegarán desde Rusia, a pie desde Ourense, acompañados por el Arzobispo de Moscú, Tadeusz Kondrusiewicz.

**ACTOS LITÚRGICOS.** Bajo el lema central de *Testigos de Cristo para una Europa de la Esperanza* los jóvenes celebrarán una serie de actos litúrgicos multitudinarios, entre los que destacan el «acto de acogida» que tendrá lugar hoy en la Plaza del Obradoiro presidido por el Arzobispo de Santiago, Julián Barrio y más de 100 obispos- y la «eucaristía de clausura», el día 8 en el Auditorio

## Ánimos del Papa

Su Santidad el Papa Juan Pablo II invitó ayer a los jóvenes reunidos en Santiago de Compostela dentro de la Peregrinación Europea de la Juventud, que comienza hoy, a reflexionar sobre Europa. «La misma Europa -dijo el Papa- a la que en este lugar, durante mi primera visita, como sucesor de San Pedro, invité a reencontrar sus raíces cristianas».

El Papa insistió durante su audiencia semanal en la necesidad de que Europa reencuentre sus raíces cristianas, antes de su peregrinación a Lourdes en Francia, uno de los países que más abogan por la laicidad de la Constitución de la UE.

del Monte del Gozo. Además, el sábado, día 7, tendrá lugar en la Praza do Obradoiro el recibimiento del Legado Pontificio, personalmente enviado por Su Santidad el Papa por su imposibilidad de asistir, «por motivos de agenda y problemas de salud». En esta ocasión, el representante será el Cardenal Antonio María Rouco Varela.

Rouco Varela protagonizará una «vigilia de oración» a las 22.00 horas en el Auditorio do Monte do Gozo, donde leerá una carta enviada por el Papa dirigida a todos los jóvenes que participen en el encuentro. Asimismo, durante las cuatro jornadas del encuentro se celebrarán reuniones de oración y catequesis diarias a las 10.00 horas y la Misa del Peregrino.

## SANIDAD

### Retiran tres fármacos contra el sida por no respetar la normativa

EFE / BRUSELAS

Tres medicamentos contra el sida han sido retirados de la lista de productos que facilita la Organización Mundial de la Salud (OMS) para los países en desarrollo por no cumplir la normativa internacional, informaron hoy fuentes de esa institución.

Se trata de tres productos antiretrovirales fabricados por la firma de medicamentos india Ranbaxy que no ha logrado aportar pruebas de su «bioequivalencia», señalaron fuentes de ese organismo especializado de las Naciones Unidas.

«El laboratorio que procedió a los estudios de bioequivalencia para los tres medicamentos sobre el sida no respetó las normas internacionales de buena práctica clínica», señala un comunicado divulgado en la sede de la OMS en Ginebra.

Como consecuencia, esos productos «serán retirados de la lista» hasta que la empresa presente nuevos datos.

Los productos que han sido retirados de la lista de medicamentos recomendados por la OMS consisten en dos comprimidos con dosis fijas que incluye lamivudina, stavudina y nevirapina, y un tercer producto en comprimido que asocia lamivudina y zidovudina. Hasta el momento la OMS ha retirado temporalmente de su lista de medicamentos recomendados contra el sida un total de cinco productos, todos ellos elaborados en la India.

## ESPACIO

### Hispatat dobla su capacidad operativa con el Amazonas

EFE / MOSCÚ

Las Fuerzas Espaciales rusas lanzaron el satélite Amazonas, con el que Hispatat ofrecerá una completa gama de telecomunicaciones a América Latina, el norte de África, Portugal, Francia y España.

En el cosmódromo de Baikonur, que Rusia alquila a Kazajistán, los técnicos terminaron ayer de revisar el enorme cohete empleado para este lanzamiento, un Protón M, de 42,34 metros de altura, 7,4 metros de diámetro y 700 toneladas de peso.

Construido por la empresa europea EADS Astrium en su factoría de Toulouse con un plazo de vida de 15 años.

# La CE investiga nuevos instrumentos que avanzarán en la regeneración de tejidos

EFE / BRUSELAS

Científicos españoles tomarán parte en un proyecto financiado por la Comisión Europea (CE), que mediante la nanotecnología (la ciencia de lo diminuto) desarrollará una nueva generación de instrumentos biotecnológicos con aplicaciones terapéuticas en el ámbito de la ingeniería de tejidos vivos.

Mediante la producción y cultivo de células y tejidos que puedan ser empleados en auto-tras-

plantes, el proyecto permitirá a los científicos dar un salto cualitativo en las técnicas de regeneración.

Dichas herramientas nanotecnológicas permitirán un gran avance técnico en el campo de la medicina regenerativa, en especial en la transferencia celular terapéutica, el tratamiento contra el cáncer y los implantes, según anunció el Ejecutivo comunitario en su página de Internet.

El trabajo, denominado *CellPROM* (Programación celular

por instrumentos a escala nanotecnológica), cuenta con un presupuesto de 26 millones de euros del Sexto Programa Marco de Investigación (2002-2006) para cumplir su cometido en los próximos cuatro años.

Entre los 27 centros participantes y pertenecientes a Alemania, Suiza, España, Portugal, Suecia, Austria, Bélgica, Italia, Francia, Eslovenia, Lituania e Israel, se encuentra el de Investigación en Nanobioingeniería de la Universidad

de Barcelona.

Empleando células madre humanas y animales, *CellPROM* se propone dividir células y, a partir de ellas, conseguir otras de diagnóstico y terapéuticas no invasivas.

Según el consorcio de participantes, dicha tecnología «ofrecerá nuevas posibilidades a los biólogos y físicos para luchar contra un gran número de enfermedades».

«El proyecto permitirá a Europa liderar el desarrollo de la nueva tecnología».

► NUEVAS TECNOLOGÍAS

**El número de compradores por internet aumentó un 30 por ciento en el último año**

OTR-PRESS / MADRID

Las compras por la red siguen ganando adeptos. Así el pasado año más de dos millones y medio de españoles se decidieron por utilizar Internet como medio de compra. El principal freno sigue siendo la desconfianza en la cesión de los datos por ello las asociaciones de consumidores recomiendan prevención y comprar en internet sólo a empresas proveedoras perfectamente identificadas para evitar abusos.

El número de españoles que acude a los portales para realizar sus compras online se incrementó en un 31 por ciento en el último año, al pasar de 2,1 millones de compradores en junio de 2003 a cerca de 2,8 millones en junio de 2004, según el panel de audiencias de Nielsen//NetRatings, compañía especializada en la medición de audiencias en Internet.

Además, el número de páginas vistas por los compradores que desean curiosear y adquirir objetos, servicios, regalos y distintos detalles a través de la Red aumentó un 26 por ciento, hasta alcanzar cerca de los 100 millones de páginas en junio de 2004. En cuanto al volumen de páginas vistas, se mantiene estable con un promedio de 36 páginas vistas por visitante.

► GOBIERNO

**Rouco descarta que se cambie el trato económico con la Iglesia**

EUROPA PRESS / SANTIAGO

El cardenal-arzobispo, Antonio María Rouco Varela, descartó ayer que el Gobierno «modifique» en esta Legislatura las relaciones económicas actuales existentes entre Estado e Iglesia.

Así lo reconoció ayer tras ser preguntado por las declaraciones del ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, quien advirtió de la provisionalidad de estas relaciones económicas y recordó que desde 1979 existe un acuerdo en el que la Iglesia se compromete a «apuntar a su propia suficiencia financiera» y recaló que la Iglesia debería saber que esta situación «desde el punto de vista legislativo es provisional» y que debería caminar hacia la autosuficiencia. No obstante, Rouco Varela aseguró que López Aguilar ha confirmado que el Gobierno «no piensa» ni «tiene en sus planes» en esta Legislatura «la modificación» de los acuerdos entre el Estado y la Santa Sede.

BREVES

BARCELONA

**Reunión internacional de discapacitados**

Una treintena de jóvenes europeos con discapacidad física participan desde ayer en Barcelona en un encuentro internacional en el que se debaten las problemáticas que afectan a este colectivo y las formas de abordarlas en diferentes países. El encuentro, titulado *Plena ciudadanía para los jóvenes con discapacidad*, está organizado por la Federación ECOM, que trabaja por la integración social de las personas con discapacidad física.

CIENCIA

**En diez años se podrá crear vida en los laboratorios**

El catedrático de Biología de la Universidad Nacional Autónoma de México, Antonio Lazcano, asegura que «en una década» será posible contar con «dos mecanismos para sintetizar vida en laboratorios». Lazcano, quien participa en el curso sobre la teoría de la evolución que imparte en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, añade, que uno de esos mecanismos consistirá en obtener secuencias del genoma humano a partir de «bacterias muy sencillas a las que se van quitando más y más genes hasta sintetizar una forma de vida».

INE

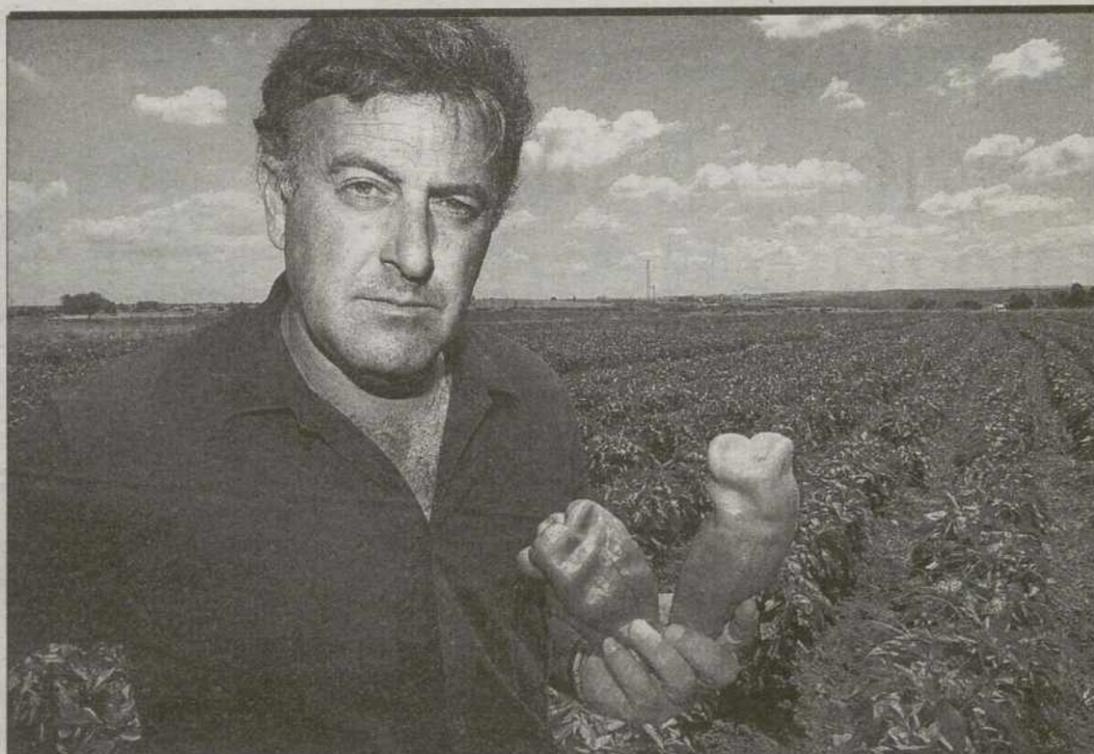
**Hay más de 10.400 parejas de lesbianas y gays registradas**

En España viven más de 10.400 parejas del mismo sexo, de ellas 6.855 están formadas por hombres y 3.619 por mujeres, según la última actualización del censo del INE, que además computa cerca de 600.000 parejas de hecho. Según este censo de población y viviendas de 2001 difundido ayer por el Instituto Nacional de Estadística, existen 11.162.722 núcleos familiares y parejas, de los cuales 8,9 millones están casados (parejas de derecho); 295.722 son parejas de hecho (ambos solteros); y 268.001 son otro tipo de parejas de hecho.

SANIDAD

**Los bancos de sangre refuerzan sus mecanismos**

Los bancos de sangre de toda España han reforzado sus mecanismos de funcionamiento y los dispositivos de donación con el fin de garantizar las reservas de sangre y plasma durante los meses de verano que, en estos momentos, se encuentran en un nivel de «normalidad», según el presidente de la Federación Española de Donantes de Sangre, Martín Manceñido. No obstante, el responsable de este colectivo pide «que no se baje la guardia».



**Peligrosos para la salud.** La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) advirtió ayer del riesgo de adquirir productos agrícolas en los puestos de mercado ambulante, dado que carecen de cualquier tipo de control. El agricultor Francisco Alonso López muestra dos de los pimientos tratados con los mismos productos fitosanitarios que los 3.000 kilos no aptos para el consumo./EFE

# Descubren un tratamiento que elimina las plaquetas causantes del Alzheimer

El método, probado en ratas de laboratorio, anularía la proteína que crea las plaquetas que anulan la capacidad intelectual del enfermo

Los investigadores señalaron que los resultados ponen de manifiesto que «la inmunización Ab podría ser útil» siempre que se intervenga en las primeras etapas de este mal.

EFE / WASHINGTON

Científicos estadounidenses anunciaron ayer un tratamiento para eliminar las plaquetas tóxicas amiloides que desencadenan el mal de Alzheimer, una enfermedad cerebral progresiva e incurable que afecta principalmente a los ancianos.

El tratamiento eliminaría la proteína que crea las plaquetas que inundan el cerebro y anulan la capacidad intelectual de sus víctimas, según los resultados de un estudio de la Universidad de California que publica la revista «Neuron».

Los responsables de la investigación señalan que su terapia inmunológica también pone en funcionamiento el sistema que elimina los corpúsculos que se forman en las neuronas y que son sintomáticos de la enfermedad.

Sólo en EEUU se calcula que el cinco por ciento de la población mayor de 65 años y un tercio de los mayores de 80 padecen el mal de Alzheimer.

La enfermedad, que paulatinamente destruye la capacidad intelectual de sus víctimas, es la tercera

causa de muerte en el país, después del cáncer y las enfermedades coronarias.

En el estudio con ratones modificados genéticamente, los científicos descubrieron que al usar anticuerpos para eliminar cierto tipo de lesión cerebral se revertían las anomalías de un segundo tipo de lesiones, lo cual, a su vez, detenía el avance del mal de Alzheimer.

Los científicos también determinaron con precisión el efecto de los anticuerpos en la proteína

llamada péptido Ab, que formaba parte de la plaqueta amiloide en ratas que mostraban síntomas de la enfermedad.

Según indicaron los científicos, este descubrimiento tiene la misma implicación para las personas, lo que resalta la necesidad de encontrar la forma de diagnosticar la enfermedad lo más pronto posible. Es una prueba concreta de que la acumulación de las plaquetas contribuye a la destrucción de las células cerebrales y a la pérdida de la memoria en sus víctimas.

## Nuevos descubrimientos

Frank LaFerla, director del grupo de investigadores, manifestó que «descubrimos que cuando eliminamos las plaquetas del cerebro de las ratas, las crecientes consecuencias de la enfermedad fueron reducidas y hasta eliminadas, siempre que la enfermedad no hubiese llegado a un estado avanzado».

Los expertos también descubrieron que los anticuerpos no sólo eliminaban el péptido proteínico fuera de las neuronas, sino también en su interior, demostrándose por primera vez una «limpieza intracelular», dijeron.

«Nuestros datos son la evidencia empírica más contundente lograda hasta ahora para respaldar la teoría de la cascada amiloide. Hemos demostrado que la eliminación de las plaquetas puede llevar a la eliminación total de los corpúsculos», añadió.

«Esta es una terapia inmunológica contra el Alzheimer que plantea la promesa de iniciar un asalto en gran escala contra la enfermedad, añadió».

Los investigadores señalaron que los resultados ponen de manifiesto que «la inmunización Ab podría ser útil para eliminar dos de las lesiones típicas de Alzheimer, siempre que se intervenga en las primeras etapas de la enfermedad».

En EEUU, la enfermedad es la principal causa de la demencia entre los ancianos y afecta a entre 4,5 y 5 millones de personas, diez veces más que el mal de Parkinson, otra enfermedad degenerativa incurable.

# La muerte cierra los ojos al genial fotógrafo Henri Cartier-Bresson

El fundador de la agencia Magnum, que contaba con 92 años de edad, fue enterrado ayer en Francia en la más estricta intimidad

• Cartier-Bresson es uno de los testigos artísticos y documentales del siglo XX, que retrató mediante fotografías de guerra, de viajes o de perfiles de personajes de su tiempo.

EUROPA PRESS / PARÍS

El fotógrafo francés Henri Cartier-Bresson murió el pasado lunes en Céreste (en el departamento de Alpes de Alta Provenza, sureste de Francia), a los 95 años de edad. La noticia sólo fue confirmada por su familia ayer, tras un discreto entierro al que sólo asistieron sus familiares y las personas más allegadas, también en Céreste.

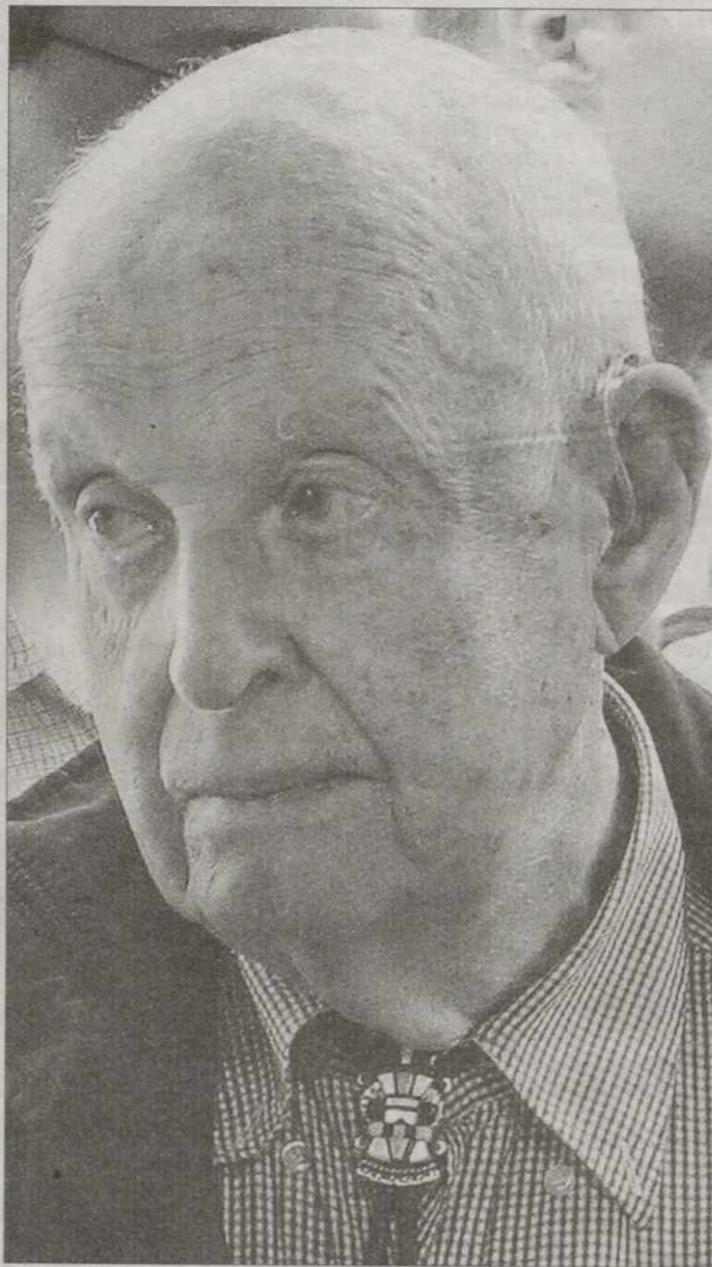
Enfermo desde hacía varios días, Cartier-Bresson había dejado de ingerir alimentos, por lo que su familia esperaba el desenlace. Nacido un 22 de agosto en Chanteloup (Seine et Marne, Norte), Cartier-Bresson mostró enseguida una especial aptitud para las artes plásticas, especialmente la pintura. Apenas adolescente, se mostró interesado en la fotografía, en aquellos tiempos poco desarrollada pero de la que ya no se separaría nunca más.

El presidente de la República, Jacques Chirac, lamentó ayer mediante un comunicado la pérdida de «un verdadero maestro de la fotografía». «Con él, Francia pierde

un fotógrafo de genio, un verdadero maestro, uno de los artistas más dotados de su generación y más respetados en el mundo», afirmó el jefe de Estado. «Yo conocía bien a Henri Cartier-Bresson», señaló, «por el que sentía admiración, amistad y respeto». «Testigo esencial de su tiempo, fotografió el siglo XX con pasión, inmortalizando con su mirada universal el movimiento de los hombres y las civilizaciones», concluye el comunicado del Eliseo, en el que Chirac aseguró que recordará al artista como un gran humanista.

«Era a la vez un gran artista y un gran reportero, un humanista y un testigo mayor del siglo XX, que recorrió con una inagotable pasión», declaró el ministro de Cultura galo, Renaud Donnedieu de Vabres. «Este espíritu independiente quería viajar al encuentro de hombres. Su gran independencia caminaba pareja a la gran preocupación por los otros», añadió.

**EXPOSICIÓN-HOMENAJE.** La Biblioteca Nacional de Francia anunció ayer que desde hoy y hasta el 23 de agosto se podría visitar una improvisada exposición de homenaje a Cartier-Bresson, con fotografías de toda su trayectoria. El primer ministro, Jean Pierre Raffarin, alabó ayer su «talento excepcional» y corroboró la ya famosa descripción de HCB como «el ojo del siglo XX».



El fotógrafo francés, Henri Cartier-Bresson. / WOLFRAM STEINBERG (AP)

Considerado uno de los mejores fotógrafos de la Historia, Cartier-Bresson es uno de los testigos artísticos y documentales del siglo XX, que retrató mediante miles de fotografías, de guerra, de viajes o de perfiles de los grandes personajes de su tiempo.

Corresponsal de guerra, el fotógrafo galo captó las miserias y la tragedia de la Guerra Civil española, así como de la II Guerra Mundial. Durante su larga vida,

Cartier-Bresson fundó la prestigiosa agencia de fotografías Magnum, en 1947, y no cesó de viajar, como testimonian sus series de fotos sobre la antigua Unión Soviética, sobre México o la India.

Cartier-Bresson fue un personaje más del renacimiento cultural de la París de posguerra, donde trabó amistad con artistas de la talla del escultor suizo Alberto Giacometti, o los escritores Jean Paul Sartre y Albert Camus.

## OPINIÓN

### Gracias por todo, Henri



EDUARDO MARGARETO  
EDITOR GRÁFICO DE ICAL

versidad de Salamanca. Recuerdo que subió con dificultad las escaleras que separan el claustro inferior del superior, algo normal en un hombre de 92 años que aún no sabía que pocos escalones más adelante iba a hacer todo un descubrimiento. Llegamos a la biblioteca y allí, emocionado, se encontró con los manuscritos de Fray Luis de León, que le dejaron apenas sin palabras. Sólo se le escuchaba decir en bajito «oh la la».

Al salir de la biblioteca nos acercamos a inaugurar la exposición de Virxilio Vieitez en el patio de escuelas. Virxilio no tenía ni idea quien era Cartier-Bresson. Les presentamos y asistí a un momento mágico: Virxilio y Henri, sentados

en un banco dentro de la sala de exposiciones, observando las imágenes del autor gallego y sin mediar palabra. Con las miradas de estos dos grandes de la fotografía las palabras sobaban. Al final, compré obra a Virxilio para la Fundación que lleva su nombre en París.

Henri era un tipo encantador y con un gran sentido del humor: Nos decía que no hablaba español, que hablaba mexicano y, además, firmaba libros con otro nombre. El mito de que no se dejaba fotografiar no era cierto; lo que no quería es que le robasen la foto, pero si le pedían una fotografía a él no le importaba. Es cierto, en Salamanca le hicimos muchas fotos.

Disfrutaba con la gastronomía y el buen vino y, antes de regresar a París, nos insistió en que deberíamos traer a Explorafoto una exposición de su gran amigo el mexicano Manuel Álvarez Bravo. Lo intentamos el año pasado y no lo conseguimos, pero el próximo año haremos lo posible para que, en homenaje a Henri, en Explorafoto tengamos una exposición del gran fotógrafo mexicano.

El gran maestro del 'instante mágico' nunca morirá por que las fotos nunca mueren. Las fotos atrapan el tiempo y el que mejor ha sabido atraparlos nos regalará un grandísimo reportaje del otro lado. Gracias por todo Henri.

## ► ACTUACIONES

### El espectáculo musical 'Dalí Dance' se estrena mañana en Madrid

EFE/ MADRID

Tras el éxito en el Festival Internacional de Perelada, se estrena mañana en Madrid el espectáculo *Dalí Dance* que, dirigido por Ramón Oller y con la colaboración de Rossy de Palma, refleja el extravagante universo del genial artista y el de su musa, Gala, dos personajes «que destilaron libertad».

Se trata de una coproducción entre el Festival Internacional de Perelada, donde se estrenó el 17 de julio, la Fundación Gala-Dalí y la Concejala de las Artes del Ayuntamiento de Madrid, encargada al coreógrafo catalán y a su compañía, Metro, con motivo del Año Dalí.

Acompañada por Oller y Rossy de Palma, la directora de Los Veranos de la Villa, Mora Apreda, presentó hoy en Madrid este montaje que estará en el Patio Central del Conde Duque el viernes y el sábado, con la promesa de «hacer todo lo posible» para que vuelva a la capital.

El espectáculo parte de los trabajos que elaboró Dalí para tres ballets: *Laberinto*, *Bacanal* y *Tristán Loco*, estrenados en Nueva York por el Ballet Ruso de Montecarlo entre 1940 y 1950.

Los tres montajes en los que trabajó Dalí son «muy dispares», pues no siguen un guión concreto. *Laberinto* trata sobre la mitología y el Minoaturo, *Bacanal* puede considerarse el primer ballet surrealista de la historia, y *Tristán Loco*, es una coreografía inspirada en el mito de *Tristán e Isolda*.

## ► MUSEO DEL TRAJE

### Marina Castaño, Carmen Thyssen y Chanel donan sus vestidos

EUROPA PRESS / MADRID

Marina Castaño, viuda del Premio Nobel de Literatura, Camilo José Cela, la baronesa Carmen Thyssen Borne misza, el ex presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, y la casa Chanel de París figuran entre los principales donantes del Museo del Traje, que fue inaugurado el pasado mes de marzo.

A lo largo del presente año se han producido también, entre otras, las donaciones de los modistos Guillermina Baeza, Elio Berhanyer. En 2003, fueron Natalia Figueroa, casada con el cantante Raphael; la actriz Victoria Vera; Esperanza (Pitita) Ridruejo de Stilianopoulos, y la editora Ana Gavín.



**EXPOSICIONES**

10<sup>00</sup>

**Pérez Villalta**

La Real Fundación de Toledo muestra -hasta el próximo 15 de septiembre- una serie de obras, la mayoría de gran formato, del reconocido pintor Guillermo Pérez Villalta, Premio Nacional de Artes Plásticas en 1985. El horario de visita de la sala es, de lunes a sábado, de 10,00 a 19,00 horas y los domingos de 10,00 a 15,00 horas.

PLAZA DE VICTORIO MACHO, 2.

**FESTEJOS**

21<sup>30</sup>

**Música**

Los actos festivos organizados como anticipo a la celebración de la feria de Quintanar de la Orden acogen, esta noche a las 21,30 horas, una 'Jam Sesión' organizada por la Escuela Municipal de Batería y Guitarra. La iniciativa municipal tendrá lugar en el Aula de Batería del Centro Cívico de la localidad. Las propuestas continúan todos los días.

QUINTANAR DE LA ORDEN.

**CINE**

22<sup>30</sup>

**De verano**

El Auditorio del Parque de las Tres Culturas proyecta esta noche la película 'Buscando a Nemo', mientras que en el Parque de la Luz -S. María de Benquerencia- la propuesta es 'Atún y chocolate'. Ambos pases serán a las 22,30 horas, pero en el primer espacio el precio es de 3 euros y en el segundo de 2,50 euros, los menores de 5 años acceden gratis.

AUDITORIO PARQUE TRES CULTURAS. PARQUE DE LA LUZ.

**AGENDA48**

**EXPOSICIÓN**

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer los elementos necesarios para comprender la situación actual y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo. El horario de visita es de martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**Colectiva de grabados**

La Galería de Arte 'Art 51' reúne, hasta el 6 de septiembre, una exposición de 11 grabadores con diferentes estilos y técnicas. Un total de 32 obras recorren temáticas y estilos contrapuestos.

GALERÍA DE ARTE ART 51

**Rubén de Luis**

La Galería de Arte Soledad Arroyo -situada en la calle Alfonso XII, 24- alberga una exposición 'muy veraniega' del artista madrileño Rubén de Luis, autor que muestra un variado conjunto de sus creaciones hasta el próximo día 31 de agosto. El recorrido pictórico evidencia la visión que el creador posee -y refleja- de distintos pueblos y municipios de España, piezas que van del tamaño medio al pequeño formato constituido por obras realizadas en acuarela. El horario de La Galería es de 10,00 a 14,00 horas y de 18,30 a 21,30 de lunes a viernes, los sábados sólo permanece abierta por la mañana.

LA GALERÍA, CALLE ALFONSO XII, 24.

**VISITAS**

**Termas Romanas**

Las Termas Romanas de la Plaza Amador de los Ríos pueden visitarse gratuitamente todos los días excepto los lunes. Entre las actividades que han comenzado a desarrollarse en la oficina destaca la organización de rutas 'Patrimonio Desconocido' que incluyen visitas a los baños de Tenerías y del Cenizal, los sótanos de la plaza de El Salvador o las torres de San Román y de San Miguel el Alto. El horario es de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 21,00 horas; los domingos de 10,00 a 14,00 horas. Información: 925 25 30 80.

OFICINA TERMAS ROMANAS, PLAZA AMADOR DE LOS RÍOS

**Puertas y Murallas**

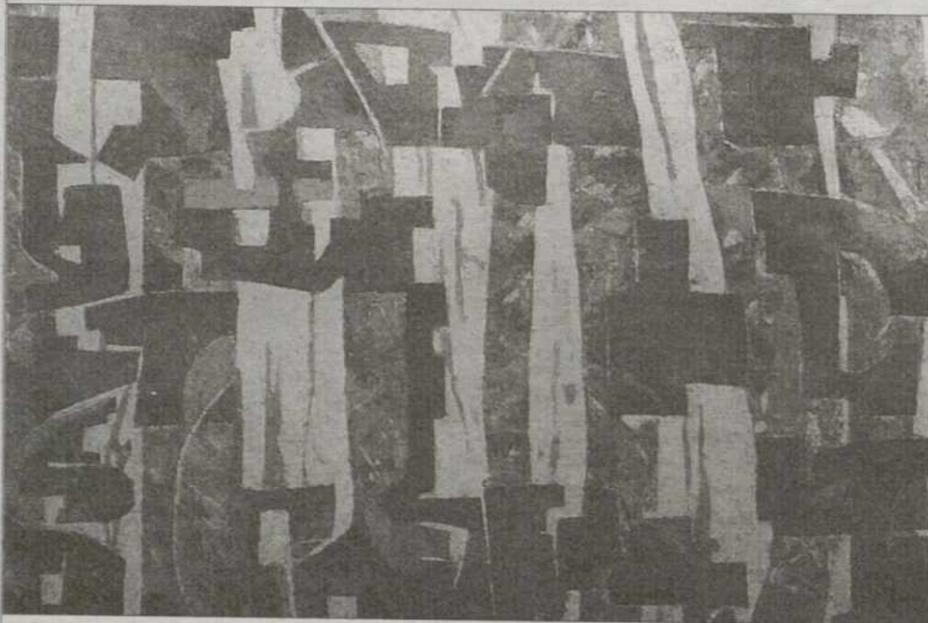
'Rutas en Toledo' presenta un paseo por las puertas y las murallas de la ciudad, con visitas a la Puerta de Alarcones, a la del Sol, la Puerta de Balmardón, la de Alfonso VI y a la conocida Puerta de Bisagra. El horario de las rutas es de lunes a viernes (con cita previa en la oficina de turismo o en el teléfono 925 25 40 30), en horario de mañana, una a las 10.00 horas y otra a las 12.30 horas.

OFICINA DE TURISMO DE 10.30 A 14.00 HORAS.

**Puerta del Vado**

La Escuela Taller de Restauración de Toledo ofrece una serie de visitas a la descubierta

**EXPOSICIÓN**



**'Reflexión constructiva'**. El artista salmantino Armando del Arco presenta sus últimas creaciones en la sala de exposiciones del Archivo Histórico provincial de Toledo. Una serie de veintidós cuadros que recorren el constructivismo abstracto a través de una técnica original con muy buenos finales a modo de redes estructurales. El color y la luminosidad son algunas de las notas características de sus piezas, un conjunto pictórico que estará expuesto hasta el próximo día 8 de agosto. El horario de visita es 11,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00. Mientras que los domingos y festivos será de 11,00 a 14,00 horas. Los lunes permanecerá cerrado. / YOLANDA LANCHAS

**Puerta del Vado.** Hasta el 15 de noviembre, de lunes a viernes, y en horario de 10,00 a 14,00 horas, se realizarán visitas con guía y explicaciones con pases cada 30 minutos. La visita será gratuita y los interesados deben dirigirse a la Puerta del Vado.

PUERTA DEL VADO

**Patios y Baños Árabes**

'Rutas en Toledo' presenta un paseo por los patios y los baños árabes de la ciudad, con visitas al Palacio de Amusco, recién restaurado, a la Casa del Diamantista, la Torre del Hierro, los Molinos del Hierro y a los Baños de San Cipriano. El horario de las rutas es de lunes a viernes (con cita previa en la Oficina de turismo), en horario de mañana, una a las 10.00 horas y otra a las 12.30 horas.

TELÉFONO: 925 25 40 30

**¿Por qué no de noche?**

El Ayuntamiento ofrece a turistas y residentes una serie de rutas -'Judería toledana', 'Ruta de los Templarios', 'Leyendas y Cobertizos'- con guías oficiales, entrada de monumentos y auriculares inalámbricos individuales. Información y reservas, para turistas, en los teléfonos 628 268 471 y 628 268 472; para residentes, información en cada distrito.

WWW.EARTECH-SYSTEMS.COM

**CONVOCATORIAS**

**Premios de Narrativa y Ensayo Caja Madrid** Podrán participar los autores españoles y extranjeros residentes en España, nacidos a partir de 1969. La fecha de admisión será

del 1 al 24 de septiembre y serán enviados a la calle Fernando Poo, 3. 28045 Madrid.

CAJA MADRID

**IX Certamen Villa de San Esteban de Gormaz**

Al certamen podrán optar todos los escritores que remitan textos inéditos de tema libre con una extensión que no tendrá que ser superior a los 8 folios a dos espacios y una sola cara. Se presentarán por cuadruplicado sin firma, acompañado de un sobre cerrado que contenga el nombre y apellidos del autor, así como los datos de interés. El plazo de admisión comprende hasta el 15 de septiembre y deberán ser remitidos al Ayuntamiento de San Esteban de Gormaz, Plaza Mayor, 1, 42330, Soria. Se han establecido tres premios de 750, 450 y 300 euros más trofeo.

AYUNTAMIENTO SAN ESTEBAN DE GORMAZ, SORIA.

**X Seminarios de Traducción Árabe-Español**

La Escuela de Traductores de Toledo organiza el mes de septiembre (del 6 al 17) los X Seminarios de Traducción del Árabe al Español. Este curso está dirigido a licenciados, diplomados y estudiantes del último tramo de Filología Árabe y de Traducción e Interpretación, así como a traductores. Estos seminarios conforman los módulos obligatorios del VI Curso de Especialista en Traducción Árabe-Español, si bien se hallan abiertos también a todos los estudiantes que sin haber formalizado la matrícula deseen seguirlos. El plazo de matrícula es del 1 al 6 de septiembre. Para cualquier información, en la Escuela de Traductores de Toledo, Plaza de Santa Isabel, 5, 45071 o en los teléfonos 925 22 90 12 / 925 22 37 29.

ESCUELADETRADUCTORES@UCLM.ES

**HOY**

**05** de agosto de 2004

Faltan 150 días para que comience el año 2005

**Santoral**

Santos: Hilaria, Digna, Cantidio, Cantidiano, mártires; Casiano, Memio, Teodorico, Venancio, Emigdio, obispos; Abel, Nona, confesores; Viator, eremita.

Misa: de Feria.

**LA SUERTE**

**ONCE**

|                      |        |
|----------------------|--------|
| MIERCOLES 04/08/2004 | 42.874 |
| MARTES 03/08/2004    | 10.466 |
| LUNES 02/08/2004     | 24.110 |
| VIERNES 30/07/2004   | 27.998 |
| JUEVES 29/07/2004    | 76.915 |
| MIERCOLES 28/07/2004 | 42.516 |

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

|                     |        |
|---------------------|--------|
| DOMINGO, 01/08/2004 | 42.821 |
| Reintegro           | 1      |
| Serie               | 026    |

**Lotería Primitiva**

|                   |                   |            |
|-------------------|-------------------|------------|
| SÁBADO 31/07/2004 | 2-13-16-24-29-48  | C: 6 R: 1  |
| JUEVES 29/07/2004 | 14-27-28-31-33-41 | C: 17 R: 7 |
| SÁBADO 24/07/2004 | 2,5,7,12,22,24    | C: 19 R: 5 |

**Bono Loto**

|                      |                  |            |
|----------------------|------------------|------------|
| MIERCOLES 04/08/2004 | 2 24 34 40 43 48 | C:14 R: 1  |
| MARTES 03/08/2004    | 1 5 30 31 36 47  | C: 18 R: 8 |
| VIERNES 30/07/2004   | 2 13 25 30 37 42 | C:44 R: 0  |
| MIERCOLES 28/07/2004 | 8 10 22 30 34 39 | C:12 R: 3  |

**Gordo de la Primitiva**

|                     |                   |           |
|---------------------|-------------------|-----------|
| DOMINGO, 01/08/2004 | 12-20-27-43-44-46 | C:30 R: 4 |
|---------------------|-------------------|-----------|

**Lotería Nacional**

|                   |               |        |
|-------------------|---------------|--------|
| SÁBADO 31/07/2004 | Primer Premio | 01.207 |
|                   | Reintegros    | 6,7,8  |
| JUEVES 29/07/2004 | Primer Premio | 46.672 |
|                   | Reintegros    | 0,1,2  |

**LA RECETA**



AURELIO MONTERO Y BENITO ABAD  
RESTAURANTE CASA AURELIO

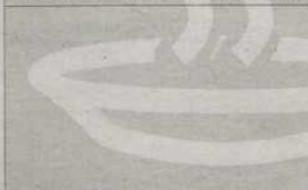
### Espárragos al limón

**Ingredientes**

3 manojos de espárragos verdes, 100 gr de mantequilla, el zumo de dos limones, 1 diente de ajo, sal y pimienta.

**Preparación**

Cortar a los espárragos la parte más dura y cocerlos al dente con muy poco agua, el ajo y la mantequilla. Cuando estén cocidos escurrirlos bien y con el caldo de la cocción elaboramos la salsa. Triturar en la batidora 2 espárragos, el caldo de la cocción y el zumo de los dos limones. Colar y cubrir los espárragos con la salsa, sazonar de sal y pimienta y darles un último hervor de dos minutos.



**FARMACIAS**

**TOLEDO**

► Isabel Martín Mayoral  
Pl. Salvador, 7  
925 22 36 96 (Abierto hasta las 22 horas)

► Jose Luis Echevarría Manso  
Rda. Buenavista, 33  
925 22 35 46 (Abierto las 24 horas)

► Pérez Pérez, C.B.  
Alberche, 25  
925 23 00 01 (Polígono, abierto las 24 horas)

**CONSEJO DE MODA**



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

### Piel limpia

Si lo que deseas es una buena piel, mi consejo es sorprendentemente sencillo: comienza a usar jabón. Un grupo de dermatólogos han creado un jabón facial único para limpiar suave y profundamente, con una espuma suave y delicada que elimina completamente la suciedad y la grasa.

No deja nada que haga sentir a la piel tirante y seca, contribuyendo a que todo lo que apliques posteriormente en el rostro funcione mejor. Eso sí, debes elegir el que mejor se adapte a tu tipo de piel, y ya verás como consigues una fabulosa luminosidad. No tiene perfume.



**CUMPLEN AÑOS**

Hoy cumplen años :  
Ricardo Ugarte -escultor- 62, Andreu Alfaro -escultor y pintor- 78, Neil Armstrong (foto) -primer hombre que pisó la luna- 74, Patrick Ewing -ex baloncestista- 42.



**COLECTAS EXTRAHOSPITALARIAS DE SANGRE**

| DÍAS | LOCALIDAD             | LUGAR DE EXTRACCIÓN   |
|------|-----------------------|-----------------------|
| 5    | Gerindote             | Ayuntamiento          |
| 6    | Nambroca              | Ayuntamiento          |
| 9    | Illescas              | Antigua Aula Cultural |
| 10   | Illescas              | Antigua Aula Cultural |
| 11   | Yuncder               | Casa de la Cultura    |
| 12   | Esquivias             | Consultorio Médico    |
| 16   | Bargas                | Centro de Salud       |
| 17   | Corral de Almaguer    | Consultorio Médico    |
| 18   | Corral de Almaguer    | Consultorio Médico    |
| 19   | Lillo                 | Consultorio Médico    |
| 20   | Dos Barrios           | Centro Social         |
| 23   | Fuensalida            | Centro de Salud       |
| 24   | Fuensalida            | Centro de Salud       |
| 25   | Casarrubios del Monte | Ayuntamiento          |
| 26   | Alameda de la Sagra   | Consultorio Médico    |
| 30   | Miguel Esteban        | Consultorio Médico    |
| 31   | Villa de Don Fadrique | Consultorio Médico    |

**HOY FELICITAMOS A...**

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

**PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'**

**DATOS DEL FELICITADO**

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Fecha nac. \_\_\_\_\_

Colegio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

Nº de suscriptor (si lo es) \_\_\_\_\_

**DATOS DEL FELICITANTE**

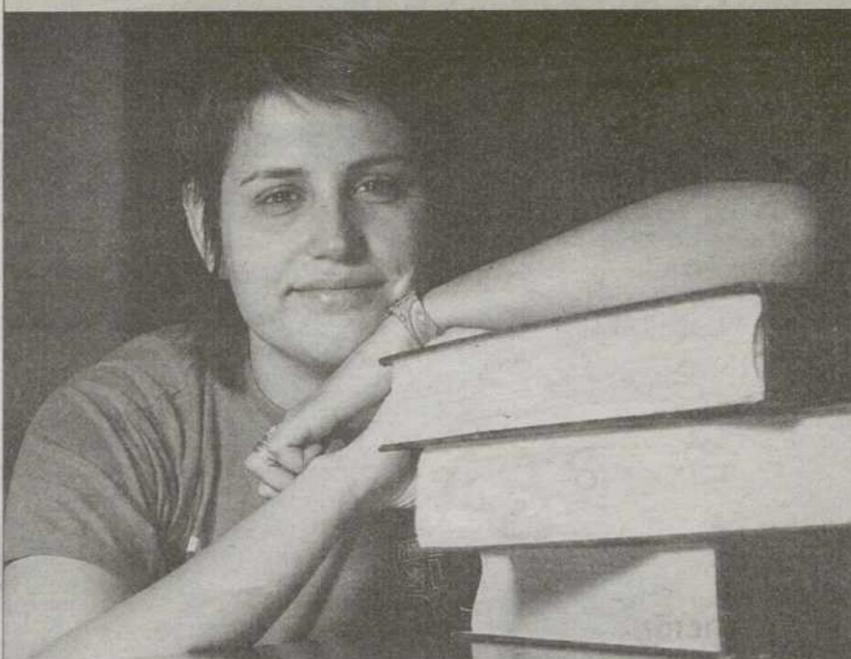
Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

DNI \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

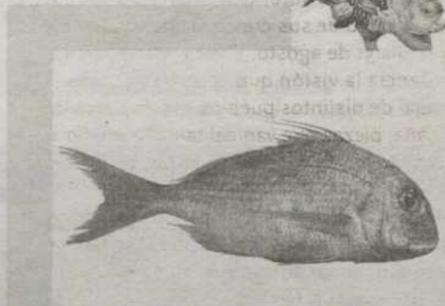
Domicilio \_\_\_\_\_

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo, C/ Nueva, 5, 45001 Toledo



**Muchísimas felicidades.** Nuestra compañera de batallas Carolina celebra hoy su cumpleaños, no ahondaremos en su dolor y evitaremos recordarle que son alguno más de 20. Desde la redacción le deseamos un muy feliz día y que demuestre su alegría 'repartiendo' entre sus sufridos compañeros alguna que otra cañita para superar los calores del veranito. Y que sean muchos años. /V.L.

¿Han celebrado el cumpleaños del abuelo en familia?,  
¿quiere dar una sorpresa a sus padres el día de sus bodas de oro?,  
¿se fue de excursión a Molinos de Consuegra con sus compañeros de promoción del 65?,  
¿ha pescado la carpa más grande del Tajo y quiere que toda la ciudad lo sepa?



DE TOLEDO  
**LaTribuna**

**ningún problema...**



Háganos llegar su foto acompañada de un pequeño texto a la sección "Vida Social":

- por correo: C/nueva, n 5, CP. 45001

- por correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com

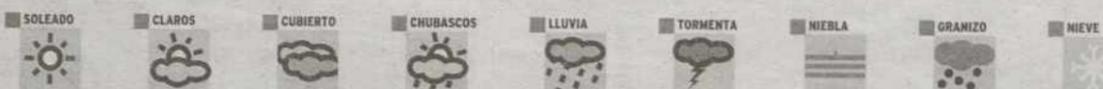
- en mano: a la redacción del periódico, C/Nueva, n 5



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna



## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Variable.** A pesar de que la jornada será soleada, no dejarán de aparecer nubes. Nubes que serán algo más abundantes durante la tarde y en las zonas de sierra de la Comunidad. No se espera que dejen precipitaciones. Se notará un ascenso de temperaturas, tanto de máximas como de mínimas.

### AYER EN TOLEDO



### AYER EN TALAVERA



### HOY EN...

| CASTILLA LA MANCHA Máx./Mín. |    |    |
|------------------------------|----|----|
| Albacete                     | 34 | 19 |
| Ciudad Real                  | 33 | 21 |
| Talavera de la Reina         | 32 | 18 |
| Cuenca                       | 31 | 16 |
| Guadalajara                  | 34 | 16 |
| Toledo                       | 33 | 19 |
| Puertollano                  | 34 | 20 |

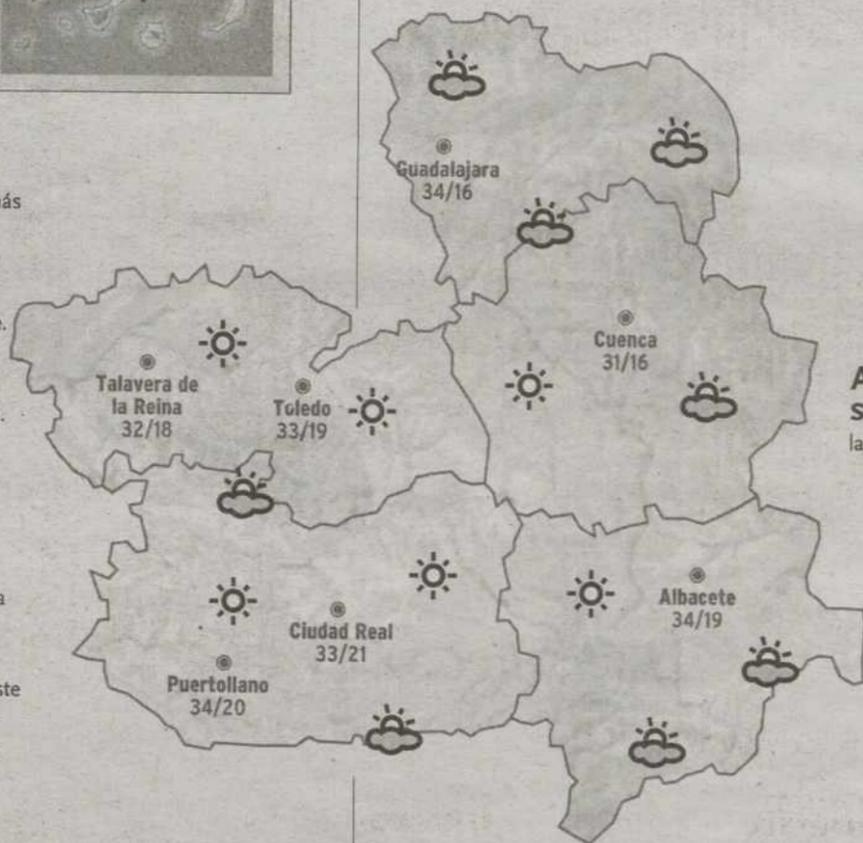
| ESPAÑA          | Máx. | Mín. |
|-----------------|------|------|
| Coruña          | 24   | 18   |
| Lugo            | 26   | 14   |
| Orense          | 29   | 18   |
| Pontevedra      | 26   | 17   |
| Santiago        | 25   | 18   |
| Oviedo          | 25   | 16   |
| Santander       | 23   | 18   |
| Bilbao          | 25   | 18   |
| San Sebastián   | 24   | 18   |
| Vitoria         | 25   | 15   |
| Pamplona        | 25   | 16   |
| Huesca          | 27   | 16   |
| Teruel          | 28   | 11   |
| Zaragoza        | 28   | 18   |
| Logroño         | 27   | 17   |
| Barcelona       | 24   | 21   |
| Lleida          | 29   | 16   |
| Girona          | 28   | 19   |
| Tarragona       | 29   | 21   |
| Ávila           | 30   | 17   |
| Burgos          | 32   | 12   |
| León            | 28   | 13   |
| Palencia        | 29   | 13   |
| Salamanca       | 32   | 14   |
| Segovia         | 30   | 16   |
| Soria           | 30   | 16   |
| Valladolid      | 31   | 17   |
| Zamora          | 32   | 16   |
| Cáceres         | 32   | 18   |
| Badajoz         | 34   | 17   |
| Madrid          | 31   | 16   |
| Alicante        | 32   | 23   |
| Castellón       | 30   | 20   |
| Valencia        | 32   | 23   |
| Murcia          | 35   | 23   |
| Almería         | 31   | 22   |
| Cádiz           | 28   | 22   |
| Córdoba         | 36   | 19   |
| Huelva          | 33   | 20   |
| Grañada         | 33   | 17   |
| Jaén            | 30   | 19   |
| Málaga          | 31   | 24   |
| Sevilla         | 35   | 20   |
| P. de Mallorca  | 27   | 22   |
| Las Palmas G.C. | 26   | 22   |
| Sta. Cruz Tfe.  | 29   | 23   |
| Ceuta           | 29   | 22   |
| Melilla         | 30   | 23   |

### HOY

**Ligero ascenso térmico.** Lo más destacable será el ascenso generalizado de las temperaturas. La inestabilidad se concentrará en el Pirineo oriental, donde se podrán registrar chubascos durante la tarde. Cielos con nubosidad variable en la mitad norte de la Península. Crecerán nubes en el sudeste. Soleado en el resto de la Península.

### MAÑANA

**Suben las temperaturas.** Un frente casi deshecho rozará el noroeste de la Península, y dejará chubascos en Galicia y Cantábrico occidental. por la tarde. Nubosidad variable en el Cantábrico, Pirineo, sudeste peninsular y principales sistemas montañosos. Soleado en el resto de la Península. Las temperaturas siguen la tendencia al alza.



### EN TOLEDO

**Algo más caluroso.** Sin grandes cambios en la previsión en cuanto al estado del cielo se refiere. Los cielos se mostrarán soleados en toda la provincia. Durante la tarde crecerán nubes de evolución de manera más destacable en las sierras. No serán importantes. Subirán las temperaturas. Hará más calor.

### VIERNES

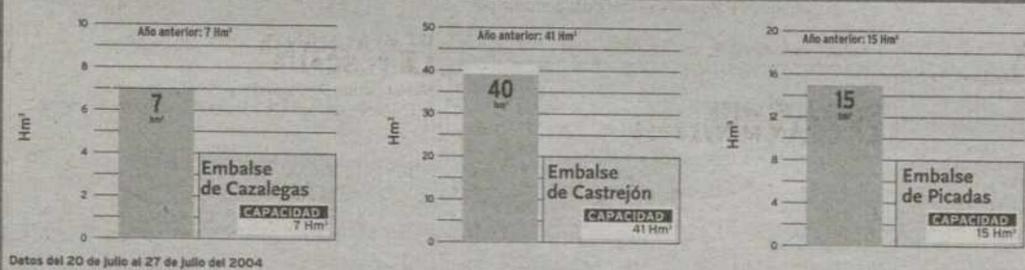
**Se mantiene la nubosidad.** La jornada se presenta con nubosidad variable en toda la Comunidad. Crecerán nubes de evolución por la tarde de manera más destacable en las sierras de Guadalajara y Cuenca. No se esperan precipitaciones. Subirán ligeramente las temperaturas.

### SABADO

**Más nubes.** El fin de semana arrancará con un aumento de la nubosidad en todas las comarcas, aunque serán más abundantes en las zonas de sierra de la región. No se descartan precipitaciones en las sierras de Guadalajara y Cuenca al final de la jornada. Sigue el ascenso de temperaturas.



### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

|             | LLUVIA EN EL PERIODO | LLUVIA MEDIA | PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA |
|-------------|----------------------|--------------|---------------------------|
| Albacete    | 0,4                  | 2,1          | 18,9                      |
| Ciudad Real | 0,3                  | 2,1          | 14,4                      |
| Talavera R. | 0,0                  | 2,8          | 0,0                       |
| Cuenca      | 0,0                  | 3,6          | 0,0                       |
| Guadalajara | 0,0                  | 2,7          | 0,0                       |
| Toledo      | 0,0                  | 2,8          | 0,0                       |
| Puertollano | 0,3                  | 2,1          | 14,4                      |

| MUNDO      | Máx. | Mín. |
|------------|------|------|
| Atenas     | 32   | 22   |
| Bruselas   | 23   | 13   |
| Amsterdam  | 25   | 13   |
| Copenhague | 24   | 14   |
| Berlín     | 25   | 15   |
| Estocolmo  | 22   | 15   |
| Ginebra    | 30   | 17   |
| Moscú      | 27   | 16   |
| Lisboa     | 28   | 18   |
| Londres    | 27   | 15   |
| Zurich     | 26   | 17   |
| Miami      | 33   | 26   |
| Nueva York | 31   | 24   |
| Oslo       | 25   | 14   |
| París      | 31   | 17   |
| Praga      | 24   | 15   |
| Roma       | 30   | 18   |
| Viena      | 28   | 13   |

# GUÍA DE RESTAURANTES

## RESTAURANTE LA ABADÍA

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.  
PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-251140.

## CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

## RESTAURANTE LA CATEDRAL

CALLE NUNCIO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

## RESTAURANTE EL TROCADERO

Especialidad en paella.  
AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

## BAR EL CHATO

Tapas variadas. Buen aperitivo y buen ambiente. Embutidos ibéricos y buen queso.  
PASEO DE LA ROSA, 132. TEL. 925-216794.

## BAR TOLEDO

Establecimiento clásico con sabor toledano en el centro de la ciudad.  
PLAZA ZOCODOVER, 11. TEL. 925-225557.

## BAR PAYBE

Especialidad en tortilla española y pulguitas, a destacar la de chicharrones con queso y pimientos.  
CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-228754.

## RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA

CALLE MARQUES DE MEMBUEJERÍA, 10. TEL. 925-252820.

## CAFÉ-BAR ROYAL

Tapas variadas, desayunos. Especialidad en mollejas, ensalada rusa, fritos variados y carcamusas.  
CALLE BARRIO REY, 1. TEL. 925-227906 Y 646-489700.

## BAR RESTAURANTE EL PUERTO

Menús diarios y pulgas. Desayunos. Comidas de empresa.  
CALLE JARAMA, 96. TEL. 925-234302.

## CASA AURELIO

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.  
PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOGOGA, 1. TEL. 925-223922. SINOGOGA, 6. TEL. 925-222097.

## BAR TRIVIÑO

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.  
CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925-250977.

## RESTAURANTE TÍPICO LA CUBANA

Casa fundada en 1947. Cocina casera. Especialidad en asados.  
PASEO DE LA ROSA, 2. (FRENTE PUENTE ALCÁNTARA) TEL. 925-220088. FAX. 925-220646.

## RESTAURANTE LA PERDIZ

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

## RESTAURANTE HIERBABUENA

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

## CASA JARDÍN CÚRCUMA

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

## RESTAURANTE EL COBERTIZO

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

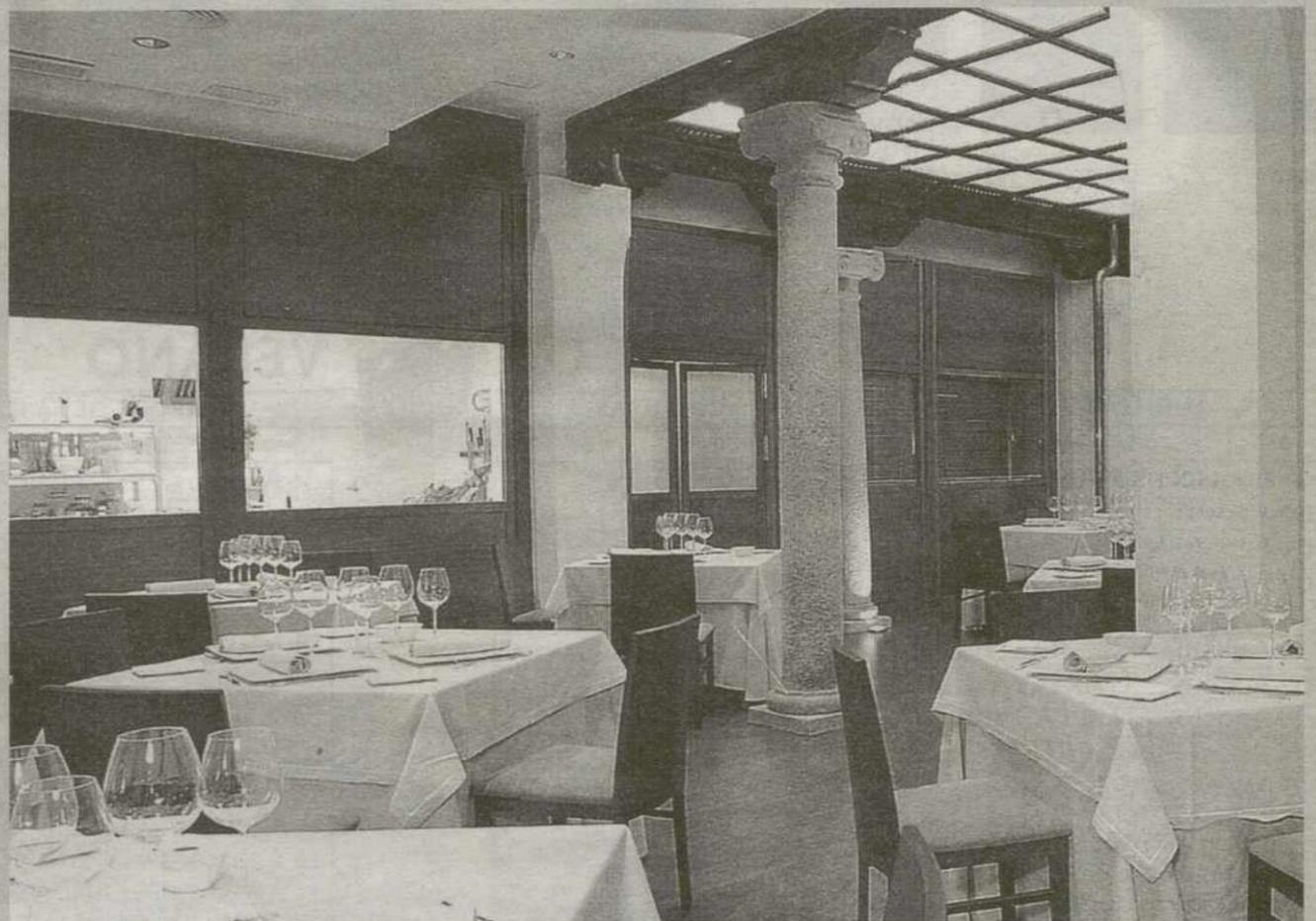
## RESTAURANTE CERCADO LARGO

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

## MESÓN LA ORZA

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

## ASADOR PALENCIA DE LARA



Restaurante situado en un patio toledano. Especialidad en asados y carnes rojas de buey.

CALLE NUNCIO VIEJO, 6. TEL. 925 256746

## RESTAURANTE CASA MARTINA

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

## RESTAURANTE EL PRESIDENTE

Menús a la carta por sólo 24 euros.  
RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-257312.

## RESTAURANTE VENTA DE AIRES

Restaurante centenario que destaca por su cocina típica castellana. Hoy como ayer, por la calidad de siempre.  
CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545. FAX. 925224509  
WWW.VENTADEAIRES.COM

## RESTAURANTE LA RAMA

CARRITERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

## RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

## RESTAURANTE CANTÁBRICO

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.  
CALLE DUBLIN, 6. TEL. 925-223749.

## RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.  
CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253134.

## RESTAURANTE LA CAVA

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.  
CTRA. NAVALPINO, 1. JUNTO A PUENTE S. MARTÍN. TEL. 925-253008.

## HOSTAL DEL CARDENAL

PASEO DE RECADEIRO, 24. TEL. 925-220862 FAX 925-251688  
HOSTCARDENAL@RETEMILLES

## CASA TABORDO

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado. CTRA. DE ÁVILA, KM. 2,200. TEL. 925-257825.

## RESTAURANTE LOS ARCOS

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.  
AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-22229.

## RESTAURANTE PALACIOS

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.  
CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

## RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-22862.

## RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional. SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

## RESTAURANTE DAVID

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.  
CRTA. NACIONAL V, KM. 139. TEL. 925-846332.

## RESTAURANTE LA GRAN MONTERÍA

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220327.

## BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.  
PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

## RESTAURANTE EL ARRABAL

REAL DEL ARRABAL, 9-II. TEL. 925-210640.

## ASADOR PALENCIA DE LARA

Restaurante situado en un patio toledano. Especialidad en asados y carnes rojas de buey.  
CALLE NUNCIO VIEJO, 6. TEL. 925-256746.

## RESTAURANTE ALBERO

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros. CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

## RESTAURANTE LA LUMBRE

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinito: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mimo y con esmero.  
REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

## RESTAURANTE EL REFUGIO

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

## RESTAURANTE SELLER II

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226  
45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

## RESTAURANTE LA MASIA

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016  
45006 - TOLEDO

## RESTAURANTE LA TOSCANA

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.  
C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

## RESTAURANTE EL CHIPIRON

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

## BAR EL ALMENDRO

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-216135. SANTA BÁRBARA

**TODO EL CINE**

TOLEDO

Venta de entradas: 902 22 16 22 y entradas.com

**MULTICINES MAYORAL** C/ Viena,2 Teléfono información: 925 256 688

**CINES VEGA** Teléfono información: 925 231 267



**Sala A**  
ISI & DISI  
17:15-20:15-22:45

**Sala B**  
SPIDERMAN  
17:00-19:55-22:45

**Sala C**

**Sala D**  
FAHRENHEIT 9/11  
17:00-20:00-22:45

**SALA 1**  
SHREK 2  
17:00-20:00-22:45

**SALA 5**  
LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS  
17:00-20:00-22:45

**SALA 6**  
KILL BILL 2  
16:45-19:45-22:45

**SALA 7**  
SPIDERMAN 2  
16:45-19:45-22:45

**SALA 8**  
YO ROBOT  
16:45-19:45-22:45

**CINE DE VERANO**



AUDITORIO DEL PARQUE DE LAS TRES CULTURAS

Precio de entradas: 3 € Menores de 5 años Gratis

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| 01 Agosto | CUANDO MENOS TE LO ESPERAS    |
| 02 Agosto | HECTOR                        |
| 03 Agosto | TROYA                         |
| 04 Agosto | ATÚN Y CHOCOLATE              |
| 05 Agosto | BUSCANDO A NEMO               |
| 06 Agosto | KILL BILL VOL.1               |
| 07 Agosto | STARSKY Y HUTCH (LA PELÍCULA) |
| 08 Agosto | THE LADYKILLERS               |
| 09 Agosto | OCEANOS DE FUEGO              |
| 10 Agosto | COLD MOUNTAIN                 |
| 11 Agosto | HERMANO OSO                   |
| 12 Agosto | PLANTA 4ª                     |
| 13 Agosto | LA MANSIÓN ENCANTADA          |
| 14 Agosto | ELF                           |
| 15 Agosto | EL CID: LA LEYENDA            |

PARQUE DE LA LUZ (Sta. María de Benquerencia)

Precio de entradas: 2,50 € Menores de 5 años Gratis

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| 01 Agosto | PEGADO A TÍ                   |
| 02 Agosto | CUANDO MENOS TE LO ESPERAS    |
| 03 Agosto | HECTOR                        |
| 04 Agosto | TROYA                         |
| 05 Agosto | ATÚN Y CHOCOLATE              |
| 06 Agosto | BUSCANDO A NEMO               |
| 07 Agosto | KILL BILL VOL.1               |
| 08 Agosto | STARSKY Y HUTCH (LA PELÍCULA) |
| 09 Agosto | THE LADYKILLERS               |
| 10 Agosto | OCEANOS DE FUEGO (HIDALGO)    |
| 11 Agosto | COLD MOUNTAIN                 |
| 12 Agosto | HERMANO OSO                   |
| 13 Agosto | PLANTA 4ª                     |
| 14 Agosto | LA MANSIÓN ENCANTADA          |
| 15 Agosto | ELF                           |

TALAVERA

MULTICINES CINEBORA

Teléfono información: 925 72 13 12

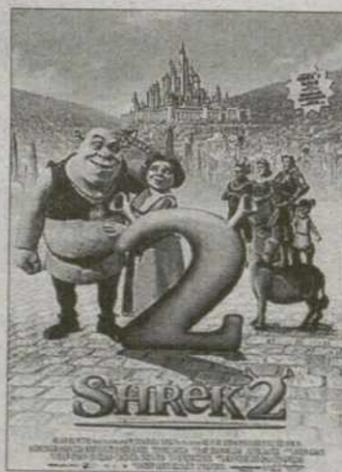
C/ Bruselas, s/n



**SALA 1**  
17:30 - 20:15 - 23:00



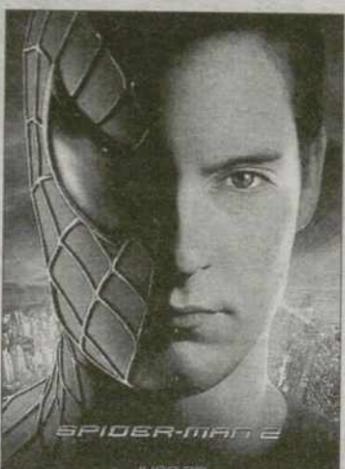
**SALA 2**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 3**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 4**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 5**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 6**  
17:30 - 20:15 - 23:00

TORRIJOS

► CINES BENIDORM  
Sin horarios 22:00  
Sin horarios 21:45

MADRID SUR

**LEGANÉS**  
► CINESA PARQUESUR  
Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31

SHREK 2 16.30-17.00-18.30-19.00-20.30-21.00-22.30;  
V.S.VIS.FEST. 00.30; D.F. 12.00-12.30

DIRTY DANCING 2 23.00; V.S.VIS. FEST. 01.00

SPIDERMAN 2 16.00-17.00-18.45-19.05-19.40-21.30-22.10-22.20;  
V.S.VIS. FEST. 00.15-01.00; D.F. 12.00-12.30

ISI DISI 16.00-17.00-18.00-19.30-20.20-22.00-22.40;  
V.S.VIS. FEST. 00.30-01.00; D.F. 12.00-12.30

FAHRENHEIT 9/11 16.15-19.15-22.15; V.S.VIS.S FEST. 01.00; D.F. 12.30

KILL BILL 2 16.00-19.00-22.00; V.S.VIS. FEST. 01.00; D.F. 12.30

YO ROBOT 15.50-16.30-18.10-19.00-20.30-22.00-22.50;  
V.S.VIS. FEST.00.30-01.10; D.F. 12.00-12.30

LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS 16.00-19.00-22.00;  
V.S.VIS.FEST. 01.00; D.F. 12.30

GETAFE

► CINE CINESA BULEBAR

KILL BILL 2 16.20-19.05-22.05; V.S.VIS.FEST. 00.50

YO ROBOT 15.50-18.10-20.30-22.50; V.S.VIS. FEST. 01.10

LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS 16.15-19.10-22.10;  
V.S.VIS. FEST. 00.55

SHREK 2 16.15-18.10-20.15-22.30; V.S.VIS.FEST.00.50

SPIDERMAN 2 16.30-19.15-22.00; V.S.VIS. FEST. 00.45

ISI DISI 16.05-18.05-20.10-22.25; V.S.VIS. FEST. 00.45

FAHRENHEIT 9/11 16.15-19.00-22.05; V.S.VIS. FEST. 00.50

### La Navidad llega a 'Los Simpson'

Una gran nevada impide a los chicos salir de la escuela la víspera del día de Navidad. Bajo la supervisión del director de la misma, el Sr. Skinner, los chicos organizarán una gran vuelta que Skinner tratará de atajar poniendo en práctica los métodos militares que aprendió en la guerra de Vietnam.



El presentador Carlos Sobera.

### Música y concursos, en 'El supershow'

El *supershow* de Antena comenzará una noche más a las 21,45. El presentador Carlos Sobera acompañado de Patricia Pérez dirigen este espacio. Un día más este programa ofrecerá actuaciones en directo, cámaras ocultas, concursos y entrevistas y con la participación activa del público.

### Canal + difunde otro capítulo de Frasier

Canal + a las 22,00 horas emite *Frasier*, teleserie centrada en la vida cotidiana de este eminente psiquiatra de Boston. En el capítulo de hoy la oficina Frasier aconseja a una oyente llamada Marlene que abandone a su psiquiatra porque no ha visto ninguna mejoría en los últimos dos años.

### Telecinco proyecta 'Soldado de fortuna'

Telecinco emite a las 22,00 horas en *Cine acción* la película titulada *Soldado de fortuna*. En esta ocasión Jean Claude Van Damme se retrotrae a los años 20 y se larga al Marruecos colonial. Aquí encarna a un boxeador que es perseguido por la mafia marsellesa a causa de una mujer.

## TELEVISIÓN 53

# Antena 3 estrena esta noche la serie futurista 'Dark Angel'

Éste es el nuevo proyecto con el que debuta en la televisión el cineasta norteamericano James Cameron, responsable de filmes como 'Titanic', 'Terminator', 'Abyss' o 'Alien'

• Rodada en la provincia canadiense de British Columbia, arranca en 2009 en un laboratorio genético encubierto que trabaja en la creación de un grupo combatiente imbatible.

EFE/MADRID

Antena 3 TV estrena hoy a las 12,30 una serie de ciencia ficción, una de las más caras de la historia de la televisión, titulada *Dark Angel*, producida por James Cameron y cuyos protagonistas son niños soldado.

Este es un nuevo proyecto con lo que debuta en la televisión el conocido cineasta James Cameron, responsable de películas como *Titanic*, *Terminator*, *Abyss* y *Alien*.

No se trata de los miles de niños soldados que existen en este mundo y que, desgraciadamente, no son de ficción, sino de jóvenes que son alterados genéticamente para cumplir esa función.

La serie está ambientada en un futuro cercano, el año 2009, después de que un ataque electromagnético por parte de un grupo terrorista haya destruido la economía de Estados Unidos.

La protagonista, Max, es un prototipo humano que ha sido alterado genéticamente y que de niña logró escapar de sus creadores militares y se refugió en las calles



Algunos de los protagonistas de la nueva serie que estrena esta noche Antena 3.

del Seattle del siglo XXI. Diez años más tarde de su huida, y sin buscarlo, se convierte en una heroína cuando se une con el periodista Logan Cale, a quién ayuda en su lucha contra la corrupción y la opresión.

A cambio de eso, Logan le ofrece a Max su apoyo y ayuda para localizar a aquellos niños que con-

siguieron escapar con ella pero que desgraciadamente desaparecieron posteriormente.

Antena 3 TV emitirá dos capítulos cada semana y el primero de ellos comienza en el año 2009, en una instalación del ejército norteamericano en la que se entrena militar y psicológicamente a unos niños alterados genéticamente,

que se caracterizan entre otras cosas por llevar un código de barras tatuado en la nuca.

En el segundo, el periodista Logan recibe un informe en el que se llevan a cabo secretas técnicas genéticas y consigue localizar a un hombre que afirma ser uno de los técnicos, en el que se manipuló el ADN para producir niños soldado.

► TVE

La Primera emite una doble entrega de la premiada serie 'The O.C.'

EFE / MADRID

La Primera de TVE ofrece hoy a las 22.00 horas una doble entrega de la serie *The O.C.*, premiada con numerosos galardones en EE UU y que cuenta las idas y venidas de Ryan Atwood, un joven que, tras cometer un delito, su madre le echa de casa y termina viviendo con la familia de su abogado en el lujoso Condado de Orange.

En *La jugada* Sandy visita a Ryan en la prisión y le dice que la empresa de Kristen ha decidido retirar los cargos y que le van a soltar, pero tendrá que permanecer encerrado entre treinta y sesenta días más a no ser que encuentren a la madre de Ryan. Mientras, Seth discute con su madre y la culpa de no haber intentado ayudar a Ryan.

Después, va a buscar a Marissa, quien está con Summer probándose ropa, para preguntarle si quiere acompañarle a visitar a Ryan, pero ella considera que Luke podría tomárselo mal.

Cuando Kristen y Seth van a ver a Ryan, un recluso molesta a Kristen y Ryan la defiende, pero mientras los guardias se le llevan, amenaza al joven con matarlo.

En *El debut*, Kristen y Sandy informan a Ryan de que ahora son sus tutores legales y forman parte de la familia. Pero necesita comprar cosas, entre ellas, un smoking para la puesta de largo a la que tienen que acudir.

### RADIOS



SERIE



Doble entrega de 'Las chicas Gilmore' en el espacio 'En serie'

La gran noche de las series en La 2 de TVE son para los jueves. Hoy se ofrece *En serie*, un contenedor que incluye las producciones *Las chicas Gilmore* y *El ala oeste de la Casa Blanca*. La fiesta de cumpleaños de Rory y *Cuestión de besos* son las dos entregas para hoy de *Las chicas...* mientras que *El ala oeste* llega con el episodio *17 personas*.

LA 2. 22,35 HORAS

'EL SECRETO DE MARY REILLY'



El Dr. Jeckyll, en CMT

Julia Roberts y John Malkovich comparten reparto en este filme cuyo desarrollo se sitúa en el siglo XIX, cuando Mary Reilly encuentra el trabajo de su vida en la casa del Dr. Jeckyll.

CMT. 22,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

| TVE 1   | LA 2   | ANTENA 3   | CMT  | TELES  |
|---|--|--|--|--|
| 06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b><br>Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional   | 07:30 <b>LOS LUNNIS</b><br>Los cantantes Lucrecia y Álex desde la Tierra, en conexión con la Luna en la que habitan la pícara Lupita, el independiente Lublu, el dicharachero Lucho, la mimosa Lulila, la bruja Lubina, el sabio profesor Lutecio, el hada Lula y Lulo y el artista rapero, son los compañeros de los más pequeños.<br>Incluye:<br>- <i>Tweenies</i><br>- <i>Aventuras en pañales</i><br>- <i>Los Picapiedra</i> | 06:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b><br>07:00 <b>LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b><br>Espacio informativo con las principales noticias de primera hora y un avance de lo previsto para la jornada<br>08:15 <b>MEGATRIX</b><br>Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa:<br>- <i>Beyblade</i><br>- <i>Thomberrys</i><br>- <i>Futurama</i><br>- <i>El mundo secreto de Alex Mack</i><br>- <i>Sabrina</i> | 07:00 <b>KOSMI CLUB</b><br>Espacio infantil para los más pequeños de la casa. Incluye las siguientes series:<br>- <i>The Hoobs</i><br>Serie<br>- <i>La abeja Maya</i><br>Serie<br>- <i>Bill Body</i><br>Serie<br>- <i>Garfield</i><br>Serie<br>- <i>Doraemon</i><br>Serie<br>- <i>Shin Chan</i><br>Serie | 06:30 <b>HELICOPS</b><br>Serie<br><i>Nuevos podridos</i><br>07:30 <b>INFORMATIVO TELECINCO MATINAL</b><br>Espacio informativo presentado por Ana Rodríguez<br>09:10 <b>CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b><br>Serie<br><i>Cariño, de tal palo tal astilla</i><br>10:10 <b>EL CLUB DE LOS LUNES</b><br><i>Ah!</i><br>10:35 <b>KOMBAI &amp; CO.</b><br>Espacio de manualidades<br>11:00 <b>DÍA A DÍA VERANO</b><br>Magazine veterano conducido por Carolina Ferre y Óscar Martínez<br>14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> |
| 10:00 <b>LA VERDAD DE LAURA</b><br>Telenovela<br>11:30 <b>POR LA MAÑANA</b><br>Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez.<br>Incluye:<br>-La cocina de Karlos Arguiñano<br>Programa de cocina<br>Espacio gastronómico con las recetas más ricas y sabrosas<br>14:00 <b>INFORMATIVO CASTILLA LA MANCHA</b> | 09:35 <b>EL JOVEN HÉRCULES</b><br>10:00 <b>DAWSON CRECE</b><br>Serie<br>11:00 <b>POPULAR</b><br>12:00 <b>LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b>  | 11:00 <b>MIRANDO AL MAR</b><br>Magazine matinal<br>13:00 <b>MCGYVER</b>  | 11:00 <b>MEMORIA DE ELEFANTE</b><br>11:30 <b>EMBRUJADA</b><br>12:00 <b>LOS ÁNGELES DE CHARLIE</b>  |  |

La Tribuna



más cerca de ti



|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| 14:30 <b>CORAZÓN DE VERANO</b><br>Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igartururu.<br>15:00 <b>TELEDIARIO 1</b><br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional<br>15:55 <b>EL TIEMPO</b><br>Previsión meteorológica<br>16:00 <b>REBECA</b><br>Teleserie<br>17:15 <b>ANA Y LOS SIETE</b><br>Serie protagonizada por Ana García Obregón en la que interpreta el papel de una simpática y atractiva niña<br>19:00 <b>SMALLVILLE</b><br>Serie que narra las aventuras de un Clark Kent adolescente que empieza a descubrir sus poderes sobrenaturales<br>20:00 <b>GENTE</b> | 13:00 <b>LOS LUNNIS</b><br>Espacio infantil. Incluye:<br>- <i>Narigota</i><br>- <i>Aventuras en pañales</i><br>- <i>Caillou</i><br>14:15 <b>EL RIVAL MÁS DÉBIL</b><br>15:15 <b>SABER Y GANAR</b><br>15:45 <b>GRANDES DOCUMENTALES</b><br><i>Hablando con animales</i><br>16:30 <b>VUELTA CICLISTA A BURGOS</b><br>4ª etapa<br>17:30 <b>LOS LUNNIS</b><br>Espacio infantil en el que se incluyen las series de animación que más gustan a los más pequeños.<br>Incluye:<br>- <i>Arthur</i><br>- <i>Nicolás</i><br>- <i>Digimon frontier</i><br>19:15 <b>PADRES EN APUROS</b><br>Espacio dedicado a la educación de los niños<br>19:30 <b>DECOGARDEN</b><br>Espacio en el que se ofrecen consejos para arreglar el jardín<br>20:00 <b>INFORMATIVO CASTILLA LA MANCHA</b> | 14:00 <b>EL PRÍNCIPE DE BEL AIR</b><br>Serie norteamericana protagonizada por el actor Will Smith<br>14:30 <b>LOS SIMPSON</b><br>Serie de animación creada por Matt Groening en la que se retrata a una familia de clase media norteamericana.<br>15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b><br>Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica<br>15:45 <b>HOMO ZAPPING</b><br>Espacio de zapping<br>16:30 <b>A LA CARTA</b><br>Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero<br>19:00 <b>EL DIARIO DE VERANO</b><br>Talk show presentado por Yolanda Vázquez en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto<br>20:30 <b>LOS SIMPSON</b> | 12:55 <b>MANOS A LA OBRA</b><br>14:00 <b>CMT NOTICIAS 1</b><br>Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada, con especial interés a lo acontecido en nuestra Comunidad. Presentan: José Francisco Martínez y Ana Isabel Albares<br>15:00 <b>TODO DEPORTES</b><br>La actualidad deportiva de la jornada de la mano de Julián Cano<br>15:20 <b>EL TIEMPO 1</b><br>Previsión meteorológica para las próximas horas<br>15:30 <b>BONANZA</b><br>16:20 <b>CINE DEL OESTE</b><br><i>Destacamento del Oeste</i><br>18:15 <b>KOSMI CLUB</b><br>Espacio infantil que ofrece las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa. Incluye nuevos capítulos de las series:<br>- <i>Pokemon</i><br>- <i>Pacific Blue</i><br>20:30 <b>CMT NOTICIAS 2</b> | Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.<br>15:30 <b>AQUÍ HAY TOMATE</b><br>Programa dedicado a analizar las últimas noticias sobre el mundo de los famosos y resumir la crónica rosa. Para ello cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevista vía telefónica a personajes destacados del colorín. Presentado por Idoia Bilbao y Miquel Serra.<br>16:30 <b>A TU LADO</b><br>Magazine que cuenta con una animada tertulia en la que participan diversos colaboradores y con el testimonio de invitados sobre un tema concreto.<br>19:35 <b>IALLÁ TÚ!</b><br>Concurso presentado por Jesús Vázquez<br>20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> |
|--|--|---|--|--|

Talleres Bonilla

www.talleresbonilla.com

Telf: 925 245439 Toledo

|   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| 21:00 <b>TELEDIARIO 2</b><br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional<br>21:55 <b>EL TIEMPO</b><br>Previsión meteorológica<br>22:00 <b>THE O.C.</b><br>Serie protagonizada por Peter Gallagher y Kelly Rowan<br>23:15 <b>CUÉNTAME CÓMO PASÓ</b><br>Serie<br>01:30 <b>TELEDIARIO 3</b><br>Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional<br>01:45 <b>EL HOMBRE INVISIBLE</b><br>Serie<br>03:30 <b>CANAL 24 HORAS</b> | 20:30 <b>VELA. LA COPA DEL REY</b><br>20:40 <b>LOS BELTRÁN</b><br>Serie<br>21:05 <b>TODO VA SOBRE RUEDAS</b><br>21:30 <b>NIKKI</b><br>21:55 <b>SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b><br>22:00 <b>LA 2 NOTICIAS</b><br>Espacio informativo<br>22:30 <b>EL TIEMPO</b><br>22:35 <b>EN SERIE</b><br>- <i>Las chicas Gilmore</i><br>- <i>El ala oeste de la Casa Blanca</i><br>01:00 <b>FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SEBASTIÁN</b><br>Espacio musical<br>04:00 <b>EURONEWS</b><br>Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada en el que se destaca especialmente lo ocurrido en nuestro continente. | 21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b><br>Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional<br>21:45 <b>SUPERSHOW</b><br>Presentado por Carlos Sobera<br>00:30 <b>DARK ANGEL</b><br>Nueva serie producida por James Cameron<br>02:15 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 3</b><br>Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional<br>02:30 <b>TELEVENTA</b><br>Espacio promocional<br>05:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> | Espacio informativo con toda la actualidad de la jornada presentado por José Antonio Gavira y Mariló Leal que incluye las principales noticias de nuestra comunidad.<br>21:15 <b>EL TIEMPO</b><br>Previsión meteorológica<br>21:30 <b>ARRASANDO</b><br>Concurso<br>22:00 <b>SUPERCINE</b><br><i>El secreto de Mary Reilly</i><br>00:10 <b>CINE DE NOCHE</b><br><i>Evil altar</i><br>01:45 <b>PASADOS DE VUELTAS</b><br>Serie<br>02:40 <b>CINE DE NOCHE 2</b><br><i>La vida sexual del sexo</i><br>04:10 <b>LINGO</b><br>05:50 <b>MATRÍCULA (R)</b><br>Concurso<br>06:20 <b>ARRASANDO</b> | Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día<br>21:30 <b>PECADO ORIGINAL</b><br>Espacio en clave de humor sobre la actualidad social<br>22:00 <b>CINE DE ACCIÓN</b><br><i>Van Damme, soldado de fortuna</i> . EEUU. 1998. 92 minutos. Dirección: Peter McDonald. Intérpretes: Jean-Claude Van Damme, Jim Carter, Steven Berkoff.<br>00:00 <b>TNT</b><br>Talk show presentado por Jordi González<br>02:30 <b>INFOCOMERCIALES</b><br>Espacio promocional en el que se ofertan diversos artículos con posibilidad de compra<br>05:30 <b>LA LÍNEA DE LA VIDA</b><br>Espacio de adivinación y tarot<br>06:00 <b>NOCTURNOS</b> |
|---|---|---|--|---|

DOCUMENTAL



La BBC nos revela todos los secretos sobre la educación de los niños

Muchos padres no saben qué hacer cuando sus hijos no obedecen y no pueden educarlos como ellos quisieran. Documentaria propone *Angelitos*, una serie de la BBC que, gracias a la colocación de cámaras y micrófonos en sus hogares, expertos en psicología infantil van guiando a los padres para educar a los pequeños.

DOCUMENTARIA

DEPORTES



Dos nuevas citas con el Golf

Golf+ espera ya dos nuevas citas para los buenos aficionados al golf. Será el KLM Open, que se enmarca dentro del circuito europeo, y The International americano.

DIGITAL +

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +

- 07:55 **TRANSWORLD SPORT**  
Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas de nuestro planeta.
- 08:45 **LO + DE LO + PLUS**
- 09:35 **NOTICIAS CNN +**  
Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora y un avance de lo previsto para el día.
- 10:00 **CINE**  
*La Guerra de Hart*. EEUU. 2002. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Bruce Willis, Colin Farrell, Terrence Howard.
- 12:02 **CINE**

TELEMADRID

- 07:00 **TELENOTICIAS**
- 07:30 **AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS**  
Serie
- 07:55 **CYBERCLUB**  
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye: *-Ren y Stimpy* *-Garfield*
- 09:00 **BUENOS DÍAS, MADRID**  
Magazine informativo
- 09:55 **CONTANTE Y SONANTE**  
Microespacio económico
- 10:30 **CYBERCLUB**
- 11:30 **COSAS DE CASA**
- 12:00 **ABIERTO POR LA MAÑANA**

\* LaTribuna

\* el mejor soporte para su publicidad

- Scooby Doo*. EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr., Matthew Lillard.
- 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**  
Espacio musical
- 14:25 **NOTICIAS CNN +**
- 14:30 **SERIE**  
*Buffy, cazavampiros*  
*Inundados*
- 15:30 **LO + DE LO + PLUS**
- 16:30 **CINE**  
*Asesinato 1, 2, 3*. EEUU. 2002. Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Sandra Bullock, Ben Chaplin, Ryan Gosling.
- 18:35 **DOCUMENTAL NATURALEZA**  
*El Niño: mapas y exploradores (M)*
- 19:30 **LA SEMANA DEL GUIÑOL**
- 20:00 **+ TE VALE**
- 20:30 **SERIE: El abogado**  
*Un día en la vida*
- 21:30 **NOTICIAS CNN+**
- 22:00 **TELESERIE: Frasier**
- 22:30 **CINE ESTRENO**  
*The Believer (El creyente)*
- 00:12 **CINE**

- Magazine presentado por Belinda Washington
- 13:30 **ALTO Y CLARO**  
Debate moderado por Curry Valenzuela
- 14:00 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presenta: Susana Pflingsten
- 15:00 **DEPORTES**
- 15:30 **GRAN VÍA DE MADRID**  
Magazine vespertino de actualidad. Presentado por Marta Robles.
- 18:15 **MADRID DIRECTO**  
Programa informativo de reportajes y conexiones en directo. Con Inmaculada Galván.
- 19:30 **MADRID RETA**  
Concurso cultural presentado por Javier Capitán
- 20:30 **TELENOTICIAS**
- 21:30 **NOCHE DE FÚTBOL**  
Real Madrid-Getafe
- 23:35 **ÉL Y ELLA**
- 00:00 **TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN**
- 00:30 **DOCTORES DE FILADELFA**

LaTribuna

otra puerta a la información

- La máquina del tiempo*
- 01:44 **CINE**  
*Suavemente me mata*
- 03:21 **CINE: The Majestic**
- 05:48 **CINE: DOCUMENTAL**  
*Balseros (M)*

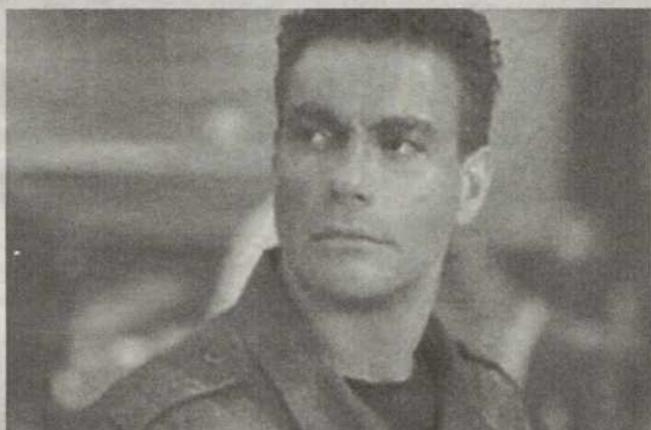
- 02:15 **CINE: UNA DEL OESTE**  
*El hombre de Colorado*
- 03:50 **EXPLORACIÓN PLANETA**
- 04:15 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**
- 06:30 **INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM**

La mejor del día

Tele 5 22:00

SOLDADO DE FORTUNA

Título original: "Legionaire". EEUU. 1998. Dirección: Peter McDonald. Intérpretes: Jean Claude Van Damme, Jim Carter, Steven Berkoff. 94 m.



Jean Claude Van Damme protagoniza este filme.

Van Damme se alista en la Legión

Alain Levre es un boxeador que se enfrenta a la mafia local para recuperar a su amada. El enfrentamiento termina provocando que atribuyan a Levre varios crímenes que él no ha cometido, lo que hace que la justicia comience a acosarlo. La única salida posible para el testarudo boxeador termina siendo alistarse en la Legión Extranjera francesa y luchar en el frente para no ser encarcelado. Filme de aventuras en el que la estrella del cine de acción de los 80, década en la que nos obsequió con cintas como 'Kick Boxing' o 'Cyborg', protagoniza esta historia que combina amor y luchas con una historia de supervivencia.

Canal + 10:00

LA GUERRA DE HART

Título original: "Hart's War". EEUU. 2002. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Bruce Willis, Colin Farrell, Terrence Howard, Cole Hauser. 119 m.

El coronel William McNamara, cuarta generación de una familia de militares, está prisionero de los alemanes en un campo de concentración. Con todo, al ser el oficial americano de mayor rango, ostenta el mando entre los ocupantes y se encarga de mantener la moral entre su gente, vigilado por el peligroso coronel alemán Werner Visser. Sin renunciar a su deber como soldado, McNamara prepara sigilosamente el momento de volver a enfrentarse a su enemigo. Gregory Hoblit, realizador de la entretenida 'Las dos caras de la verdad' y la farragosa 'Fallen', dirigió esta irregular película basada en la novela del mismo título de John Katzenbach inspirada en la experiencia de su padre como prisionero durante la Segunda Guerra Mundial.

Canal + 12:02

SCOOPY-DOO

Título original: "Scooby-Doo". EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr., Matthew Lillard, Rowan Atkinson. 83 m.



Fotograma de 'El creyente', estreno de Canal+.

● Mala \* Regular \*\* Interesante \*\*\* Buena \*\*\*\* Muy Buena

CANAL DIOCESANO

- 07:00 ARGUMENTOS
- 08:00 PALABRA DE VIDA
- 08:05 EXPANSIÓN
- 08:30 POPULAR TV NOTICIAS
- 09:10 CINE CLÁSICO: AMORES CON UN EXTRAÑO
- 10:35 SÉ LO QUE HICISTEIS ...
- 12:00 ÁNGELUS
- 12:05 DOCUMENTAL
- 13:00 SUPER COCHES
- 14:00 POPULAR TV NOTICIAS
- 14:30 DOCUMENTALES PLANETA
- 15:00 OCTAVA DÍAS
- 15:35 CINE CLÁSICO: CARIBE

- 17:00 EXPANSIÓN
- 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS
- 19:00 EL CHAVO DEL 8
- 19:30 SANTA MISA
- 20:00 POPULAR TV NOTICIAS
- 20:30 DOCUMENTAL: NO PIERDAS EL TREN
- 21:00 SUPER AGENTE 86
- 21:40 SÉ LO QUE HICISTEIS EL ÚLTIMO VERANO
- 23:05 DEBATE POPULAR
- 00:05 POPULAR TV NOTICIAS
- 00:35 CINE CLÁSICO: TRES HEREDERAS

LOCALIA

- 07:30 SPORT WOMAN (REP.)
- 08:00 "CALIMERO Y VALERIANO"
- "TERRENO DE BATALLA"
- 08:30 "SHERLOCK HOLMES EN EL SIGLO XXII"
- 09:00 "HOY NO HAY SIESTA" (REP.)
- 10:30 "TÍRAME DE LA LENGUA"
- 11:00 TELENOVELA: "LA INTRUSA"
- 12:00 "MARÍA EMILIA, QUERIDA"
- 13:00 "LA COCINA DE LOCALIA"
- 13:30 "HECHO POR ELLA"
- 14:30 NOTICIAS LOCALIA
- 15:00 NUESTROS PUEBLOS EN FIESTAS: MOCEJÓN

- 15:30 "PEDRO EL ESCAMOSO"
- 16:30 TARDE DE CINE: "ABRIRSE CAMINO"
- 18:30 "VIVAN LOS NIÑOS"
- 19:30 "CÓMPlices AL RESCATE"
- 20:30 NOTICIAS LOCALIA
- 21:00 NOTICIAS TOLEDO
- 21:30 SERIE: "LA VÍBORA NEGRA"
- HOY: "TINTA E INCAPACIDAD"
- 22:00 CINE DE VERANO "LA OTRA CARA DE IMOGEN"
- 00:00 MEDIANOCHE DE CINE CLÁSICO: "EL ASESINO POETA"

TELE TOLEDO

- 08:00 INFORMATIVO INTERNACIONAL
- 10:30 INFORMATIVO MATINAL
- 12:00 MUNDO ASTROLÓGICO
- 13:30 RECETAS J.J. CASTILLO
- 14:00 LA SALUD Y LA VIDA
- 15:00 CAMPO REGATAS
- 15:30 TOLEDO AL DÍA
- 16:00 TELENOVELA
- 17:00 COCKTAIL DE TARDE
- 18:00 SOBRE RUEDAS
- 18:30 TOLEDO AL DÍA
- 19:00 CASTILLON EN COMPAÑÍA
- 19:45 RECETAS J.J. CASTILLO
- 20:00 VIDEOS MUSICALES

- 21:00 TOLEDO AL DÍA
- 22:00 PREGON Y CARRERA DE GALGOS MANZANEQUE
- 22:45 ENCUENTRO DE BANDAS CAMARENA
- 24:00 TOLEDO AL DÍA
- 01:00 INFORMATIVO INTERNACIONAL



Edita: PROMECAM (Promotora de Medios de Castilla-La Mancha)

• Redacción, Administración y Publicidad: Calle Nueva, 5 Toledo, Código Postal 45001

• Teléfonos: 925 28 09 50, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Fax: Administración y Publicidad 925 28 09 55,

Región 925 28 09 56, Redacción 925 28 09 57, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Apartado de correos: 16

• Correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com, provinciatoledo@diariolatribuna.com, deportestole-

do@diariolatribuna.com, disenotoledo@diariolatribuna.com, fotografiatoledo@diariolatribuna.com, lectorestole-

do@diariolatribuna.com • Depósito Legal: TO-1164-1997

PARA NO PERDERSE

## PUERTA DEL VADO

La Escuela Taller de Restauración ofrece una serie de visitas a la descubierta Puerta del Vado. Hasta el 15 de noviembre, de lunes a viernes, y en horario de 10,00 a 14,00 horas, se realizarán visitas con guía y explicaciones con pases cada 30 minutos. La visita será gratuita y los interesados deben dirigirse a la Puerta del Vado.

PUERTA DEL VADO.



## NUESTRO PATRIMONIO



EPICARÍS

### Jardines

Hay una serie de temas que, por irresolubles, pasan a formar parte de las llamadas «serpientes de verano» que uno tras otro acuden a las columnas de los periódicos. El de los Jardines aflora en ésta desde hace un lustro. Los jardines de nuestra ciudad tienen en los últimos años la desgracia de encontrarse en cada edición en peores condiciones de conservación y mantenimiento.

Si en años anteriores anotábamos jardines históricos desaparecidos, cigarrales maltratados, o la continua falta de respeto hacia la mayoría de las superficies jardinísticas, donde encontramos cada vez más elementos arquitectónicos en sus perímetros y falta de mantenimiento de plantones, elementos ornamentales o jardinísticos, hay que sumar este año nuevos episodios en lo que se convierte en una de las constantes en nuestra ciudad.

Hoy constatamos la lamentable desaparición de una superficie jardinística notable por su diseño y características, nos referimos al espacio frontal del complejo hospitalario «Virgen de la Salud», realizado según los mejores cánones de los años sesenta. Si unas obras de remodelación en las instalaciones hospitalarias hicieron anclar módulos prefabricados sobre lo que fuera jardín, hormigón ha sustituido a lo que era una pradera verde, árboles, setos y emparrados.

También nos enteramos del proyecto de un hotel de lujo en los terrenos pertenecientes al Hospital de Tavera, que para justificar la ampliación de volúmenes y superficie edificada nos presentan en lo que fueran «huertas» del hospital una especie de jardín pensil de reminiscencias renacentistas, lo que convierte en un remedo de palacete historicista lo que fuera en su origen un recinto hospitalario, una lectura que ya enunciaba, discretamente, el jardín fronterero que en la actualidad presentaba el monumento y que se disimulaba como una prolongación de la Vega o una mera referencia urbana.

Por lo demás, y a pesar de la mejora en el mantenimiento de la Vega Alta, la apertura del jardín bajo del Alcázar o la compra de juegos infantiles o bancos para algunos jardines, el estado de otros muchos -entre los que se encuentra el de la Bastida, denunciado aquí por otro columnista-, hace preciso denunciar la falta de una plantilla de jardineros municipales profesionales y, sobre todo, de una política eficaz en el ramo.

## MONIGOTES / ANTONIO J

PRUEBA DE IMAGINACIÓN.  
"¿QUÉ ES LO QUE VÁ A OCURRIR EN LA VIÑETA, EH??"



SOLUCIÓN:  
EL OVNI SALVA AL BANISTA. SE LO LLEVA A RECORRER LA GALAXIA. CUANDO REGRESA A LA TIERRA ENSEÑA A TODO EL MUNDO LOS CONOCIMIENTOS QUE LE HAN ENSEÑADO Y ES NOMBRADO GUÍA DE LOS TERRÁQUEOS EN LA NUEVA ERA ESPACIAL DE LOS HUMANOS. !!IMAGINACIÓN AL PODER!!

## PATRIMONIO LEYENDAS DE TOLEDO

# Un hombre de palo en Toledo

ADOLFO DE MINGO / TOLEDO

Tradición popular, más que verdadera leyenda, el 'hombre de palo' atribuido al ingeniero italiano Juanelo Turriano ha dado nombre hasta la actualidad a una de las calles más concurridas del Casco Histórico. Citada ya a finales del siglo XVII, cuando se produjo la visita a Toledo de la reina Mariana de Austria, Hombre de Palo -calle y supuesto autómatas- jamás ha necesitado de explicación para los vecinos toledanos. En palabras de Julio Porres, se trataba de algo «conocido por todos y famoso, que no era necesario describir».

De cualquier modo, la mayoría de los testimonios relacionan esta tradición con Juanelo Turriano, relojero del emperador Carlos V y uno de los ingenieros más célebres e importantes del siglo XVI. La versión más conocida apunta a que uno de sus autómatas acudía diariamente al Palacio Arzobispal; allí recogía una limosna para su propio artífice, que murió prácticamente en la miseria.

Años después, la fama del relojero tal vez perdurase; no en vano, pudo haber sido perfectamente capaz de realizar mecanismos dotados con estas prestaciones. Uno de ellos, a menor escala, representa la figura de un santo, tiene música y se conserva en el Museo de Arte Aplicado de Budapest. Ya hay nociones de automatismo en el antiguo Egipto y en el mundo clásico, sin que las piezas tuvieran que estar necesariamente dotadas de mecanismos de retroalimentación tal y como hoy los co-

nocemos. Siglos después, los árabes perfeccionaron estos sistemas de tal manera que llegaron a crear, por citar sólo un ejemplo, aplicaciones tan perfeccionadas como el reloj mecánico. Así mismo, son célebres los elementos móviles de la relojería decorativa; uno de ellos, el autómatas más antiguo conservado, era el antiguo gallo de la Catedral de Estrasburgo, que funcionó entre 1352 y 1789. Al dar las horas, movía el pico y las alas.

Volviendo a Toledo, en el siglo XVI, Sebastián de Horozco hablaba en sus *Relaciones* de un «hombre de palo armado con un escudo en el lado izquierdo y en el brazo derecho una talega, hincado en un madero, y andábase alrededor y tocando en el escudo volvía y daba con la talega de arena a quien pasaba y le daba». Sea o no cierta la autoría del ingeniero italiano, la misión asistencial del 'hombre de palo' o de madera parece estar confirmada.

Para Ramírez de Arellano, otro de los historiadores más importantes de la ciudad, se trataba de una figura dotada de un cepo o una hucha, en el que se depositaban las limosnas para el hospital del Nuncio Viejo.

Triste final para una de las obras más recordadas de su autor. Desaparecido el *Ingenio* de Juanelo, capaz de elevar el agua a la ciudad desde el nivel del Tajo, nos quedan de su autor *Los veinte y un libros de los ingenios y máquinas*, verdadero tratado de mecánica del siglo XVI.



LA TRIBUNA

siempre hay otra manera de estar informados

Recaredo convierte Toledo en corte del reino visigodo

Convivencia pacífica de bereberes, muladies, judíos y mozárabes

Alfonso VI entra en Toledo

Carlos I convierte Toledo en capital del Imperio

El ferrocarril permite a Toledo expandirse extramuros

Toledo cuenta con un nuevo periódico con el claro objetivo de informar a todos sus habitantes

La Tribuna